LE CANADA FRANÇAIS

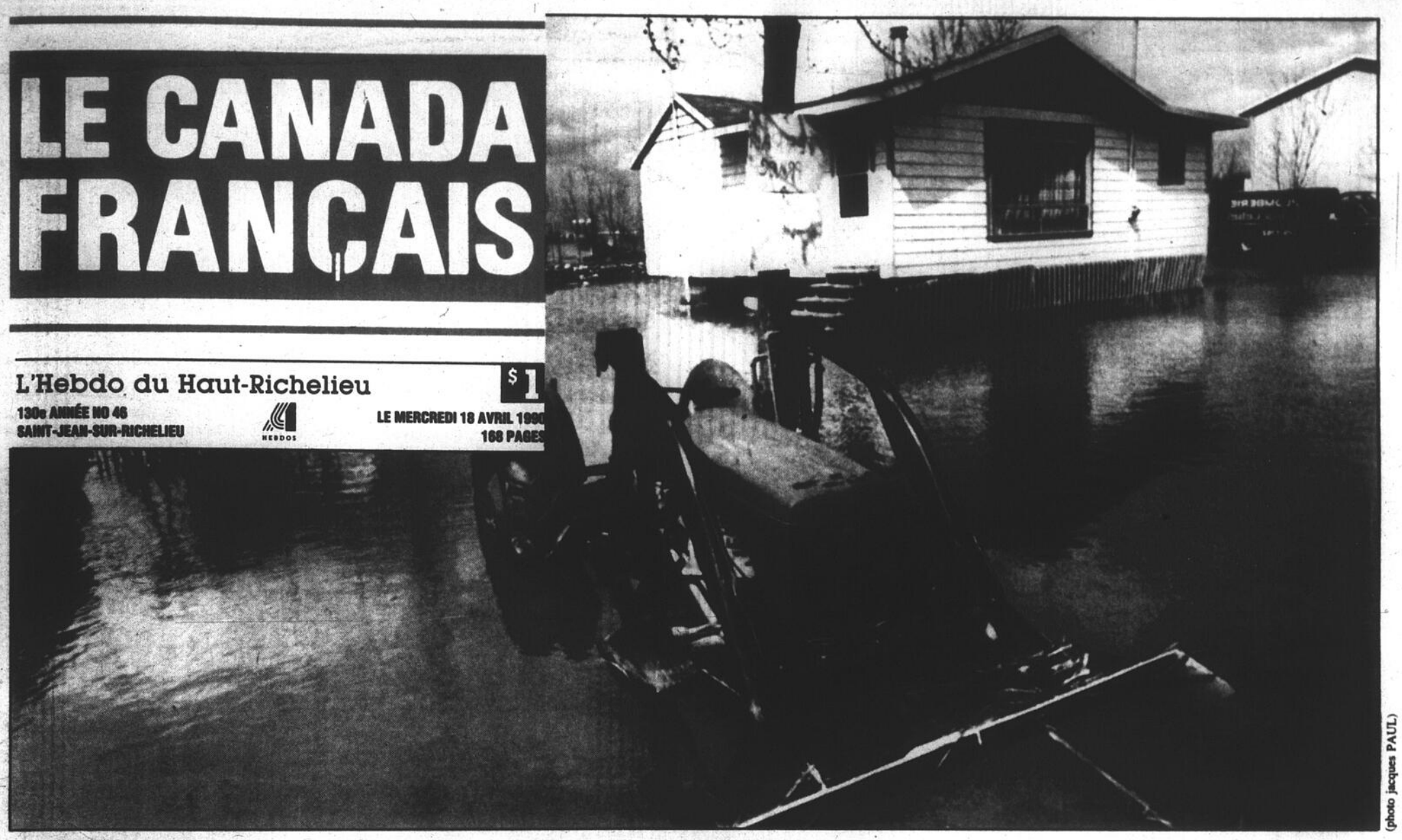
L'Hebdo du Haut-Richelieu

$1

130e ANNÉE NO 46
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS

LE MERCREDI 18 AVRIL 1990
168 PAGES



(photo jacques PAUL)

CETTE SEMAINE

Un livre signé Yolande Vigeant



(photo jacques PAUL)

Yolande Vigeant, une journaliste qui habite maintenant Venise-en-Québec, vient de publier un livre à l'intention des adultes nés de parents alcooliques. Nous l'avons rencontrée. ***(Pages B-1 et B-2)***

Liberté 55 à Saint-Jean

Les employés permanents et réguliers de la ville de Saint-Jean ayant atteint au moins l'âge de 55 ans et ayant au moins 30 années de service peuvent maintenant prendre leur retraite anticipée et bénéficier d'un programme spécial d'allocation. ***(Page A-12)***

Charbonneau sur les traces de Lorrain



Élu député dans le comté de l'ex-président de l'Assemblée nationale, Michel Charbonneau se retrouve dans le même sillon que Pierre Lorrain. M. Charbonneau vient en effet d'être nommé membre du Bureau de l'Assemblée nationale. ***(Page A-25)***

Après Balmet, la vie n'est plus pareille

Pour les Gingras et les Plouffe, deux familles de Notre-Dame-Auxiliatrice, la vie n'est plus pareille depuis le 28 août dernier, alors qu'éclatait l'histoire du plomb. ***(Page A-4)***

Un chef pour les années 2000



(photo jacques PAUL)

Entré en fonction la semaine dernière, le chef Michel Vaillancourt entend mettre le Service des incendies de Saint-Jean au rythme des années 2000. ***(Pages A-14 et A-15)***

mercredi	jeudi	vendredi
5°C	-6°C 9°C	1°C 10°C

L'eau atteint un niveau critique

Les dommages commencent

Le niveau du lac Champlain a encore grimpé de six pouces depuis une semaine. Hier mardi, il frôlait le niveau critique de 100 pieds (30,47 mètres). Plus il montera, plus les dommages attribuables aux inondations augmenteront. L'eau a déjà fait son oeuvre à certains endroits et il y a lieu de croire que la crue sera encore plus importante dans les prochaines semaines.

gilles BÉRUBÉ

Depuis une semaine, le niveau a augmenté à la faveur de la pluie, des chutes de neige et du verglas. Par contre, le temps froid a ralenti la fonte, permettant à la rivière d'absorber un peu la crue.

Il a été établi statistiquement que la crue maximale survient dans les premiers jours de mai. Il reste encore deux semaines. Les résidents de la zone inondable ont intérêt à astiquer leurs pompes et à préparer leurs sacs de sable.

En somme, on peut penser qu'au cours des prochaines semaines, le niveau du lac continuera d'augmenter. Cette possibilité est d'autant plus vraisemblable que le printemps tarde à s'installer. Il faut se méfier du temps doux, de la pluie et du vent du sud.

PAGE A-3

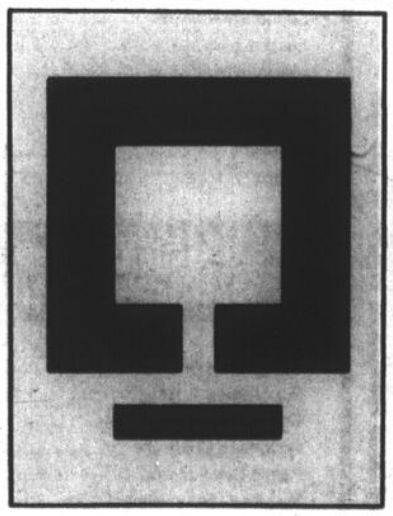
Surtout à cause du dimanche

La SAQ quitte le centre-ville

Le couperet est tombé. La Société des alcools du Québec fermera sa succursale de la rue Richelieu pour la déménager au centre commercial des Halles Saint-Jean. Ainsi a tranché le conseil d'administration de la Société lors d'une réunion tenue jeudi dernier.

gilles BÉRUBÉ

Le vice-président aux affaires publiques et aux services administratifs, M. Claude Marier, soutient que la possibilité d'ouvrir le dimanche constitue la principale décision de ce déménagement.



PAGE A-5



Une tentative d'art «punk»?

La Boîte à Pierrot, anciennement le Sing Sing puis Le Fontaine Bleue, faisait pitié à voir lundi dernier, peu avant que des travaux de réparation soient entrepris pour remédier à l'état lamentable de son extérieur. Certains ont pu croire qu'il s'agissait d'une tentative d'art «punk», mais ce n'est pas le cas. Le vandalisme serait plutôt responsable de cette allure pour le moins délabrée. (photo jacques PAUL)



Valait mieux en rire!

Pendant que les adultes faisaient valoir leur mécontentement devant l'obligation de devoir revivre l'hiver l'instant de quelques jours, les enfants, eux, affichaient leur plus beau sourire. Le fait qu'il neige à la mi-avril n'avait rien de bien désagréable pour eux. Mais pour ceux qui avaient remisé leur pelle ou qui, encore, avaient changé leurs pneus d'hiver, il n'y avait rien de vraiment drôle. Qui sait, peut-être qu'un jour il sera possible d'attraper un coup de soleil en plein hiver! (photo jacques PAUL)

numéros chanceux

Loto 6/49

Tirage du SAMEDI 14 AVRIL 1990
11 24 39 41 43 45 — no complémentaire 20

Tirage du MERCREDI 11 AVRIL 1990
06 13 31 35 38 40 — no complémentaire 15

Provincial

Tirage du 90-04-13

NUMEROS	LOTS
4447024	1 000 000 $
447024	10 000 $
47024	1 000 $
7024	100 $
024	25 $
24	10 $

Quotidienne

Semaine du 90-04-09

	3	4
LUNDI	358	7749
MARDI	093	4034
MERCREDI	728	9037
JEUDI	362	8926
VENDREDI	072	8035
SAMEDI	950	3870

Select 4

Tirage du 90-04-14
11 14 18 33 37 38 — no complémentaire 36

MISE-TÔT 06 09 18 36

La Mini

Tirage du 90-04-13

NUMEROS	LOTS
757384	50 000 $
57384	5 000 $
7384	250 $
384	25 $
84	5 $
75738 ■	1 000 $
7573 ▬	100 $
757 ▬	10 $

Extra

Tirage du SAMEDI 14 AVRIL 1990

NUMEROS	LOTS
489603	100 000 $
89603	1 000 $
9603	250 $
603	50 $
03	10 $
3	2 $

Tirage du MERCREDI 11 AVRIL 1990
7 8 7 7 4 1

Banco

Tirage du VENDREDI 13 AVRIL 1990
02 07 08 09 17 18 25
29 31 36 39 43 50 52
53 57 58 61 64 70

Tirage du MERCREDI 11 AVRIL 1990
02 04 05 07 12 16 18
19 20 22 24 28 30 38
47 56 58 64 66 67

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VENTE plein soleil

POWER RAM 50
1989 Cab allongé
4x4. Rég.: 21 010$
SPÉCIAL 14 995$
RABAIS INCLUS



Dodge CAMIONS DODGE CHRYSLER
BARNABÉ AUTO-CENTRE
438, rue Saint-Jacques, Napierville 245-3313 Mtl: 861-8722

sommaire

Au clavier A-56
À l'affiche A-57
À l'écoute A-28
Au Conseil de Saint-Jean A-11
Au Conseil d'Iberville A-17
Aux tableaux indicateurs ..... A-76 à 79
Culture d'Ici A-48
Dates à retenir C-37, 38, 39
Économie ..... C-1 à C-40
Éditorial A-6
Le décompte A-57
Le magazine ..... B-1 à B-48
Le monde scolaire A-21, 23, 24
Lecture plus A-52
Musique plus A-54
Nécrologie C-39, 40
Parole aux lecteurs A-7
Sports A-58
Vitrine A-52

nos pages d'alimentation

Fruits et Légumes Racine A-15
Boucherie d'Aujourd'hui B-3
Boucherie Bernard B-6
Boucherie Chagnon B-7
Halles Saint-Jean B-9, 10
Boucherie Pour Vous B-12
Ma Boucherie B-15
Boulangerie Bissonnette B-18

encarts

Rest. Vieux Duluth - 5 000 copies ..... 1 page
Wise - 17 000 copies ..... 8 pages
Woolco - 18 000 copies ..... 40 pages

météo

Mercredi: ensoleillé, passages nuageux, venteux et froid, maximum de 3°C à 5°C.

Jeudi: ensoleillé, minimum -6°C, maximum 9°C.

Vendredi: plutôt nuageux, possibilité d'averses, minimum 1°C, maximum 13°C.

Samedi: plutôt nuageux, quelques averses, minimum 4°C, maximum 12°C.

HEBDOS

347-0323 Saint-Jean
658-3328 Montréal

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).

L'exemplaire: $1.00
Au Canada abonnement 12 mois $48.00, 6 mois $25.00
Pays étrangers, abonnement 12 mois $160.00, 6 mois $90.00.



Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint et Rédacteur en chef Renel BOUCHARD
Directeur de l'information Gilles LÉVESQUE
Journalistes Marc-O. TRÉPANIER, Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALETTE
Secrétaire Christiane Lebrun
Photographes Jacques PAUL, Bryno PETROZZA, Jean-Luc LEBRUN
Caricaturiste Pierre LAVIGNE
Collaborateurs Daniel SIMARD, Claude PIETTE
PUBLICITÉ
Directrice Nicole TREMBLAY
Directeur-adjoint Luc MOREAU
Publicité nationale McGown Intermac
Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Directrice artistique Julie BRUNEAU
Directrice-adjointe au service administratif: Gabriella AGARLA
Secrétaires Diane HÉBERT, Nicole FORTIER
Publicitaires Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Sylvie LEBLANC, Francine BARSALOU, Luc LALONDE, Madeleine GILBERT, Christine MARION, Hélène TURCOTTE, Diane BEAUDIN
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE, Louise DUPONT
Contrôleur Roger TRAHAN
Comptabilité Suzette VINCENT
Impression Imprimerie TRANSMAG
Composition et montage LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directrice Gaëtane DION
Contremaîtres d'atelier: Raymond PERRIER, Alain LEBEAU
Distribution LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Directeur Paul PENDLETON



Dans certains secteurs, les résidents doivent se déplacer en chaloupe. (Photos jacques PAUL)



La cave de cette maison de Sabrevois est pleine d'eau. Les résidents seraient en Floride.

Le niveau du lac frôle les 100 pieds

La crue commence à faire des dommages

Le niveau du lac Champlain a encore grimpé de 17 centimètres depuis une semaine. Hier mardi, il

gilles BÉRUBÉ

sé maintenait depuis trois jours à 30,44 mètres au-dessus du niveau de la mer. Il frôle ainsi le niveau critique de 100 pieds (30,47 mètres). Plus il montera, plus les dommages attribuables aux inondations augmenteront. L'eau a déjà fait son oeuvre à certains endroits et il y a lieu de croire que la crue sera encore plus importante dans les prochaines semaines.

Depuis le début de la semaine dernière, les appareils de mesure d'Environnement Canada ont repris du service à Philipsburg après avoir été abîmés par la glace, deux semaines plus tôt.

Le mardi 10 avril, le niveau du lac était à 30,27 mètres. Il a plu et le verglas a recouvert la région en fin de journée. Dans la nuit, il a neigé. Le lendemain mercredi, le 11 avril, le lac atteignait 30,33 mètres, une hausse de six centimètres en une nuit. Cette augmentation était sans doute attribuable aux précipitations tombées directement dans le lac.

Le temps froid a interrompu la fonte. Cette température a duré jusqu'à samedi. Jeudi et vendredi, le niveau du lac avait pris trois autres centimètres. Un relevé effectué dimanche a indiqué le niveau de 30,44 mètres auquel le lac se maintenait encore hier.

Rappelons que les experts de la Commission mixte internationale sur les eaux limitrophes situe à 97 pieds, le niveau auquel le lac Champlain commence à déborder. Il y a une dénivellation d'environ un pied entre le lac et le territoire de Saint-Jean. Le niveau de la rivière se situe alors à 96 pieds, à la hauteur de Saint-Jean.

■ Dommages

Lors des études sur le projet de régularisation des crues du Richelieu et du lac Champlain, la Commission a établi que les dommages s'accroissent rapidement lorsque le niveau du lac atteint 100 pieds. Nous y sommes. Et la même commission a établi statistiquement que la crue maximale survient dans les premiers jours de mai. Il reste encore deux semaines. Les résidents ont intérêt à astiquer leurs pompes et à préparer leurs sacs de sable.

En somme, on peut penser qu'au cours des prochaines semaines, le niveau du lac continuera d'augmenter. Cette possibilité est d'autant plus vraisemblable que le printemps tarde à s'installer. Habituellement, à cette période de l'année, le temps chaud a favorisé le dégel et l'assèchement des terres. Cette année, la pluie a été propice au dégel, mais pas au drainage du sol.

■ Météo

Hier, mardi, la station météorologique de Saint-Hubert prévoyait pour aujourd'hui mercredi, du temps ensoleillé avec passage nuageux, venteux et froid. Demain jeudi, ce sera très froid durant la nuit, mais ensoleillé et doux durant la journée. Vendredi et samedi, ce sera doux, mais la pluie pourrait se mettre de la partie.



L'eau a envahi les rues des secteurs inondables.

Le temps chaud et la pluie favorisent la hausse du niveau. Le vent du sud est également susceptible de créer des dommages. Il entraîne une augmentation temporaire du niveau et provoque des vagues qui atteignent parfois deux ou trois pieds sur le lac et la partie large de la rivière. Ces vagues sont dommageables lorsqu'elles frappent les bâtisses, quand elles ne charrient pas des débris comme des branches ou des morceaux de bois.

Il faut donc se méfier du temps doux, de la pluie et du vent du sud. En 1983, la première fin de semaine de mai, ils s'étaient pointés les trois en même temps. Cette nuit-là, le niveau du lac avait oscillé autour de 101,5 pieds. C'est 18 pouces de plus qu'aujourd'hui.

Les résidents qui ont besoin de sacs de sables ou qui doivent évacuer leur maison doivent s'adresser à leur municipalité qui doit, en principe, avoir établi un plan d'urgence. À la ville de Saint-Jean, ils doivent s'adresser à la Sûreté municipale, au 347-5565.



Des parents racontent leurs inquiétudes

L'affaire Balmet n'est pas terminée

Ça s'est passé le 28 août. Il y a déjà un peu plus de sept mois. Chantal Noël se souvient de la date du 28 août comme si c'était hier. Une date qu'elle n'oubliera jamais: «Je venais juste d'accoucher. La petite (Josiane) avait deux jours quand l'histoire du plomb est sortie.» Le plomb de la désormais célèbre compagnie Balmet, une entreprise de recyclage de batteries d'automobiles.

Josiane et sa mère font partie des 1,800 citoyens de Saint-Jean qui ont vu

marc-o. TRÉPANIER

leur petit univers des quartiers Notre-Dame-Auxiliatrice et Cathédrale devenir l'un des principaux centres d'intérêt de la dernière campagne électorale.

Mario Gingras a sur sa télévision une pleine cassette vidéo des reportages qui ont inondé le petit écran en août et en septembre. «Là, c'est ma femme Francine qui va parler», prévient-il. Francine Gingras, alors enceinte, a depuis accouché de Tommy, âgé de quatre mois.

Nous sommes mercredi soir dernier, rue Laurier, en pleine zone contaminée par les poussières de plomb de la Balmet. À la faveur des démarches entreprises par le Regroupement pour un environnement sans plomb, Mario Gingras reçoit chez lui LE CANADA FRANÇAIS avec quelques-uns de ses voisins.

■ Ce n'est pas fini

«Il ne faudrait pas que la population pense que l'affaire Balmet est finie parce qu'on n'en parle plus à la télé ou dans les quotidiens de Montréal», lance Denis Plouffe. Ce jeune père de deux enfants, Yannick (7 ans) et Christian (3 ans), attend encore du nouveau. Sa conjointe, Pierrette Rhéaume, est enceinte de six mois. Les Plouffe vivent dans un sous-sol de la rue Laurier, entre les rues Saint-Paul et Saint-Louis. Ils déménageront dans le quartier Saint-Edmond en juillet.

Denis Plouffe est révolté et il ne cache pas sa colère contre les autorités. Il en veut à la ville, au ministère de l'Environnement, au Département de santé communautaire (DSC) de l'hôpital du Haut-Richelieu. Il doute des informations officielles qui sont transmises par les autorités médicales et politiques.

■ «Toutes nos vies sont mêlées»

«Toutes nos vies sont mêlées», dit le père de Yannick, qui affichait un taux de plombémie de 120 microgrammes/litre en août et de Christian, dont le taux était de 170 mg/l. Parce que ce dernier taux était plus haut que 150 mg/l, une seconde prise de sang a été effectuée sur Christian en février. Son taux de plombémie a alors indiqué 114 mg/l.

Comme on affirme au DSC, à la lumière des plus récentes analyses en la matière, qu'un taux de plombémie qui n'atteint pas 100 mg/l n'est pas jugé inquiétant, les parents de Christian et de Yannick ont les nerfs en boule. Pierrette Rhéaume attend nerveusement, depuis trois semaines, les résultats de la prise de sang qu'elle a subi. La nouvelle de la naissance d'un bébé avec un taux de plombémie de 92 mg/l l'a ébranlée.

Elle se demande aussi si les résultats scolaires de ses enfants ne souffriront pas de la plombémie. «On perd patience plus souvent qu'avant avec nos enfants. Pierrette fait souvent des cauchemars», souligne Denis Plouffe.

■ «Ça n'a pas baissé de 50%»

Hélène Lamouline, également résidente de la rue Laurier, propriétaire d'un duplex situé tout juste de l'autre côté de la voie ferrée du Canadien Pacifique, aurait aimé un meilleur encadrement médical. «Ils nous ont laissés avec nos inquiétudes», déclare la mère de Lisa (5 ans et demi) et Meggy (4 ans). En août, Lisa avait un taux de plombémie de 120 mg/l. Le taux est descendu à 94 mg/l le 6 mars. De 105 mg/l en août, le taux de plombémie de Meggy affichait un résultat de 90 mg/l six mois plus tard.

«Pour nous, ajoute Hélène Lamouline, ce n'est pas vrai que le taux de plombémie a baissé de 50% comme l'a déclaré le DSC pour se faire rassurant.» Par ailleurs, elle a été satisfaite de la décontamination de son logement, ce qui ne serait pas le cas de tout le monde selon Denis Plouffe, responsable du dossier de la décontamination au Regroupement pour un environnement sans plomb.

■ Le lavage des mains...

Cela dit, Hélène Lamouline souligne que la vie quotidienne dans un quartier contaminé aux poussières de plomb n'est pas de tout repos. Elle n'a pas laissé jouer ses enfants dans la neige tout l'hiver. Elle raconte aussi qu'on leur disait, aux débuts de l'affaire Balmet, qu'il suffisait de laver les légumes à l'eau du lavabo. Plus tard, elle recevait un dépliant du DSC dans lequel on disait: «Jetez toute nourriture qui est tombée sur le plancher car le fait de la nettoyer avec de l'eau courante ne garantit aucunement que la poussière de plomb soit éliminée».

Le lavage des mains des enfants est devenu, depuis sept mois, une occupation et une préoccupation quotidienne. «C'est rendu que les enfants ont l'impression qu'on les épie à force de surveiller s'ils ne se mettent pas les doigts dans la bouche et s'ils se lavent les mains», renchérit Pierrette Rhéaume.

Pendant que de nouveaux résidents s'apprêtent à arriver dans la zone contaminée et que des maisons sont vendues, les citoyens se rappellent des propos tenus par le chef du Département de santé communautaire, le Dr Yves Tremblay, lors de l'assemblée pour un quartier sans plomb, organisée par le Mouvement écologique du Haut-Richelieu, qui a eu lieu en février au Centre NDA. À la question de l'avocat Jean Beaudry: «Vous, M. Tremblay, resteriez-vous dans NDA?», le Dr Tremblay avait répondu «Non», en précisant toutefois que c'était la responsabilité du DSC et du ministère de l'Environnement de redonner aux résidents un quartier salubre.

C'est le 8 mai prochain que les citoyens de NDA et de Cathédrale seront convoqués à une réunion publique du ministère de l'Environnement du Québec qui dévoilera alors le plan de décontamination des terrains de la zone ainsi que le plan de santé.

■ Déménager ou rester là?

Francine et Mario Gingras, qui attendent les résuitats de la prise de sang faite sur leur fils Tommy (4 mois) à la fin mars, jonglent avec leur avenir. «On ne sait pas où se *pitcher* la tête. Si on reste ici, est-ce qu'on va être contaminés?», demande Francine, persuadée qu'elle devra répondre à sa question sans être certaine d'avoir la bonne réponse.

Même remarque pour Chantal Noël qui ne voudrait pas devoir se résigner à quitter son logement: «On est bien ici, on n'a pas de troubles. Si je déménage, ça va être pour ma fille.»

Le printemps dans NDA, c'est plus que de la neige qui fond. Ce sont des terrains qui réapparaissent, des terrains verts de plomb...



Pierrette Rhéaume, ses enfants Yannick (7 ans) et Christian (3 ans), et son conjoint Denis Plouffe (à l'arrière), Mario Gingras, Tommy (4 mois), Francine Gingras, Josiane (7 mois), Chantal Noël et Hélène Lamouline nous ont raconté leurs inquiétudes de tous les jours depuis l'éclatement de l'affaire Balmet, il y a sept mois. (photo jacques PAUL)



Francine Gingras était enceinte en août au moment des révélations de la contamination au plomb d'une bonne partie des quartiers NDA et Cathédrale. Elle couche ici Tommy, quatre mois, en compagnie de son mari, Mario. Le couple se demande toujours s'il est sécuritaire de demeurer dans leur logement de la rue Laurier. (photo jacques PAUL)



Le succès de votre réception

- *Buffets chauds ou froids*
- *Service à domicile ou salle à manger*
- *Service de 1 à 5 000 personnes*

- Bar-salon
- Salle de reception

C'est un buffet de

Chez Irène **BAR-B-Q**

359, 9e avenue, Iberville 346-4486-7



Comme en témoigne cette photo, le Jaseur des cèdres est un très bel oiseau. Les employés des Tissus D'Amoco sont en mesure de le constater depuis une dizaine de jours. (photos jacques PAUL)

Tissus D'Amoco reçoit de bien beaux visiteurs!

Le Jaseur des cèdres est un très bel oiseau. Il n'est pas rare, pour quiconque sait observer, d'en voir quelques-uns perchés sur un arbre chargé de baies.

gilles LÉVESQUE

Par contre, il est plus rare de voir en un même lieu un voilier formé d'une soixantaine d'oiseaux de cette espèce. C'est pourtant ce que voient depuis une dizaine de jours les employés des Tissus D'Amoco, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Devant les portes de l'entreprise, les petits arbres fruitier remplient de pommettes ont l'habitude d'accueillir plusieurs espèces d'oiseaux migrateurs. M. Réal Cloutier, qui est à l'emploi de cette compagnie depuis plusieurs années, ne se souvient pas toutefois d'avoir vu des Jaseurs des cèdres venir célébrer l'arrivée du printemps. C'est d'ailleurs en feuilletant dans un guide sur les oiseaux qu'il a découvert le nom de ces visiteurs dont la présence est appréciée de tous.

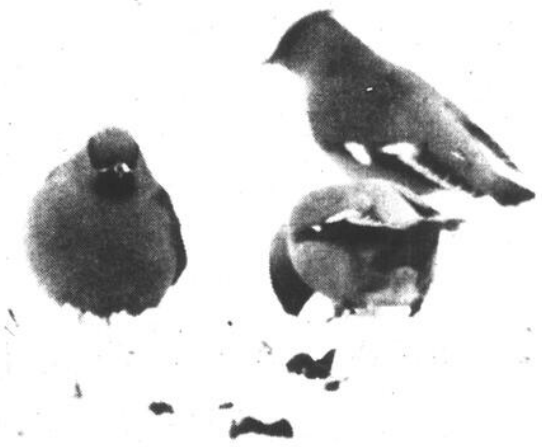
Du Jaseur des cèdres, le Guide des oiseaux de l'Amérique du Nord écrit ce qui suit: «Abondant mais irrégulier et erratique, en vol compact. Fréquente les arbres chargés de baies. Se distingue du J. boréal par les sous-caudales blanches, le ventre jaune pâle et par l'absence de dessin jaune et blanc aux ailes. Sexes semblables. Jeunes plus gris indistinctement striés dessous. Se voit rarement isolé sauf aux lieux de nidification. Cri long, aigu, légèrement tremblé, sur un même ton qui le distingue du Grimpereau brun».

Du Jaseur des cèdres, Réal Cloutier se contente de dire qu'il s'agit d'un très bel oiseau. Les photos qui accompagnent ce texte lui donnent d'ailleurs raison.

Si vous êtes curieux, allez donc les observer sur place, mais de façon distrète. Hier, mardi, ils y étaient encore. Tant qu'il y aura des pommettes à manger, ils y resteront.



Le Jaseur des cèdres fréquente les arbres chargés de baies. (photo jacques PAUL)



Une soixantaine d'oiseaux de cette espèce ont établi domicile dans les petits arbres fruitiers de l'entreprise de Saint-Jean. (photo jacques PAUL)

La SAQ déménage aux Halles Saint-Jean

Le couperet est tombé. La Société des alcools du Québec fermera sa succursale de la rue Richelieu pour la déménager au centre commercial des Halles Saint-Jean. Ainsi a tranché le conseil d'administration de la Société lors d'une réunion tenue jeudi dernier.

gilles BÉRUBÉ

La nouvelle a été confirmée hier mardi, le 17 avril. Dès ce matin, les travaux de construction devaient démarrer aux Halles Saint-Jean, propriété du Groupe Courchesne, de Montréal. Le porte-parole de l'entreprise, M. Pierre Carignan, rappelle que ce projet ne date pas d'hier.

Dès l'annonce de l'agrandissement du centre commercial, il y a deux ans, les Halles ont approché la Société des alcools. Plus tard, les propriétaires ont formulé une proposition incluant le rachat du bail pour le local actuellement occupé par le magasin de la rue Richelieu.

■ Halles

Aux Halles, la SAQ occupera l'ancien local de la Caisse populaire de Notre-Dame. Dès ce matin, les ouvriers devaient se mettre à la tâche pour démolir la chambre forte. Le local offre une superficie de 1,700 pieds carrés. Les consommateurs accéderont au magasin par le mail, à proximité de l'entrée de la rue Saint-Joseph. L'accès donnant sur le stationnement sera transformé en quai de livraison. Quelque 525 marques de boissons, de vins et de spiritueux seront offertes en magasin.

M. Carignan ne veut pas s'avancer sur la date de déménagement qui relève de la SAQ. Il n'est pas sans faire allusion à la menace du conflit de travail qui plane sur l'industrie de la construction, le 1er mai.

■ Sept jours

Le vice-président aux affaires publiques et services administratifs de la Société, M. Claude Marier, soutient de son côté que la possibilité d'ouvrir le dimanche constitue la principale décision du déménagement. «On accroît notre présence auprès des consommateurs», note M. Marier. La SAQ estime qu'elle pourra ainsi améliorer la rentabilité de sa succursale. Le voisinage de boutiques spécialisées en alimentation constitue également un atout. L'expérience dans d'autres marchés publics l'a montré.

La succursale gardera le même personnel et la même gamme de produits. Dans des conditions normales, il faut de deux à trois mois avant le déménagement. S'il n'y a pas de grève dans la construction, la SAQ pourrait être aux Halles vers le début de juillet.

■ Charbonneau

Pour sa part, le député du comté de Saint-Jean, M. Michel Charbonneau, a tenu à justifier la décision de la Société des alcools. On sait que depuis quelques semaines, la Sidac centre-ville a mené un mouvement de pression pour garder la succursale de la rue Richelieu.

M. Charbonneau se réfère à un article publié dans le quotidien Le Soleil du 24 mars annonçant la fermeture de plusieurs succursales de la SAQ non-rentables. Le député situe le déménagement du magasin de Saint-Jean dans ce mouvement de rationalisation du réseau de la Société.

■ Décision administrative

En outre, M. Charbonneau a discuté du dossier avec le vice-président administratif de la Société, M. Raymond Corriveau. La succursale de la rue Richelieu éprouvait des problèmes de vente. Aux Halles, la SAQ ouvrira sept jours par semaine comme les autres commerces d'alimentation. Elle bénéficiera du stationnement et de l'achalandage du centre commercial.

Pour M. Charbonneau, cette situation devrait permettre de raffermir les ventes. Pour lui, il s'agit d'une décision administrative.

Par ailleurs, le député indique qu'en rachetant le bail du commerce du centre-ville, le Groupe Courchesne tentera de combler cet espace le plus rapidement possible. Notons que le bail actuel de la Société est en vigueur pour deux autres années.

Quant à la possibilité d'une troisième succursale, elle est exclue dans le contexte actuel. Toutefois, il n'est pas impossible que la question soit rediscutée dans le futur.



page éditoriale

Des solutions



Nous parlons de plus en plus sérieusement de l'importance de notre déficit et de notre dette nationale. Heureusement! Une fois la question soulevée, il nous apparaît tout aussi important de discuter des diverses options à notre portée.

Il ne faut pas, bêtement, dire qu'il faut couper les dépenses et hausser les taxes et impôts. Il importe de dire où et comment.

Il suffit à quelqu'un d'occuper un poste d'administrateur pour savoir qu'on ne peut couper impunément les dépenses. Il est même parfois difficile, voire presque impossible, de couper les dépenses de trois pour cent par année deux années de suite.

Le degré d'intolérance des gens est (mondialement) à un très bas niveau. Hommes et femmes n'acceptent plus d'être bousculés. L'impatience est à fleur de peau. Comment alors un politicien peut-il oser penser à couper tel ou tel autre service. Seuls, présentement, les Conservateurs ont un certain degré de ce courage. Avec pour résultat que leur popularité est tombée à un degré extrêmement bas.

Pourtant, il n'y a peu de solutions. Il faut, au plus tôt, premièrement, ramener le déficit à zéro, puis, dans un deuxième temps, trouver les moyens pour baisser la dette nationale.

Une des solutions les moins douloureuses, à court terme, serait d'envisager de vendre les propriétés du gouvernement. Celles qui rapportent et celles qui ne rapportent pas.

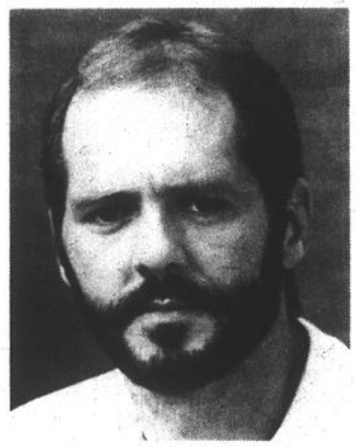
Ce n'est plus un mystère pour personne. Les sociétés de la couronne ont, dans plusieurs cas, dévié de leurs objectifs premiers: donner le même service à tous en gardant les profits des opérations pour les citoyens-propriétaires.

Cependant, cela aussi n'est plus un secret, les administrations gouvernementales coûtent trop cher et trop de personnes, payées trop cher, sont engagées, à vie, pour faire de plus en plus mal et de moins en moins vite le travail pour lequel elles avaient auparavant été engagées.

Dans de nombreux cas, c'est carrément honteux! La vente de Petro-Canada demeure l'une des bonnes solutions. D'autres sociétés de la couronne pourraient également être vendues. Comme Radio-Canada, par exemple. Un télédiffuseur privé n'enverrait probablement pas autant de monde, de par le monde, pour obtenir, malheureusement, de piteuses couvertures. Il ne paierait probablement pas non plus un Gaston L'Heureux $300,000 pour animer pendant une saison un quiz plutôt médiocre, sinon carrément affreux.

Robert PARADIS

Et ce n'est qu'un début!



Le bon peuple est en colère. Depuis quelques semaines, monsieur et madame tout-le-monde ont l'impression d'être la risée des gouvernements, des commissions scolaires, d'Hydro-Québec, des assureurs et des entreprises qui se foutent éperdument de l'inflation et de la misère des misérables. Les hausses exorbitantes s'accumulent, les taux d'intérêt augmentent, l'inflation grimpe, la TPS s'en vient. Bref, rien ne va plus.

Les associations de consommateurs crient évidemment à l'injustice. Les plus démunis, les gens âgés, les locataires et les propriétaires n'en reviennent pas. Tous voient rapidement venir le jour où il leur faudra sabrer dans leurs dépenses, voire même dans l'achat de biens essentiels.

Cette tempête de mauvaises nouvelles économiques était pourtant prévisible. Ce n'est pas d'hier qu'on nous prévient qu'un jour ou l'autre, il faudra bien payer le prix qu'impliquent l'accumulation de lourds déficits annuels et de demandes déraisonnées. Or ce jour semble être arrivé. Et pour ceux qui n'ont rien voulu entendre ou qui, encore, ont cru que la dette canadienne pourrait continuer d'imiter la grenouille de la fable sans pour autant connaître le même dénouement, la réalité commence à faire mal.

Il n'y a rien de vraiment surprenant qu'Ottawa regarde du côté des provinces et que Québec en fasse autant du côté des municipalités et des commissions scolaires pour se débarasser d'une infime partie de cet embarassant déficit. Depuis une dizaine d'années, sans trop nous en rendre compte, nous agissons de la même manière en refilant aux jeunes et aux générations futures le lourd fardeau de cette dette résultant d'abus et d'une très mauvaise gestion, tant à Québec qu'à Ottawa.

Tout le monde veut profiter du système, mais personne ne veut acquitter la facture.

Mettons-nous un seul instant dans la peau des jeunes âgés dans la vingtaine que nos habitudes de vie et nos conventions collectives ont confinés à du travail à temps partiel payé à prix partiel. Tout comme nous, ces jeunes devront eux aussi faire face à la TPS, aux hausses d'électricité et aux augmentations de prix qui font grincer des dents ceux même qui, d'entre nous, ont pourtant la chance d'avoir une maison, deux autos et deux salaires se chiffrant aux alentours de $50,000. Et les enfants de ces jeunes, comment arriveront-ils à faire face à toutes ces augmentations et à toutes celles que notre déficit croissant leur réserve?

Ça ne vous inquiète pas, vous, qui vous inquiétez déjà pour vous-même?

Ce qui est d'autant plus inquiétant, c'est que le bon peuple trouvera des solutions à ce grave problème dans l'élection presque certaine de Jean Chrétien, l'un des responsables de ce déficit et de la tourmente constitutionnelle qui coûtera cher à tout le monde, y compris les redneck et les newfies, si le Canada dit NON au Québec le 23 juin prochain.

Tant que nous ne serons pas plus exigeants à l'endroit des politiciens, tant que nous continuerons de demander au lieu d'identifier des coupures acceptables pour tout le monde socialement, tant que nous dépenserons plus d'argent que nous gagnons, nous continuerons à subir des hausses exorbitantes comme celles qui nous frappent depuis quelques mois. Et ce n'est qu'un début.

gilles LÉVESQUE



parole aux lecteurs

Meech ou l'ironie de l'histoire

Monsieur le directeur,

Je n'avais pas plus de huit ans lorsque j'entendis pour la première fois parler de la «Laurentie», nom donné au Québec par les tenants d'alors de l'Indépendance. Les Raymond Barbeau, André d'Allemagne et Marcel Chaput discouraient au tournant des années soixante sur l'inévitable force de l'Histoire qui mènerait, même malgré lui, le bon peuple québécois sur le chemin de la maturité politique et économique. Une époque où l'on se traitait entre nous de colonisé, d'aplaventriste ou de vendu, termes dont se voyait immédiatement affublé quiconque se déclarait ouvertement fédéraliste.

Dans certaines cuisines de chez-nous, discuter de politique les dimanches après la messe alors que la famille se rassemblait autour d'un dîner dominical pouvait entraîner des dissensions entre frères et soeurs, entre parents et enfants. Aux épithètes des uns se greffaient celles des autres. Communiste, socialiste et, ô insulte, séparatiste. Les esprits s'échauffaient et, comme il n'y a pire sourd que celui qui ne veut point entendre, la discussion devenait irrémédiablement dialogue de sourds et le tout finissait dans un éclat de rire car, une idée si saugrenue valait-elle vraiment une chicane de famille?

Cependant, aussi saugrenue fut-elle, l'idée de l'indépendance progressait, surtout chez les jeunes qui voyaient là une source d'inspiration et la perspective de nouveaux défis à relever. À cette époque des prémisses du «Village global», on ne parlait pas de pollution, d'environnement, de virage technologique ou de chômage saisonnier.

C'était bien avant la mondialisation de l'information, de la famine en Éthiopie ou de l'Apartheid en passant par la mise en opération du «Canadarm» sur les vaisseaux spatiaux. Pour tout dire, c'était avant Pierre E. Trudeau. Une époque tranquille, à peine sortie du cléricalisme, où les antagonismes étaient clairs.

D'un côté les bons, c'est-à-dire les «pauvres» Franco-québécois bilingues, et de l'autre les méchants, les «riches» Anglo-québécois unilingues qui détenaient tous les postes de contrôle dans l'ensemble de l'entreprise privée qu'ils possédaient d'ailleurs comme par hérédité. Westmount versus Saint-Henri en quelque sorte.

Alors que les facultés des universités francophones du Québec étaient remplies de futurs sociologues en mal d'analyse de classes, de philosophes en quête d'identité personnelle et nationale, à McGill c'était l'administration et la finance depuis des générations. En effet, il fallait aux Québécois d'abord comprendre pourquoi ils n'étaient pas bons en affaires. Pourquoi ils n'avaient d'aptitude pour le «business». Et ils ont compris.

En effet, qu'il soit politique ou économique, l'exercice du pouvoir donne du talent, et le talent donne l'envie de conquérir, le désir de s'affranchir de ses servitudes, en somme, la tentation de l'autonomie. Il n'en fallait pas plus pour que se déclenche une révolution qui allait se faire remarquer par sa tranquillité et sa douceur si tant est qu'elle faillit passer inaperçue. De là son nom de «Révolution tranquille». Alors ce fut le «Maître chez-nous» de Jean lesage suivit de «l'égalité ou l'indépendance» de Daniel Johnson. Le retentissant «Vive le Québec libre» du général de Gaulle fut tout aussi électrisant que la nationalisation récente du premier et principal pouvoir du Québec, celui de l'énergie hydro-électrique.

Cette dernière, fer-de-lance même de cette paisible révolution à la québécoise, développa le goût de l'entrepreneurship à l'instar de celui du Québec, du fait français et de l'irréductible ascension des francophones dans le cénacle du monde des affaires.

Et comme ils se sentaient prédestinés pour l'échec, ces derniers se surprirent de leurs succès dans nombres de domaines. Le pouvoir donne du talent. Peu à peu, les Québécois se mirent à racheter le Québec, et ce, au prix du marché. En effet, le «Maître chez-nous» se devait de commencer par l'acquisition de la propriété individuelle et collective.

Pendant que les uns criaient dans la rue, les autres se familiarisaient avec les rouages de la haute finance. Mais tous chérissaient la même idée de fond, celle de la refonte de la Constitution canadienne.

Devant l'essor de la montée de ce «régionalisme» particulier, le gouvernement canadien (lire le Canada anglais) sentit le besoin d'une centralisation plus vigoureuse. La trudeaumanie vit le jour à Ottawa avec une vision d'un grand pays où deux cultures fondatrices domineraient un multiculturalisme naissant. Un grand pays bilingue où les minorités auraient l'occasion du choix de leur assimilation. Un grand pays où les riches donnent aux pauvres, où les forts supportent les plus faibles. Un grand pays où une province moins populeuse que le seul quartier de Rosemont aurait un poids politique égal à celui de l'Ontario ou du Québec.

En soi, il faut reconnaître que cette vision de la société juste avait un caractère altruiste justifiant un certain charme. Mais, car il y a toujours un «mais», le Canada anglais était prêt à faire semblant d'être bilingue le temps que Pierre-Elliott remette à sa place l'enfant dissipé et gâté que semblait être le Québec à ses yeux. Après le référendum de 1980, les choses semblaient être rentrées dans l'ordre... canadien. Même qu'en 1982, les Trudeau, Chrétien, Lalonde et cie avaient pu conclure au milieu de la nuit une entente constitutionnelle entre les neuf wasp (White Anglo Saxon Protestant) et leur grand frère d'Ottawa alors que le petit ami québécois dormait sur ses deux oreilles, confiant en la bonne foi de ses interlocuteurs. Ils n'avaient pas senti le besoin d'obtenir l'accord du Québec pour rapatrier de Londres, là où elle dormait si bien, notre vieille Constitution.

Pour le Canada anglais, l'ère du «what does Quebec want?» était révolue. La défaite électorale du P.Q. en 1985 devait porter le coup de grâce à cette flambée de passion nationaliste et taire pour de bon les revendications sempiternelles des gouvernements québécois successifs.

Errare humanum est. Même le très libéral Robert Bourassa n'osa affronter le tohu-bohu anticipé que provoquerait inévitablement au Québec l'abrogation de la loi 101 qu'il avait pourtant suggérée (ou laissée entendre) en campagne électorale.

Puis vint le nec plus ultra de l'art de ménager la chèvre et le chou, le fiasco de la loi 178. Loi répressive entre toutes, facilement comparable à certains décrets parmi les plus sombres et obscurs des nazis à leur meilleur. C'est du moins ce que pensent les Canadiens anglais hors Québec du sort réservé ici à leurs congénères prisonniers dans leurs camps de concentration du West Island.

Après tout, ils sont la majorité dans ce pays. De quel droit une minorité dicterait-elle sa conduite à une majorité. En effet, de ce point de vue, ceci paraît contradictoire. Et c'est précisément là que réside tout le problème des deux peuples dans un même état.

Les Québécois ne se sentent plus vraiment minoritaire et considèrent leur province comme pays dans le pays. Il existe peut-être un sentiment analogue à la Prince Edward Island ou au Yukon, mais c'est ici que le bât blesse. Car, dans ce pays «bitoutes sortes de choses», il n'y a qu'au Québec que la langue d'assimilation «devrait être» le français.

Quoiqu'il ait pu penser l'ex-premier ministre Trudeau, il n'existe nulle part sur terre une coexistence biculturelle telle qu'il l'avait imaginée sans qu'il ne s'y développe un rapport de dominance quelconque. C'est peut-être dommage, mais la nature humaine est ainsi faite, ce n'est pas une conception socio-philosophique qui la détournera de ses prescriptions génétiques qui sont particulièrement susceptibles quand la survie, même culturelle, est mise en cause.

La langue est le fleuron de toute culture et, la culture, c'est une façon spécifique et originale de s'adapter au monde physique et spirituel, en un mot, une façon de vivre et d'être.

Aujourd'hui, le premier ministre Bourassa ainsi que plusieurs de ses gros canons commencent à se sentir offusqués lorsque des Ontariens essuient leurs pieds sur le Fleurdelisé. Ces derniers, à l'instar de nombreux canadiens anglais, en ont plein le dos des revendications constitutionnelles du Québec, même si ces dernières n'ont jamais été si minimales. Ils réclament rien de moins que la sécession du Québec à laquelle ils ne trouvent aucun caractère distinct! Pas plus qu'aux Irlandais ou aux Chinois qui ont eux aussi «collaboré» à la construction de notre grand pays.

Face à une telle lecture de l'Histoire faite par nos concitoyens «francophobes», notre chef Bourassa nous surprend tous en remettant en cause la structure même du pays, ce fédéralisme qu'il a tant aimé et défendu durant sa longue carrière politique.

Quittant l'exemple de la Confédération Helvétique (qui d'ailleurs était fort boiteux), Robert Bourassa cite volontiers celui de la C.E.E., l'Europe du Marché commun à titre modèle de différents peuples pourtant souverains s'unissant dans une superstructure monétaire, économique, et bientôt peut-être, politique. La souveraineté-association quoi!

Cette fois, pas de coup de la Brinks, pas de fuite de sièges sociaux, pas de peur stérile. Aujourd'hui les banques et autres institutions financières, généralement des multinationales, se font rassurantes. La Caisse de dépôt, l'Hydro, le Mouvement Desjardins et l'ensemble des Québécois sont et demeureront solvables. Comme quoi l'Histoire prend de drôles de tournures... ironiques. À mon avis, voilà la principale leçon révélée par «l'Accord» du lac Meech.

François HÉROUX
Saint-Jean-sur-Richelieu

De bons soins

Monsieur le directeur,

Je voudrais rendre hommage à deux médecins de l'hôpital du Haut-Richelieu, les docteurs Luc Forêt et Serge Filion. J'ai été opéré pour un cancer à un poumon, le 1er mars 1985, cela fait cinq ans. Cette année 90 tout va très bien, je remercie ces deux médecins de m'avoir sauvé la vie.

Je tiens à remercier les infirmières pour les bons soins que j'ai reçus pour les jours que j'ai été à l'hôpital.

Raymond PAQUETTE
Saint-Jean

Merci

Monsieur le directeur,

Le Pavillon Brouillet remercie le Club Lions de Saint-Luc pour la générosité qu'il manifeste à l'égard des bénéficiaires du pavillon.

Ce don leur permettra de profiter du camp de vacances d'été au Domaine des Pins de Contrecoeur.

Un gros merci.

Pavillon Brouillet

De beaux cadeaux

Monsieur le directeur,

La direction des Club 3 fois 20 ans remercie chaleureusement les commanditaires, les marchands ainsi que les autres donateurs qui ont si généreusement fourni de beaux cadeaux lors de notre partie de cartes annuelle, le 11 février dernier. Merci à tous.

Jeanne LABERGE
présidente Club 3 fois 20 ans

Plantons des arbres

Monsieur le directeur,

Saint-Jean est une des villes les moins boisées du Québec. Or, quelle ne fut pas ma surprise, pour ne pas dire ma colère, quand j'ai appris il y a quelques mois que notre ville n'avait pas dépensé un sou des $65,000 qu'elle avait promis de consacrer à la plantation d'arbres.

Il y a plusieurs endroits où quelques arbres pourraient embellir considérablement notre ville. Saint-Jean est charcutée par deux voies ferrées; pourquoi ne pas les camoufler le plus possible par des conifères. Pourquoi ne pas planter plus d'arbres ici et là dans Saint-Jean, en plus d'embellir notre environnement, les arbres combattent la pollution de l'air et la pollution par le bruit.

Avril c'est le temps de planter des arbres. Le conseil municipal doit agir dès cette année.

Jean-Claude DION

Plusieurs contrats accordés par la ville de Saint-Jean

Équiparc Inc. d'Iberville bat facilement ses concurrents

■ $321.55 pour un banc de parc

La compagnie *Équiparc Inc.* d'Iberville a facilement remporté une soumission de la ville de Saint-Jean qui était allée en appel d'offres pour l'achat de 40 bancs de parc.

marc-o. TRÉPANIER

Il en coûtera $321.55 par banc ($12,862 au total) au service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean pour les bancs de *Équiparc Inc.*, soit $117.72 de moins par unité que la seconde soumission la plus basse.

Outre la firme d'Iberville, trois autres entreprises avaient présenté une soumission pour cette commande, soit *Donald Camiré Enr.* de Brossard à $19,630.90 ($490.77 par banc), *Polyjeux Inc.* de Mascouche à $17,876 ($446.90 par unité) et *Équipements récératifs Jambette Inc.* à $17,570.80 ($439.27 par banc).

■ **Arrosage Vert Plus l'emporte aussi**

Il arrive souvent que des écarts très significatifs se produisent lors des appels d'offres des municipalités, ce qui prouve l'importance de l'octroi des contrats par le processus de soumissions publiques.

Si la ville de Saint-Jean a économisé $5,000 pour l'achat des bancs de parcs, elle a également fait des économies appréciables dans les contrats accordés lors de sa première assemblée d'avril.

Dans un contrat pour le traitement des gazons contre les mauvaises herbes, c'est *Arrosage Vert Plus* de Saint-Grégoire qui a présenté, lors d'un appel d'offres «sur invitation», la plus basse soumission à $13,950, légèrement devant *Le Pousse Vert Enr.* de Saint-Luc à $14,409 et très loin devant *Arbresol Inc.* d'Iberville à $39,000.

■ **Marquage de rues**

Par ailleurs, le contrat pour le marquage (peinture) de rues a été octroyé à *Les Signalisations R.C. Inc.* de Laval au montant de $27,575.29.

Une seule autre entreprise avait répondu à l'appel d'offres, soit *Service de lignes blanches Drummond Inc.* au montant de $30,299.71.

■ **Éclairage de rues**

Une autre firme d'Iberville, *Entretien Général G.L. Enr.*, a obtenu un contrat de la ville de Saint-Jean au montant de $29,182.50 pour l'entretien du réseau d'éclairage municipal pour les années 1990-91.

Une seule autre entreprise avait répondu à l'appel d'offres, soit *Kébec St-Jean Électrique Inc.* de Saint-Jean, au montant de $35,067.

■ **Contrat à P. Baillargeon Ltée**

P. Baillargeon Ltée d'Iberville a globalement devancé les firmes *Désourdy Inc.* de Saint-Hubert et *Les pavages Chenail Inc.* de Sainte-Clotilde pour le contrat de fourniture et de pose du béton bitumineux à divers endroits de la ville.

Un bon de commande a été émis à *P. Baillargeon Ltée* pour la fourniture et la pose d'approximativement 3,500 tonnes métriques aux tarifs de $65 la tonne métrique pour la pose à la main et de $48 la tonne métrique pour la pose au paveur.

Les tarifs pour les équipes de réparation sont de $58 l'heure pour l'excavatrice et l'opérateur, $43 l'heure pour le camion et chauffeur, $27 l'heure pour le manoeuvre et $25 l'heure pour le compacteur.

■ **Produits ménagers**

Enfin, ce fut au tour de Mme Blancheville de passer au service des Approvisionnements de la ville de Saint-Jean où l'on a acheté pour $16,873.10 de différents produits ménagers.

Quelque 21 articles différents (Eau de javel, essuie-tout, nettoyeur de vitre liquide, Spic &

Les achats seront donc effectués selon les montants suivants chez les fournisseurs qui ont répondu à l'appel d'offres: *Les Entreprises DRM Inc.* de Drummondville: $13,387.45 pour 10 items; *Le Toit de l'aspirateur Inc.* de Saint-Jean pour 2 items: $247.81; *Presto* de Saint-Jean pour cinq items: $931.30; *Produits V-TO Inc.* de Saint-Hyacinthe pour trois items: $2,077.54; et, *Distributions Givo Enr.* de Saint-Jean pour un item: $229.



Ménage au viaduc du Canadien National

L'entretien des garde-fous du viaduc du Canadien National du boulevard du Séminaire incombe à la ville de Saint-Jean. À la suite d'un appel d'offres sur invitation, un contrat de $11,490 vient d'être octroyé à la compagnie Sablage au jet St-Jean Inc. pour le nettoyage et la peinture des garde-fous du viaduc. (photo jacques PAUL)



CA TOURNE ROND

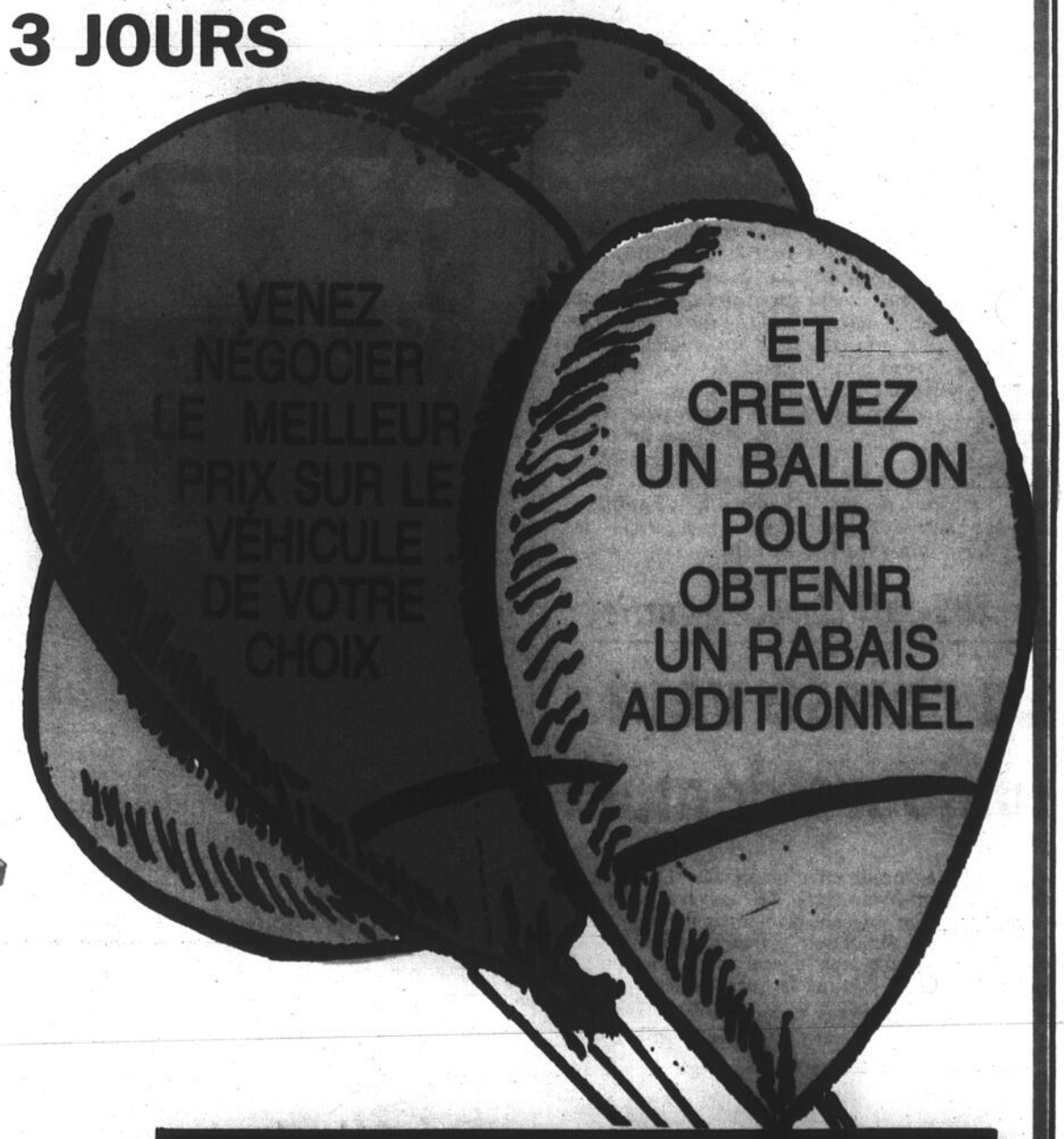
AVEC LA

VENTE D'OUVERTURE

EN PROLONGATION NOTRE "BUT" VOUS EN FAIRE GAGNER ENCORE 3 JOURS

DES RABAIS ALLANT JUSQU'À **7000$**

TAUX D'INTÉRÊT **10,9%**



* SUR LA PLUPART DES MODÈLES

Ouvert lundi de Pâques

RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC LTÉE

AUTREFOIS GRAVEL PONTIAC BUICK CADILLAC INC

505 rue ST-JACQUES
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-3711 866-7011

Zone des rues Camaraire, Rodier et Douglas dans Normandie

Cinq promoteurs bloquent le règlement 2171

Cinq promoteurs et constructeurs immobiliers ont semé la consternation à l'hôtel de ville de Saint-Jean depuis qu'ils ont bloqué, au début du mois, le règlement de zonage 2171 qui créait de nouvelles normes de construction et d'implantation des immeubles dans la zone no 149 du quartier Normandie, longeant une section des rues Camaraire, Dougals et Rodier.

«Je ne comprends absolument pas ce qui s'est passé, d'autant

marc-o. TRÉPANIER

plus que tout ce règlement a été préparé par le service d'urbanisme de la ville en étroite collaboration avec Servico Services Immobiliers», nous a déclaré lundi le conseiller de Normandie, Jean Grimard.

À l'origine, quand le service d'urbanisme a commencé à discuter des modifications à apporter au règlement, rappelle M. Grimard, Servico était le seul propriétaire de tous les terrains compris dans cette zone.

Au moment de l'adoption du règlement de zonage, huit propriétaires étaient alors concernés par la tenue de registre et le nombre de cinq signatures étaient suffisantes pour bloquer l'adoption du règlement.

Lundi soir prochain, en assemblée publique, le conseil aura à décider de ce qu'il fera avec le règlement. En principe, il a le choix de le retirer ou de le soumettre à une consultation par référendum. Mais la majorité des propriétaires fonciers est déjà contre son adoption.

«J'ai demandé au directeur général, Édouard Bonaldo, de rencontrer les promoteurs avec les gens des services du Génie et de l'Urbanisme afin qu'ils s'informent précisément de ce qui s'est produit lors de la tenue de registre», précise Jean Grimard.



Le conseiller de Normandie, Jean Grimard, ne comprend pas pourquoi des propriétaires fonciers ont bloqué dans son quartier un règlement fixant des normes de construction. Il rappelle que la ville avait pris la peine de négocier préalablement les changements avec Servico à qui appartenait alors tous les terrains.

Le conseiller rappelle que la ville de Saint-Jean a dans ce secteur-là des problèmes de drainage pluvial. Le réseau d'égout est déjà surchargé.

Le but du règlement 2171, souligne-t-il, était donc de régler ce problème en imposant de nouvelles normes de construction pour diminuer la densité de l'habitat et stimuler d'un même souffle la construction d'habitations de milieu et de haut de gamme dans cette zone qui fait partie de la vitrine de Saint-Jean, le long de l'autoroute 35. De plus, la réduction du taux d'occupation du sol visait à garantir aux futurs résidents un environnement urbain comprenant suffisamment d'espaces verts.

D'avis qu'il y a sûrement un malentendu dans cette histoire-là, le conseiller Jean Grimard ajoute que la ville de Saint-Jean serait dans son droit de ne pas ouvrir de nouvelles rues dans ce secteur tout comme elle serait dans son droit de ne pas procéder à un dézonage de terrains commerciaux le long de l'autoroute 35, comme cela est prévu dans le grand plan d'ensemble du territoire qui reste à développer dans Normandie.

Le 205-209 Jacques-Cartier

La caisse veut toujours démolir

Le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la ville de Saint-Jean devra de nouveau faire une recommandation au conseil municipal relativement au permis de démolition demandé par la caisse populaire de Saint-Jean concernant l'immeuble à logements du 205-209 rue Jacques-Cartier Nord.

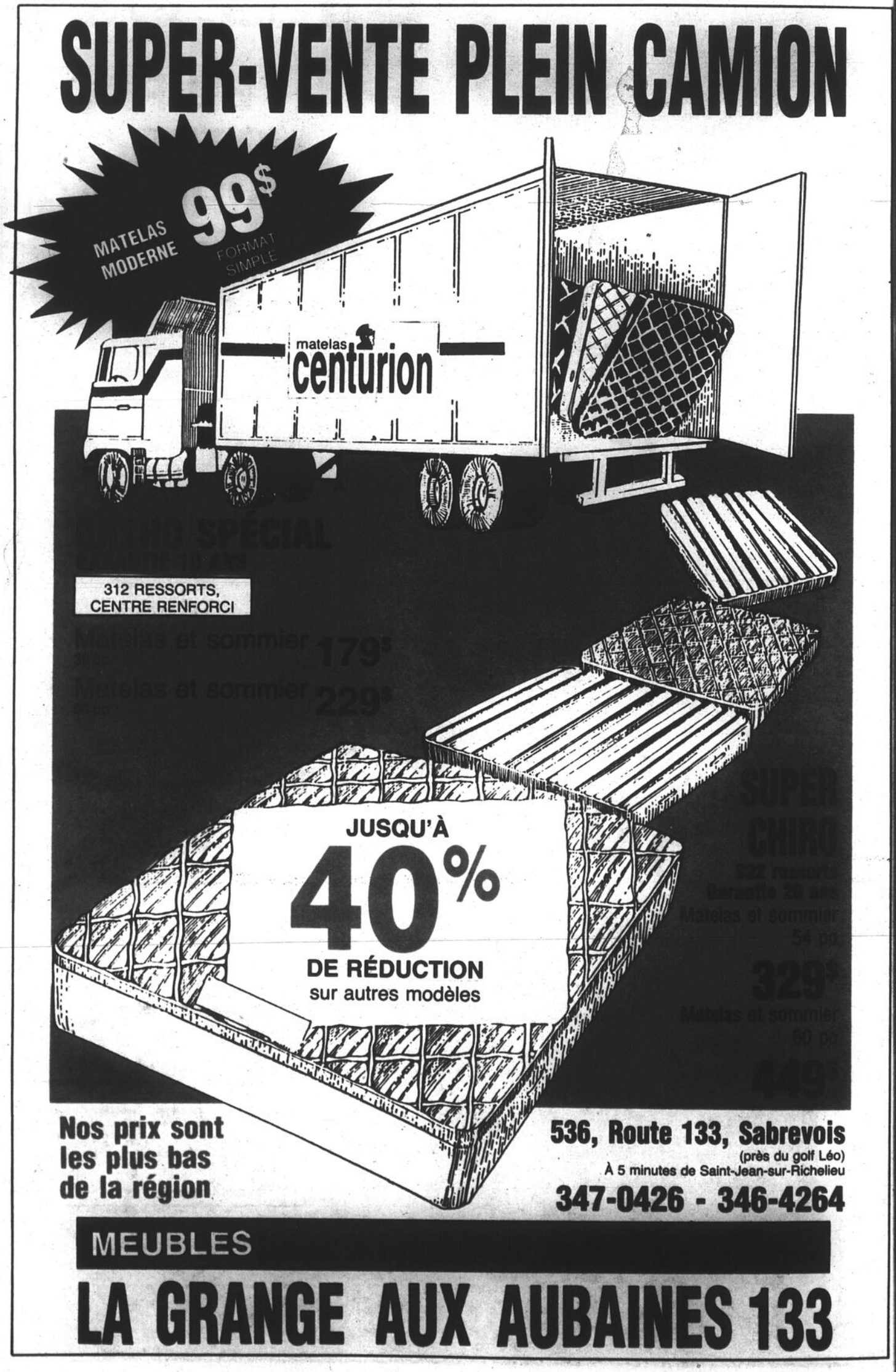
marc-o. TRÉPANIER

Le président du conseil d'administration de la caisse populaire, M. Lorenzo Godbout, a fait savoir à la ville que sa coopérative désirait toujours démolir l'immeuble pour agrandir et réaménager son stationnement.

Mme Huguette Archambault, coordonnatrice de Rues Principales, considère toujours que la démolition de cet édifice constituerait un accroc au patrimoine architectural de Saint-Jean. Elle déplore que le conseil d'administration de la caisse ne lui ait pas permis d'aller lui exposer la solution de réaménagement du stationnement que Rues Principales a fait préparer par un architecte, solution qui empêchait la démolition du 205-209 Jacques-Cartier.

Le Comité consultatif d'urbanisme, qui a déjà refusé à deux reprises de recommander la démolition de l'édifice, se réunit de nouveau le 19 avril. Le cas serait rediscuté et une recommandation serait acheminée au conseil municipal qui pourrait statuer sur la question à sa réunion publique du 23 avril.

Les membres du CCU sont Me Michel Fournier, Claude Chevalier, René Picard, et les conseillers municipaux André Dion et Marie Signori-Guérin.



AU CONSEIL

DE SAINT-JEAN

Répartition des votes sur le répartiteur

■ Ce n'est pas sans mal que le conseil municipal a accordé la permanence à Mme Danielle Lapointe au poste de répartiteur au service de police. Il aura fallu un vote par lequel les conseillers René Galipeau, Yvan Roy et André Dion se sont prononcés contre l'embauche de la nouvelle répartitrice parce qu'elle n'était pas une citoyenne de Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIER

Le conseiller de Saint-Gérard, Jules Roy, a fait remarquer à ses collègues que Mme Lapointe était à l'emploi de la ville depuis six mois, qu'elle avait réussi sa période de probation et qu'elle allait devenir citoyenne de Saint-Jean en vertu du règlement sur le lieu de résidence, obligeant tout nouveau fonctionnaire municipal à élire domicile à Saint-Jean dans un délai de 16 mois à compter de sa date d'embauche. «En vertu de la convention collective, ne pas l'embaucher lui causerait un préjudice», a noté M. Roy.

«Vous n'avez pas fini!»

■ «C'est le deuxième ce soir. Vous n'avez pas fini», a lancé à l'assemblée du 2 avril le conseiller de Saint-Eugène, René Galipeau, à l'intention de ses collègues conseillers qui venaient d'accorder un montant forfaitaire de $1,000 au greffier-adjoint, Me Louis Hébert, «pour le surplus de travail effectué dans le dossier de la récupération des déchets».

Le conseiller Galipeau s'était opposé, quelques semaines auparavant, au versement d'une prime spéciale de $1,364 à Pierre Dion, adjoint à la direction générale de la ville, pour le surplus de travail accompli par ce dernier dans le dossier du plomb de la Balmet, un dossier qui ne relevait pas de ses attributions habituelles.

Par ailleurs, le maire Delbert Deschambault a révélé au cours de l'assemblée du 2 avril que la récente hausse de traitement accordée au greffier adjoint, dont le salaire a été porté de $45,535 à $48,707, avait été octroyée pour le garder à Saint-Jean. «Le greffier adjoint voulait quitter et on a dû le payer pour le garder», a dit le maire.

Hausse des tarifs des avocats de la ville

■ Le conseil municipal a retenu les services de la firme *Grégoire, Daneau Avocats* et haussé de $10 le tarif horaire qui leur sera versé. Le greffier, Me Jacques Jutras, a précisé que les tarifs n'avaient pas été modifiés depuis trois ans.

Les tarifs horaires versés à *Grégoire, Daneau Avocats* seront de $85 dans les cas où la ville doit être représentée par un procureur pour toute cause contestée en cour municipale ou au tribunal de la jeunesse. Dans tous les autres cas, le tarif horaire sera de $100.

Eau: du super à l'ultra!

■ La firme d'ingénieurs-conseils *André H. Lalonde* touchera des honoraires de $4,000 pour surveiller des travaux de conversion d'un superpulsator en un ultrapulsator à l'usine de filtration. Les travaux seront effectués par la firme *Degrémont insilco Ltée*. L'amélioration du superpulsator est notamment destinée à favoriser les activités de décantation de l'eau et à réduire ainsi les activités et les coûts d'entretien des filtres.

Toujours à l'usine de filtration, le conseil a autorisé la remise à l'entrepreneur *Construction Roger Turgeon Inc.* de la retenue de 5% gardée par la ville relativement aux travaux d'agrandissement et de modification (phase II) de l'usine de filtration. Le maire Deschambault a précisé que le cautionnement de $190,000 est remplacé par un «cautionnement d'entretien» pour le même montant, valide jusqu'au 12 décembre 1990. L'entrepreneur paiera des intérêts d'environ $16,000 à la ville pour la période allant du 3 avril au 12 décembre, soit les intérêts de placement qui auraient été touchés par Saint-Jean à la banque si elle n'avait pas remis le montant de cautionnement.

Après le plomb...

■ À la suite de l'expérience conjointe vécue par la ville et le Département de santé communautaire (DSC) de l'hôpital du Haut-Richelieu dans l'affaire de la contamination au plomb de quartiers de la ville par la compagnie Balmet, un protocole d'entente sera signé entre la ville et le DSC pour intégrer un volet «santé publique» au plan de protection civile de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Quatre subventions

■ Prévues au budget 90, les subventions suivantes ont été octroyées lors de la dernière assemblée du conseil: $15,000 au Musée régional du Haut-Richelieu et Musée québécois de la céramique; $3,500 à la Société nationale des québécois en vue de l'organisation du défilé de la Saint-Jean-Baptiste; $2,000 au club de football Les Géants de Saint-Jean Inc.; et, $2,100 à l'Association des patineurs artistiques de Saint-Jean.

Un garage imposant

■ La superficie maximale permise pour un garage ou un abri d'auto sur un terrain d'une résidence unifamiliale est de 50 mètres carrés. Une citoyenne de la rue Leroy a dû présenter une demande de dérogation mineure au conseil municipal parce que le garage qu'elle a fait construire sur son terrain s'est avérer avoir une superficie de 51,64 mètres carrés. La dérogation mineure lui a été accordée par la ville qui a jugé que la superficie excédentaire ne paraissait pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des immeubles voisins.

Appui aux frères Poirier

■ Saint-Jean a donné son appui à la demande formulée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) par les frères Albert et Marcel Poirier qui veulent aliéner une partie du lot no 19 en faveur de la compagnie *Les entreprises Soymai Inc.* La résolution du conseil précise que les propriétaires détiennent individuellement et conjointement de sterres agricoles dans les municipalités de Saint-Jean et de Saint-Blaise et qu'il est de leur intention de procéder à une redistribution de l'ensemble de leurs biens immobiliers en créant des entreprises agricoles distinctes.

$1,750 par conférence des Grands explorateurs

■ Il en coûte $1,750 à la ville pour chacune des six conférences des Grands Explorateurs de la saison 1990-91. Les droits d'entrée aux spectacles sont perçus par la ville. Ils sont établis comme suit: $8 pour chaque conférence; $40 par adulte pour la saison; $35 par étudiant et personne du 3e Âge.

L'ASSOCIATION LIBÉRALE PROVINCIALE DU COMTÉ DE SAINT-JEAN

vous invite à venir

VOUS SUCRER LE BEC

le vendredi 20 avril 1990

à l'Érablière Saint-Valentiin

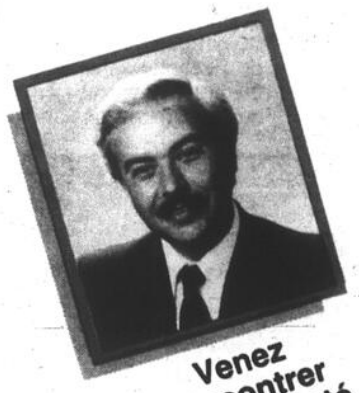
283, 3e Ligne, Saint-Valentin

Accueil dès 17 h

Coût du billet: 10$ par personne repas et danse

Prix pour enfants:
0 à 5 ans: gratuit
6 à 12 ans: 4,50$
13 à 16 ans: 5,50$
(carte étudiante obligatoire)

Pour billets ou renseignements
347-1186
ou à la porte



Venez rencontrer votre député MICHEL CHARBONNEAU

Personne, non personne ne bat les prix d'ACTION DODGE CHRYSLER

DODGE CARAVAN SE 1990

STOCK 90101

- Moteur V-6, 3L, injection
- Transmission automatique
- Suspension renforcée
- Radio stéréo

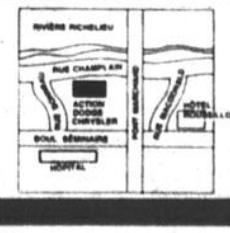
+ nombreuses autres options

SPÉCIAL ACTION

17 987$

Transport et préparation inclus





Action DODGE-CHRYSLER

778 rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu

MITSUBISHI

348-3838

de Montréal: 658-6621

Saint-Jean verse des primes spéciales

Retraite possible à 55 ans pour les employés municipaux

Depuis la mi-mars, tous les employés permanents et réguliers de la ville de Saint-Jean ayant atteint au moins l'âge de 55 ans et ayant au moins 30 années de service peuvent prendre leur retraite anticipée et bénéficier d'un programme spécial d'allocation qui s'appliquera jusqu'à l'âge de 65 ans, âge légal de la retraite aux fins des pensions gouvernementales.

Le «programme d'allocation transitoire et complémentaire» adopté par

marc-o. TRÉPANIER

le conseil municipal s'applique aussi aux employés de l'Office municipal d'habitation (OMH). Le programme contient deux principales mesures financières.

Dans un premier temps, la ville versera au retraité, à compter de la date de prise de la préretraite, un montant équivalent à la pension prévue par la Loi sur les pensions de sécurité de la vieillesse. Ce montant équivalent à la pension de vieillesse sera payé jusqu'à temps que l'employé atteigne l'âge de 65 ans.

Dans un second temps, la ville paiera au retraité un montant équivalent au programme fédéral PACTT (un programme qui n'existe plus cette année mais dont ont déjà bénéficié certains retraités de la ville), soit une rente de $8,500 payable mensuellement au cours des deux premières années de la retraite.

Ces deux allocations supplémentaires sont défrayées par la ville.

■ Un exemple

Un exemple pour bien comprendre le nouveau programme d'accessibilité à la retraite de Saint-Jean:

Si un policier répondant au facteur «85» (55 ans ou plus d'âge et 30 ans ou plus d'ancienneté) prenait sa préretraite, il toucherait, avec sa seule pension du régime de retraite des employés municipaux de la ville, une rente annuelle de $23,077 ($1,923.08 par mois).

Avec le nouveau programme, s'ajoute à sa rente annuelle l'équivalent de la Loi sur les pensions de sécurité de la vieillesse $4,081 (340.08 par mois).

Puis, pour les deux premières années de retraite, il recevrait une autre rente supplémentaire de $4,250 ($354.16 par mois). Ces deux rentes, rappelons-le, sont payées par la ville.

Ainsi, ce policier toucherait, pendant les deux premières années de sa préretraite, une rente mensuelle de $2,617.32 ($31,408 par année) tandis que sa rente s'établirait ensuite à $2,263.16 ($27,158 par année).

Dans l'hypothèse où le policier de notre exemple aurait 60 ans, la ville devrait payer les allocations supplémentaires pendant cinq ans.

■ Des économies pour la ville

«Si la ville remplace ce policier payé au haut de l'échelle salariale par un policier-recrue rémunéré au bas de l'échelle salariale, l'administration municipale réalisera, après avoir payé les primes, un gain net de $51,549 sur cinq ans», précise le conseiller municipal Jules Roy.

Ces économies s'appliquent principalement dans le cas des policiers et pompiers, pour lesquels les écarts de salaire sont significatifs en fonction de l'ancienneté. C'est d'ailleurs à la suite de demandes de retraite chez les policiers que la ville a mis sur pied ce programme.

«Pour un employé cadre, il n'y a pas d'économie, mais des coûts additionnels qui pourraient cependant être compensés en partie par des gains de productivité. Dans l'ensemble, cette nouvelle politique devrait procurer des économies importantes pour l'administration municipale,» ajoute M. Roy.



Collecte de sang de la ville de Saint-Jean

On attendait 700 donneurs, il en est venu 736

Un succès sur toute la ligne! Voilà comment se résume la collecte de sang de la ville de Saint-Jean, qui s'est déroulée mardi et mercredi derniers, à la caserne de pompiers de la municipalité. En deux jours, 736 personnes ont donné de leur sang, un record dans les annales de cette collecte de sang.

sophie GAGNON

«S'il n'avait pas neigé mercredi, il y a fort à parier que nous aurions pu franchir le cap des 800 donneurs», estime Anne Potvin, du service des Communications de la ville de Saint-Jean. L'objectif des organisateurs était de recueillir 700 unités de sang, comparativement à 613 en 1989.

■ **Bénévoles**

Tout au long de la collecte de sang, une douzaine de membres du Club Rotary, co-organisateur de l'événement, ont donné un coup de main aux 20 employés de la Croix-Rouge. De plus, deux ou trois pompiers du service des Incendies de Saint-Jean étaient en permanence à la caserne, pour prêter main forte aux bénévoles.

«Le site de la caserne a été très apprécié de la population. L'espace vaste et les nombreuses places de stationnement ont rendu la vie plus facile aux donneurs. Il y a fort à parier que la collecte se déroulera au même endroit l'an prochain», ajoute Anne Potvin. L'an dernier, l'événement avait eu lieu dans l'édifice de la Place du marché.



Parmi les nombreux donneurs ont notait la participation de personnalités de la région dont le maire de Saint-Athanase, M. Réal Oligny. (photo jacques PAUL)



Cinq pompiers honorés

Le maire, Delbert Deschambault, remet (notre photo) la «médaille des pompiers pour services distingués» du Gouverneur général du Canada au pompier Jacques Hébert, en reconnaissance de ses 23 ans de service à la ville de Saint-Jean. À l'arrière, on reconnaît les pompiers Alban Marcoux (33 ans de service), Fernand Poirier (28 ans de service), Denis Bissonnette (29 ans de service) et Guy Balthazar (27 ans de service), qui ont tous reçu cette décoration qui fait partie de l'Ordre des chancelleries des Ordres et Décorations du Canada. (photo jacques PAUL)

1 000$: 30$ 2 000$: 50$ 3 000$: 60$

$ Valeur à neuf $

ENTREPOSAGE: 347-4122

REMODELAGE - NETTOYAGE

DAMBRINE FOURRURES

Service gratuit
- Cueillette
- Livraison

- Réparation
- Confection

1410, rue Bellerive, Iberville

1 000$: 30$ 2 000$: 50$ 3 000$: 60$

$ Valeur à neuf $

LES FOYERS PROVIDENCE D'IBERVILLE

«PHASE II»
Maintenant ouverte

«FAITES VITE!
Nous avons maintenant de nouvelles chambres disponibles!»





La phase II de notre résidence vous offre de nouvelles chambres disponibles et un dernier appartement.
Vous bénéficierez toujours des excellents services qui ont fait la renommée du Foyer Providence d'Iberville.

Vous apprécierez

- Magnifiques chambres personnalisées
- Offertes en différents modèles
- Excellente nourriture maison
- Ambiance chaleureuse
- Activités adaptées à vos goûts
- Superbe salle à manger
- Salon sur chaque étage
- Personnel spécialisé 24 heures et infirmière sur place
- Système d'appels d'urgence

et tout cela à prix abordable!

Beaucoup plus qu'une qualité de vie!

IBERVILLE
Maintenant ouvert
pour la Vente

346-5878

Le nouveau chef Vaillancourt veut mettre le service des Incendies de Saint-Jean au rythme des années 2,000

Il a à la fois de l'assurance et du calme. Pour s'entretenir avec le journaliste du CANADA FRANÇAIS, il choisit de s'asseoir dans un fauteuil plutôt que derrière son bureau. C'est plus chaleureux, moins officiel. Il adopte le ton de la confidence mais sait garder toute la distance qui s'impose.

marc-o. TRÉPANIER

Malgré ses 29 ans (il aura 30 ans le 11 mai), le nouveau chef du service de prévention des Incendies de Saint-Jean, Michel Vaillancourt, n'en est manifestement pas à ses premières armes dans la façon d'accorder une entrevue.

Entré officiellement en fonction la semaine dernière, le chef Vaillancourt arrive à Saint-Jean pour mettre le service des Incendies de Saint-Jean au rythme des années 2,000. Tout au long de l'entretien, il nous parlera à plusieurs reprises du «pompier de l'an 2,000».

Michel Vaillancourt voue une grande admiration aux Américains: «Ils ont une dizaine d'années d'avance sur nous en termes de prévention et de combat des incendies. En Oklahoma, il y a une université où l'on peut devenir ingénieur spécialisé en incendie. Eux, ils ont compris ce qu'est un pompier de l'an 2,000.»

C'est lorsqu'il a été responsable, en 1986-87, du département des Incendies à la compagnie Bell Hélicoptères à Mirabel qu'il a côtoyé les Américains de plus près. Il devait se rendre fréquemment au Texas où se trouve le bureau-chef de Bell Helicopters.

■ À la Base militaire de Saint-Jean

Militaire de formation, c'est à l'école des recrues de la Base militaire de Saint-Jean, il y a 12 ans, qu'il a entrepris sa carrière pour devenir pompier. Il est ensuite allé suivre une formation de pompier professionnel à la Base des forces armées de Borden en Ontario. «Je trouvais que la formation militaire était la meilleure façon d'obtenir mes qualifications de pompier professionnel», dit-il.

Son cheminement l'a amené à travailler comme pompier en milieu aéroportuaire et en milieu industriel avant de passer au secteur municipal. Avant d'arriver à Saint-Jean, il était directeur adjoint à la division des Incendies du service de la sécurité publique de Tracy, une municipalité de 23,000 habitants où les policiers sont aussi pompiers.



Âgé de 29 ans, Michel Vaillancourt est un militaire qui a étudié à l'école de recrues de la Base militaire de Saint-Jean il y a une douzaine d'années avant d'obtenir son certificat de pompier professionnel à la Base des forces armées de Borden en Ontario. (photo jacques PAUL)

«Dans ma carrière, j'ai fait tous les aspects du travail en incendie, soit les milieux aéroportuaires, municipaux et industriels. C'était le but que je visais quand j'ai fait mon plan de carrière à 20 ans», souligne-t-il.

Michel Vaillancourt, qui s'est spécialisé dans les tactiques opérationnelles de combat (méthodes d'intervention sur les lieux d'un incendie), a également été instructeur à l'Institut de protection contre les incendies du Québec (IPIQ) pendant trois ans.

■ Syndrome de la caserne

Il entend rapprocher le service des Incendies de la population. «Il n'y aura pas de syndrome de la caserne, explique-t-il. Nous serons très présent dans la communauté et la caserne deviendra plus accessible aux citoyens. Comme aux États-Unis, on pourra venir visiter la caserne en famille le dimanche.»

Au cours des prochaines semaines, le nouveau directeur s'attaquera à différents dossiers, dont celui de la confection d'un plan d'intervention. «Dès cet été, les pompiers vont faire des visites de pré-attaque dans les industries, les commerces et les édifices publics afin de confectionner des plans d'intervention sur lesquels on retrouvera notamment les endroits à hauts risques», dit-il.

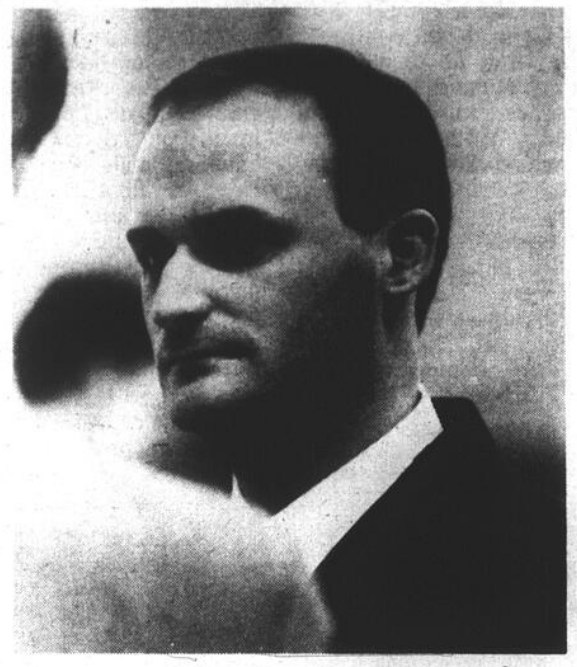
Comment se comportera-t-il sur les lieux d'un incendie? «Un bon chef doit regarder la bâtisse et en voir trois faces afin de suivre continuellement l'évolution de l'incendie et réagir en conséquence».

■ Du travail d'équipe

Se définissant comme un homme d'équipe, il est persuadé qu'un bon service des incendies est le résultat d'un «travail d'équipe». Il précise que ses pompiers auront des responsabilités et seront impliqués dans la bonne marche du service.

Outre la confection d'un programme d'intervention, il a sur sa liste de priorités la réalisation d'un programme d'achat d'équipement et de machinerie ainsi que d'un programme de formation continue du personnel, principalement des pompiers volontaires.

Avec l'ex-directeur, Alfred Morin, «un homme qui me semble avoir de très grandes qualités», il travaillera à la préparation du programme de prévention.



«Un bon chef doit regarder la bâtisse et en voir trois faces», dit Michel Vaillancourt. (photo jacques PAUL)

Il entend aussi étudier sérieusement la question de la caserne de Saint-Luc qui est demeurée fermée depuis sa construction dans les années 70 malgré le développement de Saint-Luc, du quartier Normandie et du parc industriel.

Enfin, lorsqu'un feu éclatera, inévitablement les citoyens doivent s'attendre à voir sur les lieux un chef qui se décrit lui-même comme «directif», là pour être le maître-d'oeuvre des opérations.



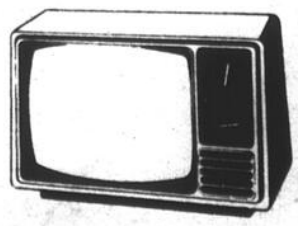
Nous avons les pointures qu'il vous faut...

Nous avons les pointures qu'il vous faut...
FEMMES 4 à 11B, 2A-3A et D
HOMMES 6 à 13, D E 2E

chaussures pierre roy inc.

252, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9849

Réparation de téléviseurs



- Service rapide
- Satisfaction garantie

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENR

213-A, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3913

Faut-il être «fou» pour choisir St-Jean

Dans la grande confrérie des pompiers du Québec, une véritable famille, les tensions et conflits qui marquent

marc-o. TRÉPANIER

depuis quelques années le service des Incendies de Saint-Jean sont connus de tout le monde.

Michel Vaillancourt, ne cache pas que certains collègues pompiers lui ont demandé s'il n'était pas un peu fou d'accepter la responsabilité de venir diriger la brigade des incendies de Saint-Jean.

Selon lui, le climat à la caserne aurait déjà changé dès son arrivée. «Mes pompiers, déclare-t-il, me répètent depuis mon entrée en fonction lundi qu'ils ont tourné la page. J'ai été accueilli chaleureusement.»

Se décrivant comme un homme de *fair-play* avec qui «tout le monde va connaître les règles du jeu», il estime, d'après ce qu'il a constaté, que les problèmes du service des d'Incendies étaient des problèmes de communication, des problèmes de relations interpersonnelles.

Michel Vaillancourt avait déjà participé à deux séances de négociations avec le syndicat des pompiers lorsque nous l'avons rencontré jeudi matin. Il déclare avoir senti que les pompiers de Saint-Jean sont «fiers» et que l'arrivée d'un nouveau directeur «était un moment attendu».

En parlant du pompier de l'an 2,000, il a déjà commencé à relever l'image du service auprès de la population et il faut s'attendre à ce qu'il cherche rapidement à en faire autant chez ses pompiers.

«Comme chef, mon rôle consiste à exploiter les qualités des hommes et de les mettre à profit pour le plus grand bien du service des Incendies», a-t-il souligné.

Nutri/Système m'a enseigné comment manger et m'a aidé à perdre 80 lb.

Le programme Nutri/Système comprend:

- Perte de poids rapide, facile et sécuritaire
- **Programme de modification fondamentale du comportement md**
- Aucune nécessité de compter les calories
- Surveillance individuelle par des professionnels



Notre cliente Vickie Taylor a perdu 80 lb

PLUS DE 1 500 CLINIQUES À TRAVERS LE MONDE

nutri/système

cliniques minceur

3 SEMAINES pour seulement **49$***

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

359-4422

575, rue Pierre-Caisse, bureau 110

Saint-Jean-sur-Richelieu

* Comprend 3 semaines de service Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs, les journaux et le maintien. Valide aux centres participants. Nouveaux clients seulement.

Racine pour le goût et la qualité

LA SUPER FRAÎCHEUR

CHAMPIGNONS
pr. Ontario
Paquet 8 onces



98¢ ch.

LAITUE ROMAINE
pr. Californie
Gr. 24



78¢ ch

PAMPLEMOUSSES ROSES
«Indian River»
pr. Floride
Gr. 56



3/99¢

ANANAS «DEL MONTE»
(sucré et décortiqué)
pr. Costa Rica
Gr. 10



1.49 ch.

KIWIS
pr. É.-U.
Gr. 42



5/99¢

POMMES ROUGES «DÉLICIEUSES»
extra-fancy
pr. É.-U.
Gr. 113



69¢ lb

OIGNONS
pr. Québec
Sac 5 lb



99¢ ch.

SIROP D'ÉRABLE
pr. Beauce Claire no 1



32.50 le gallon (8 contenants 540 ml)

4.25 contenant 540 ml

Pâtisseries et pains frais du jour



PAIN GROS SON
«MAISON COUSIN»
Format 680 g
Rég. 1.89$

1.29 ch.

FROMAGERIE		CHARCUTERIE	
FROMAGE OKA canadien Format 100 g 1.56 /100 g	TÊTE FROMAGÉE 3.19 lb	PASTRAMI marque «Corsh» (smoked meat) 4.19 lb	JAMBON FUMÉ à l'ancienne ou forêt noire marque «Schneider» 4.99 lb
CHÈVRE DES NEIGES pr. importé Format 100 g 1.98 /100 g			

Spéciaux en vigueur du mardi au dimanche
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

FRUITS ET LÉGUMES

RACINE

773, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu 348-8834



Ce n'est pas pour du pétrole!

Les équipes de forage qui creusent dans les rues de Saint-Jean depuis plusieurs jours ne sont pas à la recherche de pétrole! Les forages sont plutôt effectués dans le cadre du programme d'assainissement des eaux. Ils servent à déterminer la qualité du sol (teneur en eau, stabilité, etc.) en vue de l'installation des intercepteurs, lorsque débuteront les travaux d'épuration des eaux.

Responsable des opérations, l'ingénieur Réal Boucher précise que plus de la moitié des 108 forages prévus ont été effectués. Ils se poursuivront encore quelques semaines pour être ensuite suivis en mai de tests de fumée visant à évaluer la qualité du réseau d'égout. (photo jacques PAUL)

Voulez-vous le savoir?

L'UQAM À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
SESSION AUTOMNE 1990

Si, pour des raisons d'ordre personnel ou professionnel, vous souhaitez poursuivre votre formation au niveau universitaire, l'UQAM vous offre:

Un accueil personnalisé
Un encadrement soutenu
Un fonctionnement administratif souple
Une équipe de personnes-ressources efficaces
Des horaires adaptés au marché du travail
Des services appropriés à vos besoins

CERTIFICATS D'ÉTUDES DE PREMIER CYCLE EN:

- Administration
- Administration de services
- Arts plastiques
- Comptabilité générale
- Enseignement de la formation personnelle et sociale (pour enseignants)
- Français écrit
- Gestion des ressources humaines
- Informatique
- Intervention psychosociale
- Sciences comptables

DATE LIMITE DE DEMANDE D'ADMISSION: JUIN 1990

RENSEIGNEMENTS:
Centre d'études universitaires UQAM-Montérégie
245, rue Richelieu, C.P. 694
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z8
346-7901, 1-800-363-9290 (sans frais)

UQAM *Le savoir universitaire, une valeur sûre!*

SÉANCE D'INFORMATION

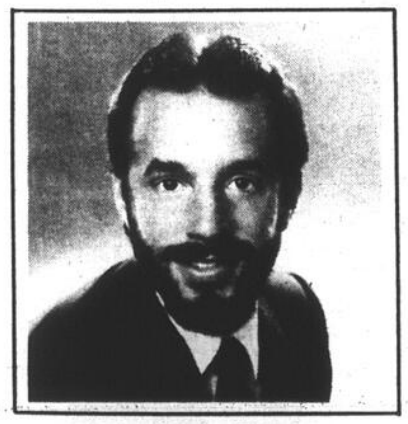
GAGNEZ

30 000$
50 000$
75 000$
ou plus ...



Une carrière en immobilier:

Monsieur, madame, vous avez 18 ans et plus, êtes dynamique, disponible, honnête, vous aimez le public, une carrière en immobilier est la solution.



Richard Boire
Grand maître vendeur étoile ☆

Monsieur Richard Boire, grand maître vendeur étoile, un de nos meilleurs vendeurs au Québec, vous expliquera comment et pourquoi il fait une réussite de sa carrière.

Si vous désirez un revenu supérieur et selon les efforts que vous y mettez, l'immobilier est la solution.

LE JEUDI 19 AVRIL

à 19 heures
Hôtel Le Roussillon, salle Montgomery
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour renseignements: Lucie Ricard, directrice des ventes
347-7766 ou 658-0628



Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

423, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

À IBERVILLE

Réunion d'information lundi concernant le projet Servico

■ C'est le lundi 23 avril que se déroulera l'assemblée d'information pré-référendaire concernant le projet de développement domiciliaire Servico prévu dans le secteur Desjardins à Iberville. Les citoyens de ce secteur sont invités au Pavillon Mille Roches à compter de 19 heures. Plusieurs citoyens se sont opposés au projet en signant le registre forçant la municipalité à organiser un référendum. Surpris, les autorités municipales ont interprété cette réaction par un manque d'information, ce qui a fait dire au maire Gauthier: «J'espère que ceux qui ont signé vont se renseigner». Quant au référendum, il se tiendra le dimanche 6 mai, entre 9 et 19 heures.

Les enfants de la rue Hébert

■ Il s'agit d'un petit bout de rue qui s'ouvre sur le boulevard d'Iberville, pas loin du Bar du Rail, et qui se termine par un cul-de-sac. Passe-Partout ne pourrait pas s'aventurer là incognito. Pas moins de 53 enfants de 12 ans et moins habitent ce petit bout de rue sans doute très gaie, surtout en été. Le problème, c'est que plusieurs automobilistes s'y engagent sans savoir qu'elle est sans issue. Quand ils font demi-tour, ils se défoulent souvent en appuyant un peu fort sur l'accélérateur.

Le 2 avril dernier, lors de la réunion publique du conseil municipal, deux résidents de la rue Hébert ont présenté une pétition signée par la très grande majorité des résidents demandant au conseil d'installer des buttes de ralentissement. Les hommes politiques ont pris tout leur temps pour discuter avec ces contribuables qui auront droit de vote lors du référendum concernant le projet Servico. Après avoir dit qu'il y avait des normes concernant les buttes de ralentissement, le maire Luc Gauthier a dit que le Service des travaux publics sera saisi de l'affaire. En attendant, les policiers seront sensibilisés au problème. Ce n'est pas la première fois que les citoyens de la rue Hébert font une telle revendication. L'an dernier, le problème avait été réglé temporairement à la suite d'une surveillance policière accrue.

Autos propres

■ Les automobilistes d'Iberville n'auront pas le temps de laisser la poussière s'accumuler sur leurs autos l'été prochain. En effet, le conseil municipal a autorisé un groupe scout, la Ligue de baseball mineur et le Carrefour Jeunesse d'Iberville à organiser des lave-o-thons dans le stationnement de la Caisse populaire le 26 mai, le 2 juin, le 7 juillet, le 4 août et le 11 août.

Le bruit

■ De retour à la table du conseil après une brève hospitalisation, Michel Boivin s'est informé où en étaient les démarches concernant la rédaction d'un projet de règlement sur le bruit qui provient de la Place du Quai à Saint-Jean durant l'été. On se souvient que l'an dernier, plusieurs Ibervillois s'étaient plaint du tapage nocturne qui provenait de Saint-Jean. «Nous devions élaborer un projet de règlement avec Saint-Jean. Nous sommes déjà au début d'avril et il n'y a rien de fait», déplore M. Boivin. Le conseiller s'est fait répondre que tout le règlement des nuisances devait être révisé et qu'il ne fallait pas s'attendre à rien de nouveau avant la mi-juin.

Reproches

■ Le 25 mars un camion du Service des incendies muni d'un système de haut-parleurs s'est promené dans la ville pour annoncer la tenue d'une partie impliquant les Chevaliers d'Iberville de la Ligue de hockey Montréal junior AA en soirée, au Palladium. Les conseillers Roger Couture et Serge Goyette ont laissé savoir qu'ils étaient en complet désaccord avec cette façon d'utiliser un camion qui doit servir en cas d'urgence. Sachant sans doute la réponse, ils ont quand même demandé publiquement qui avait donné une telle permission. Luc Gauthier a répondu sans hésiter que c'est lui qui a autorisé le Service des incendies à se servir du camion pour annoncer le match de hockey: «Il arrive à un maire de devoir prendre des décisions rapides. A chaque fois que ça arrive, je ne suis tout de même pas pour téléphoner à tous les conseillers. J'ai pris cette décision car les dirigeants des Chevaliers étaient vraiment embarrassés. La joute n'était pas prévue», a répondu le maire.





$8,000 du programme PARQ

Saint-Jean reçoit de quoi rénover un logement

L'aide à la rénovation de logements n'augure pas très bien pour la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la mi-mars, le ministère des Affaires municipales du Québec a confirmé l'octroi d'une enveloppe budgétaire de $8,000 pour la restauration de logement pour propriétaire-occupant. De quoi rénover un logement. Vers la fin d'avril, on devrait en savoir plus long sur l'aide à la rénovation de logements locatifs.

Gilles BÉRUBÉ

Rappelons qu'il y a un an, lors du budget fédéral, le gouvernement conservateur avait annoncé son retrait de l'entente sur l'aide à la restauration de logements locatifs. Ce retrait était partiel lors du dernier exercice et total pour l'exercice qui vient de commencer. Il maintient son engagement pour le programme d'aide aux propriétaires-occupants.

La décision du Fédéral avait entraîné une levée de bouclier de la part des municipalités du Québec, du ministre québécois des Affaires municipales, à l'époque, M. Pierre Paradis, et même du caucus québécois des députés conservateurs. Il semble que le dossier se soit noyé tranquillement dans l'eau du lac Meech et le brouillard d'une campagne électorale.

■ Saint-Jean

Dès l'an dernier, le directeur du Service d'urbanisme de la ville de Saint-Jean, M. Jean-Denis Sauvé, avait prédit la fin du programme si Ottawa maintenait sa décision. À Saint-Jean, le programme de restauration de logement a été lancé en 1977. Il a toujours porté essentiellement sur des logements locatifs.

En fait, l'an dernier, seulement $19,000 ont été affectés à la rénovation de logement pour propriétaires-occupants. Cette année, le premier versement a été de $8,000. De quoi rénover un logement. L'enveloppe totale devrait être supérieure, mais de peu.

Par contre, plus de $100,000 ont été affectés à la restauration de logements locatifs en 1989. C'est ce programme qui en prend un coup. Un porte-parole de la Société d'habitation du Québec indique que le gouvernement provincial a décidé de faire cavalier seul.

Il y a quelques semaines, lors de la présentation des crédits budgétaires du gouvernement, le président du Conseil du Trésor, M. Daniel Johnson, a annoncé des crédits de $15 millions pour la rénovation de logements locatifs. Les modalités du programme devraient être dévoilées avant la fin d'avril.

■ Conséquence

Le ralentissement d'un tel programme n'est pas sans conséquence pour une ville comme Saint-Jean. M. Sauvé note que Saint-Jean est l'une des plus vieilles villes du Québec. Jusqu'à maintenant, le programme a touché le territoire compris entre Gouin, Séminaire et Saint-Joseph.

Selon M. Sauvé en treize ans, entre 25 et 30% du stock de logements à rénover a été touché. Ce pourcentage se rapproche de 50% dans le centre-ville (entre les voies ferrées). Depuis 1977, environ 1,000 logements ont été touchés grâce à des subventions de plus de $10 millions. Les quartiers NDL, Saint-Lucien et Saint-Eugène n'ont pas été touchés.

En coupant le programme, le stock de logements s'appauvrit. Avec le temps, les interventions seront plus lourdes à supporter et nombre de logements seront irrécupérables. Déjà, depuis deux ans, le nombre de plaintes sur la salubrité et l'habitabilité de logements s'est accrue à Saint-Jean.

■ Intervention municipale

À la SHQ, notre interlocuteur note que des municipalités s'engagent dans la rénovation de logements en bonifiant les programmes des gouvernements supérieurs. Certaines emprunteraient pour le faire. À ce propos, M. Sauvé explique que ces fonds ne sont pas nécessairement des dépenses de luxe. Une partie revient sous forme de taxe, mais surtout, il permet d'éviter des dépenses reliées à l'extension du territoire.

Si le stock de logements locatifs devient en trop mauvais état, la population migre vers d'autres secteurs de la ville. Les travaux de construction d'infrastructures de rues, de loisirs et de services publics coûtent cher. Cela dépend aussi comment la municipalité perçoit son rôle, si elle juge qu'il est de sa responsabilité d'assurer que sa population dispose de logements de bonne qualité.

LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE
La société, c'est pour tout le monde!
Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

L'ENTREPÔT DES AUBAINES
Des prix incroyables à l'année!!!
PANTALONS EN COTON
pour hommes
Choix de modèles et couleurs Rég. jusqu'à 66$
LOT DE JUPES
Choix de modèles et couleurs Rég. jusqu'à 72$
LA MODE PRINTEMPS-ÉTÉ
Venez tôt... le choix est à son meilleur!
L'ENTREPOT
149, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
358-1204
L'ENTREPOT
Mode pour Elle & Lui

Plaines inondables: la MRC veut un amendement à la Convention

La MRC du Haut-Richelieu demand aux gouvernements du Québec et du Canada de modifier la Convention Canada-Québec relative à la cartographie et à la gestion des plaines d'inondation. La MRC demande que la construction soit permise dans les secteurs de consolidation résidentielle.

gilles BÉRUBÉ

Le conseil des maires de la MRC a adopté une résolution en ce sens lors de la séance régulière du 11 avril. En fait, c'est à la suggestion de l'urbaniste de la MRC, M. Marc Turcotte, que cette démarche a été entreprise.

Rappelons que dans le Schéma d'aménagement du territoire du Haut-Richelieu, la MRC a introduit la notion de consolidation résidentielle. Cette notion vise des secteurs en zone agricole et dans la plaine d'inondation du Richelieu et du lac Champlain. Il s'agit essentiellement de compléter le développement de secteurs résidentiels partiellement développés.

L'adoption du schéma a longtemps été bloquée par la question des secteurs de consolidation. L'an dernier, M. Turcotte a proposé aux maires de réaliser un projet pilote de consolidation en zone inondable. À la pratique, on constate que le projet n'est pas recevable en vertu de l'Entente cadre Canada-Québec.

Mercredi dernier, M. Turcotte a expliqué que les zones de consolidation ne sont pas prévues dans la liste de travaux dérogatoires que permet l'entente. Ainsi, il est possible de construire un réseau d'égouts et d'aqueduc, mais on ne peut y raccorder que les résidences déjà existantes. Il n'est pas permis de faire de nouvelles constructions. Le coût de construction d'un tel réseau devient prohibitif pour les résidents s'ils ne sont pas assez nombreux à se partager l'investissement.

Comme ces travaux ne sont pas permis à l'entente, les fonctionnaires du ministère de l'Environnement ne peuvent tout simplement pas recevoir le projet pour l'étudier. «Si ça reste comme ça, on ne pourra jamais rien faire», a observé M. Turcotte.

Déneigement

Saint-Luc s'en est bien tirée

La tempête tardive qui s'est abattue sur la région jeudi dernier n'aura finalement pas trop provoqué de problèmes de déneigement, du moins sur le territoire de la ville de Saint-Luc.

C'est que, selon de directeur général de la ville, M. Jean-Pierre Bruneau, le Service des travaux publics a pu assez rapidement prendre la relève des entrepreneurs privés dont le contrat pour le déneigement de certains secteurs de la municipalité était terminé.

«Nous avons tout fait nous-mêmes avec notre propre équipement, a indiqué M. Bruneau; cela a juste été un peu plus long, surtout à cause du temps requis pour se rendre dans des secteurs plus éloignés, comme près de La Prairie par exemple».

La ville de Saint-Luc possède six véhicules destinés à l'enlèvement de la neige. Elle confie cependant par contrat de novembre à avril le déneigement de certains secteurs, notamment ceux de l'Île Sainte-Thérèse, du Chemin Grande Ligne et et des environs de La Prairie, à l'entreprise privée.

SÉLECTION



Mobilier de salle à manger comprenant un table 40'' x 60'' (40'' x 80'') avec deux panneaux d'extension, dessus laqué fini perlé 3-D qui possède une résistance exceptionnelle aux égratignures, quatre chaises en chêne massif. 998$

Bahut en chêne massif avec tiroir à coutellerie, dessus laqué fini perlé 3-D 548$

Aucun paiement et aucun frais d'intérêt jusqu'en juillet 1990!
PLAN DE FINANCEMENT
- *si vous payez le solde avant le 10 juillet 1990.*
- *sujet à l'approbation du crédit;*
- *acompte minimum requis: de 10%*

MEUBLES SÉLECTION

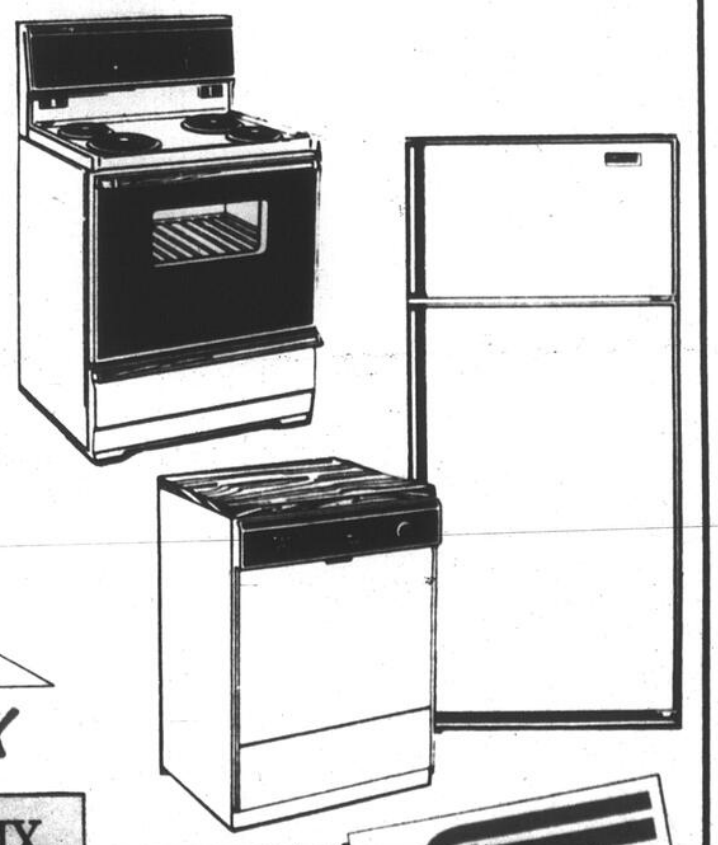
SÉLECTION PRINTANIÈRE

EXCLUSIVITÉ

Crédit instantané de 3000$
sujet à l'approbation du crédit



Inglis
Symbole d'excellence dans l'électroménager



SOLDE
Épargnez

PROMO-CUISINE
Inglis
Remise Du Fabricant Jusqu'à 50$
OBTENEZ TOUS LES DÉTAILS

Du choix À VOTRE PRIX

ÉGALEMENT MEMBRE FRANCHISÉ
KIT ATOUT
348-5601
658-9343

MEUBLES L. LAURENT INC.
100, rue Moreau, Saint-Luc
348-4545 - 658-5754

MEUBLES SÉLECTION

Aucune dette à long terme

Surplus de $37,429 pour la MRC

La MRC du Haut-Richelieu a complété son exercice financier 1989 avec un excédent des revenus sur les dépenses de $37,429. Ces résultats portent son surplus accumulés à $362,269. En 89, les dépenses ont augmenté de 37% par rapport à 1988. Mais 37% sur $538,000, ce n'est pas nécessairement beaucoup pour une administration municipale.



M. Charlemagne Vaillancourt

L'an dernier, la MRC a dépensé $737,000 par rapport à $538,000 en 88. La hausse est de $199,000. Cette augmentation tient essentiellement à trois postes budgétaires.

gilles BÉRUBÉ

Ainsi, l'administration générale a coûté $329,000 par rapport à $265,000, une croissance de $64,000. Selon le préfet, M. Charlemagne Vaillancourt, ce montant est attribuable à trois items: $25,000 de plus en salaires pour les maires, $30,000 pour le dossier Costen (un *«in and out»*, comme on dit dans le jargon budgétaire) et $10,000 pour le régime de retraites des élus.

L'aménagement, l'urbanisme et la mise en valeur du territoire ont coûté $137,000 par rapport à $80,000 en 88. Dans ce cas, la hausse s'explique par l'entrée en fonction du nouvel urbaniste, les études sur le site d'enfouissement sanitaire de Sabrevois et les dépenses de cours d'eau (encore des *«in and out»*).

Troisième dépense en hausse, le service d'évaluation. Dans ce cas, les dépenses sont passé de $135,000 à $186,000. La MRC a entrepris la réfection des rôles d'évaluation et elle a dû embaucher du nouveau personnel.

D'autres postes de dépenses ont été à la hausse comme l'hygiène du milieu ($25,000 par rapport à $5,000), la promotion touristique ($31,000 contre $12,000 en 88) et le poste santé et bien-être où a été affectée la subvention de $20,000 à la Fondation-Santé de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Un seul poste a été en baisse, celui de transport. Dans ce cas, le montant dépend directement de l'octroi des contrats de déneigement des routes, l'hiver.

■ Revenus

La MRC a également encaissé des revenus supérieurs à l'an dernier mais aussi à ses prévisions. Tel que prévu, les municipalités ont versés $526,000 à la MRC. C'est $175,000 de plus que l'année précédente. Les revenus de transferts gouvernementaux (les subventions) ont été en baisse, passant de $171,000 à $118,000.

Les revenus de sources locales sont supérieurs à ceux de l'an dernier. La MRC a accru ses recettes pour services rendus aux municipalités ($68,000 au lieu de $39,000) et les revenus d'intérêt ($51,000 au lieu de $30,000).

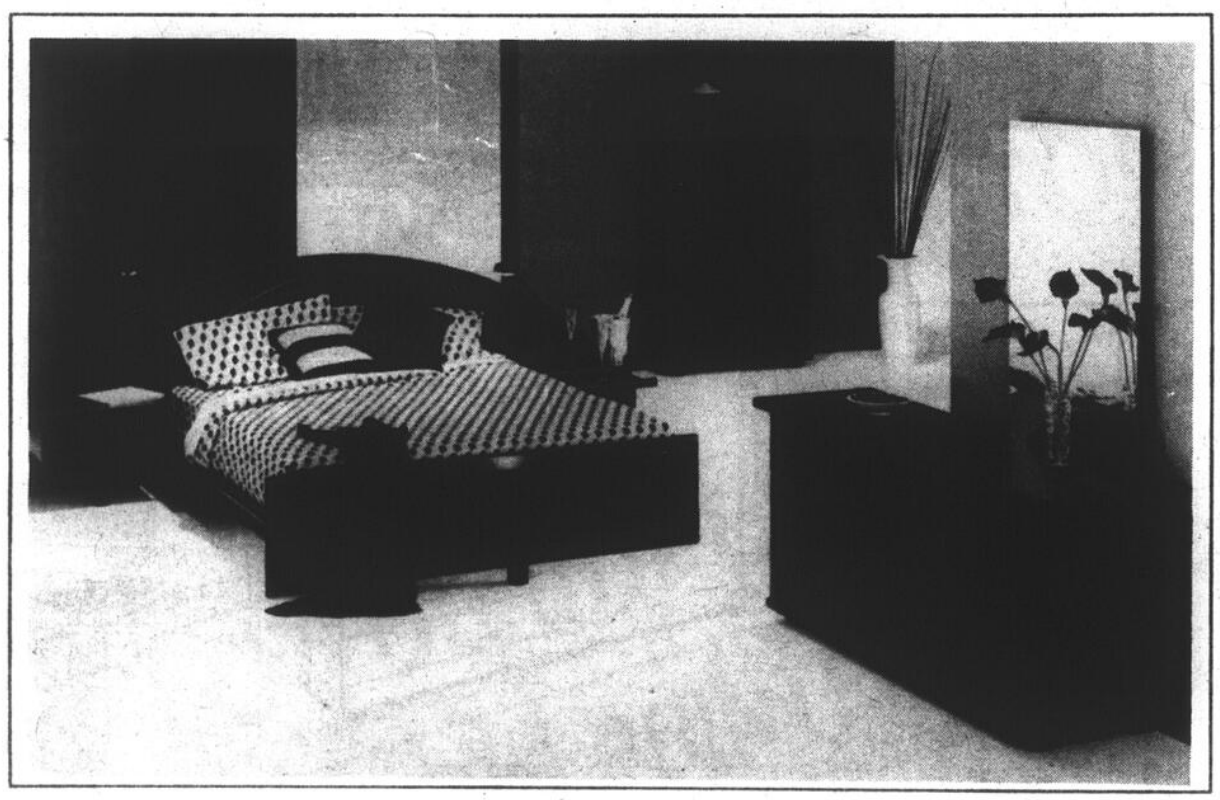
Quant à l'endettement de la MRC, il fait rêver: $97,000. Il s'agit d'un emprunt temporaire attribuable en majeure partie à une poursuite judiciaire qui traîne depuis l'époque des conseils de comté. La dette à long terme? Nil. Rien. Et un surplus accumulé de $362,000.



INSPIRATION

LES GRANDS DESIGNS CHEZ VOUS

* Directement du prestigieux



BERGERON

ACHETEZ SANS PAYER...
tout de suite
Achetez sans acompte et ne payez rien avant juillet 1990
Mensualités de **25$** (par 1 000$ d'achat)
(* sujet à l'approbation de crédit)

Solutions de rechange aux pesticides

Le Mouvement écologique tient sa conférence mensuelle mardi

Y a-t-il des solutions de rechange aux pesticides et aux engrais chimiques? C'est le sujet que le Mouvement écologique du Haut-Richelieu abordera lors de sa prochaine conférence mensuelle, le mardi 24 avril, à 19h30, au Centre culturel Fernand-Charest.

Une porte-parole du Mouvement, Mme Christiane Prud'homme, note que de plus en plus de gens s'interrogent sur les impacts de leurs actions quotidiennes sur l'environnement. Avec le temps, il est devenu normal d'utiliser les engrais chimiques et les pesticides sur la pelouse, le potager, les plates-bandes et les arbres fruitiers.

L'ennui, c'est qu'il reste des traces de produits toxiques sur les plantes et dans le sol. Une partie s'écoule dans les cours d'eau par le ruissellement en surface. Il existe des solutions de rechange à ces produits. Le compost, les espèces compagnes sont des exemples d'alternatives aux produits chimiques.

Le 24 avril, Mme Édith Smeesters, du groupe Nature-Action, de Beloeil, viendra rencontrer les citoyens de la région qui souhaitent restreindre l'utilisation de produits chimiques dans leur environnement. Mme Prud'homme indique que l'entrée à la soirée est gratuite et que l'invitation s'adresse à toute la population.

LE MONDE
SCOLAIRE

Projet d'instruction

■ Lors d'une récente assemblée du Conseil des commissaires d'Iberville, Jean Gay a soumis un projet d'instruction intitulé «Bassins géographiques scolaires». Ce projet a pour objet de statuer sur la distribution des élèves dans les écoles.

S'il ne cause aucun problème particulier en milieu rural, où il est identique aux limites des municipalités, l'opération est un peu plus complexe à Iberville même.

«Une fois accepté, a souligné M. Gay, il faudra cinq ans pour l'appliquer partout. Dans l'intervalle, ceux qui fréquentent déjà une école, peu importe les nouvelles dispositions, ne seront pas déplacés. Seuls les nouveaux arrivants y seront soumis.»

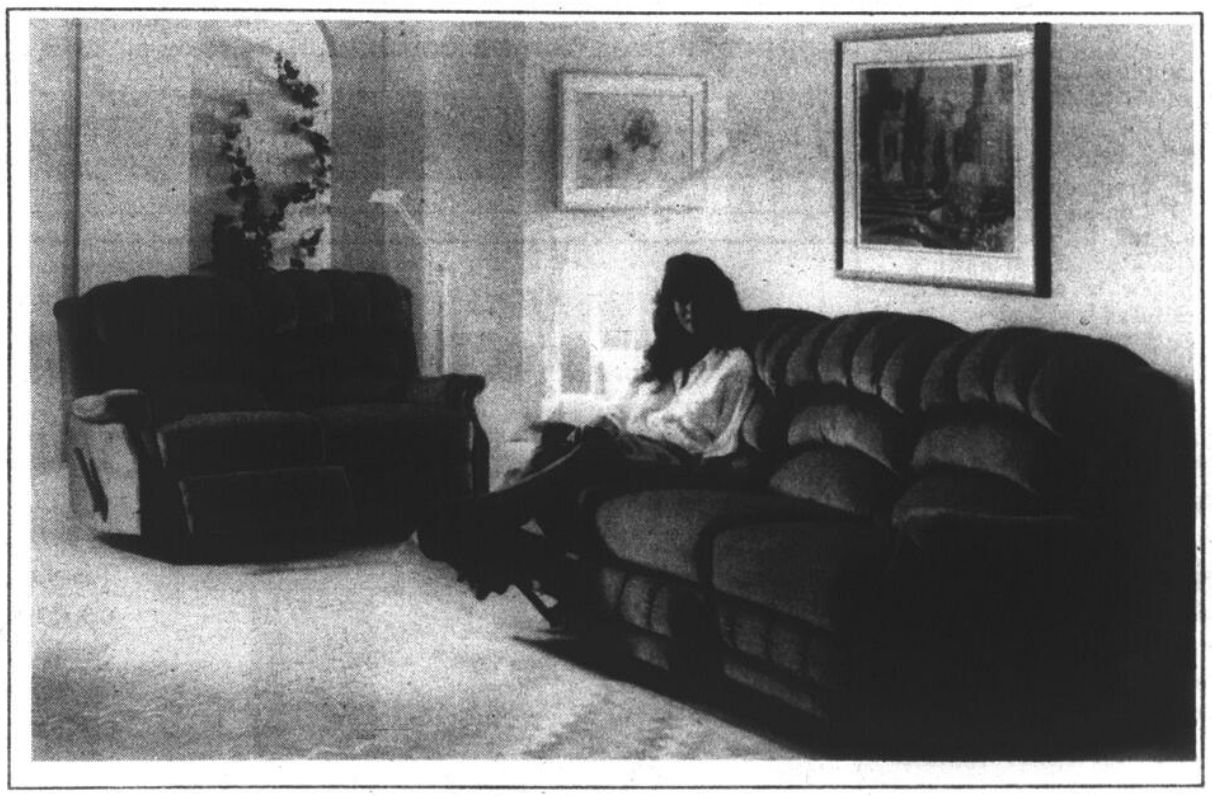
Adhésion à la Société montérégienne de développement

■ La commission scolaire de Saint-Jean a adhéré à la Société montérégienne de développement (SMD). Le coût d'adhésion est de $20 pour l'année en cours. Elle permettra à la commission scolaire de participer aux activités de concertation régionale, a-t-on fait valoir en assemblée.

Nouvelle

TOUS LES GRANDS NOMS DU MEUBLE À LA MAISON ÉTHIER

salon international de Toronto



el ran

OFFRE SPÉCIALE POUR LA DURÉE DE L'EXPOSITION

maison ÉTHIER

126, rue Jacques-Cartier Nord **(face au Collège militaire)**
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-1090/658-4812**

NOUVEAU

Consultation GRATUITE en *décoration intérieure* (au magasin)

LES TAPIS HARDING
NOUVEAU GROUPE HARDING INC

Harding c'est pour la vie!

Chez-vous, enfin! Que vous rénoviez, songiez à l'acquisition d'une maison ou soyez encore au stade de rêve; ce foyer conçu pour la joie de vivre sera une source d'inspiration. Si vous êtes l'un de ceux qui planifiez la décoration de votre foyer, la tête dans les nuages et les pieds bien posés sur terre, vous comprendrez vite pourquoi ces pièces remplies de belles et bonnes idées constituent une leçon en économie domestique. Tout est en harmonie. Les couleurs et motifs s'articulent autour d'un thème multifonctionnel qui se prêtera parfaitement aux décorations futures. Optez pour le neutre partout et semez, ça et là, des éclats de couleur pour égayer le décor. Le mélange composite des styles et des époques vous permet de jouer au Pygmalion en mettant en valeur la personnalité des meubles et des objets qui vous sont chers. Nul besoin de tout refaire. Il suffit d'ajouter une touche d'originalité qui accentuera la beauté de ce que vous possédez déjà, comme vous le feriez d'une garde-robe. Et le tapis Harding résistera aux rigueurs de la vie quotidienne parce que Harding, c'est pour la vie!

Plusieurs prix d'excellence pour les élèves de la polyvalente Marcel-Landry

Plusieurs élèves et différentes équipes de la polyvalente Marcel-Landry, à Iberville, se sont particulièrement signalés dans divers concours et compétitions tenus au cours des dernières semaines. Denis Bergeron, directeur par intérim des services éducatifs, a d'ailleurs tenu à le souligner lors de l'assemblée du Conseil des commissaires d'Iberville, le 9 avril dernier.

daniel SIMARD

Stéphanie Pelletier est l'une des gagnantes pour la région Richelieu-Yamaska au concours de français organisé par les Caisses populaires.

À l'expo-sciences régionale présentée à la polyvalente Gérard-Filion de Longueuil, Patrick Morel et Patrick Swenney, avec leur projet «Télégraphe et téléphone», ont remporté le 1er prix, catégorie intermédiaire, section sciences physiques. Leurs consoeurs Mélanie Dorval et Sarah Sergent, avec leur travail «Les Égyptiens», remportaient les même honneurs dans la catégorie junior, section sciences humaines.

Finalement, le prix thématique est revenu au duo formé de Joey Marcotte et Frédéric Bousquet, avec leur étude sur «La production de l'électricité».

■ Salon de la jeunesse

Le vote du public au Salon de la jeunesse tenu du 23 mars au 1er avril, a également permis à un groupe d'élèves de Marcel-Landry de mériter un 2e prix et une bourse de $750 pour leur projet sur l'Environnement.

Il avait été retenu parmi 70 présentations. L'équipe de la polyvalente d'Iberville était composée de Steve Bessette, Yan Fréchette, Jean-François Goulet et Olivier Montpetit, de 2e secondaire, ainsi que de Karine Bergeron, Mylène Hébert et Mélanie Martel, de 5e secondaire.

Les rencontres Génies en herbe ont également fourni la chance aux porte-couleurs de Marcel-Landry de se signaler. Ainsi, en finale de zone, Laurent Barry, Yan Clément, Joël Tougas et Germain Breton se sont inclinés en grande finale face au Collège Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, au compte de 815 à 810, après une partie supplémentaire de vingt questions.

Finalement, lors des «24 Heures de Génies en herbe» de Jean-Jacques-Bertrand, les formations de 3e, 4e et 5e secondaires d'Iberville ont triomphé dans leur catégorie respective.

■ Le sport

La tradition d'excellence de Marcel-Landry s'est poursuivie dans le sport. Au volley-ball, les équipes de cadet garçons et de benjamin filles et garçons ont remporté les grands honneurs de la section Richelieu, ce qui leur a permis de se classer pour le championnat provincial qui aura lieu du 20 au 22 avril.

Est-il nécessaire de mentionner que le Conseil des commissaires d'Iberville a été unanime à souligner les succès de Marcel-Landry? Une tradition dans cette polyvalente.

Colloque régional sur l'école et la famille

Sous le thème «L'école et les familles d'aujourd'hui», la Direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Éducation, avec la collaboration de représentants d'associations, de fédérations et de syndicats, organise un colloque régional, le samedi 5 mai, à l'école secondaire régionale Centennial, à Greenfield Park.

Ce colloque s'adresse à toute personne oeuvrant en milieu scolaire en tant qu'administrateur, pédagogue, personnel de soutien ainsi qu'à toute autre personne engagée dans une démarche éducative auprès de l'enfant, notamment le parent. Cette rencontre a pour objectif de sensibiliser les partenaires concernés aux réalités familiales d'aujourd'hui et à leur impact sur l'école.

■ Conférenciers

Mmes Diane Gagnon et Judith Gagnon, du Secrétariat à la famille, seront les conférencières d'ouverture; elles rappelleront les éléments fondamentaux de la politique familiale tout en soulignant les particularités démographiques de la Montérégie.

Mme Céline Michaud, du ministère de l'Éducation, présentera le vidéo «L'école et les familles d'aujourd'hui», lequel offre un aperçu intéressant des réalités familiales d'hier et d'aujourd'hui et de leur impact sur l'école.

Les ateliers qui suivront porteront sur les thèmes suivants:
le partage des responsabilités en éducation, les relations famille-école, les rôles respectifs des parents et de l'école dans la transmission des valeurs, la diversité des familles et des jeunes d'aujourd'hui, les attentes des parents envers l'école primaire, les attentes des parents envers l'école secondaire, des services éducatifs adaptés aux nouvelles réalités scolaires, la violence dans la famille et à l'école.

La conférence de clôture sera prononcée par M. Jean-Pierre Gagnier, psychologue et psychothérapeute, notamment en relation d'aide à la famille.

Les personnes intéressées à participer à ce colloque régional peuvent communiquer avec Mme Diane Fafard, au numéro (514) 773-3844. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 20 avril.



NOS SERVICES

ENGRAIS
- MEILLEURS VERTS
- MAUVAISES HERBES
- INSECTES
- RACINES VERTES

TONTE DE PELOUSES
- Les bordures sont bien coupées
- L'herbe est ramassée
- Tout est laissé propre
- Sur un seul appel, au début de la saison

Le tout à un prix défiant toute compétition:
120$
pour le programme complet.

POURQUOI DÉCHAUMER?
Pour faciliter la pénétration de l'air, l'eau et les engrais jusqu'aux racines. Pour augmenter la résistance aux maladies infectieuses. Pour empêcher la nidation d'insectes nuisibles.

MITSUBISHI
ENFIN LE 28 PO ABORDABLE



Télécouleur
de conception
haute technologie
de style
contemporain

Modèle ES2646C
- Écran carré 28 po
- 125 canaux
- Heure/canal/volume à l'écran
- Minuterie d'arrêt
- Entrées audio/vidéo

SEULEMENT
799$

Tél.: 348-3000-2
LE PALAIS DE LA MUSIQUE ST-JEAN INC

Marcel-Landry offrirait un cours de perfectionnement en français

■ La polyvalente Marcel-Landry d'Iberville pourrait offrir en

louise BÉDARD

septembre à ces élèves de 4e et 5e secondaire qui éprouvent des difficultés en français un cours de perfectionnement. Ce cours serait construit un peu sur le modèle de celui du cégep mis sur pied pour permettre aux élèves d'effectuer un rattrapage.

Le comité mis sur pied à la polyvalente a visité le centre d'aide en français qui existe au cégep Édouard-Montpetit de Longueuil.

Ce cours se donnerait à raison de cinq périodes sur l'horaire de neuf jours. L'élève n'obtiendrait pas de crédit mais pourrait l'intégrer à son horaire en le substituant à un cours à option.

Les élèves de 3e et 4e secondaire ont été informés de ce projet. Un groupe d'une vingtaine d'élèves pourrait suivre le cours et quelques élèves forts pourraient être intégrés et jouer le rôle de coach.

Concours international des jeunes: trois élèves de Présentation-de-Marie se signalent

■ Les travaux écrits de trois élèves de l'école secondaire Présentation-de-Marie de Marieville ont été primés au niveau régional du Concours international des jeunes organisés par le Mouvement Desjardins.

Il s'agit de Julie Raymond et Marie-Élaine Smith de 1re secondaire de Saint-Jean et de Isabelle Many de 2e secondaire de Chambly.

À partir du thème «L'air, c'est la vie», elles ont rédigé un texte exprimant leurs sentiments et leurs rêves face à notre survie.

Un concours de personnalité à l'école secondaire Présentation-de-Marie

■ L'école secondaire Présentation-de-Marie de Marieville a présenté le 30 mars dernier un concours de personnalité. Quatre jeunes filles étaient en compétition pour la finale Mlle Personnalité étudiante 1990. Elles devaient parader dans des tenues vestimentaires différentes, offrir un numéro artistique et répondre à des questions.

C'est Caterina Lisi qui a remporté le titre. Mélanie Drapeau de Saint-Luc a obtenu le prix d'excellence, Maryse Bilodeau de Sainte-Rosalie et Geneviève Marcoux de Saint-Luc un mérite.



Un étudiant d'ici parmi les lauréats de l'École Polytechnique

L'École Polytechnique remettait dernièrement à 82 lauréats des bourses et des prix alloués par des organismes. Sur la photo, on aperçoit André Bazegui, directeur de l'école; Sébastien Tremblay, lauréat de la bourse Fondation Thérèse DeMartigny; David Gay, lauréat de la bourse Fondation Hubert Biermans; François Lamarre, lauréat de la bourse Fondation Rose Daoust-Duquette, et Gilles Gauthier, directeur des Services aux étudiants. Il est à noter que David Gay est un étudiant de Farnham.


ALAIN

Les spécialistes — 20 ans d'expérience à votre service


ROBERT

1075, boul. du SÉMINAIRE NORD

LE SEUL MAGASIN

MERCIER & MERCIER PEINTURE INC.



Fini platine blanc
28.99
NO 164-110

SPÉCIAL
Velours
27.99
NO 161-110

Image
FINI PERLE
NO 280-600
Spécial 21.88



Semi-lustre
26.98
NO 01-109

SPÉCIAL
Velours China-White
28.98
NO 01-501

Décor
FINI PERLE
NO 21-709
Spécial 18.88



2 pour 28.99

Apprêt au latex
No 19853
C.I.L.
Spécial 13.95

Fini coquille d'oeuf
No 19820
Spécial 17.50



Gris à plancher
Spécial 17.95
4 litres

Super latex
fini perle
Spécial 18.95
4 litres

☎ 348-2323 ou 348-4353

DÉCORATION LUCE DES GRANGES

déménagée au

1 075, boul. du Séminaire nord
(Local Mercier & Mercier Peinture Inc.)
348-4977

Papier peint
Service à domicile
Service de designers
et décoratrices


Louise H. Bergeron, propr.
Conseillère en décoration
sur place

C'est aujourd'hui un jour rêvé pour venir en aide à la nature



Joignez-vous à nous dès aujourd'hui
Fédération canadienne de la faune
1673, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K2A 3Y1
(613) 725-2191

Marché aux puces au profit de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur

■ Un marché aux puces se tiendra le dimanche 6 mai pour financer les activités scolaires. L'activité se déroulera de 9 à 16 heures.

louise BÉDARD

Le prix pour la location de tables pour la vente est de $15. Des informations peuvent être obtenues en contactant Francine au 358-2270 ou Agathe au 348-3024.

St-Jean aimerait organiser des ateliers d'orientation au travail cet été

■ La commission scolaire de Saint-Jean présentera un projet au Centre de main-d'oeuvre dans le cadre du programme d'ateliers d'orientation au travail. Elle aimerait que trois ateliers soient mis sur pied cet été pour ses élèves susceptibles de devenir des décrocheurs.

Une cinquantaine de jeunes du secondaire âgés entre 14 et 17 ans seraient susceptibles de profiter de ce programme. Ils sont déjà suivis par les responsables du programme de prévention de l'abandon scolaire de la commission scolaire.

Le projet prévoit aussi l'embauche dès le mois de mai d'étudiants universitaires qui joueront le rôle de moniteurs.

L'objectif du projet est de faire prendre conscience aux élèves que le monde du travail a ses exigences et ses obligations. Il veut les sensibiliser au bien-fondé de la poursuite des études et leur ouvrir la possibilité d'emprunter la voie de l'enseignement professionnel.

Les moniteurs s'appliqueraient à faire prendre conscience aux jeunes qu'ils ont des aptitudes, des expériences et des possibilités qu'ils peuvent exploiter. Les ateliers leur permettraient d'acquérir des connaissances notamment en gestion de leur temps, en relation de travail durant deux semaines. Par la suite les jeunes effectueraient des stages dans des entreprises de la région.

Les élèves recevraient une allocation hebdomadaire de $50 durant les sept semaines de la durée du projet.

St-Jean demande à dispenser d'autres programmes d'enseignement professionnel

■ La commission scolaire de Saint-Jean demande au ministère de l'Éducation de dispenser d'autres programmes d'enseignement professionnel que ceux autorisés pour l'année 1990-91.

Elle demande à offrir le programme en soudage-assemblage menant à l'obtention d'un ASP (attestation de spécialisation professionnelle) qui serait offert à des élèves ayant déjà une formation dans une discipline connexe. Ce programme a déjà été dispensé dans les années 80 à l'École professionnelle de métiers (EPM) qui donne actuellement le cours de soudage général.

Elle désire poursuivre le programme d'ASP en mécanique automobile à EPM qui a été la seule école en Montérégie au cours des dix dernières années à offrir cette formation supplémentaire. Même si la clientèle est faible actuellement, la commission veut continuer à offrir ce programme.

Elle souhaite aussi dispenser l'ASP en électricité d'entretien. EPM accueille annuellement entre 28 et 32 élèves au programme de DEP (Diplôme d'études collégiales); ces étudiants seraient susceptibles de se spécialiser.

L'EPM voudrait reprendre l'enseignement menant à l'obtention du DEP en arpentage. Le programme a été donné en 1989 par un programme du centre d'emploi. Dans sa demande la commission soutient que les besoins de main-d'oeuvre ne sont pas comblés.

Enfin la commission voudrait être autorisée à poursuivre les cours menant à l'obtention d'un CEP (Certificat d'études professionnelles) en pose de système intérieur dans le secteur de la construction.

Un groupe de 13 élèves a débuté dans cette formation en février. Saint-Jean est la seule avec la commission scolaire Chauveau à l'offrir ce programme au Québec cette année. La Commission de la Construction du Québec estime à 60 personnes les besoins de main-d'oeuvre en Montérégie pour 1991.

MÉDAILLÉ D'OR DE L'ANNÉE 1989
DÉTAILLANT DE L'ANNÉE 1988
Le seul et unique
Piscines ROBERT ROBERT INC.
Confiez-nous vos réparations de piscines creusées
- toile - bordure
- trottoir - fuite
VENTE-INSTALLATION-ENTRETIEN
122, rue Moreau, Saint-Luc
348-4316

ENTREPOSAGE DE FOURRURES
Composez 347-6545
Faites confiance à une maison de spécialiste pour l'entreposage et l'entretien de vos fourrures!
• Cueillette et livraison sans frais supplémentaire
• Assurance valeur à neuf disponible
• Service de réparations, remodelage et nettoyage
• Généreuse allocation sur échange de manteau
FOURRURES Jacques Saflamme inc
244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6545

TISSUS - TISSUS
Bourrure «L'épaule douce»
Bourrure moulante, reste en place sans aucune attache, avec boîte pour garder sa forme
Couleur: naturel, 25 mm
Obtenez nos 2 modèles, raglan et régulier, dans un même boîte pour le prix d'un seul.
Quantité limitée
11.99 boîte
VASTE CHOIX DE TISSUS À ROBES DE BAL
• TAFFETAS, MOIRÉ, SATIN, VOILE
La mode à meilleurs prix
«UN SEUL MAGASIN DANS LA RÉGION»
TOUJOURS À LA MÊME ADRESSE
LES TISSUS DU QUÉBEC
610, 1re RUE, IBERVILLE
347-1333
TOUT LE MONDE LE DIT C'EST MOINS CHER AU MAGASIN LES TISSUS DU QUÉBEC

Michel Charbonneau nommé au bureau de l'Assemblée nationale

Élu député dans le comté de l'ex-président de l'Assemblée nationale, Michel Charbonneau se retrouve dans

marc-o. TRÉPANIER

le même sillon que Pierre Lorrain. Le député de Saint-Jean vient en effet d'être nommé membre du Bureau de l'Assemblée nationale.

Le Bureau de l'Assemblée nationale, créé en 1982, est en quelque sorte le conseil d'administration de l'Assemblée. Présidé par le président de l'Assemblée, Jean-Pierre Saintonge, le Bureau compte neuf membres, soit cinq députés du parti gouvernemental et trois de l'opposition officielle et un d'un autre parti de l'opposition.

Outre le député de Saint-Jean, les parlementaires libéraux membres du Bureau de l'Assemblée nationale sont les députés William Cusano (Viau), aussi whip en chef, Marcel Parent (Sauvé), président du caucus, Pierrette Cardinal (Chateauguay) et Michel Després (Limoilou). Les députés du Parti québécois qui y siègent sont Jacques Brassard (Lac St-Jean), whip du parti, Carmen Juneau (Johnson) et André Boulerice (Sainte-Marie Saint-Jacques). Enfin, Richard Holden (Westmount) y siège pour le parti Égalité.

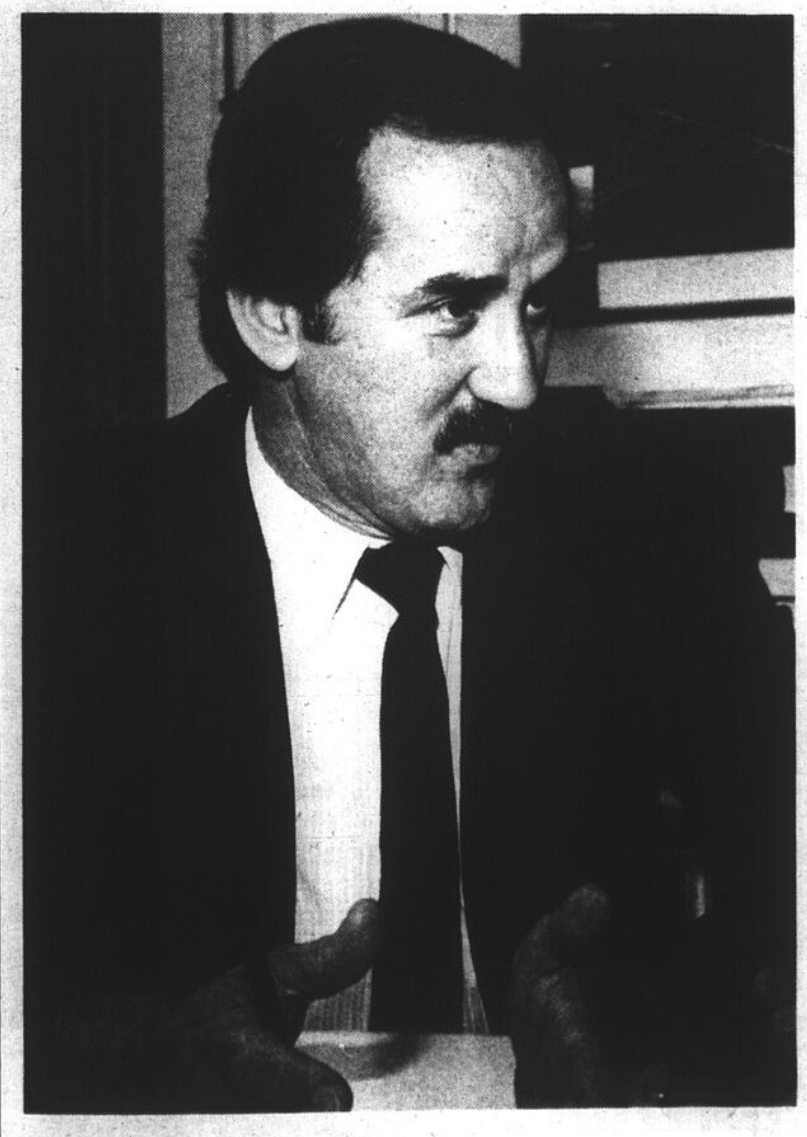
Parmi ses responsabilités, le Bureau de l'Assemblée nationale a pour tâche d'établir les conditions, barèmes et modalités de paiement aux députés pour différents sujets: frais de fonctionnement des bureaux de comté des députés; allocations de déplacements et dépenses de voyages; frais de communications; frais de logement dans la ville de Québec; etc.

C'est aussi le Bureau qui détermine les règles selon lesquelles le personnel et les ressources financières sont attribuées aux commissions et aux sous-commissions de l'Assemblée nationale. Les sommes mises à la disposition des partis politiques représentés à l'Assemblée nationale pour fins de recherche relèvent aussi de sa juridiction.

Consulté par le président pour les prévisions budgétaires annuelles de l'Assemblée, le Bureau approuve l'aménagement et l'utilisation des locaux ainsi que l'utilisation de l'équipement de l'Assemblée et de ses services.

Il fixe également les effectifs maxima dont l'Assemblée a besoin pour l'administration de ses services et en détermine la répartition. Le Bureau adopte le plan de l'organisation administrative de l'Assemblée. En temps normal, le Bureau siège à toutes les trois semaines.

«Comme membre du Bureau, je m'attends à vivre une expérience exceptionnelle qui me permettra de connaître de "a à z" les rouages du fonctionnement de l'Assemblée nationale. On touche vraiment à la fonction parlementaire et à la vie quotidienne du député», a commenté le député de Saint-Jean à propos de sa nomination.



Couture au cégep

Le député fédéral du comté de Saint-Jean, Clément Couture, sera au cégep aujourd'hui (mercredi) à 15 heures, à la salle En Gaddi (P-683), où il rencontrera des étudiants du Club de politique et des représentants de Solidarité populaire du Haut-Richelieu. La rencontre n'est pas réservée aux étudiants du cégep et les portes seront ouvertes aux citoyens intéressés à entendre leur député parler de Taxe sur les produits et services (TPS), de l'Accord du Lac Meech et, pourquoi pas, de la cote actuelle de popularité des Conservateurs.

Les trois cahiers, NOIR sur BLANC



De la lecture pour toute la famille!

LE CANADA FRANCAIS

LE CANADA FRANCAIS Magazine

LE CANADA FRANCAIS Économique

Toute l'actualité de la semaine:
- Affaires municipales
- Faits divers
- Affaires scolaires
- Politique
- La justice
- Affaires sociales
- Événements sociaux
- Arts et spectacles
- Le sport

Pour une meilleure qualité de vie:
- Santé
- Consommation
- Les femmes
- La mode
- Religion
- Loisirs

Notre cahier Ma Maison

Pour les décideurs, toute la vie économique du Haut-Richelieu
- Votre impôt
- L'argent
- La bourse
- Les taux d'intérêt
- Les avis publics
- Dates à retenir

Notre cahier des annonces classees

Les folies printanières



«PRIX SUPER FOLIES» SUR TOUT NOTRE INVENTAIRE

Exemple: pour une semaine seulement

Super spécial



SV21FM
Camry 1990
À partir de 14 995$**



AE94EM
Corolla 1990
À partir de 11 939$**

** Transport et préparation en sus
* Les photos peuvent différer

TOYOTA
La promesse du mieux faire

ÇA FOND EN GRAND!

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

359-9000
ste 871-3817

LA QUALITÉ TOYOTA
DERY automobile
1055, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

TOYOTA CANADA 25e ANNIVERSAIRE 1965 1990

Dossier de la Balmet

Charbonneau demande aux citoyens d'attendre la réunion publique du 8 mai

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a opposé une fin

marc-o. TRÉPANIER

de non-recevoir à la demande du *Regroupement pour un environnement sans plomb* qui lui a écrit la semaine dernière pour déplorer le manque de transparence du «Comité directeur» du ministère de l'Environnement du Québec, dans le processus d'élaboration d'un plan de décontamination des zones affectées par le plomb de la compagnie de recyclage Balmet.



Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, demande aux citoyens du Regroupement pour un environnement sans plomb d'attendre l'assemblée publique du 8 mai «pour poser toutes les questions» sur le plan de décontamination mis au point par le Comité directeur dirigé par le ministère de l'Environnement.

Au Regroupement de citoyens qui réclame les procès-verbaux des réunions du «Comité directeur» ainsi que les documents déposés relativement à ses travaux, le député Charbonneau les renvoie à la réunion publique qui aura lieu le 8 mai au Centre Notre-Dame.

«Le comité directeur présenterta alors son plan de communication au public et tous les éléments s'appliquant au programme de restauration seront mis à jour», déclare M. Charbonneau.

Il ajoute qu'il a fait savoir par lettre au Regroupement pour un environnement sans plomb que les citoyens concernés pourront alors poser toutes les questions aux représentants du Comité directeur.

De plus, souligne le député de Saint-Jean, le Comité directeur fera au cours de l'assemblée publique une rétrospective des événements entourant l'évolution du dossier Balmet.

Somme toute, le député Charbonneau, qui précise avoir toujours été en communication étroite avec les membres du Comité directeur, est satisfait de la marche suivie par le ministère de l'Environnement.

Il signale qu'il est également en relation étroite avec le cabinet du ministre de l'Environnement et qu'il a l'intention de continuer à être «très vigilant» afin que les mesures qui seront comprises dans le plan de décontamination et le plan de santé répondent aux besoins exprimés par les citoyens.

Premier anniversaire

Solidarité populaire «est là pour rester»

«On est là pour rester», lance le président de Solidarité populaire du Haut-Richelieu, Pierre Cajolais, qui a célébré, le 1er avril, le premier anniversaire de cette coalition regroupant 19 organismes populaires, syndicats et partis politiques.

Lors de son congrès de fondation tenu au cégep en 1989, Solidarité populaire regroupait alors neuf associations membres. La présence de partis politiques au sein de la coalition est certes une préoccupation constante du président qui doit éviter que Solidarité populaire puisse donner, un jour ou l'autre, l'impression d'être manipulée à des fins purement partisanes, au-delà de ses objectifs fondamentaux.

«Nous voulons continuer à défendre les gens les plus démunis de notre société. C'est là notre mission essentielle», souligne Pierre Cajolais en rappelant que la première année d'existence de Solidarité populaire du Haut-Richelieu a été marquée par plusieurs activités et prises de positions: brunch-santé, colloque sur la TPS, commission parlementaire populaire, réforme de l'aide sociale et de l'assurance-chômage, etc.

Le président estime que Solidarité Populaire a prouvé qu'elle n'allait pas être, comme coalition, une coquille vide mais bien une organisation représentative et démocratique.

La première assemblée générale annuelle de Solidarité populaire du Haut-Richelieu aura lieu le 28 mai.

SPEC ELECTRONIQUE

TÉLÉPHONE CELLULAIRE PORTATIF

MOTOROLA

- 30 mémoires
- 3 ans de garantie



MODÈLE 8000 M

Bell Cellulaire
Agent autorisé
CANTEL

Nouveau prix
1 199$

SANYO Télécopieur SANFAX 2U

- Téléphone intégré
- 20 mémoires instantanées
- 80 mémoires composées
- vitesse de transmission de 20 sec.
- copie



2 ANS DE GARANTIE

Super prix d'introduction
999$

Chez votre marchand SPEC

SPEC

MasterCard VISA

HÉBERT ET GOUIN
160, rue Notre-Dame, St-Jean-sur-Richelieu
348-5210
744, Boul Périgny, Chambly

80 marchands ... service compris!

Ensembles de douillettes et couvre-lits pour lits simples, doubles et «Reine»
50% de rabais sur prix régulier

Grand choix de tissus à rideaux
de 20% à 50% de rabais

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
sur tous nos tissus en magasin,
DE 40% À 70% DE RABAIS

3 pour 1
Patrons: Style, Simplicity, McCall, Butterick, Vogue
ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ-EN 2 GRATUITS

TISSUS HARNOIS
185, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4182
VISA MasterCard

Hold-up dans des commerces

Les policiers de St-Jean croient détenir un suspect

Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Saint-Jean croient avoir mis la main au collet de l'auteur de trois hold-up commis l'automne dernier dans des commerces.

Il s'agirait d'un homme âgé de 21 ans, de Stukley, dans les Cantons de l'est. L'individu est détenu depuis plus de deux semaines à Sherbrooke, où il est soupçonné d'avoir enlevé à son domicile le gérant du magasin Eaton, d'y avoir ligoté la femme de celui-ci avant de se faire conduire au magasin. Arrivé sur place il aurait aussi pris en otage des ouvriers d'entretien du magasin avant d'obliger le gérant à lui ouvrir le coffre-fort et s'emparer de l'argent.

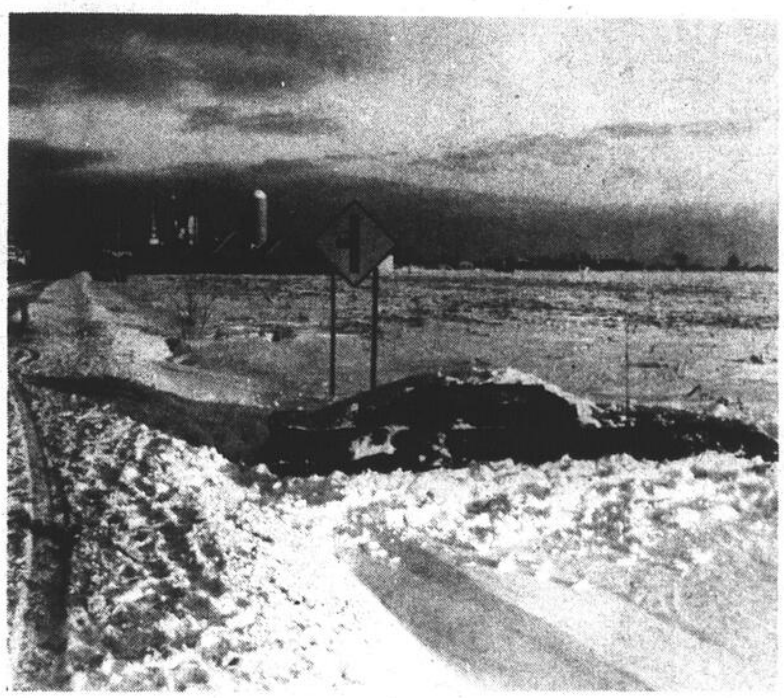
Un modus operandi semblable aurait été utilisé dans les trois vols à Saint-Jean. Le jeune homme serait l'auteur du vol qualifié commis au Distribution aux Consommateurs du boulevard du Séminaire. Rappelons que le matin de 31 octobre dernier, un individu avait attendu qu'un employé se présente au magasin pour ouvrir les portes. Il l'avait alors pris en otage et l'avait obligé à ouvrir le coffre-fort.

Le 17 novembre, un autre vol du genre était survenu au magasin Woolco. Cette fois-là le voleur avait attendu la fermeture magasin en soirée pour s'y cacher. Sous la menace d'une arme, il avait par la suite pris en otage deux employés et les avaient obligés à ouvrir le coffre-fort. Cette fois-là le voleur avait la figure cachée par une cagoule.

Enfin, le 25 novembre dernier, un vol similaire s'était produit au magasin Pascal sur la rue Pierre-Caisse. Le même modus operandi avait été utilisé.

L'enquête des policiers de Saint-Jean les amène à conclure que l'auteur des trois vols qualifiés à Saint-Jean serait le même que celui du Eaton de Sherbrooke.

Selon les informations obtenues hier, mardi, auprès de l'inspecteur Yvan Huard, trois plaintes de vols qualifiés, d'utilisation d'une arme offensive et de séquestration seront déposées dans les jours qui viennent contre l'individu en question. Ce dernier pourrait aussi devoir faire face à deux plaintes de port d'une cagoule au moment de la perpétration de deux des vols qualifiés.



Mini-tempête de neige: 41 accidents

Plusieurs automobilistes de la région ont été impliqués dans des accidents, jeudi dernier, lorsqu'une mini-tempête de neige est venue nous rappeler que l'hiver n'avait pas encore cédé toute la place au printemps. Dans la région immédiate, pas moins de 41 accidents ont été signalés aux policiers. Heureusement, ces accidents n'ont fait que quatre blessés mineurs. (photo jacques PAUL)

EN AVRIL
UNE VENTE SANS
INTÉRÊT*
PAYABLE
EN OCTOBRE...

ÇA VOUS
INTÉRESSE?

les ameublements
BOURGEUIL

2, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0331

* Avec un depot de 10%, aucun interet, aucun paiement avant le 12 octobre 1990, sur approbation du credit.

Studio D'ESTHÉTIQUE Charmis
240, Saint Jacques, Saint Jean
Tel: 347-4566

Tél.: 347-4566

«Esthétique»
Pour les plus de 40 ans
TRAITEMENT ANTI-RIDES
À base d'huiles essentielles et liposomes
6 séances à raison de 1 par semaine

Phytobiodermie produits naturels

Traitement de: l'acne, de la cellulite, du dos, tonification du buste, cours de maquillage, pédicure, électrolyse par ordinateur, épilation a la cire, pose d'ongles.



Un automobiliste plonge dans la rivière Richelieu

Jeudi dernier, en début de soirée, à la suite d'une fausse manoeuvre,

claude PIETTE

un résident de la rue Mignonne, à Saint-Athanase, a eu la peur de sa vie lorsque la voiture qu'il conduisait s'est retrouvée dans la rivière Richelieu, à l'extrémité de la rue Des Érables, à Iberville.

Des patrouilleurs de la Sûreté municipale d'Iberville ont aussitôt été dépêchés sur les lieux. À leur arrivée, l'homme âgé de 40 ans était allongé près de la rivière. Il était inconscient.

Ce dernier, avec l'aide d'un passant, avait réussi à quitter sa voiture avant qu'elle ne se retrouve au fond de la rivière. Par mesure de précaution, ce dernier fut conduit à l'hôpital du Haut-Richelieu.

Durant un court instant, on a craint qu'une autre personne se trouvait à l'intérieur de la voiture. On a aussitôt fait appel à cinq plongeurs de l'Unité de plongée des policiers et pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu. Heureusement, il n'y avait personne d'autre à bord du véhicule.

La voiture n'a pu être localisée en raison du courant qui est très fort à ce temps-ci de l'année, rendant ainsi la visibilité presque nulle au fond de la rivière. Les recherches reprendront dès que les conditions s'amélioreront.



Les plongeurs de l'Unité de plongée des policiers et pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu n'ont pas été en mesure de retrouver le véhicule en raison du courant qui est très fort à ce temps-ci de l'année. (photo jacques PAUL)

À L'ÉCOUTE

Vols par effraction

■ Durant la dernière semaine, les limiers johannais ont déclenché deux enquêtes concernant des vols par effraction d'importance. Le premier a été commis mardi dernier sur le chantier de construction d'un nouveau motel situé à l'intersection de la 35 et de la rue Pierre-Caisse. Environ $4,000 d'objets divers y ont été volés.

Dans le second cas, soit le lendemain, dans un gîte de la rue Saint-Hubert, des voleurs ont mis la main sur des objets dont la valeur totalise $10,000.

Autre vol

■ Vendredi, un ou des voleurs ont fracassé une porte de côté d'une résidence située sur le chemin «Grand-Pré» à L'Acadie, pour ensuite dérober un stéréo, un récepteur AM/FM et une enregistreuse, le tout d'une valeur totale de $850. La SQ de Saint-Jean enquête à ce sujet.

Vol à Saint-Grégoire

■ Les limiers de la SQ de Saint-Jean enquêtent actuellement sur les circonstances entourant un vol avec effraction commis dans un gîte de la rue Saint-Joseph Nord, à Saint-Grégoire.

Selon le rapport policier, on note la disparition de nourriture pour chiens, une scie à chaîne, une fendeuse et un moteur de piscine, pour un grand total de $1,000.

À Saint-Athanase

■ Durant la journée de vendredi, un vol par effraction a été commis dans un gîte du rang Saint-Édouard, à Saint-Athanase.

Le constat fourni par la SQ de Saint-Jean fait état de la disparition de divers objets personnels évalués à $1,800.

Le ou les intrus sont passés par une fenêtre-arrière donnant sur la cuisine.

Deux vols en deux soirs

Un tailleur malchanceux

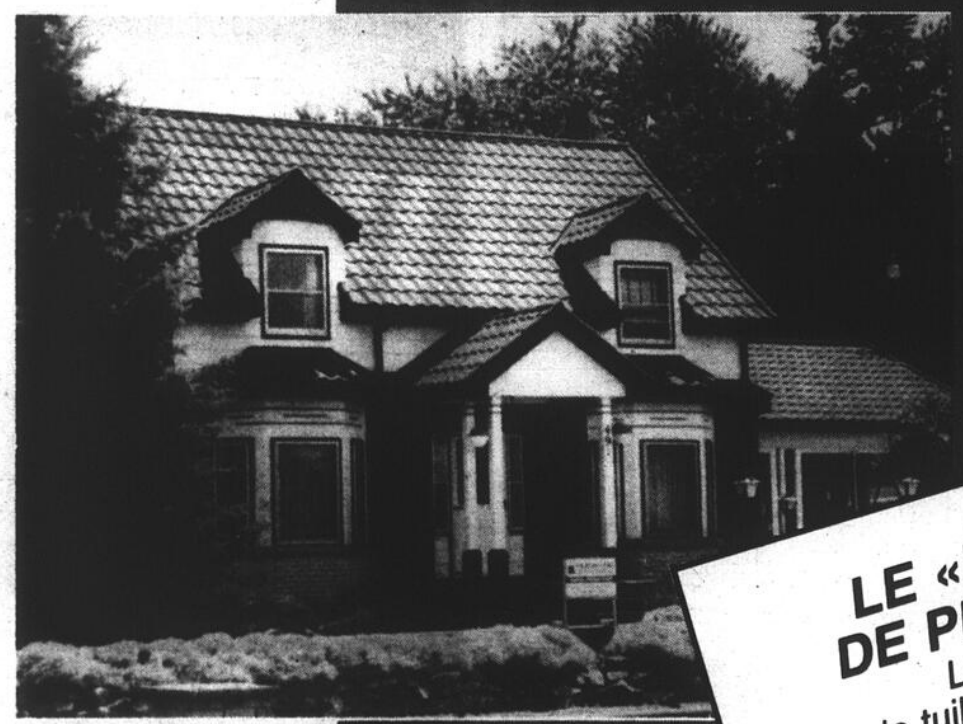
Un tailleur pour hommes de la rue Saint-Paul, à Saint-Jean, se souviendra longtemps du dernier congé pascal. Et pour cause puisque des voleurs ont commis un vol par effraction à l'intérieur de son entreprise à deux occasions en autant de soirs.

claude PIETTE

Lors du premier vol, après avoir fracassé la vitrine, les voleurs ont quitté les lieux avec des vêtements d'une valeur d'environ $4,000.

Le lendemain, les audacieux voleurs ont à nouveau brisé la vitrine du tailler pour cette fois prendre possession de manteaux et de pantalons en cuir dont le montant totaliserait environ $10,000. Une enquête, voire plutôt deux enquêtes sont en cours.

Avec l'arrivée du printemps
pensez toiture...



LE «LOOK» DE PRESTIGE
La toiture de tuiles métalliques
Garantie 50 ans
(Disponibles en 6 couleurs mode)

Omer Brault Inc.
Dépositaire
DURA-LOC

Nous vous offrons aussi toute la gamme de matériaux de qualité

■ Bardeaux d'asphalte
(Garantie 15 à 20 ans)

■ Bardeaux de fibre de verre
(Garantie 25 à 35 ans)

Confiez votre toiture au spécialiste

omer BRAULT inc

Entrepreneur en construction
■ commerciale
■ industrielle
■ résidentielle
Fernand Brault, prés.

865, rue Aubry, St-Jean-sur-Richelieu 347-3342, 347-3347

Pas plus d'expulsions que d'habitude

«Les étudiants sont encore les bienvenus au Carrefour Richelieu»

— Jacques Gladu

Les administrateurs du Carrefour Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu, n'ont émis aucune nouvelle directive concernant la présence des

gilles LÉVESQUE

étudiants dans le centre commercial. S'il y a changement, c'est du côté de la sécurité qu'il faut regarder. Depuis quelques semaines, ce ne sont plus des employés qui assurent la sécurité, mais plutôt une agence de Rougemont.

Au cours des derniers jours, le journal a reçu quelques lettres de jeunes et de parents faisant état de discrimination à l'endroit des adolescents fréquentant le Carrefour Richelieu. Plusieurs jeunes auraient été expulsés du centre, ce qui n'aurait pas été sans soulever la colère des principaux intéressés.

Mais qu'en est-il au juste? Le centre commercial a-t-il décidé de se débarrasser des jeunes qui passent plus de temps à flâner qu'à acheter sur l'heure du dîner, lorsque la polyvalente Armand-Racicôt cesse d'enseigner?

«Pas du tout», répond M. Jacques Gladu, directeur du Carrefour Richelieu. Il affirme qu'aucune directive n'a été adoptée à cet égard, mais reconnaît que depuis quelques semaines, la sécurité relève d'une agence et non plus des employés du centre.

Mais encore là, tient à préciser M. Gladu, ce changement ne serait aucunement attribuable à des plaintes des commerçants ou à une augmentation du nombre de vols dans les magasins, mais plutôt à un «rajustement des tâches du personnel». Qui plus est, M. Gladu ajoute que la très grande majorité des centres commerciaux d'importance ont recours à des agences de sécurité.

■ **Situation normale**

Mais pourquoi autant de plaintes, autant d'expulsions en si peu de temps? «Tout ce que je peux voir comme raison, c'est qu'à cette période-ci de l'année, avec l'arrivée du printemps, il y a plus d'affluence de jeunes que d'habitude. Quant à ceux qui ont été expulsés, et il n'y a pas eu d'augmentation de ce côté, il doit sûrement y avoir une bonne raison. Avant de prendre une telle décision, je sais que les agents de sécurité prennent le temps de discuter avec les personnes en cause», explique le directeur du centre commercial.

M. Gladu va même jusqu'à dire que les étudiants de la polyvalente sont les bienvenus et que dans l'ensemble, les jeunes «sont bien corrects». «Il y en a plusieurs, dit-il, qui viennent manger ici, ce qui est bien normal puisque nous sommes situés juste à côté de la polyvalente. Nous en retirons évidemment des profits. C'est pourquoi je vous dis qu'ils sont les bienvenus.»

Cela dit, M. Gladu tient à souligner que le le centre commercial, par l'entremise des agents de sécurité, a le devoir d'assurer la sécurité des clients et des marchands. C'est pourquoi il peut arriver à l'occasion que des indésirables soient poliment invités à aller flâner à l'extérieur.



Le Carrefour Richelieu a dernièrement décidé de faire appel à des agents plutôt qu'à son personnel pour assurer la sécurité à l'intérieur du centre. (photo jacques PAUL)

0% D'INTÉRÊT JUSQU'À COMPTANT L'AUTOMNE PAIEMENT '90

TOSHIBA

Moniteur 29 po STÉRÉO MTS

GARANTIE 50 MOIS

☑ Réception en stéréo, MTS
☑ Cablocompatible à 181 canaux
☑ Bornes audio/vidéo, entrée S-VHS

999.99

TOSHIBA

VIDÉO «VHS»

PROGRAMMATION À L'ÉCRAN

☑ Programmation 8 programmes, 1 an à l'écran, par télécommande
☑ Recherche d'index vidéo

429.99

Sherwood

☑ AM/FM stéréo digital à 18 présélections, 40 watts, dolby, inversion automatique
☑ Amplificateur de 140 watts RMS
☑ 2 haut-parleur 6 po x 9 po
☑ 2 haut-parleur 4 po

SYSTÈME AUDIO POUR L'AUTO

599.99

Sherwood

Système audio haute qualité

DOUBLE CASSETTE

NO 1140

☑ Récepteur AM/FM, stéréo, digital
☑ Table tournante, semi-automatique
☑ Magnétocassette, double copie rapide, dolby
☑ 2 enceintes acoustiques, 3 voies

699.99

55 STÉRÉO plus
AUDIO+VIDEO

Saint-Jean-sur-Richelieu
202A, rue Richelieu
346-7273

Saint-Constant
47, rue St-Pierre
638-3145

Montréal
5990, boul. Métropolitain est
254-7164

APPRENDRE L'ANGLAIS

Pour les 4 à 15 ans
- Activités sportives, artistiques, éducatives, récréatives et culturelles
-Entre 2 juillet et 24 août
-4 semaines (possibl. 2 sem.)
-5 jours par semaine
-de 8h30 à 17h

Avec C.L.I.C., apprendre l'anglais en s'amusant...

Réduction sur inscription avant le 11 mai

Aussi disponible camp séjour

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER

Madame Lynn Charpentier P.D.G. de CLIC

ÇA C.L.I.C. C'EST GARANTI!

À Saint-Jean-sur-Richelieu
359-7000

Société canadienne du cancer

La campagne de souscription se poursuit jusqu'au 30 avril

La campagne de souscription de la Société canadienne du cancer se

sylvie PROVOST

poursuit jusqu'a la fin du mois d'avril. L'objectif de cette campagne dans la région du Haut-Richelieu est d'amasser un montant de $33,000.

D'autres activités de financement sont prévues au cours de l'année, tel le tournoi de golf de nuit qui se déroulera au Club de golf «Les Légendes» de Saint-Luc, le 10 août prochain. Un autre tournoi de golf sera organisé un peu plus tard au Club de golf de Saint-Grégoire.

■ Financement

La Société canadienne du cancer tient à rappeler aux donateurs que 50% des argents recueillis sont destinés à la recherche, comparativement à 17% pour l'éducation populaire et 14% pour les services aux patients.

Pour ce dernier service, les 250 bénévoles de la région du Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer amasseront des fonds pour payer la construction d'un Pavillon à Montréal, où 30 patients peuvent loger à un coût très bas et peuvent cohabiter avec leur accompagnateur(trice) s'il y a lieu. Ces patients viennent de l'extérieur pour subir des traitements de radiothérapie et n'ont pas à se préoccuper de la question de se trouver du logement. Cet édifice est érigé non loin de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont et abrite le Centre administratif de la Société ainsi que tous ses services connexes.

■ Traitement

Au Canada, en 1990, 87,000 personnes seront atteintes de cancer et de ce nombre, environ 50% seront sauvées. La maladie entraînera 25,000 décès au Québec. La recherche a fait beaucoup pour le traitement et on en est venu à traiter chacun des types de cancer avec des produits et des méthodes différentes. C'est pourquoi les organisateurs locaux de cette campagne, sous la présidence d'honneur cette année du maire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Delbert Deschambault, comptent sur votre générosité.



Le CID publie son journal interne

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) vient de publier la 1re édition de son journal interne «Diffusion». Sur la photo, le comité d'écriture composé de Mmes Colette Grondin, Christine Mc Gowan, Francine Cayer, Hélène Gagnon, Andrée Larocque et Nicole Moranville-Gagnon.

Serge Mercier INC.

Pour le plaisir... de peinturer!



28.99 ou moins les 4 litres

Une couche super latex fini perle Blanc (163-111)

Fini mélamine
Super émail intérieur, 100% lavable

29.99 4 litres

9.95 le litre



304 blanc
305 amande
306 gris
307 noir





SUPER SPÉCIAUX

10.95 4 litres



16.95 4 litres



15.95 4 litres



Sous-couche super adhérente DENALT No 260

GRATUITS

Obtenez gratuitement vos accessoires de peinture à l'achat de l'une de nos marques et ce dans tous les finis.

2 gallons ▶ 5$ d'accessoires
4 gallons ▶ 10$ d'accessoires
6 gallons ▶ 15$ d'accessoires
8 gallons ▶ 20$ d'accessoires

(Limite de 20$)

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 9 MAI 1990

Serge Mercier INC.

248, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-3800

Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



Yves Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»
Imprimerie DORAL
620, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221



Le Renfort remercie les étudiants

La Fondation Le Renfort remettait la semaine dernière une plaque-souvenir aux étudiants en cuisine de la polyvalente Armand-Racicot afin de souligner leur participation lors du souper-bénéfice de la Fondation. Sur la photo, dans l'ordre habituel: Chantal Bouchard, étudiante, Véronique Marchand, étudiante, Fernand Pascoal, président de la Fondation Le Renfort, Victor Téton, professeur, Gilles Bertrand, directeur du centre Le Renfort, Marie-France Gobeil, étudiante, et Pierre Couture, professeur. (photo jacques PAUL)

Centre du lit d'eau

Mise de côté acceptée pour juillet

BUREAU EN SUS

Tête
Côtés rembourrés
Super anti-vagues
Chauffe-eau
Socle
Plate-forme
Doublure de sécurité
Quincaillerie
Trousse de vidage
Traitement d'eau
Couvre-matelas
Ensemble de draps
Douillette

Super anti-vagues (Fibre)

~~895$~~ 695$

CENTRE D'APPAREIL MÉNAGER

279, rue Jacques-Cartier Sud
(En face du Club de golf)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2233

VISA MasterCard MasterCard VISA

BLAUPUNKT

À l'achat d'une radio Blaupunkt, obtenez «gratuitement» un autocollant Blaupunkt

BLAUPUNKT

Rég.: 649,95$
SPÉCIAL 429.95
SAN FRANCISCO
AM/FM cassette auto-inversion
Fader Flex
Dolby B. Dnr
Codé
Sortie pré amp

BLAUPUNKT

Rég.: 439,95$
SPÉCIAL 300$
CALGARY
AM/FM cassette Auto-inversion
Contrôle basse et aigu
Sortie pré amp

BLAUPUNKT

Rég.: 359,95$
SPÉCIAL 275$
SAN DIEGO
AM/FM cassette Auto-inversion
Contrôle de 4 haut-parleurs

BLAUPUNKT

Voiture «démo» sur place

CLINIQUE DU SON
VENTE - RÉPARATION - INSTALLATION SUR PLACE
PLAN DE MISE DE CÔTÉ
688, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861
(Près du Restaurant Kentucky)
VISA MasterCard

SEARS

GRANDE LIQUIDATION DE QUINCAILLERIE



ARTICLES À MOITIÉ PRIX... HÂTEZ-VOUS!

Dans la limite des stocks disponibles.
Le choix peut varier d'un magasin à l'autre.

SCIE CIRCULAIRE 7 1/4" CRAFTSMAN '900'
No 21050. Sears ord. 159,99$. Ch...**79,99$**

PERCEUSE RÉVERSIBLE 3/8" SANS FIL
No 22215. Sears ord. 69,99$. Ch.....**34,99$**

NÉC. PERCEUSE 3/8"/ LAMPE DE POCHE RECHARGEABLE
No 22345. Sears ord. 129,99$. Ch...**64,99$**

NÉC. D'OUTIL ROTATIF ÉLECTRONIQUE CRAFTSMAN
No 24898. Sears ord. 129,99$. Ch...**64,99$**

TOUPIE CRAFTSMAN '800' À VITESSE VARIABLE
No 24026. Sears ord. 169,99$. Ch...**84,99$**

PONCEUSE À RUBAN 4" DE LUXE
No 24223. Sears ord. 199,99$. Ch...**99,99$**

TOUS LES CASIERS DE RANGEMENT POUR QUINCAILLERIE
Ord. 69¢ - 2,99$. Ch.....**34¢ - 1,49$**

TOUS LES CARILLONS DE PORTES ET PLAQUES MURALES FIN DE SÉRIE
Ord. 1,99$ - 69,99$. Ch.....**99¢ - 34,99$**
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

TOUS LES CHIFFRES 7" EN LAITON POUR ADRESSE
Sears ord. 10,99$. Ch.....**5,49$**

TOUTES LES CHAÎNES FIN DE SÉRIE EMBALLÉES
Ord. 4,99$ - 11,99$. Ch.....**2,49$ - 5,99$**

JEUX D'OUTILS POUR MÉCANICIEN. VENEZ VITE!
Ord. sép. 200,67$ - 441,55$.
Ch.....**59,99$ - 149,99$**

SEARS POSSIBILITÉ DE CRÉDIT

ET DES CENTAINES D'AUTRES OFFRES SPÉCIALES EN MAGASIN!

RABAIS 500$. SCIE RADIALE 10"
No 27861. Sears ord. 1299,99$. Ch. **799,99$**

COMPRESSEUR D'AIR COMPACT 1 HP
No 71308. Sears ord. 379,99$. Ch. **229,99$**

COMPRESSEUR D'AIR CRAFTSMAN 3 HP
No 72173. Sears ord. 1299,99$. Ch. **799,99$**
Prix ord. provenant du catalogue réclame d'été 1990, page 158.

TOUTES LES BOÎTES À OUTILS FIN DE SÉRIE
Ord. 10,99$ - 39,99$. Ch...**5,99$ - 24,99$**

TOUTES LES LAMPES DE POCHE FIN DE SÉRIE
Ord. 6,49$ - 64,99$. Ch.....**4,29$ - 43,19$**

TOUS LES OUTILS À MAIN FIN DE SÉRIE POUR MENUISIER
Ord. 1,99$ - 69,99$. Ch.....**99¢ - 34,99$**

OUVRE-PORTE DE GARAGE CRAFTSMAN À 2 ÉMETTEURS
No 18571. Sears ord. sép. 262,98$. Ch. **189$**

TOUPIE ÉLECTRONIQUE CRAFTSMAN À VITESSE MULTIPLE
No 24020. Sears ord. 109,99$. Ch...**79,99$**

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** | **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** | **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** la Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean-sur-Richelieu,** Carrefour Richelieu, **349-2651; Ste-Marthe-sur-le-Lac,** Les Promenades Deux- Montagnes, **491-5000.** Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

«La Balayeuse écologique» veut sensibiliser les jeunes à la protection de l'environnement

«La Balayeuse écologique» est un nouvel organisme à but non-lucratif dont l'objectif est de sensibiliser la population à l'environnement, plus particulièrement les jeunes.

Dirigé par des adolescents âgés de 16 à 18 ans, l'organisme «La Balayeuse écologique» entend faire connaître et comprendre aux jeunes tout ce qui nous entoure en leur offrant différents cours. Tous ces ateliers se donneront au Centre communautaire de Saint-Eugène.

Les cours donnés par les membres de «La Balayeuse écologique» sont:

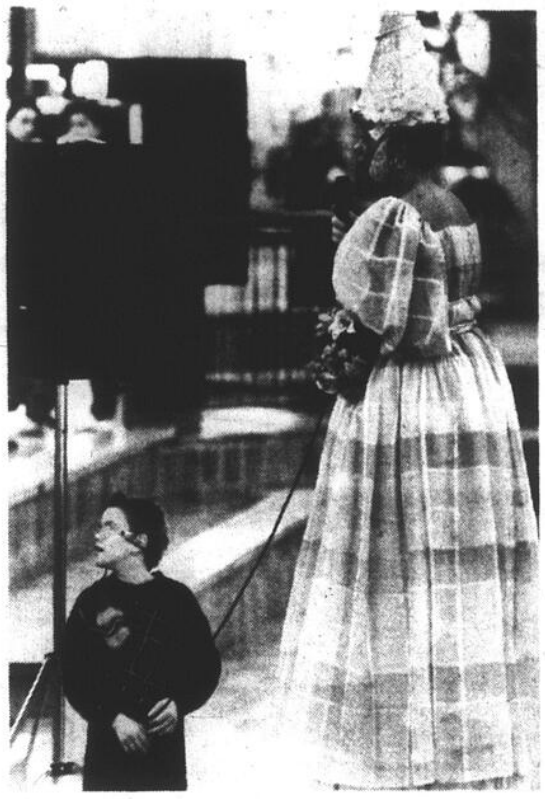
-L'astronomie pour les jeunes de 10 à 13 ans. Ce cours initiera l'enfant à la science des astres en lui apprenant à reconnaître les planètes, les étoiles, les constellations, les galaxies et tous les corps de l'univers. Ce cours se donnera le vendredi soir de 18 à 19 heures.

-Le bricolage pour les jeunes de 6 à 8 ans permettra à l'enfant d'apprendre à réutiliser les objets pour fabriquer toutes sortes de choses au lieu de les jeter. Ce cours sera dispensé le mercredi de 18 à 19 heures.

-Le cours d'expériences scientifiques offert pour les jeunes de 9 à 11 ans tentera de développer chez l'enfant le goût pour la science par diverses expériences. Ce cours sera offert le jeudi de 18 à 19 heures.

-Les jeunes de 8 à 12 ans sont pour leur part invités à participer au cours sur les soins à apporter aux animaux. Durant ce cours, on expliquera à l'enfant tous les soins à donner à son animal domestique et à lui inculquer une connaissance générale de tous les animaux dans le monde.

Ces cours débuteront dans la semaine du 30 avril prochain pour se terminer dans la semaine du 11 juin. Le coût des atliers est de $14. Pour informations et inscriptions contacter Jean Fontaine au 347-0243



Illusion ou réalité?

Non, il ne s'agit pas d'une illusion d'optique. Encore moins de la plus grande femme au monde en compagnie d'un jeune client. Il s'agit plutôt d'une comédienne qui, debout sur des échasses, donne l'illusion d'être plus grande qu'elle ne l'est en réalité. De quoi émerveiller les enfants qui l'ont vue en spectacle au Carrefour Richelieu en fin de semaine dernière. (photo jacques PAUL)

CESSEZ DE FUMER

SPÉCIAL 70$ p.p.

DEUX PERSONNES ET +

359-1413

CLINIQUE LASER CONTINENTALE

921, boul. du Séminaire, suite 109, Saint-Jean-sur-Richelieu,



• Esthétique au laser doux
• Traitement au laser doux (cellulite, rides, couperose et cheveux)
• Traitement au laser doux

GRANDE VENTE DU PRINTEMPS

50%

SUR LES IMPORTATIONS D'ANGLETERRE

«GOSSARD»

10%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN INCLUANT JABY, CHANTELLE, VOGUE, WARNER'S

Venez voir notre nouvelle collection Variance et Quintanna

COLLECTION D'UNIFORMES SIMON CHANG ET UNIFORMATIQUE

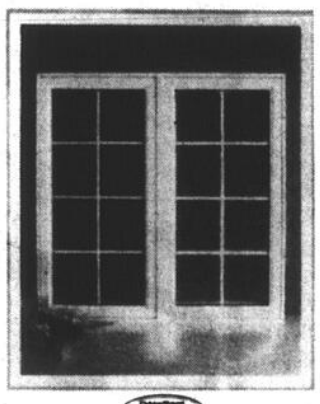
Lingerie féminine Nuance

943 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

349-1879

DEPUIS 17 ANS À VOTRE SERVICE

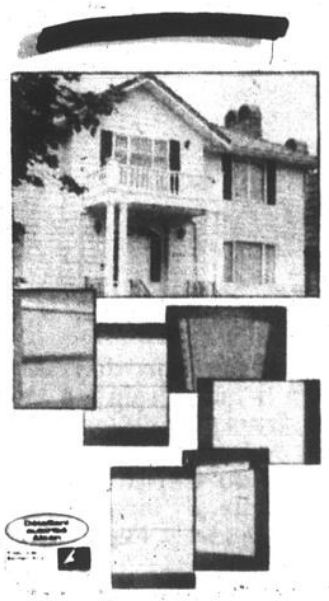
Pour rénover avec goût



GRATUIT

Verre énergétique sur nos fenêtres jusqu'au 25 mai 1990

Nos fenêtres sont faites d'aluminium extrudé aussi fenêtres en vinyle



Revêtement en aluminium

TOUT POUR... UNE MAISON BIEN HABILLÉE



STANLEY

LE PRESTIGE

La porte d'acier par excellence

ALUMINIUM ST-JEAN INC.

INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES ACIER COMMERCIAL

GOUTTIÈRES ST-JEAN enr.

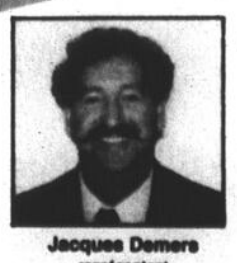
Vente et installation de gouttières sans joint



Jacques Tremblay prés. 25 ans d'expérience

851, Chemin des Ormes Sud L'Acadie

347-3613



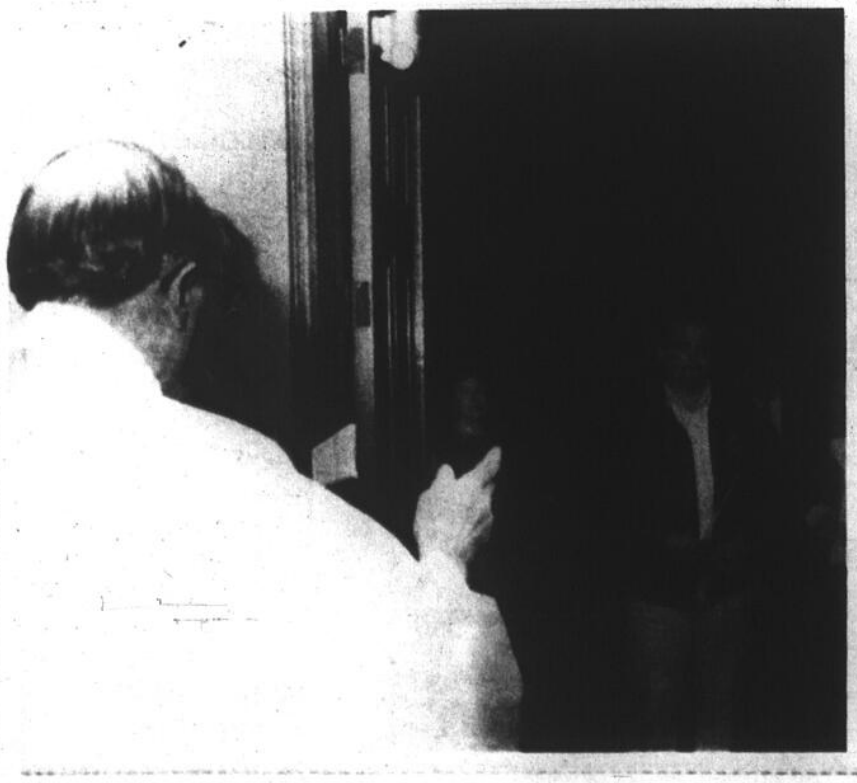
Jacques Demers représentant





De bien belles célébrations

De nombreuses personnes ont pris part aux diverses célébrations organisées dans le cadre de la Semaine sainte à Henryville. L'une des photos a été prise lors du transport du feu, le samedi 14 avril, par les citoyens et citoyennes de la paroisse pour célébrer le passage de la mort à la ressurection du Christ. Les paroissiens avaient pris le départ à la Pointe Paquette, à l'intersection des rues Saint-Jean et Saint-Georges, pour se rendre à l'église d'Henryville. (photos jean-luc LEBRUN)



construco Inc.
(LES DISTRIBUTIONS)

ÉCONOMISEZ PAYEZ ET EMPORTEZ!

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼"
- Modèle K-03 ou J-03

$249

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼"
- Modèle BD-66

$299

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼
- Modèle B-62

$269

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼"
- Modèle B-06

$249

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼
- Modèle K-01 ou J-01

$159

STANLEY
PORTE EN ACIER ISOLÉE
- Prémontée dans un cadre en pin
- Coupe-froid magnétique
- Grandeur: 34"
- Cadre 1¼"
- Modèle G-105

$229

FENÊTRES EN INVENTAIRE ÉCHANTILLONS DE SALLE DE MONTRE -75%
Également disponibles les fameuses fenêtres
CalorVitre

Prix en vigueur jusqu'au 31 mai 1990 ou jusqu'à épuisement des stocks

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi de 8 h 30 à 17; h 30
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 20 h
Samedi de 8 h 30 à 13 h

376, CHEMIN BORD DE L'EAU
IBERVILLE
346-8986

un bon coup !
Peinture de qualité supérieure



à partir de 17,50 les 4 litres

RESPECTE L'ENVIRONNEMENT SANS MERCURE
ECOLO+
MERCURY FREE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

Ligne économique à partir de



11,95 les 4 litres

- 70-110 Super couche de fond latex 17,50$
- 75-410 Latex fini satin 20,95$
- 75-210 Latex fini perle 21,95$
- 80-110 Latex semi-lustre 22,95$
- OPTION 200: Latex mat de finition: 11,95$
- OPTION 300: Latex semi-lustre 15,95$

VENDUS **EXCLUSIVEMENT** AUX CENTRES
BÉTONEL
PEINTURE DES MAÎTRES-DÉCORATEURS

Disponibles en blanc ou choix de couleurs pastels. Autres spéciaux sur peinture et accessoires en magasin. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1990.

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-jean-sur-Richelieu
(Face aux Galeries Richelieu)
359-0977



SEM au Carrefour Richelieu

Le Mouvement de sensibilisation à l'enfance maltraitée (SEM) tiendra un kiosque d'information au Carrefour Richelieu du 19 avril au 21 avril. Les bénévoles de SEM invitent la population à venir les rencontrer afin d'en savoir plus long sur les programmes d'intervention offerts à la communauté. Mme Diane Bérubé et M. Théo Grimard, respectivement présidente et vice-président de SEM, montrent les chandails qui seront vendus au kiosque de l'organisme. (photo jacques PAUL)

Le hasard, NOIR sur BLANC



La Souricière

Auditorium du Cégep
Le dimanche, 6 mai 1990 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets (Valeur $21.00 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Paul Laforest)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 25 avril 1990 à 17 heures.

Le Groupe Sanguin

Auditorium du Cégep
Le samedi, 5 mai 1990 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets (Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté. Saint-Jean-Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 25 avril 1990 à 17 heures.

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons reponses a l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant a l'attribution de ces prix peut être soumis a la Regie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les reglements de la loterie, la personne au benefice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son representant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer a ce concours.

Les gagnants seront avises par telephone et pourront venir reclamer leur prix au secretariat de la redaction durant les heures ouvrables.

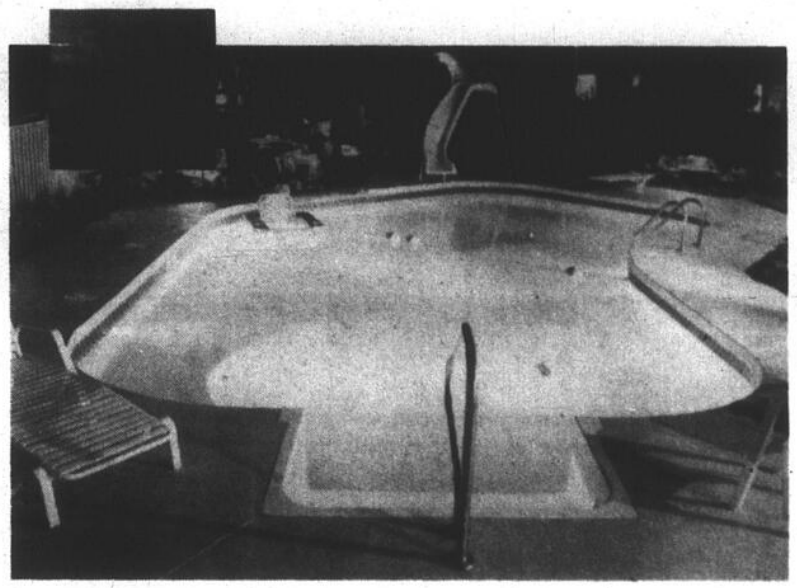
Vous pouvez venir consulter les reglements des concours au secretariat du journal aux memes heures.

LE CANADA FRANÇAIS

CENTRE CITADELLE

Fais-moi plaisir Citadelle!

«Ici, non, là, non comme ça, ah non, au milieu...»
INDÉCIS?





Réal Carpentier
Spécialiste en piscine creusée

Venez me rencontrer, j'ai le plan et le modèle adéquat pour votre propriété

349-6761

575, boul. Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

MICROMANIA

ORDINATEURS COMPATIBLES AUX MODÈLES D'IBM™

FORMATION
DU DIMANCHE
12 heures intensives, réparties sur 2 jours
OBJET: APPRENTISSAGE DE COMMANDES DE BASE ET AVANCÉES DU DOS, GESTION DES DISQUES RIGIDES, FICHIERS "BATCH" ET PLUS
Dimanches 20 et 27 mai ..... 120.00$
Plan de la session disponible au magasin

SOIRÉES D'EXPLORATION

bedford
Mercredi, 16 mai ..... 30.00$

WINDOWS
Mardi, 24 avril ..... 30,00$

GESTION DISQUES RIGIDES
Mercredi, 18 avril ..... 30,00$

LOTUS 123
Mercredi, 9 mai ..... 30,00$

MICRO-ORDINATEUR ET DOS
Mardi, 10 avril ..... 30.00$
Mercredi, 25 avril ..... 30.00$

MODEMS
Lundi, 30 avril ..... 30.00$
Lundi, 14 mai ..... 30.00$

PC TOOLS
Lundi, 23 avril ..... 30,00$

NOUVEAU BAS PRIX

ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

APPELEZ POUR UNE DÉMONSTRATION DU LOGICIEL
COÛT DE CONTRAT D'AVANTAGE

VOYEZ COMMENT IL FAIT MERVEILLEUSEMENT BIEN LA PAIE DE LA CONSTRUCTION.
NOUS VOUS OFFRONS:
- LIVRAISON RAPIDE
- INSTALLATION
- FORMATION
- SUPPORT

VISA

153, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-5959, fax: (514) 358-5956

MasterCard

Quelques activités au programme dans la région

Semaine de l'action bénévole du 22 au 28 avril

1990 marque le 16e anniversaire de la Semaine de l'action bénévole au Québec. Parrainée par la Fédération des centres d'action bénévole, cette semaine se déroulera du 22 au 28 avril prochain.

sylvie PROVOST

Au cours de cette semaine, de nombreux organismes d'action bénévole de la province rendront hommage aux milliers de bénévoles qui, dans de nombreux domaines, oeuvrent à améliorer la qualité de notre vie.

La tenue d'une telle semaine consacrée au bénévolat a comme objectif d'attirer l'attention du public en général sur la diversité des champs d'action bénévole de même que sur la qualité de l'implication sociale de plus de un million de Québécois qui consacrent temps, chaleur humaine et dévouement à leurs concitoyens et à leur communauté.

■ **Merci**

La plupart des centres d'action bénévole affiliés à la Fédération organiseront tout au cours de la semaine diverses activités pour dire un gros merci à tout leur personnel volontaire et les encourager à continuer. De plus, une invitation sera lancée à chacun de sortir de sa passivité, de ses rôles professionnel, familial et civique, et de prendre avec les bénévoles, «ces gens bien branchés sur tout», l'initiative de démarches nouvelles, plus autonomes et plus expressives.

■ **Statistique**

Les toutes récentes statistiques démontrent qu'il y a au Québec 1,003,900 bénévoles. La région du grand Montréal métropolitain compte 389,000 bénévoles qui oeuvrent par l'intermédiaire de groupe d'organisation ou de centre d'action bénévole. Le tiers de ceux-ci ont entre 22 et 34 ans.

■ **Reconnaissance**

Au fil des ans, la Semaine de l'action bénévole a conquis ses lettres de noblesse alors que de nombreuses sociétés sont venues appuyer ses manifestations par des commandites prestigieuses ou en prêtant leur président au parrainage de l'événement. Parmi ceux-ci, nommons Alfred Rouleau et Claude Béland, du Mouvement Desjardins, Jean Béliveau, Jeannette Bertrand, Hélène Baillargeon et le père de la Sablonnière. Cette année la Semaine de l'action bénévole se déroulera sous la présidence d'honneur du juge Andrée Ruffo.

■ **Chez-nous**

Le Parrainage Civique organisera un gala-reconnaisannce pour ses bénévoles le 22 avril prochain au Centre culturel Fernand-Charest. Pour sa part le Centre de bénévolat de la région du Haut-Richelieu soulignera lui aussi a sa façon le travail de ses bénévoles durant cette semaine spéciale.

75e anniversaire des Fermières de Saint-Paul

Les membres du Cercle de fermières de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix présenteront le 24 avril prochain un défilé de mode d'hier et à aujourd'hui afin de souligner le 75e anniversaire de l'Association. Ce défilé de mode se déroulera dès 20 heures, à l'Auberge de l'Île.

Les membres vous invitent à venir partager 75 ans de souvenirs et à vivre l'évolution féminine dans tous les domaines, que ce soit culturel, social, familial, éducatif ou politique.



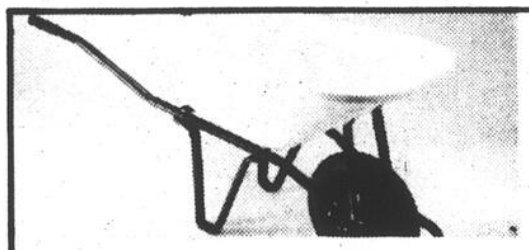
Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



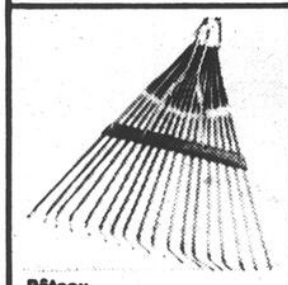
Guy Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»
imprimerie DORAL
620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221

Woolco

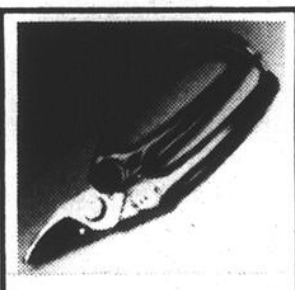
Le centre de jardinage est maintenant ouvert



Brouette
L'accessoire idéal du jardinier.
Pratique caisse de 5 pi cubes en plastique.
68,99 VENTE 59,99



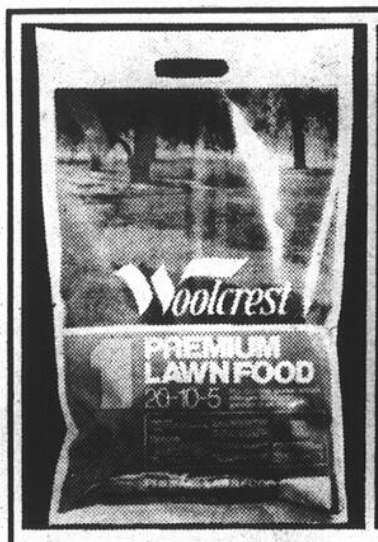
Râteau
Robuste râteau de 22 dents avec manche en bois pour les travaux printaniers
Notre prix cour. 9,99$
6,99 ch.

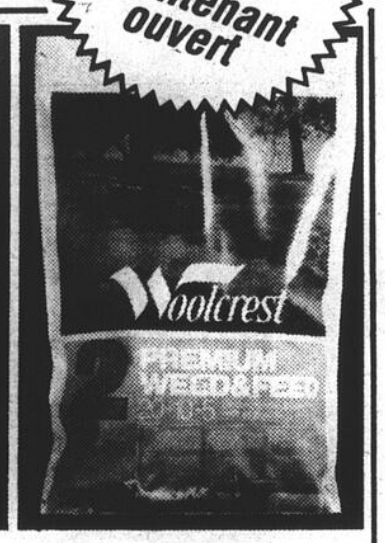


Sécateur de jardinage
Sécateur avec poignées en plastique et fermoir
Notre prix cour. 12,99$
9,99 ch.



Épandeur rotatif
Trémie en polyester d'une capacité de 50 lb
35,99$ VENTE 26,99





Engrais 20-10-5
Engrais à teneur d'azote contrôlée
10 kg couvre 400 cm
Notre prix cour. 6,99$
VENTE 5,99
Weed & Feed 20-10-5
Engrais de qualité qui enrichit la pelouse et tue les mauvaises herbes. 10 kg
VENTE 6,99

VOUS TROUVEREZ, SELON LES SUCCURSALES, D'AUTRES ACCESSOIRES DE JARDINAGE A BON PRIX.
DES BAS PRIX... ET TELLEMENT PLUS A DECOUVRIR.

Engrais tout-usage 7-7-7 — 15 kg — Rég. 3,99$ — VENTE 3,29
Engrais liquide 15-5-5 — Super gazon de Green Cross — Rég. 15,99$ SPÉCIAL 11,99
Sécateur à haie — Rég. 9,99$ — SPÉCIAL 8,99
Râteau à jardin — 14 dents True Temper — Rég.: 5,89$ — SPÉCIAL 5$
Rosiers géants — assortis — Rég. 4,99$ — SPÉCIAL 3,99
Boyau d'arrosage — 50 pi, 3 plis — Rég. 7,69$ — SPÉCIAL 5,69
Coupe-bordure — Meteor de Garant — Rég. 10,99$ — SPÉCIAL 9,99
Pelle True Temper — XLR — Rég. 9,89$ — SPÉCIAL 8,89

Woolco

Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

Woolco — Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h



OSMOSE

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4129

carrefour richelieu

Dépôt du rapport du Comité de mise en valeur

Le signal de départ est donné pour le tourisme dans la Vallée

Pour Claude Bachand de la Société montérégienne de développe-

marc-o. TRÉPANIER

ment (SMD) et Pierre Moreau, président de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, le signal de départ est donné pour faire de la Vallée du Richelieu une destination touristique d'importance au Québec.

Ces deux résidents du Haut-Richelieu ont fait ce commentaire à la suite du dépôt, la semaine dernière, du rapport final du Comité de mise en valeur de la Richelieu. Un Comité qui veut positionner la Vallée comme destination touristique pour des courts séjours.

■ Une image, des attraits

«La Vallée du Richelieu n'est pas perçue négativement... elle n'est tout simplement pas connue comme destination touristique!», reconnaissent d'emblée ceux qui veulent lui donner une personnalité, lui créer une image qui lui permettra de tirer son épingle du jeu.

Les produits-clés pour vendre la Vallée du Richelieu devront être développés dans les secteurs des séjours gastronomiques, des séjours culturels, des réunions d'entreprises, des colloques et séminaires, des circuits patrimoniaux, du cyclo-tourisme et de la navigation de plaisance. La qualité du réseau hôtelier pourrait aussi se prêter à des séjours santé-repos et à des séjours de formation en arts d'interprétation.

Le rapport intégral du Comité comprend cinq volumes qui traitent de différentes facettes du développement touristique. «De l'identification du produit touristique jusqu'au plan stratégique de marketing», pour employer le jargon des spécialistes.

L'étude a été réalisée par un consortium de firmes spécialisées en planification et en développement, à savoir les firmes *Diane Viau & Associés* de Beloeil, *Benoît, Faucher, Daviault & Associés* de Longueuil et *SODEM* de Montréal.

Créé à la suite du Sommet socio-économique, le Comité de mise en valeur avait pour mandat de développer un programme d'actions pour stimuler le développement de l'industrie touristique de la frontière américaine jusqu'au Lac St-Pierre.

■ Projets en marche

Huit projets de développement touristique sont déjà dans le convoyeur, dont quatre touchent plus particulièrement le Haut-Richelieu. Ces projets, qui ont reçu un appui de principe du gouvernement du Québec lors de la Conférence biennale de la Montérégie, sont: 1)l'étude de faisabilité technique et financière du projet Vallée-des-Forts; 2)le plan de développement touristique de la baie Missisquoi à Venise-en-Québec; 3)le réseau cyclable dans la Vallée du Richelieu; et, 4)le commissaire au développement touristique affecté au développement qui sera prêté par le gouvernement et dont le coût des opérations sera supporté par le milieu.

Les autres projets retenus sont l'étude de l'aménagement des quais fédéraux, l'étude de faisabilité technique et financière de la meunerie de Saint-Denis-sur-Richelieu, le parc des îles du Richelieu et la Promenade du bassin de Chambly.



Pierre Moreau, président de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu.

SEARS

OFFRES SPÉCIALES des directeurs

Au Carrefour Richelieu, le samedi 21 avril 1990

Venez profiter des nombreuses offres extra de tous nos directeurs

Venez tôt pour vous assurer d'une bonne sélection. Nous vous attendons dès 9h pour vous offrir un CAFÉ ET U



Marc-André Pouliot
directeur des rayons plein-air, sport, jouets, rénovation, peinture, quincaillerie

TRACTEURS À PELOUSE
Lot de tracteurs à pelouse 11 c.v., 12 c.v., 12 c.v. automatique et 18 c.v., démontrateurs 1989 et 1990 ou liquidation de 1989 pour le 18 c.v.
Quantité: 10
Prix ord. 2 099,99$ à 4 099$
SPÉCIAL
1 899$ à 3 299$
Rabais 200$ à 800$

TONDEUSE À ESSENCE
Tondeuse à essence 20 po, moteur 3.5. c.v., à 2 vitesses, hauteur et guidon réglables, avec sac à herbe à injection latérale.
No 36411
Quantité: 6
SPÉCIAL 319,99$
BON ACHAT!

GÉNÉRATRICE
Génératrice 4000 watts, moteur 8 c.v. «Brigg & Stratton», 2 prises 120 volts, 1 prise 240 volts.
Prix ord. 999,99$
SPÉCIAL 799,99$
RABAIS 200$

CHAISES MONOBLOC
Chaises Monobloc en résine de synthèse, garantie de 5 ans, pour patio
No 98806, 98819
Quantité: 96
Prix ord. 15,99$ et 19,99$
SPÉCIAL 9,99$ et 12,99$
RABAIS 6$ À 7$

TENTE DÔME
Tente dôme 7x7 pi, pour 3 personnes, en vylon enduite d'uréthane
No 75397
Quantité: 12
Prix ord. 259,99$
SPÉCIAL 159,99$
RABAIS 100$

PERÇEUSE 10 PO
Perçeuse 10 po, moteur à injection ¼ c.v., roulement à billes, 4 vitesses, mandrin ½ po.
No 27303
Quantité: 10
Prix ord. 419,99$
SPÉCIAL 249,99$
RABAIS 170$

PERÇEUSE RECHARGEABLE
Perçeuse rechargeable 3/8 po, 5000 RPM. 2 vitesses, réversible
No 22344
Quantité: 100
Prix ord. 79,99$
SPÉCIAL 44,99$
RABAIS 35$

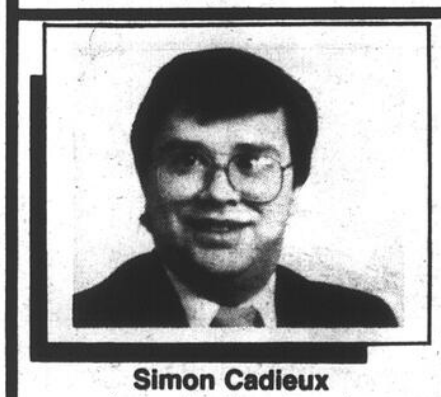
TOUPIE 900
Toupie 900, 12000 à 25000 RPM, ramasse sciure, roulement à billes
No 24026
Quantité: 8
Prix ord. 169,99$
SPÉCIAL 84,99$
1/2 PRIX

FERS À TOUPIE
Jeu de fers à toupie au carbure 8 pièces, avec coffret
No 70514
Quantité: 20
Prix ord. 181,92$
SPÉCIAL 49,99$

DÉSHUMIDIFICATEURS
Déshumidificateurs de 16 à 45 chopines, avec vitesse variable et roulettes sur presque tous les modèles.
Quantité: 12
Prix ord. 204,99$ à 534,99$
SPÉCIAL 163,99$ à 427,99$
RABAIS 20%

PORTES-MIROIR
Portes-miroir pour garde-robes, fini chêne, laiton et bisauté, démonstrateurs de plancher
No 26800, 26880, 26855, 26860, 26750
Quantité: 5
Prix ord. 249,99$ à 409,99$
SPÉCIAL 124,99$ à 204,99$
RABAIS 50%

PORTES DE DOUCHE
Porte de douche coulissante à 3 panneaux, argent, or ou bronze
No 92362, 92372, 92392
Quantité: 6
Prix ord. 319,99$ à 359,99$
SPÉCIAL 219,99$ à 259,99$
RABAIS 100$



Simon Cadieux
directeur dans la mode pour le foyer et accessoires pour le foyer

Notre gamme complète d'oreillers plume, plume et duvet, polyster
50% DE RABAIS
Prix ord. 14,99$ à 79,9$
SPÉCIAL 7,49 à 39,99

Lampes halogène
sur toute notre sélection
15% DE RABAIS
No 29000
Prix ord. 99,99$ à 299,99$
SPÉCIAL 84,99$ à 254,99$

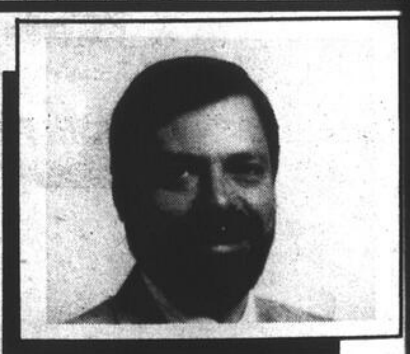
INCROYABLE!
Nous vous offrons nos rideaux de douche
À 25% DE RABAIS
No 31000
Prix rég. 5,99$ à 59,99$
SPÉCIAL 4,49$ à 44,99$
RABAIS 25%

Lave-vaisselle
à encastrer, 5 boutons
No 79350
Quantité: 9
Prix ord. 609,99$
SPÉCIAL 489$
RABAIS 120,99$

Serviettes «Superba»
Nos serviettes les plus épaisses
Choix de 6 couleurs
50% DE RABAIS
No 21140
Prix ord. 9,99$ à 44,99$
SPÉCIAL
4,99$ à 22,49$

Micro-ondes
0.5 pi cube, décongélation automatique, blanc
No 86940
Quantité: 15
Prix ord. 199,99$
SPÉCIAL 179,99$
RABAIS 20$

111$ DE RABAIS
sur une sélection de divans-lits
Modèles Sutton, Queenston
No 48251, 48311
Prix ord. 749,99$ à 999,99$
SPÉCIAL
638,99$ à 888,99$
RABAIS 111$



Pierre Gariépy
directeur au service de l'auto et garage

RADIO D'AUTO
avec 2 haut-parleurs, puissance 25 watts par canal
No 26800
Quantité: 4
Prix ord. 449,99$
SPÉCIAL 249,99$
RABAIS 200$

RABAIS 50%
PULSATEUR
«Turbo Wash»
No 84492
Quantité: 10
Prix ord. 59,99$
SPÉCIAL 29,99$



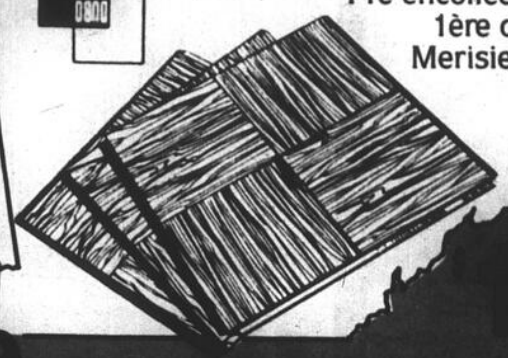
BARDEAUX D'ASPHALTE

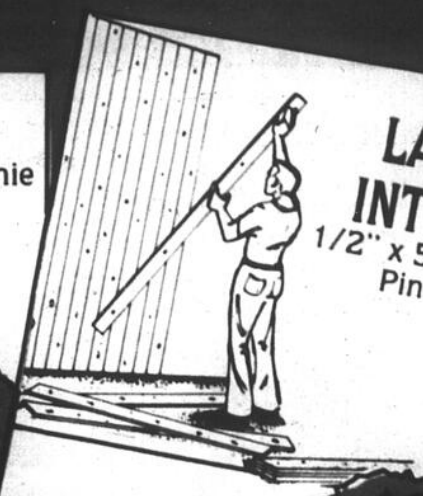
15 ANS

10 ANS

PARQUETERIE

12" x 12"
Pré-encollée - Pré-vernie
1ère qualité
Merisier Sélect





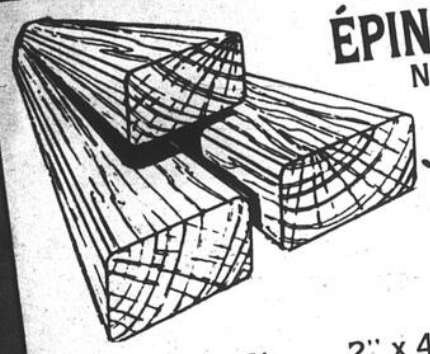
LAMBRIS INTÉRIEUR

1/2" x 5-1/2" x 24' c.
Pin noueux

$8.69 PRIX PAYEZ & EMPORTEZ

ÉPINETTE

No 1



2" x 3" x 8'

92¢ /mcx

2" x 4" x 8'

$1.62 /mcx



TUILES À PLAFOND

12" x 12"
Blanc uni

32¢ /un.

ACCESSOIRES DE JARDIN

"CARDENA"



RÉDUCTION SUR ITEM EN INVENTAIRE

15%

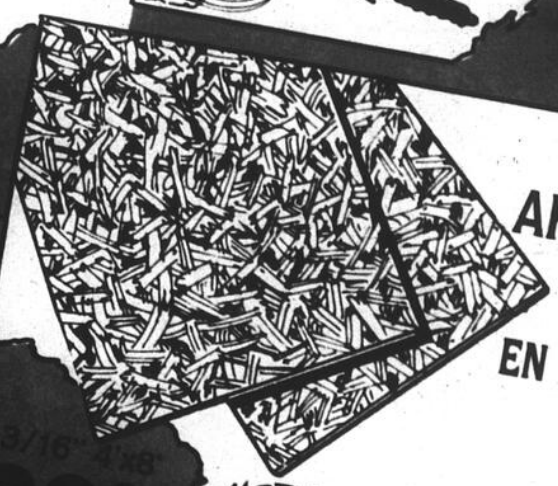
40 000 BTU - BARBECUE shepherd

- Modèle C300
440 p.c. de cuisson
*Quantités limitées



$159.95 /ch.

ici ON TROUVE DE TOUS A BON PRIX



3/16" 4'x8'

$23.00 /fe

CÈDRE AROMATIQUE

EN PLANCHETTE
Recouvrement
16 p.c. au paq.

EN FEUILLE
4'x8'

$24.00 /paq.

La SUPER VENTE se termine le 28 avril 1990
Tous nos prix sont "PAYEZ & EMPORTEZ"

VOUS TROUVEREZ DES PRIX

DÉCHIRANTS

CHEZ



BMR

ST-JEAN

359-1311

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 18 avril 1990 A-39

Dépôt du rapport du Comité de mise en valeur

Le signal de départ est donné pour le tourisme dans la Vallée



Pierre Moreau, président de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu.

marc-o. TRÉPANIER

Pour Claude Bachand de la Société montérégienne de développement (SMD) et Pierre Moreau, président de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, le signal de départ est donné pour faire de la Vallée du Richelieu une destination touristique d'importance au Québec.

Ces deux résidents du Haut-Richelieu ont fait ce commentaire à la suite du dépôt, la semaine dernière, du rapport final du Comité de mise en valeur de la Richelieu. Un Comité qui veut positionner la Vallée comme destination touristique pour des courts séjours.

■ Une image, des attraits

«La Vallée du Richelieu n'est pas perçue négativement... elle n'est tout simplement pas connue comme destination touristique!», reconnaissent d'emblée ceux qui veulent lui donner une personnalité, lui créer une image qui lui permettra de tirer son épingle du jeu.

Les produits-clés pour vendre la Vallée du Richelieu devront être développés dans les secteurs des séjours gastronomiques, des séjours culturels, des réunions d'entreprises, des colloques et séminaires, des circuits patrimoniaux, du cyclo-tourisme et de la navigation de plaisance. La qualité du réseau hôtelier pourrait aussi se prêter à des séjours santé-repos et à des séjours de formation en arts d'interprétation.

Le rapport intégral du Comité comprend cinq volumes qui traitent de différentes facettes du développement touristique. «De l'identification du produit touristique jusqu'au plan stratégique de marketing», pour employer le jargon des spécialistes.

L'étude a été réalisée par un consortium de firmes spécialisées en planification et en développement, à savoir les firmes *Diane Viau & Associés* de Beloeil, *Benoît, Faucher, Daviault & Associés* de Longueuil et *SODEM* de Montréal.

Créé à la suite du Sommet socio-économique, le Comité de mise en valeur avait pour mandat de développer un programme d'actions pour stimuler le développement de l'industrie touristique de la frontière américaine jusqu'au Lac St-Pierre.

■ Projets en marche

Huit projets de développement touristique sont déjà dans le convoyeur, dont quatre touchent plus particulièrement le Haut-Richelieu. Ces projets, qui ont reçu un appui de principe du gouvernement du Québec lors de la Conférence biennale de la Montérégie, sont: 1)l'étude de faisabilité technique et financière du projet Vallée-des-Forts; 2)le plan de développement touristique de la baie Missisquoi à Venise-en-Québec; 3)le réseau cyclable dans la Vallée du Richelieu; et, 4)le commissaire au développement touristique affecté au développement qui sera prêté par le gouvernement et dont le coût des opérations sera supporté par le milieu.

Les autres projets retenus sont l'étude de l'aménagement des quais fédéraux, l'étude de faisabilité technique et financière de la meunerie de Saint-Denis-sur-Richelieu, le parc des îles du Richelieu et la Promenade du bassin de Chambly.

SEARS

OFFRES SPÉCIALES des directeurs

Au Carrefour Richelieu, le samedi 21 avril 1990

Venez profiter des nombreuses offres extra de tous nos directeurs

Venez tôt pour vous assurer d'une bonne sélection. Nous vous attendons dès 9h pour vous offrir un CAFÉ ET UN BEI



Marc-André Pouliot
directeur des rayons plein-air, sport, jouets, rénovation, peinture, quincaillerie

TRACTEURS À PELOUSE
Lot de tracteurs à pelouse 11 c.v., 12 c.v., 12 c.v. automatique et 18 c.v., démontrateurs 1989 et 1990 ou liquidation de 1989 pour le 18 c.v.
Quantité: 10
Prix ord. 2 099,99$ à 4 099$
SPÉCIAL
1 899$ à 3 299$
Rabais 200$ à 800$

TONDEUSE À ESSENCE
Tondeuse à essence 20 po, moteur 3.5. c.v., à 2 vitesses, hauteur et guidon réglables, avec sac à herbe à injection latérale.
No 36411
Quantité: 6
SPÉCIAL 319,99$
BON ACHAT!

GÉNÉRATRICE
Génératrice 4000 watts, moteur 8 c.v. «Brigg & Stratton», 2 prises 120 volts, 1 prise 240 volts.
Prix ord. 999,99$
SPÉCIAL 799,99$
RABAIS 200$

CHAISES MONOBLOC
Chaises Monobloc en résine de synthèse, garantie de 5 ans, pour patio
No 98806, 98819
Quantité: 96
Prix ord. 15,99$ et 19,99$
SPÉCIAL 9,99$ et 12,99$
RABAIS 6$ À 7$

TENTE DÔME
Tente dôme 7x7 pi, pour 3 personnes, en vylon enduite d'uréthane
No 75397
Quantité: 12
Prix ord. 259,99$
SPÉCIAL 159,99$
RABAIS 100$

PERÇEUSE 10 PO
Perçeuse 10 po, moteur à injection ¼ c.v., roulement à billes, 4 vitesses, mandrin ½ po.
No 27303
Quantité: 10
Prix ord. 419,99$
SPÉCIAL 249,99$
RABAIS 170$

PERÇEUSE RECHARGEABLE
Perçeuse rechargeable 3/8 po, 5000 RPM. 2 vitesses, réversible
No 22344
Quantité: 100
Prix ord. 79,99$
SPÉCIAL 44,99$
RABAIS 35$

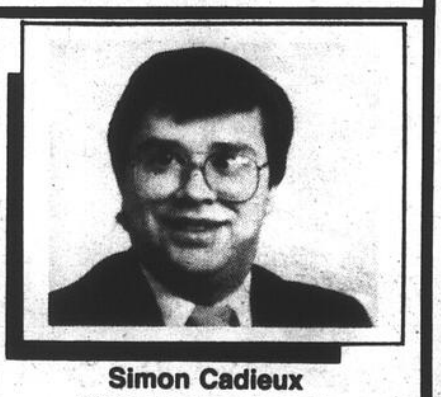
TOUPIE 900
Toupie 900, 12000 à 25000 RPM, ramasse sciure, roulement à billes
No 24026
Quantité: 8
Prix ord. 169,99$
SPÉCIAL 84,99$
1/2 PRIX

FERS À TOUPIE
Jeu de fers à toupie au carbure 8 pièces, avec coffret
No 70514
Quantité: 20
Prix ord. 181,92$
SPÉCIAL 49,99$

DÉSHUMIDIFICATEURS
Déshumidificateurs de 16 à 45 chopines, avec vitesse variable et roulettes sur presque tous les modèles.
Quantité: 12
Prix ord. 204,99$ à 534,99$
SPÉCIAL 163,99$ à 427,99$
RABAIS 20%

PORTES-MIROIR
Portes-miroir pour garde-robes, fini chêne, laiton et bisseauté, démonstrateurs de plancher
No 26800, 26880, 26855, 26860, 26750
Quantité: 5
Prix ord. 249,99$ à 409,99$
SPÉCIAL 124,99$ à 204,99$
RABAIS 50%

PORTES DE DOUCHE
Porte de douche coulissante à 3 panneaux, argent, or ou bronze
No 92362, 92372, 92392
Quantité: 6
Prix ord. 319,99$ à 359,99$
SPÉCIAL 219,99$ à 259,99$
RABAIS 100$



Simon Cadieux
directeur dans la mode pour le foyer et accessoires pour le foyer

Notre gamme complète d'oreillers plume, plume et duvet, polyster
50% DE RABAIS
Prix ord. 14,99$ à 79,9$
SPÉCIAL 7,49 à 39,99

Lampes halogène
sur toute notre sélection
15% DE RABAIS
No 29000
Prix ord. 99,99$ à 299,99$
SPÉCIAL 84,99$ à 254,99$

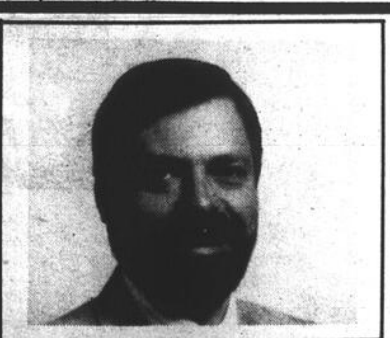
INCROYABLE!
Nous vous offrons nos rideaux de douche
À 25% DE RABAIS
No 31000
Prix rég. 5,99$ à 59,99$
SPÉCIAL 4,49$ à 44,99$
RABAIS 25%

Lave-vaisselle
à encastrer, 5 boutons
No 79350
Quantité: 9
Prix ord. 609,99$
SPÉCIAL 489$
RABAIS 120,99$

Serviettes «Superba»
Nos serviettes les plus épaisses
Choix de 6 couleurs
50% DE RABAIS
No 21140
Prix ord. 9,99$ à 44,99$
SPÉCIAL
4,99$ à 22,49$

Micro-ondes
0.5 pi cube, décongélation automatique, blanc
No 86940
Quantité: 15
Prix ord. 199,99$
SPÉCIAL 179,99$
RABAIS 20$

111$ DE RABAIS
sur une sélection de divans-lits
Modèles Sutton, Queenston
No 48251, 48311
Prix ord. 749,99$ à 999,99$
SPÉCIAL
638,99$ à 888,99$
RABAIS 111$



Pierre Gariépy
directeur au service de l'auto et garage

RADIO D'AUTO
avec 2 haut-parleurs, puissance 25 watts par canal
No 26800
Quantité: 4
Prix ord. 449,99$
SPÉCIAL 249,99$
RABAIS 200$

RABAIS 50%
PULSATEUR
«Turbo Wash»
No 84492
Quantité: 10
Prix ord. 59,99$
SPÉCIAL 29,99$



Une envolée pleine de bon sang!

Mmes Monique Vézina de Saint-Jean et Thérèse Lévesque d'Iberville sont les heureuses gagnantes d'une envolée en montgolfière offerte aux donneurs de la clinique de sang du maire de Saint-Jean, organisée par le Club Rotary. Elles reçoivent leur prix des mains de Luc Trudeau, propriétaire de la montgolfière Lucar, et de Denis Unsworth, aérostier commanditaire de la clinique de sang. Une troisième envolée a été gagnée par Denis Dupuis de Saint-Jean, absent lors de la séance de photographie. (photo jacques PAUL)

Le CLSC veut vous aider à cesser de fumer en 5 jours

Le CLSC Vallée des Forts de Venise-en-Québec veut venir en aide

gilles LÉVESQUE

aux personnes qui veulent arrêter de fumer par l'entremise d'un programme intitulé «Comment cesser de fumer en cinq jours sans prendre de poids».

Ce programme s'adresse avant tout aux personnes qui ont le désir de cesser de fumer et qui possèdent une force de volonté pour obtenir une action positive.

D'une durée de cinq jours, ce programme a pour but d'aider les fumeurs à dominer le désir de la cigarette le plus rapidement possible et sans prendre de poids. Le contenu du programme touche l'aspect psychologique et l'aspect physiologique.

Une soirée d'information sera organisée à cet effet le 24 mai prochain, de 19h30 à 21 heures. La nature du programme et de son déroulement seront donnés au cours de cette rencontre. Le CLSC note que la présence à cette première soirée est une autre clé de succès.

Les autres rencontres auront lieu du 28 au 31 mai ainsi que le 1er juin, de 19h30 à 21 heures. Les personnes intéressées par ce programme doivent s'inscrire d'ici le 12 mai, en composant le numéro 244-5825, entre 9 et 5 heures.

Il est à noter qu'un minimum de vingt personnes est requis pour que ce programme soit offert. Le coût d'inscription est de $25.

Subvention pour les jeunes bénévoles

Le Mouvement québécois des chantiers annonce à tous les organismes à but non-lucratif voulant se prévaloir d'une subvention dans le cadre du programme «Chantiers Jeunes bénévoles» qu'ils devront soumettre leurs projets très prochainement. Au plus tard le 11 juin 1990 pour les projets qui se dérouleront à l'automne 1990 ou à l'hiver 1991. Avant le 1er octobre 1990 pour les projets qui auront lieu au printemps ou à l'été 1991.

■ **Pour les jeunes**

Créé en 1982 et partenaire du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le Mouvement québécois des chantiers permet aux corporations et organismes à but non lucratif de recevoir, durant quatre à douze semaines, une équipe de jeunes bénévoles (16-25 ans) originaires de tous les coins du Québec et qui viennent y vivre une nouvelle expérience de groupe et de travail.

Cette formule vise deux objectifs: d'abord permettre à ces jeunes de réaliser de nouveaux apprentissages personnels et professionnels et de donner la chance aux corporations et organismes d'améliorer leur infrastructure d'usage public. Pour ces organismes, il peut s'agir d'aménager des pistes d'hébertisme, des aires de jeux; d'organiser des fêtes populaires, des spectacles; de rénover ou de bâtir des infrastructures ou de reconstituer des sites historiques et autres.

■ **Inscription**

Les organismes qui voudraient en savoir plus sur le Mouvement québécois des chantiers et son programme «Chantiers jeunes bénévoles» peuvent communiquer sans frais au 1-800-361-2055.



Pierre Bouchard,
directeur du magasin

É ET UN BEIGNE GRATUITS. À bientôt!

RABAIS DE 50%
HOUSSES
pour siège d'auto
No 98100
Quantité: 24
Prix ord. 19,99$
SPÉCIAL 9,99$

INSTALLATION DE PNEUS
Faites installer vos pneus d'été
BALANCEMENT EN SUS
Prix ord. 4$ ch.
SPÉCIAL 99¢ ch



Carole Sumlick
directrice de la mode pour dames et accessoires mode

«Giorgio»
pour hommes ou femmes
Cette nouvelle fragrance est maintenant disponible chez Sears et avec tout achat de produits «Giorgio» vous recevrez un parfum r-3.5 ml en cadeau
Quantité: 30
PRIME

Sacs à main
en vinyle ou tissu
Couleurs: blanc, beige, noir
Quantité: 30
Prix ord. 20$ à 25$
SPÉCIAL 9,99$

«L'Air du Temps»
Avec tout achat de 40$ de produits «L'Air du Temps» vous recevrez un parfum 6 ml
Quantité: 20
PRIME

Sélection de robes pour le printemps
Couleurs variées
Grandeurs: 8 à 18 ans
Quantité: 40
Prix ord. 44,99$ à 90$
SPÉCIAL 24,99$

Bagues en or 10K
pour femmes
Tailles: 5, 6, 7
Quantité: 20
Prix ord. 39$ à 49,99$
SPÉCIAL 19,99$

Coordonnés en polyester froissé
Choix de jupes, pantalons et blouses
Couleurs: rose, bleu, vert
Grandeurs: P.M.G.
Quantité: 40
Prix ord. 30$ ch.
SPÉCIAL 12,99$ ch.

Vêtements mode «V.I. Petite» ou «Image»
Choix de pantalons, blouses ou chandails
(Boutique de tailles spéciales)
Couleurs variées
Grandeurs: 8 à 42
Quantité: 50
Prix ord. 16,99$ à 19,99$
SPÉCIAL 11,99$

Pantalons pour femmes
en polyester et acrylique
Couleurs: blanc, rose, bleu, vert
Grandeurs: 10 à 18 ans
Quantité: 50
Prix ord. 14,88$ à 28$
SPÉCIAL 8,99$

RABAIS 30%
sur tous nos coordonnés brassières et culottes

PANTALON
POUR DAMES
Couleurs: bleu, blanc, beige
Tailles: 5/6 à 15/16
Quantité: 24
Prix ord. $37.00
SPÉCIAL 14,99$

BLOUSES
unies et à motifs en coton et polyester pour dames
Couleurs: variées
Tailles: variées
Prix ord.: 14,99$
SPÉCIAL 9,99$

IMPERMÉABLES
Tous nos imperméables pour dames, tailles régulières et boutique de tailles spéciales
RABAIS 40%



Gilles Carlos
directeur dans la chaussure, mode pour enfants et hommes

RABAIS DE 40%
sur une sélection de complets 2 pièces «Sears»
Couleurs et grandeurs assorties
No 76000
Quantité: 48
Prix ord. 139,99$ SPÉCIAL 79,99

RABAIS DE 50%
sur une sélection de valises
Modèles fin de série
Couleurs assorties
Quantité: 12
Prix ord. 40$ à 100$
Spécial 19,99$ à 49,99$

RABAIS DE 50%
sur une sélection de fourre-tout en nylon
Couleurs assorties
No 53000
Quantité: 100
Prix ord.: 9,99$ à 15,99$
SPÉCIAL 4,99$ à 7,99$

CHAUSSURES
pour hommes
Modèles très confortables
No 67431, 67432, 67335
SPÉCIAL 19,99$
RABAIS 40%

Sélection de chaussures habillées
pour dames
Modèles et pointures variés
Couleurs assorties
Quantité: 60
Valeur: 38$ à 45$
SPÉCIAL 19,99$

PANTOUFLES
pour dames
50% DE RABAIS
Couleurs et grandeurs assorties
No 6941
Quantité: 72
Prix ord. 9$
SPÉCIAL 4,49$

Sélection de chaussures
pour hommes de marque «Nunn Bush, Boulevard Club, Tradition»
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 36
Prix ord. 59,99$ à 85$
SPÉCIAL 34,99$

40% DE RABAIS
sur notre sélection de chandails en tricot de coton pour hommes
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 100
Prix ord. 19,99$ à 55$
SPÉCIAL 11,99$ à 32,99$

RABAIS DE 50%
sur notre collection de polos, chemises et pantalons, de couleurs noire, crème et chambray
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 100
Prix ord. 22$ à 28$
Spécial 10,99$ à 13,99$

RABAIS DE 40%
sur notre collection de vêtements tout-aller «Boulevard Club»
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 150
Prix ord. 27$ à 50$
Spécial 15,99$ à 29,99$

PANTALONS
en tricot pour fillettes
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 48
Prix ord. 13,97$
SPÉCIAL 6,98$
RABAIS 50%

Sélection de shorts de maillots
pour fillettes
Couleurs assorties
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 48
SUPER ACHAT 4,99$
DE PLUS

RABAIS DE 40%
sur toutes notre sélection de vêtements en coton molletonné pour fillettes et garçons
Couleurs assorties
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 72
Prix ord. 14,99$ à 39,99$
SPÉCIAL 9,99$ à 18,99$

40% DE RABAIS
sur notre sélection de vêtements d'extérieur pour fillettes et garçons
Couleurs assorties
Grandeurs: 4 à 16 ans
Quantité: 48
06 Prix ord. 14,99$ à 39,99$
SPÉCIAL 10,79$ à 23,99$

RABAIS DE 25% DE PLUS
sur une sélection de marchandise déjà réduite des rayons de la mode et accessoires pour hommes, femmes et enfants.
Recherchez nos présentoirs «VERTS»

VANITE
Fernand BELANGER Ltée
SALLE DE BAIN
Dessus moulé inclus
À COMPTER DE



Blanc
amande
gris



FEUILLE MÉLAMINE
5/8" 4'x8'



LAMBRIS
Bois véritable
Chêne clair 3-1/4"
NORDIK



LAINE EASI-STRIP
R•8•15 (25 p.c.)

FEUILLE MÉLAMINE "DESIGN"
5/8" 4'x8'
Blanc - amande - gris
(Quantités limitées)





PRÉFINI
À COMPTER DE

SAUTEZ SUR LE SOLDE D'INTÉRIEUR!



Émail d'intérieur au latex semi-lustré Blanc (01-009) **26.98$*** ou moins les 4 litres

Latex d'intérieur mat Blanc (01-009) **22.98$** ou moins les 4 litres

Alkyde d'intérieur semi-brillant Blanc (01-309) **27.98$*** ou moins les 4 litres

Apprêt scelleur au latex d'intérieur Blanc (01-190) **21.98$** ou moins les 4 litres

Sous-couche d'intérieur émail à l'alkyde Blanc (01-490) **26.98$** ou moins les 4 litres

Latex acrylique d'intérieur fini platine Blanc (01-809) **28.48$*** ou moins les 4 litres

CROWN DIAMOND
...en toute confiance

*Teintes pastel (base blanche) du système AVANT GARDE offertes moyennant un léger supplément
Cette offre prend fin le 29 juin 1990

LATEX SEMI-BRILLANT
LATEX
Semi-brillant
78-088
$26.99 /ch.

COUCHE DE FOND
Huile
50-050
$22.99 /ch.

LATEX PERLE
LATEX
Perle
78 075
$26.99 /ch.

SCELLEUR AU LATEX
58 021
$20.99 /ch.

SEMI-BRILLANT
Huile
70-088
$27.99 /ch.

PERLE
Huile
70-075
$27.99 /ch.

FIN PRÊT! FRAIS PEINT!
SUPER VENTE DE PRINTEMPS



BMR

BRIQUETTE POUR GRILLE "LAVA"
Bte de 8 lb





HOUSSE D'AÉRATION POUR GRILLES



REVÊTEMENT EN PLANCHE CLEX
Recouvrement
23.3 p.c. au paq.
(Sur marchandise en inventaire)

GYPROC
1/2" 4'x8'

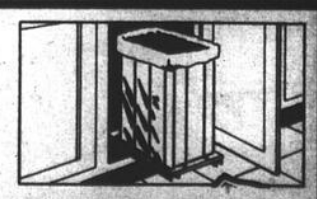


CIMENT À JOINT
27 kg



RANGEMENT POUR CUISINE
KV KNAPE &VOGT



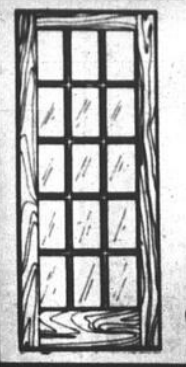


RABAIS SUR ITEMS EN INVENTAIRE





TUILES
Modèle #902



PORTE INTÉRIEURE
Cèdre
1-3/8" - 30" x 80"
15 vitres

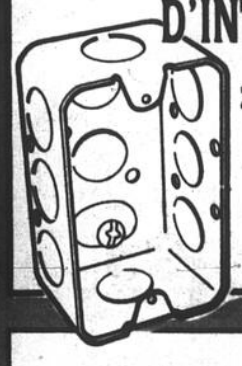


PORTE D'ACIER 34"
4 saisons - rec. vinyle
STANLEY



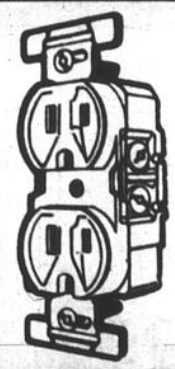
INTERRUPTEUR À BASCULE
Unipolaire
Ivoire - blanc - brun

99¢



BOÎTE D'INTERRUPTEUR
2-1/2" profondeur

89¢

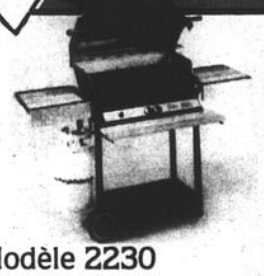


PRISE DOUBLE
Ivoire - blanc - brun
Circuits 15 amp.

une vraie bonne affaire!



BARBECUE
shepherd



Modèle C400
50,000 BTU
585 p.c. de cuisson

Modèle 2230
62,000 p.c. Aire de cuisson
(avec brûleur pour rôtisserie)

LAMBRIS INTÉRIEUR
5/16" x 3-3/8" x 14' c.

Matériaux de construction
MacMillan Bloedel



Cèdre noueux

Cèdre clair

$18.00

SUSPENSION

DONN
DONN CANADA LTD LTEE

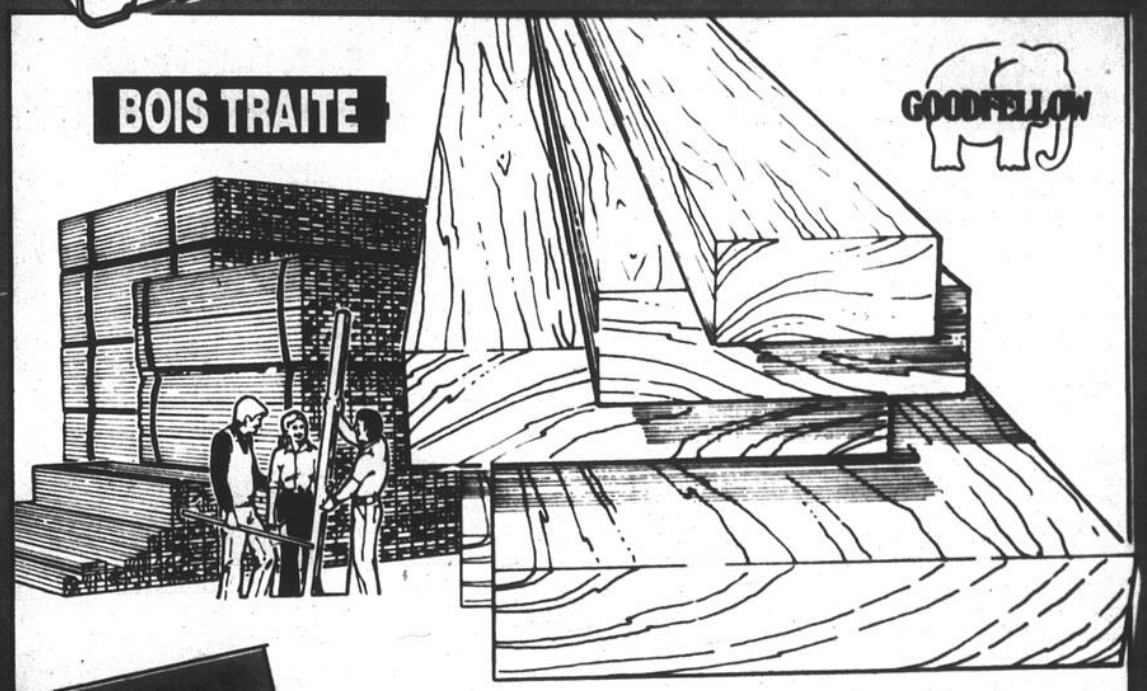


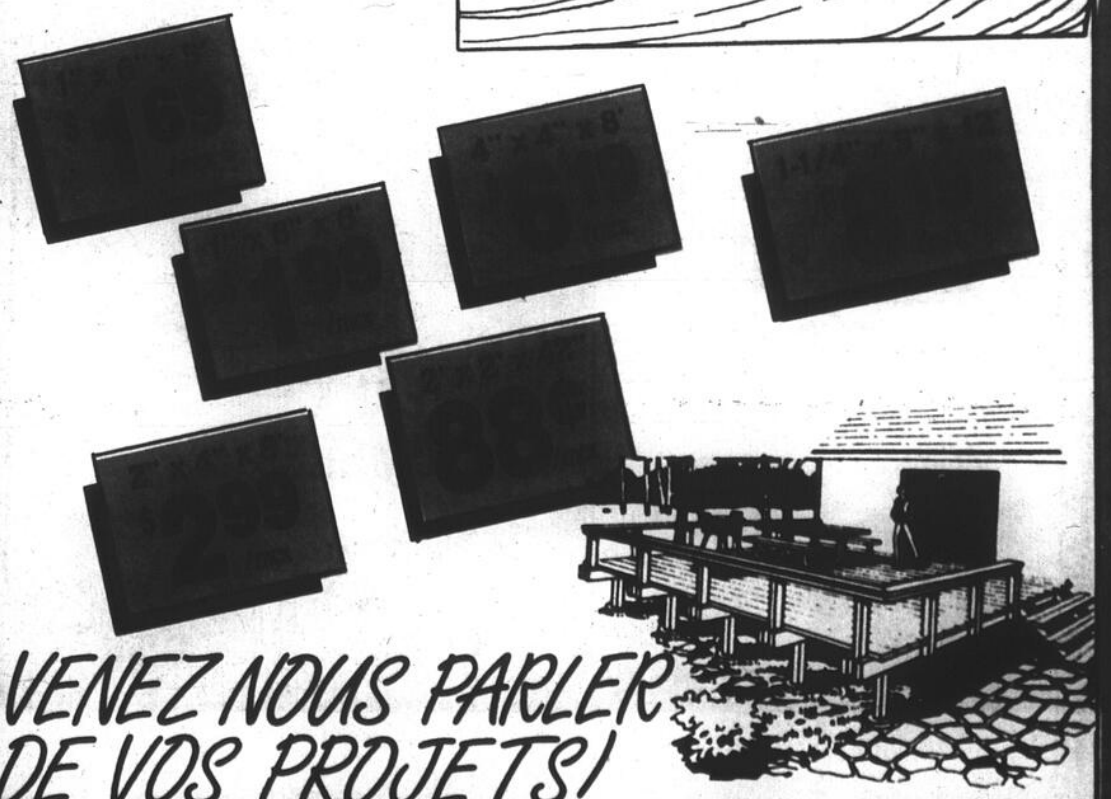
T Secondaire x 4'

T Principal x 12'

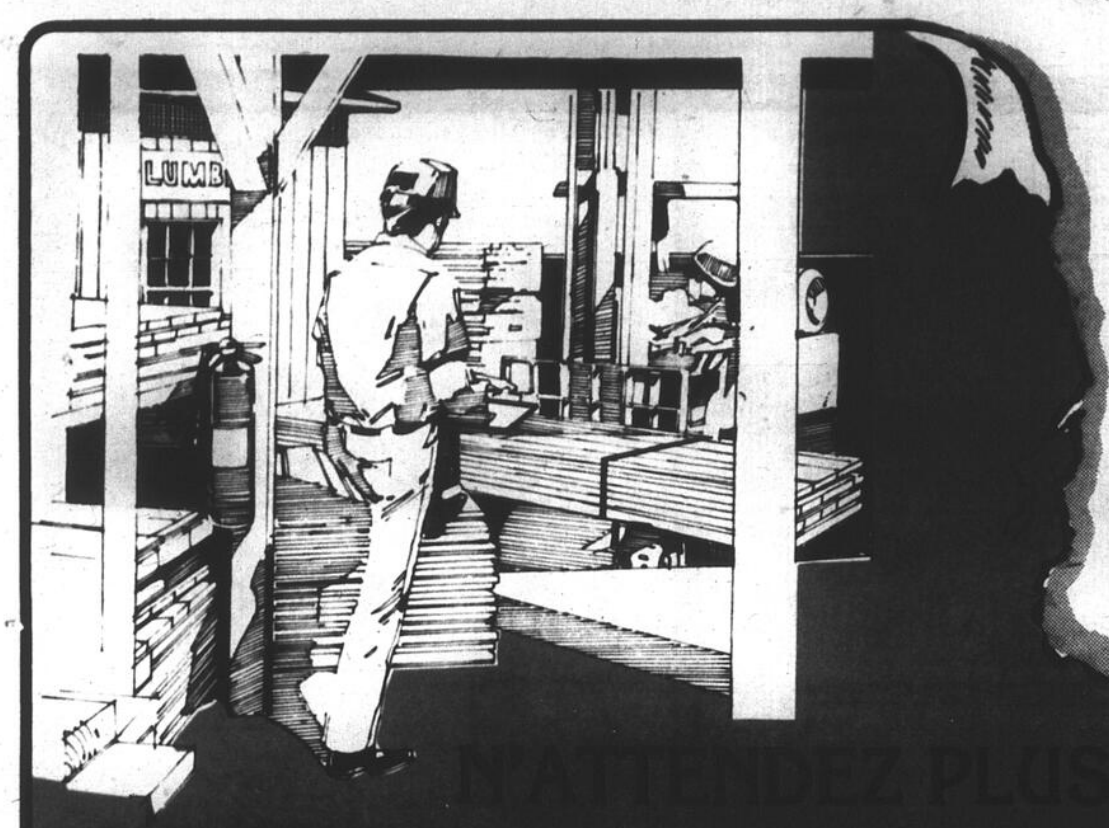
BOIS TRAITE

GOODFELLOW





VENEZ NOUS PARLER DE VOS PROJETS!



PAYEZ PLUS
c'est maintenant que l'on économise
en GRAND chez BMR ST-JEAN



FEUILLE LAMINÉE
4'x8'
Type FORMICA
Couleurs
en magasin seul.

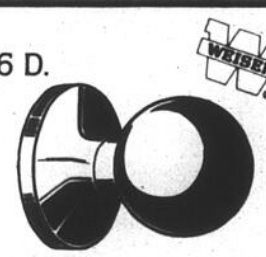


PORTE PRÉ-MONTÉE
30" - Boîte 3-9/16"
ou 4-9/16"

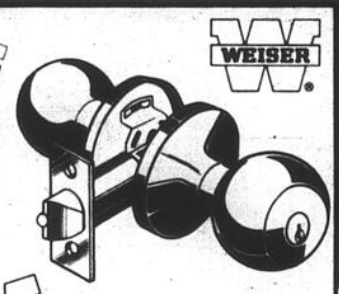
POIGNÉE Finie 9/26 D.



A101 B
Passage



A301 B
Salle de bain



A501 B Entrée



HOTTE DE CUISINE



PORTE MIROIR
48" x 80-1/2"
Encadrement
champagne
ou blanc



FEUILLE CÉRAMILITE
4'x8'
Beau choix, qualité #1
Couleurs en magasin seul.



PANNEAUX AGGLOMÉRÉS 5/8" 4'x8' T.G.



DILUANT À PEINTURE
4 litres
RECORD

BMR
ST-JEAN

210 BOUL. ST-JOSEPH
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
359-1311



Une envolée pleine de bon sang!

Mmes Monique Vézina de Saint-Jean et Thérèse Lévesque d'Iberville sont les heureuses gagnantes d'une envolée en montgolfière offerte aux donneurs de la clinique de sang du maire de Saint-Jean, organisée par le Club Rotary. Elles reçoivent leur prix des mains de Luc Trudeau, propriétaire de la montgolfière Lucar, et de Denis Unsworth, aérostier commanditaire de la clinique de sang. Une troisième envolée a été gagnée par Denis Dupuis de Saint-Jean, absent lors de la séance de photographie. (photo jacques PAUL)

Le CLSC veut vous aider à cesser de fumer en 5 jours

Le CLSC Vallée des Forts de Venise-en-Québec veut venir en aide

gilles LÉVESQUE

aux personnes qui veulent arrêter de fumer par l'entremise d'un programme intitulé «Comment cesser de fumer en cinq jours sans prendre de poids».

Ce programme s'adresse avant tout aux personnes qui ont le désir de cesser de fumer et qui possèdent une force de volonté pour obtenir une action positive.

D'une durée de cinq jours, ce programme a pour but d'aider les fumeurs à dominer le désir de la cigarette le plus rapidement possible et sans prendre de poids. Le contenu du programme touche l'aspect psychologique et l'aspect physiologique.

Une soirée d'information sera organisée à cet effet le 24 mai prochain, de 19h30 à 21 heures. La nature du programme et de son déroulement seront donnés au cours de cette rencontre. Le CLSC note que la présence à cette première soirée est une autre clé de succès.

Les autres rencontres auront lieu du 28 au 31 mai ainsi que le 1er juin, de 19h30 à 21 heures. Les personnes intéressées par ce programme doivent s'inscrire d'ici le 12 mai, en composant le numéro 244-5825, entre 9 et 5 heures.

Il est à noter qu'un minimum de vingt personnes est requis pour que ce programme soit offert. Le coût d'inscription est de $25.



Pierre Bouchard,
directeur du magasin

BEIGNE GRATUITS.À bientôt!

RABAIS DE 50%
HOUSSES
pour siège d'auto
No 98100
Quantité: 24
Prix ord. 19,99$
SPÉCIAL 9,99$

INSTALLATION DE PNEUS
Faites installer vos pneus d'été
BALANCEMENT EN SUS
Prix ord. 4$ ch.
SPÉCIAL 99¢ ch



Carole Sumlick
directrice de la mode pour dames et accessoires mode

«Giorgio»
pour hommes ou femmes
Cette nouvelle fragrance est maintenant disponible chez Sears et avec tout achat de produits «Giorgio» vous recevrez un parfum r-3.5 ml en cadeau
Quantité: 30
PRIME

Sacs à main
en vinyle ou tissu
Couleurs: blanc, beige, noir
Quantité: 30
Prix ord. 20$ à 25$
SPÉCIAL 9,99$

«L'Air du Temps»
Avec tout achat de 40$ de produits «L'Air du Temps» vous recevrez un parfum 6 ml
Quantité: 20
PRIME

Sélection de robes pour le printemps
Couleurs variées
Grandeurs: 8 à 18 ans
Quantité: 40
Prix ord. 44,99$ à 90$
SPÉCIAL 24,99$

Bagues en or 10K
pour femmes
Tailles: 5, 6, 7
Quantité: 20
Prix ord. 39$ à 49,99$
SPÉCIAL 19,99$

Coordonnés en polyester froissé
Choix de jupes, pantalons et blouses
Couleurs: rose, bleu, vert
Grandeurs: P.M.G.
Quantité: 40
Prix ord. 30$ ch.
SPÉCIAL 12,99$ ch.

Vêtements mode «V.I. Petite» ou «Image»
Choix de pantalons, blouses ou chandails
(Boutique de tailles spéciales)
Couleurs variées
Grandeurs: 8 à 42
Quantité: 50
Prix ord. 16,99$ à 19,99$
SPÉCIAL 11,99$

Pantalons pour femmes
en polyester et acrylique
Couleurs: blanc, rose, bleu, vert
Grandeurs: 10 à 18 ans
Quantité: 50
Prix ord. 14,88$ à 28$
SPÉCIAL 8,99$

RABAIS 30%
sur tous nos coordonnés brassières et culottes

PANTALON
POUR DAMES
Couleurs: bleu, blanc, beige
Tailles: 5/6 à 15/16
Quantité: 24
Prix ord. $37.00
SPÉCIAL 14,99$

BLOUSES
unies et à motifs en coton et polyester pour dames
Couleurs: variées
Tailles: variées
Prix ord.: 14,99$
SPÉCIAL 9,99$

IMPERMÉABLES
Tous nos imperméables pour dames, tailles régulières et boutique de tailles spéciales
RABAIS 40%



Gilles Carlos
directeur dans la chaussure, mode pour enfants et hommes

RABAIS DE 40%
sur une sélection de complets 2 pièces «Sears»
Couleurs et grandeurs assorties
No 76000
Quantité: 48
Prix ord. 139,99$ SPÉCIAL 79,99

RABAIS DE 50%
sur une sélection de valises
Modèles fin de série
Couleurs assorties
Quantité: 12
Prix ord. 40$ à 100$
Spécial 19,99$ à 49,99$

RABAIS DE 50%
sur une sélection de fourre-tout en nylon
Couleurs assorties
No 53000
Quantité: 100
Prix ord.: 9,99$ à 15,99$
SPÉCIAL 4,99$ à 7,99$

CHAUSSURES
pour hommes
Modèles très confortables
No 67431, 67432, 67335
SPÉCIAL 19,99$
RABAIS 40%

Sélection de chaussures habillées
pour dames
Modèles et pointures variés
Couleurs assorties
Quantité: 60
Valeur: 38$ à 45$
SPÉCIAL 19,99$

PANTOUFLES
pour dames
50% DE RABAIS
Couleurs et grandeurs assorties
No 6941
Quantité: 72
Prix ord. 9$
SPÉCIAL 4,49$

Sélection de chaussures
pour hommes de marque «Nunn Bush, Boulevard Club, Tradition»
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 36
Prix ord. 59,99$ à 85$
SPÉCIAL 34,99$

40% DE RABAIS
sur notre sélection de chandails en tricot de coton pour hommes
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 100
Prix ord. 19,99$ à 55$
SPÉCIAL 11,99$ à 32,99$

RABAIS DE 50%
sur notre collection de polos, chemises et pantalons, de couleurs noire, crème et chambray
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 100
Prix ord. 22$ à 28$
Spécial 10,99$ à 13,99$

RABAIS DE 40%
sur notre collection de vêtements tout-aller «Boulevard Club»
Couleurs et grandeurs assorties
Quantité: 150
Prix ord. 27$ à 50$
Spécial 15,99$ à 29,99$

PANTALONS
en tricot pour fillettes
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 48
Prix ord. 13,97$
SPÉCIAL 6,98$
RABAIS 50%

Sélection de shorts de maillots
pour fillettes
Couleurs assorties
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 48
SUPER ACHAT 4,99$
DE PLUS

RABAIS DE 40%
sur toutes notre sélection de vêtements en coton molletonné pour fillettes et garçons
Couleurs assorties
Grandeurs: 7 à 16 ans
Quantité: 72
Prix ord. 14,99$ à 39,99$
SPÉCIAL 9,99$ à 18,99$

40% DE RABAIS
sur notre sélection de vêtements d'extérieur pour fillettes et garçons
Couleurs assorties
Grandeurs: 4 à 16 ans
Quantité: 48
06 Prix ord. 14,99$ à 39,99$
SPÉCIAL 10,79$ à 23,99$

RABAIS DE 25% DE PLUS
sur une sélection de marchandise déjà réduite des rayons de la mode et accessoires pour hommes, femmes et enfants.
Recherchez nos présentoirs «VERTS»

Subvention pour les jeunes bénévoles

Le Mouvement québécois des chantiers annonce à tous les organismes à but non-lucratif voulant se prévaloir d'une subvention dans le cadre du programme «Chantiers Jeunes bénévoles» qu'ils devront soumettre leurs projets très prochainement. Au plus tard le 11 juin 1990 pour les projets qui se dérouleront à l'automne 1990 ou à l'hiver 1991. Avant le 1er octobre 1990 pour les projets qui auront lieu au printemps ou à l'été 1991.

■ **Pour les jeunes**

Créé en 1982 et partenaire du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le Mouvement québécois des chantiers permet aux corporations et organismes à but non lucratif de recevoir, durant quatre à douze semaines, une équipe de jeunes bénévoles (16-25 ans) originaires de tous les coins du Québec et qui viennent y vivre une nouvelle expérience de groupe et de travail.

Cette formule vise deux objectifs: d'abord permettre à ces jeunes de réaliser de nouveaux apprentissages personnels et professionnels et de donner la chance aux corporations et organismes d'améliorer leur infrastructure d'usage public. Pour ces organismes, il peut s'agir d'aménager des pistes d'hébertisme, des aires de jeux; d'organiser des fêtes populaires, des spectacles; de rénover ou de bâtir des infrastructures ou de reconstituer des sites historiques et autres.

■ **Inscription**

Les organismes qui voudraient en savoir plus sur le Mouvement québécois des chantiers et son programme «Chantiers jeunes bénévoles» peuvent communiquer sans frais au 1-800-361-2055.

Pour souligner son 10e anniversaire

La Source des Monts change son logo et organise un souper pour la population

La Source des Monts Inc., une clinique externe thérapeutique professionnelle en toxicomanie dont les bureaux sont situés à Richelieu, soulignera son 10e anniversaire en organisant un «Souper à la population», le 28 avril prochain, à l'école secondaire Euclide-Théberge de Marieville.

gilles LÉVESQUE

D'entrée, il est bon de rappeler que la Source des Monts est une organisation à but non-lucratif dont les services sont offerts gratuitement aux personnes aux prises avec l'alcool, la drogue ou les médicaments. Ses services s'adressent surtout à la population du territoire du CLSC Richelieu et ses environs. Depuis deux ans, un intervenant se rend aussi chaque semaine au CLSC Vallée des Forts à Saint-Jean-sur-Richelieu pour des rencontres individuelles.

Ses sources de financement sont diversifiées. Elles proviennent principalement du Centre de réadaptation Montérégie, mais aussi du CRSSS, de la Fondation Jean Lapointe, de Centraide Richelieu/Yamaska et d'un certain nombre de programmes ou de projets fédéraux.

■ Traitements

Cela dit, Mme Yvette Ferland, directrice générale de La Source des Monts, précise que cet organisme existe depuis 13 ans. Ce n'est toutefois que depuis avril 1980 qu'elle possède une charte émise par Québec.

Chaque semaine qui passe, pas moins de 200 personnes se rendent aux locaux de La Source des Monts situés au 1133, Chemin des Patriotes à Richelieu. C'est beaucoup de cas à traiter pour un personnel formé de trois intervenants et d'une éducatrice contractuelle.

Il suffit d'ailleurs de discuter quelques minutes avec Mme Ferland pour réaliser à quel point La Source des Monts est un organisme différent des autres, en ce sens que le personnel en place travaille dans des conditions extrêmement difficiles. Soulignons simplement qu'un cas sur deux a des tendances suicidaires et que les journées de travail sont parfois très longues. «Il n'y a personne qui prend de «brake» chez nous», note d'ailleurs Mme Ferland.

■ Fonctionnement

Pour ce qui est du traitement en trois phases de La Source des Monts, mentionnons dans un premier temps qu'au premier rendez-vous, les personnes sont reçues ensemble pour l'explication des services offerts. Cette première étape est suivie immédiatement d'une évaluation vérifiant les possibilités et risque de sevrage sévère. On vérifie aussi la motivation et l'urgence de cette démarche. Le personnel décide ensuite si la personne peut aller en transition ou doit recevoir une relation d'aide prolongée avant le groupe de transition.

Le groupe de transition est là pour remplacer la liste d'attente, pour assurer une prise en charge immédiate de la personne, pour l'aider à arrêter de consommer, pour faire grandir la motivation et pour amener les personnes à réfléchir sur le «pourquoi ils consomment».

Après avoir acquis l'abstinence, l'individu qui réclame de l'aide peut adhérer à la thérapie I, qui est échelonnée sur une période de huit semaines, à raison de deux séances par semaine. Vient ensuite la thérapie II. D'une durée de quatre mois; cette seconde thérapie prévoit une séance hebdomadaire.

Il est à noter que des thérapies individuelles sont aussi offertes en tout temps selon les besoins et la disponibilité des thérapeutes.

■ Souper

Pour en revenir au «Souper à la population», les membres du Conseil d'administration organisent cette activité pour répondre aux demandes faites par la population en général et les différents intervenants.

À l'occasion de ce souper anniversaire, il y aura une exposition de 26 items de remplacement à la consommation. L'événement débutera à 16 heures alors qu'un cocktail sera servi à l'intention de tous ceux et celles qui ont joué un rôle au sein de La Source des Monts à un moment ou à un autre au cours des dix dernières années.

À 17 heures, une messe sera célébrée à l'église de Richelieu. Suivra, à 18 heures, le «Souper à la population» à l'école secondaire Euclide-Théberge. M. Claude Arsenault, chef en toxicomanie du Québec, Mme Lucienne Robillard, ministre des Affaires culturelles, et M. Jean Boudreault, directeur des opérations au Centre de réadaptation de la Montérégie, seront invités à prendre la parole au cours de la soirée.

M. Guy Charpentier, directeur général du Pavillon Jellinek, procédera de son côté au dévoilement du nouveau logo de La Source des Monts. Suivra une soirée dansante qui sera animée par M. Noël Lemaire.

Pour assister à cette activité, il en coûtera $15 par personne. Les intéressés doivent confirmer leur présence en envoyant un chèque à La Source des Monts, 1133, Chemin des Patriotes, Richelieu, Québec, J3L 4T9. Pour de plus amples informations, on vous invite à composer le numéro 658-9233 ou le 460-4790.



A plus forte raison!

A plus forte raison, notre meilleur choix à St-Jean c'est... **Wawanesa**

Notre première maison, notre premier bien, bien à nous. Dans un quartier qu'on aime. L'environnement, les gens. En un clin d'oeil, on a eu le coup de foudre. Mais notre bien le plus précieux, notre tranquillité d'esprit pourraient-ils disparaître avec une simple étincelle... en fumée? Non! Car nous avions choisi Wawanesa, une compagnie super-efficace, connue et reconnue comme l'une des entreprises financièrement des plus stables du Canada.

Wawanesa, un assureur expert en protection de biens personnels, qui connaît et apprécie chaque chose à sa juste valeur. Depuis, nous dormons en paix, car Wawanesa assure même notre sommeil.

Faites comme Michèle et Claude, consultez vite un représentant-conseil Wawanesa, il vous recommandera la meilleure protection au meilleur taux. Il vous proposera même des modalités de paiement qui facilitent le règlement des primes. Téléphonez-lui dès aujourd'hui. Il y en a un près de chez vous ou de votre travail, car les bureaux Wawanesa couvrent le Québec.

Wawanesa, l'assureur de taille qui vous protège.

St-Jean:
923, boul. du Séminaire Nord J3A 1B6 348-3020
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 21 h.

© 1989, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: ALMA • AYLMER • BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHÂTEAUGUAY • CHICOUTIMI • DORION • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • ST-EUSTACHE • ST-GEORGES • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME STE-AGATHE • STE-FOY • STE-THÉRÈSE • SEPT-ÎLES • SHAWINIGAN • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE



Le 2 mai prochain, à Saint-Jean

Journée d'étude sur la cocaïne et ses dérivés

Dans le cadre de son 10e anniversaire, La Source des Monts tiendra un autre événement d'importance, le 2 mai prochain, à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts de Saint-Jean-sur-Richelieu.

gilles LÉVESQUE

Il s'agit d'une journée d'étude dont l'objectif vise à rejoindre les intervenants du domaine de la santé et des services sociaux, de l'éducation, de la justice ou du travail qui se préoccupent des problèmes d'alcoolisme et d'autres toxicomanies, et qui désirent s'informer davantage en vue d'améliorer leur intervention.

Cette rencontre se tiendra sous le thème «Cocaïne et dérivés: s'informer et intervenir». Tout au long de cette journée, qui se mettra en branle à 9 heures, plusieurs experts reconnus par la qualité de leur travail ou de leur expérience de vie seront invités à prendre la parole.

■ Conférences

L'une des conférences majeures sera prononcée par Mme Louise Nadeau, docteur en psychologie de l'Université de Montréal. Son allocution portera sur l'état de la sitution concernant la consommation de drogues, dont la cocaïne et ses dérivés.

Mme Marie-Christine Gran, du Département de santé communautaire de l'Hôpital du Haut-Richelieu, fera de son côté état de la situation en Montérégie. Suivra l'allocution de Mme Nathalie Campeau, médecin, sur la consommation de cocaïne et de ses effets versus l'intervention de première ligne.

Mme Yolande Vigeant, journaliste, parlera du livre qu'elle vient de publier et qui est intitulé «Espoir pour les mal-aimés». Ce livre porte sur les enfants adultes et alcooliques ou d'autres toxicomanies.

En après-midi, sous forme d'ateliers, les personnes présentes pourront assister à l'une ou l'autres des conférences suivantes: 1)Intervention en milieu scolaire, 2)Intervention auprès de l'entourage, 3)Intervention en milieu de travail. Ces conférences seront respectivement prononcées par M. Martin Robert, du CLSC Richelieu, Mme Marlène Lamontagne, du Pavillon du nouveau point de vue, et M. Jean Blouin, du CLSC Richelieu.

Plus tard au cours de la journée, M. Gilles Cormier, consultant en toxicomanie, membres du cabinet de consultation santé du Québec, parlera des traitements prévus pour les cocaïnomanes.

La journée d'étude se terminera par une courte présentation sur les ressources disponibles dans la région: C.R. Montérégie, Pavillon Foster, Liberté sans drogues, La Source des Monts.

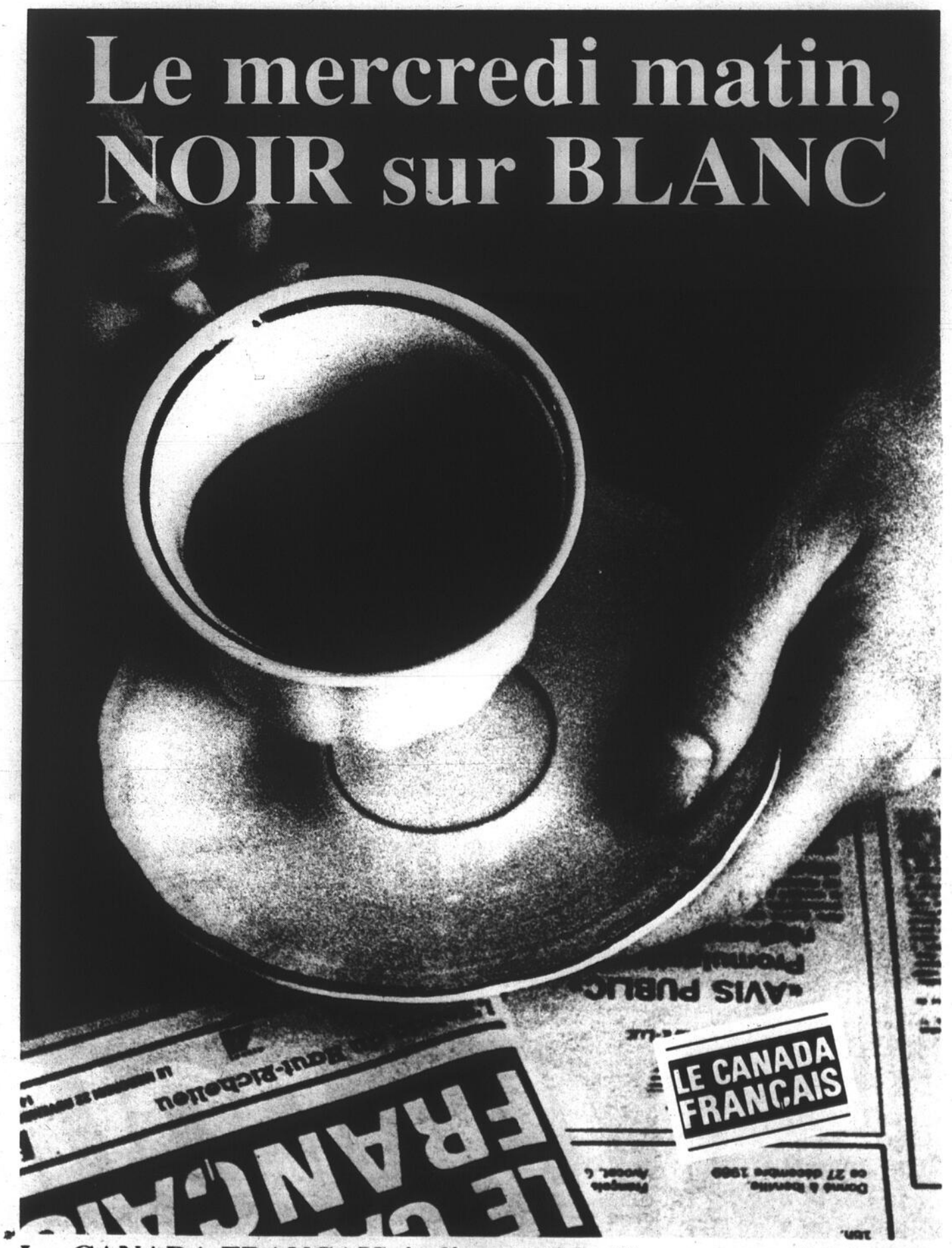
■ Inscriptions

Les personnes intéressées à participer à cette rencontre doivent s'inscrire d'ici le 25 avril. Pour ce faire, il suffit d'envoyer un chèque au montant de $85 à l'adresse suivante: Journée d'étude, La Source des Monts, A/S Processus/P.A.E. Inc., 5226, rue St-Denis, Montréal, Québec, H2J 2M2. Le chèque ou le mandat-poste doit être libellé au nom de La Source des Monts.

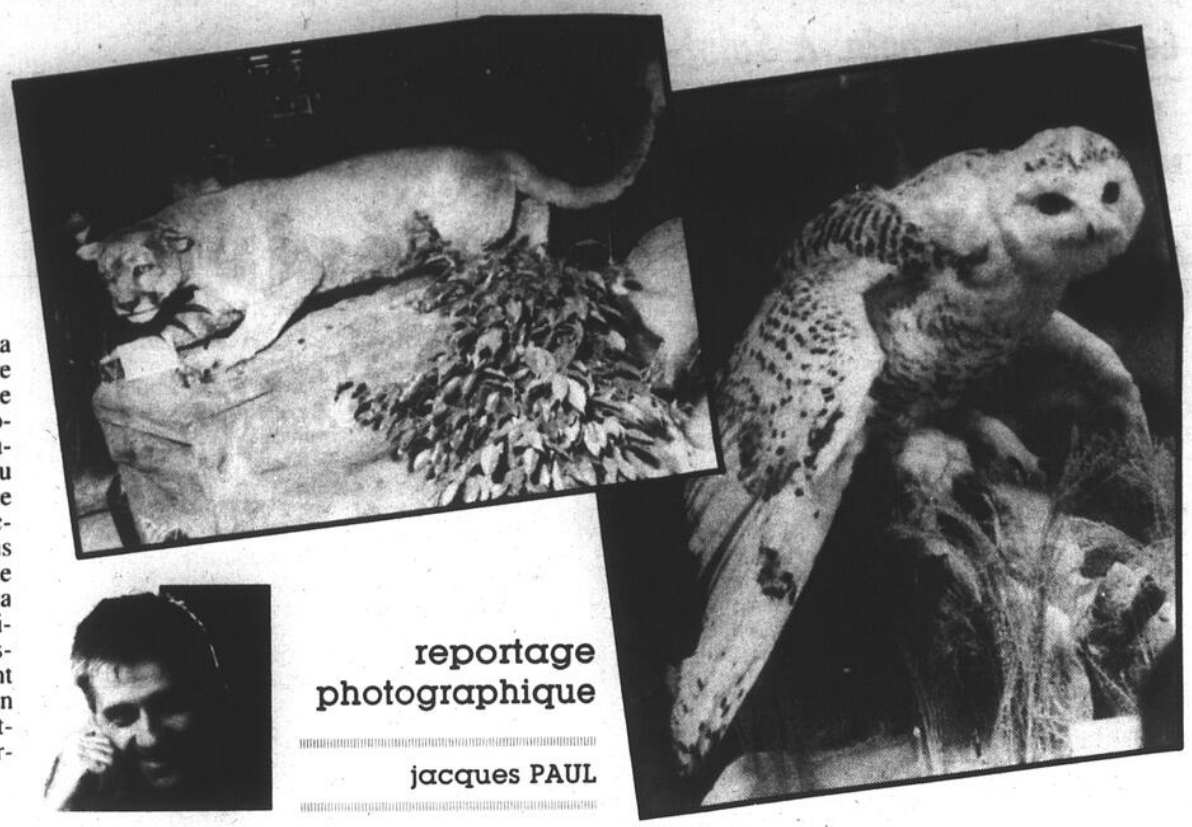
Pour obtenir de plus amples informations sur cette journée d'étude, on peut communiquer avec La Source des Monts, en composant le numéro (514) 270-9455 ou le 658-9233.



Mme Yvette Ferland, directrice générale de La source des Monts.



Des animaux naturalisés pour la Fête de Pâques!



reportage photographique

jacques PAUL

Question de changer légèrement des activités habituels entourant la Fête de Pâques, Place Saint-Jean innovait la fin de semaine dernière en présentant dans le mail central une exposition d'animaux naturalisés. Provenant du Musée Faunique de Toronto, cette collection comprenant plus d'une cinquantaine de pièces a su attirer la faveur du public. Soulignons que quelques-unes de ces pièces ont été réalisées par un taxidermiste de Saint-Luc, M. André Turcotte.







L'AUTO ET LE TAUX

CORSICA ET TEMPEST : 10,9% SUR 48 MOIS*

JUSQU'AU 27 AVRIL SEULEMENT

LES CONCESSIONNAIRES GM

ÇA ROULE!

*L'offre s'applique à tous les véhicules neufs Chevrolet Corsica et Pontiac Tempest 1990 et années précédentes, achetés et livrés à partir du stock d'un concessionnaire du 16 au 27 avril 1990. Toutes les demandes de crédit devront être approuvées par GMAC. Un acompte peut être exigé. L'offre de financement à 10,9% sans montant limite est réservée aux acheteurs au détail admissibles qui financent leur achat pour une durée maximale de 48 mois et minimale de 12 mois auprès de GMAC. Les modèles commandés pour les parcs et les véhicules loués ne sont pas admissibles à cette offre. Voyez votre concessionnaire GM pour tous les détails. Voyez également comment vous pourriez économiser sur la location au détail avec le programme Location Plus^MC.

GM



Nez Rouge fait des heureux chez les athlètes

L'Opération Nez Rouge vient de faire des heureux chez les athlètes du Haut-Richelieu. Les profits de $2,278 de l'Opération, réalisés grâce aux dons des automobilistes, ont été distribués à deux groupes sportifs dont les activités couvrent l'ensemble du territoire de la région, l'École de gymnastique du Haut-Richelieu et le Club d'athlétisme Saint-Jean Olympique. Le président de l'Opération Nez Rouge et président du Club Optimiste de Saint-Eugène, Pierre Lange, ainsi que le coordonnateur de Nez Rouge et secrétaire-trésorier des Optimistes de Saint-Eugène, l'inspecteur de police René Désautels, ont remis deux chèques de $1,139 lors d'une cérémonie tenue au restaurant Jacques-Cartier Bifteck le 10 avril. Sur la photo du haut, le président de l'École de gymnastique, François Gay, et le directeur technique de l'École, Rolland Boudriault, recoivent le précieux chèque tandis que les athlètes Benoit Montcalm et Stéphane Morelli (photo du bas) en font autant pour le Club Saint-Jean Olympique. (photos jacques PAUL)



Fête printanière

PAS DE SURPRISES
taxe incluse et installation incluse

FAMILIALE (6 PO) GARANTIE 15 ANS		DYNASTIE I (7 PO) GARANTIE 5-5-5	
15 pi -	2 226,91	15 pi -	2 440,55
18 pi -	2 494,91	18 pi -	2 708,55
21 pi -	2 653,91	21 pi -	2 976,55
24 pi -	2 812,91	24 pi -	3 244,55
27 pi -	3 239,91	27 pi -	3 671,55

En plus Piscine hors-terre et meubles de patio

NE PAYEZ QU'EN SEPTEMBRE 1990

Crédit instantané jusqu'à 3 000$
* ACHAT DE 500$ ET PLUS

JUSQU'À EP

COMPRENANT:
- filtre «Hayward» 5180T ou «Jacuzzi 17 FM, moteur 1 H.P.
- 150 lb de sable à filtration
- échelle de deck 23 po
- manche télescopique 8'16
- balayeuse
- boyau de balayeuse
- trousse d'analyse d'eau
- boyau de vidange
- adapteurs et colliers
- patio soleil (deck) 5 x 6 pi
- écumoir mural
- retour d'eau
- boyau de raccordement

Nouveau GAZEBO ET REMISES DE JARDIN modèles et grandeurs

Piscine creusée «Clef» 14x26 pi
ou
«Lazy L» (arrondie) 14x31 pi

9 990$
tout équipée
-Installation professionnelle incluse
-Fond de ciment
-Trottoir de 3 pi
-Marche de 4 pi
(Taxe en sus)

Spécial MEUBLES DE PATIO

En fête... Piscines Unies

PISCINES Jacques Cartier inc
22, rue Jacques-Cartier sud.
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9833

Actions Jeunes St-Luc

Activités pour les jeunes et les adultes

Actions Jeunes St-Luc tiendra prochainement des activités autant pour les jeunes que pour les adultes.

La prochaine danse pour les adolescents se déroulera le 28 avril, à l'école Providence St-Luc avec la disco-mobile L'Enjeu. Les jeunes ayant besoin d'un service de transport n'ont qu'à laisser le message au 359-4334.

Pour les adultes cette-fois, Actions Jeunes St-Luc organise un souper-spectacle avec Les Copains de la Chanson, le 5 mai prochain, 18 heures, à l'École Aux Quatre-Vents. Le prix d'admission est de $10 et comprend le souper au spaghetti et le spectacle. Il sera posssible de se procurer des consommations sur place. Faites vite car le nombre de billets en circulation est limité. Pour réservation: 359-4334.

SUPER-SPÉCIAUX SUPER-SPÉCIAUX SUPER-SPÉCIAUX



Panasonic PORTATIF

Modèle EB-KJ-3500 portatif avec batterie et étui

Super spécial 1 395$

LR COMMUNICATIONS INC.
348-7344

- Radio communication
- Intercom
- Caméra de surveillance
- «Paging»
- Musique d'ambiance
- Téléphone cellulaire
- Antenne communautaire

Bell Cellulaire Agent autorisé

CULTURE D'ICI

André Leclair, auteur compositeur à 15 ans

Combien de jeunes garçons et filles qui s'adonnent à la musique ou à la chanson rêvent de devenir un jour vedette, ou tout au moins, de faire de cet art qu'ils pratiquent leur profession, leur vie?

André Leclair, un jeune Johannais de 15 ans, partage cet idéal, avec ceci de différent qu'il a déjà commencé à y travailler sérieusement en publiant sur cassette un mini album de ses propres compositions.



michel PHANEUF

Cette cassette, intitulée *Digital*, a été réalisée l'été dernier au Studio du Sortilège à Saint-Jean. Elle est la première d'une série spécialement créée par les propriétaires du Studio, Richard et Francine Godbout, pour aider les jeunes de la relève à se faire connaître.

Sur *Digital*, on retrouve six pièces vocales et instrumentales, toutes composées et arrangées par André Leclair. Ce dernier y joue ou y a programmé tous les instruments, à l'exception de la guitare, qui est jouée par Michel Turcotte et des voix d'accompagnement, qui sont assurées par Annie et Pascale Vaillancourt. À noter également la participation de Joël Aubin à titre de conseiller artistique.

■ Une carrière commerciale

De quel style est cette musique? «J'ai essayé de toucher à une grande variété de styles, indique André Leclair; ballade, dance, nouvel âge, et populaire commercial».

Cette orientation vers la musique dite commerciale constitue d'ailleurs son principal objectif professionnel. «J'aimerais m'orienter vers la composition et la production de musique pour la publicité, comme des «jingles», par exemple», ajoute-t-il.

Car il ne vise pas à devenir une vedette de la chanson, mais bien davantage à faire carrière avant tout comme musicien et comme compositeur. En ce sens, il dit préférer travailler entouré d'une bonne équipe plutôt que se retrouver seul sous les feux de la rampe.



À 15 ans, André Leclair compte déjà une bonne vingtaine de compositions à son actif. Six d'entre elles ont d'ailleurs fait l'objet d'un mini-album, paru sous format cassette cet été.(photos jean-luc LEBRUN)

■ Depuis cinq ans

André Leclair fait de la musique depuis maintenant cinq ans. Bien que le piano et les claviers électroniques soient ses instruments de prédilection, il s'intéresse aussi à plusieurs autres, notamment à la batterie et aux percussions.

C'est avec Guy Trudeau, musicien bien connu dans la région, qu'il a fait ses débuts. «Il m'a beaucoup aidé, affirme-t-il; entre autres, c'est lui qui m'a encouragé à faire mes propres compositions».

Encore actuellement au cours secondaire, André Leclair entend d'ailleurs continuer, non seulement à faire de la musique, mais aussi à étudier et à se perfectionner, de façon à ce que cet art qui n'est pour l'instant qu'un sérieux hobby devienne un jour une vraie carrière.

Déjà, la cassette parue sous l'égide du Studio du Sortilège (quelques centaines d'exemplaires en ont été tirés) lui a permis d'acquérir une certaine expérience, en même temps qu'une plus grande certitude quant à la direction qu'il entend donner à cette jeune carrière. La porte lui est donc grande ouverte.



André Leclair ne vise pas à devenir une vedette de la chanson, mais bien davantage à faire carrière avant tout comme musicien et comme compositeur.

La Pointe reçoit un grand guitariste et un duo d'ici

La Pointe aux Cafés recevra un des meilleurs guitaristes au Québec, le 22 avril prochain.

michel PHANEUF

Jimmy James, que nombre de personnes ont pu voir et entendre avec Michel Pagliaro, de même qu'à plusieurs reprises en solo à l'émission «Beau et Chaud», sera en spectacle à la Pointe ce dimanche à compter de 22 heures.

Accompagné de trois musiciens, Michel Bernard à la batterie, Karl Ruff à la basse et Daniel Martel au saxophone et aux congas, il présentera alors un répertoire consacré au blues, au rock et au jazz. Il interprètera également quelques pièces de son microsillon qui est prévu de paraître dans environ trois semaines. Les billets pour son spectacle de dimanche sont dès maintenant disponibles à la Pointe.

■ «Freedom of Expression»

À propos de microsillon, c'est le lendemain soir, soit le lundi 23 avril, qu'aura lieu le lancement de l'album du duo *Freedom of Expression*, à 20 heures, toujours à la Pointe.



Jimmy James, un des meilleurs guitaristes au Québec, que nombre de personnes ont pu voir et entendre avec Michel Pagliaro.

La soirée débutera par un cocktail qui sera suivi d'un court spectacle présenté par les deux membres de cette formation de notre région Steve Barry et Yves Lamoureux.

Intitulé «First Impression», ce premier microsillon de *Freedom of Expression* a été entièrement produit par Barry et Lamoureux. Les deux musiciens ont également composé toutes les pièces qui s'y trouvent.

fIRST iMPRESSION



C'est le lundi 23 avril à 20 heures, toujours à la Pointe, qu'aura lieu le lancement du microsillon du duo «Freedom of Expression». Cet événement sera accompagné d'un court spectacle.

Soulignons que le public est le bienvenu à cette soirée de lancement.

Bibliothèques de St-Jean et de St-Luc

Plus de 100 participants au concours «La Dictée»

Le concours «La Dictée» organisé par les bibliothèques publiques de la Montérégie ne manquera pas de participants dans la région.

michel PHANEUF

En effet, plus de 100 personnes se sont inscrites à cet événement dans les bibliothèques de Saint-Jean et de Saint-Luc. La bibliothèque Adélard-Berger (Saint-Jean) a reçu 81 inscriptions, tandis que 29 personnes se sont inscrites à celle Saint-Luc, ce qui porte le total à 110.

Selon les responsables de ces deux institutions, pareil résultat place notre région parmi les plus «performantes», du moins quant à la participation.

■ Ça commence ce soir

La première étape de «La Dictée» se déroulera ce soir même (mercredi 18 avril) à 19h30, simultanément dans les 15 bibliothèques participantes. Un texte composé spécialement pour la circonstance par l'auteure Marie-Josée Thériault sera alors donné en dictée aux concurrents.

À Saint-Luc, c'est M. Jean-Pierre Cadotte, conseiller municipal responsable du dossier de la bibliothèque, qui dictera le texte. Le pouvoir municipal sera également présent à la portion johannaise du concours, mais d'une façon différente puisque Mme Lise Dallaire-Durocher, conseillère, sera, elle, au nombre des concurrents.

■ Les gagnants à la finale régionale

Cette phase «locale» du concours permettra de choisir les gagnants dans chacune des trois catégories (junior, sénior, sénior professionnel).



M. Jean-Pierre Cadotte, conseiller municipal à Saint-Luc, sera le lecteur de la dictée à la bibliothèque de Saint-Luc.

Toutes ces personnes iront ensuite représenter leur bibliothèque et leur ville à la finale régionale qui se tiendra à Brossard, le 2 mai à 19h30.

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU

présente

LES BEAUX DIMANCHES DE LA DANSE

Thème:
«DE LA RENAISSANCE AU XX^e SIÈCLE»

Conférencier:
M. VINCENT WARREN

Le dimanche 22 avril 1990 à 14 h

Au Centre culturel Fernand-Charest



ENTRÉE LIBRE
PRIX DE PRÉSENCE

Avec la collaboration de SOUSSILLON

et le LE CANADA FRANÇAIS

Paul LAFOREST

CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS

COURTEMANCHE
UN NOUVEAU COMIQUE EST NÉ!



Le vendredi 28 septembre
Billets en vente maintenant



Le dimanche 23 septembre
Billets en vente maintenant



Le dimanche 6 mai
Billets en vente maintenant



Le samedi 13 octobre
Billets en vente maintenant



Le samedi 27 octobre
Billets en vente maintenant

LEMIRE

À VENIR:
- Marie-Claire Séguin
- Claude Dubois
- Marjo

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
Billets en vente au Carrousel 348-6264

Dimanche chez les Frères Maristes

Daveluy consacrera tout son concert à César Franck

Le premier concert du printemps à l'orgue de la Maison provin-

michel PHANEUF

ciale des Frères Maristes à Iberville, le dimanche 22 avril prochain, promet d'être spécial à plus d'un égard.

Spécial parce qu'il sera présenté par un des organistes québécois les plus réputés, Raymond Daveluy. Spécial aussi parce qu'il sera entièrement consacré à l'oeuvre d'un musicien français dont cette année marque le 100e anniversaire de la mort: César Franck.

■ Un des plus grands

César Franck (1822-1890) est considéré par plusieurs comme l'un des plus grands organistes de la période romantique. Or, si ses oeuvres sont très fréquemment jouées en concert, rares sont les récitals où sa musique occupe la totalité du programme.

Lors de sa prestation de dimanche prochain, Raymond Daveluy interprètera sept pièces, qui comptent parmi les plus importantes de l'oeuvre de Franck.

En première partie, on entendra ainsi la *Fantaisie en la*, le *Prélude, fugue et variation*, et enfin le *Choral* numéro 1 en mi majeur.

La deuxième portion du concert comprendra quant à elle le *Choral* numéro 2 en si mineur, le *Cantabile*, *la Pastorale* et finalement le *Choral* numéro 3 en la mineur.

■ Raymond Daveluy

Raymond Daveluy, qui est titulaire du grand orgue de l'Oratoire Saint-Joseph depuis 30 ans, a donné de nombreux concerts, tant au Canada qu'à l'étranger. Ses tournées l'ont conduit en Europe, en Asie et aux États-Unis.



Raymond Daveluy, qui est titulaire du grand orgue de l'Oratoire Saint-Joseph depuis 30 ans, a donné de nobreux concerts, tant au Canada qu'à l'étranger.

En 1988, il était invité à exécuter quelques unes de ses oeuvres, dont son Concerto pour orgue et orchestre avec l'orchestre de Allenstein-Pollen, et sa quatrième Sonate pour orgue au Festival de Ratzebourg, en Allemagne.

En plus de sa carrière de compositeur et de virtuose, Raymond Daveluy a été jusqu'en 1988 professeur d'orgue et d'improvisation aux Conservatoires de Musique de Trois-Rivières et de Montréal, deux institutions dont il fut également le directeur, la première de 1970 à 1974 et la seconde de 1974 à 1978.

Il a enregistré plusieurs disques d'oeuvres de Bach, Marchand, Corrette, Franck et Liszt sur étiquettes Oryx, Musical Heritage Society, RCA Victor et Audiorama. Son importante participation à la vie musicale canadienne lui a valu d'être fait membre de l'Ordre du Canada en 1980.

Comme toujours, il n'y aura ni billets, ni prix d'entrée pour le concert de Raymond Daveluy à Iberville. Les spectateurs seront tout simplement libres de laisser, à la fin de la soirée, une contribution financière à la mesure de leurs moyens et de leur appréciation.

Réparations de vidéos



RCA - SANYO - JVC - HITACHI - SEARS - PANASONIC
ZÉNITH - MITSUBISHI - VHS et BETA

Nettoyage des têtes et inspection: 25$

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENR

213-A, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu 347-3913

SPÉCIAL MUSIQUE - LE MERCREDI 18 AVRIL

DÉPÊCHE MODE

Black Label et Molson Dry PRÉSENTENT



Rock Blues Jazz **JIMMY JAMES**
accompagné de 3 musiciens

Le dimanche 22 avril à 22 h

Lancement du disque du groupe
FREEDOM OF EXPRESSION
le lundi 23 avril à 20h
ENTRÉE LIBRE

À VENIR
RALLYE D'AUTO
le dimanche 29 avril

BAR SPECTACLE DANSE
LA POINTE
347-9413
199 C, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jeudi, vendredi et samedi

SHOOTER PARTY

et aussi

HAPPY HOUR
de 8h00 à 11h00

de l'ambiance...
avec notre DJ Michel Roy

BAR ROCK
VIEUX ST-JEAN
164, Richelieu, Saint-Jean
347-9111

aux chutes de Richelieu

Brunch
tous les dimanches
ADULTES 17,95$
ENFANTS 8,75$
(10 ans et moins)



gastronomie italienne
fruits de mer

■ Menu pour gens d'affaires
■ Table d'hôte du soir et menu gastronomique

486, 1re rue, Richelieu
TÉL.: (514) 658-6689

1 SEUL COUPON PAR CLIENT

BRUNCH CHAMPAGNE

Choix de 30 produits **7 95$**
sur présentation de cette annonce.

PRIX RÉGULIER 8.95
Fesse de boeuf, cochon braisé,
crevettes, salades variées,
table à desserts...

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 AVRIL

le Chalet
RESTAURANT
PUB DANCING
197, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

CUISINE OUVERTE
Dimanche
de 10 à 22:00 h.

1$

Du 20 au 27 avril

Les anciens élèves en Arts exposent au Cégep

Le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu recevra, du 20 au 27 avril prochains, une exposition des oeuvres de ses anciens étudiants en Arts plastiques.

Baptisée *Diffusion 90*, cette exposition, la quatrième présentée par les anciens élèves du Collège, réunira cette fois 20 particants et participantes.

Il s'agit de Louis Bourgea, Céline Brouillette, Danielle Charbonneau, André Corbeil, Raymond Dépelteau, Denise Dionne, Johanne Dugas, Paul-André Fortin, Robert Goyette, Isabelle Guinois, Paul Lebel, Hugues Messier, Élise Pion, Marie-Claude Primeau, Maryse Provost, Nathalie Richer, Jacques Théberge, Janic Thibodeau, Réal Tougas et Carl Trahan.

■ **Tendances variées**

Comme à chaque édition de cet événement depuis 1984, plusieurs tendances sont présentées lors de ces expositions, souligne Réal Dumais, professeur d'Arts plastiques au Cégep. Parmi les plus résentes, il mentionne l'expressionnisme figuratif, le «bad-painting», l'art à tendance écologique, la nouvelle figuration, le graphitisme, l'hyperréalisme, etc.

On peut y voir également des éléments de design, du dessin de mode et de vêtement, des affiches publicitaires ainsi que des éléments représentatifs des techniques traditionnelles en peinture, dessin, gravure, sculpture, techniques mixtes et même papier/matières.

Comme le souligne M. Dumais, plusieurs des anciens et anciennes élèves travaillent aussi dans des domaines connexes aux arts: design, graphisme et publicité, imprimerie, mode et textiles, histoire de l'art, direction de galerie, journalisme artistique, maquillage, décors de théâtre et de télévision, enseignement, réalisation de films et de vidéos, conception de meubles, moulage professionnel, direction d'atelier, etc. «En fait, affirme-t-il, les Arts plastiques conduisent à plusieurs métiers».

■ **Publication d'un catalogue**

Fait à noter, l'exposition sera cette année marquée par la publication d'un catalogue montrant une oeuvre de chacun des artistes participants.

Diffusion 90 se tiendra dans la salle A-101, voisine de l'entrée principale du Collège. Le vernissage aura lieu à 19 heures le vendredi 20 avril, après quoi l'exposition se poursuivra jusqu'au 27 du même mois.



À la Maison sous les Arbres

Diane Provost et Natacha Picard seront les deux artistes invitées de la prochaine exposition à la Maison sous les Arbres, les vendredi, samedi et dimanche, 20, 21 et 22 avril. Cette exposition se démarquera des précédentes tenues dans cet établissement par son caractère beaucoup plus actuel. En effet, les deux artistes participantes, quoique de souche très différente, font toutes deux ce qui est convenu d'appeler de la «peinture d'action», en exploitant tout particulièrement des médiums tels le pastel, le fusain, le collage et la gravure. Le vernissage aura lieu le vendredi 20 avril à 19 heures, après quoi l'exposition se poursuivra le samedi 21 avril de 9 heures à 17 heures et le dimanche 22 avril de 12 heures à 17 heures. La Maison sous les Arbres est située au 2024 de la Route 133 à Saint-Athanase d'Iberville.(photo bruno PETROZZA)

Fondation de l'hôpital

La banque d'oeuvres d'art met fin à ses activités

La banque d'oeuvres d'art de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu a mis fin à ses activités. Le décrochage des oeuvres exposées au deuxième étage de l'hôpital a eu lieu le 22 mars dernier.

michel PHANEUF

«Après un an d'opération, je constate que les efforts sont trop grands et les résultats trop minces pour répéter l'expérience», écrivait récemment aux 21 artistes impliqués Mme Thérèse Lacasse, principale instigatrice du projet.

En effet, malgré de multiples activités visant à faire connaître la banque d'oeuvres d'art, présentations du catalogue, expositions des oeuvres, articles dans les journaux, consultations auprès de spécialistes, formation d'un comité spécial de bénévoles, etc., seulement cinq oeuvres ont trouvé preneur, soit par vente directe, soit par location.

Lancée officiellement en mai 89, la banque d'oeuvres d'art de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu visait à diffuser les oeuvres des artistes de la région tout en servant d'outil de financement pour la Fondation (les artistes participants versaient 50% des revenus provenant de la vente ou de la location de leurs oeuvres à cet organisme).

«Il faut le reconnaître, conclut Mme Lacasse, c'est un beau projet, mais c'est un projet qui n'a pas fonctionné tel que prévu, et *combien faudrait-il fournir d'efforts encore* pour sensibiliser le public à l'avantage d'une banque d'oeuvres d'art à vendre et à louer à longueur d'année...à la portée de la main?»

Le projet maintenant terminé, le grand catalogue illustrant les 168 oeuvres d'art que comptait la banque sera offert à l'encan annuel au profit de la Fondation, en mai prochain.



Madeleen Dubois
Conférencière et collaboratrice
du philosophe jovialiste
ANDRÉ MOREAU

Conférences de Madeleen Dubois
Philosophie pratique de l'être
Vous pouvez tout changer dans votre vie en utilisant VOTRE POUVOIR ETRIQUE.
Apprenez à développer toutes vos possibilités par une série de 8 conférences avec la présence permanente d'ANDRÉ MOREAU.
ROUSSILLON VALLÉE DES FORTS
725, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
CONFÉRENCE D'OUVERTURE GRATUITE
(d'environ 1 heure)
Le mardi 1er mai 1990 à 19 h 30
Tirage d'une série de conférences gratuite pour une personne
Début de la session immédiatement après la conférence d'ouverture ce même soir.
Bienvenue à tous!
Renseignements:
347-7325 – 346-9141
(819) 472-5608

rôtisserie
LE COQ
RAPIDE
NOUVEAU!
BROCHETTES DE POULET
Accordez-vous cette saveur!
365, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
348-1191



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

«Viens-t'en, Jeff!», un roman sur l'univers des adolescents

Le troisième titre à s'inscrire à la collection Boréal Inter, aux éditions Boréal bien sûr, est un premier roman d'un enseignant de la région, Jacques Greene.

Viens-t'en, Jeff!, c'est une tranche de vie d'un univers d'adolescents, particulièrement celui de Jeffrey et de Louis. L'un est handicapé, l'autre presque orphelin. Handicap physique, handicap moral. Délinquance du corps, du coeur. L'adolescence inscrite dans l'âge et autrement.

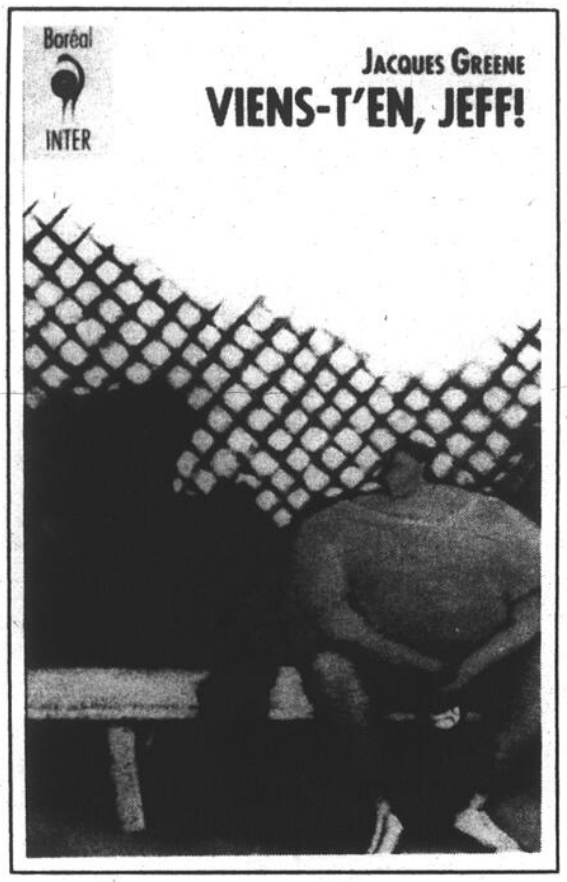
L'auteur cadre bien son récit, et situe avec justesse personnages, actions et émotions. L'essentiel de *Viens-t'en, Jeff!*, c'est le récit de la relation entre Jeffrey et Louis, de son évolution par rapport aux autres relations qu'ils entretiennent avec leur entourage (famille, copains et copines...).

Jacques Greene joue d'éléments descriptifs comme autant d'images illustrant ses personnages ou leurs sentiments. Il est, en ce sens, très visuel. Il emploie aussi largement les dialogues, dynamique littéraire intéressante pour ce genre d'ouvrage et le public visé.

La longue expérience de pédagogue de Jacques Greene profite positivement à son discours littéraire. Il y a ici de la simplicité à tous les niveaux, sans que cela ne soit simpliste. Il y a des «leçons» d'écriture et d'expression, sans être des enseignements. Il y a surtout un amour du métier et des adolescents qui se lisent en filigrane.

L'épilogue de *Viens-t'en, Jeff!* démontre bien, je crois, l'influence du milieu. L'auteur, par un renversement de style autrement étonnant, passe du roman au dialogue avec ses propres personnages. Il entre dans son propre imaginaire comme les adolescents eux-mêmes, ses personnages, savent si bien le faire. L'auteur devenant adolescent? Du moins, les comprenant très bien.

Un premier roman, c'est bien sûr fragile. Celui de Jacques Greene n'échappe pas à cette fragilité, tout en possédant les atouts essentiels à la poursuite de l'oeuvre.



Bravo, Jacques Greene. Souhaitons que tous les adolescents du coin, et ceux qui en ont conservé l'esprit, découvrent *Viens- t'en, Jeff!* et en apprécient le récit.

vitrine du livre



XYZ, la revue de la nouvelle (Printemps-février 1990, no 21). Pour ce numéro, **XYZ** a proposé le thème de la renaissance d'un personnage, spécialement madame Bovary. Des résultats d'écriture étonnants. Et pas tous sur la Bovary. À lire aussi, les hors thème, dont *Clic* de Jean Bénalger et *Le fils d'Adle* de Jean-Pierre Boucher. Finalement, les textes d'auteurs étrangers - je retiens *Kimono* de Denise Mige - et les nouvelles sur la nouvelle.



Divorce (Wilson & Lafleur ltée/Québécor, «Guide juridique») de Me Claude C. Boulanger. Deuxième édition pour ce guide appartenant à cette série d'ouvrage permettant l'accès populaire à la justice. Encore une fois, selon la formule de la collection, un outil très bien fait, permettant de comprendre l'essentiel d'un processus légal, et même plus. Ça n'évite pas le recours à un avocat, mais ça éclaire largement sur la nature de la cause.



Mieux vivre, comment profiter au maximum de chacun de vos dollars (Québécor) de Thierry Dansereau. L'auteur aborde toutes les dimensions du dollar, notamment les diverses façons de bien l'utiliser, en économisant comme en dépensant. Des recettes, certes. Peut-être aussi de bons éléments de réflexion pour quiconque est préoccupé par la volatilité de ses argents.

Nouveau!
La Grenobloise
Restaurant, croissanterie
Bar, terrasse
Fine cuisine française
Ouvert sans réservation jusqu'à 14 h du lundi au samedi
et le soir: jeudi, vendredi et samedi sur réservation
222, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 358-4548/359-0070

CHEZ BILBO
RESTO BAR
CUISINE
FRANÇAISE
À l'ombre de la Cathédrale
Au coeur du vieux Saint-Jean
Le plus français des restaurants
Venez fêter avec nous notre fin de semaine 4e anniversaire
les 26, 27 et 28 avril
Resto bar terrasse
92-96, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
358-1292

EN VEDETTE
à
LA BOÎTE À PIERROT
TOUS LES JEUDIS
BEAT THE CLOCK
de 20 h à 22 h
TOUS LES DIMANCHES
SOIRÉE GRATUITE
POUR LES DAMES
de 20 h à 22 h
ANDRÉ
André Lafleur
Un amour de boîte à chansons
304, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 358-1171

Louis Bourdon, un Patriote que l'histoire avait oublié

N.D.L.R. - Nous vous présentons la première partie du compte-rendu de la conférence prononcée il y a quelques semaines par Marcelle et Alban Berthiaume devant 45 membres et amis de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu. Cette causerie a permis aux personnes présentes de connaître une page inédite de l'histoire de Farnham en présentant Louis Bourdon, premier maire de Farnham, un Patriote que l'histoire avait oublié...

Quand les chercheurs Berthiaume ont publié «Les origines de Farnham» en 1983, ils n'avaient pas encore connu Louis Bourdon... Après cinq ans de recherche, en octobre 1989, ils publient un ouvrage sur «Le patriote Louis Bourdon, premier maire de Farnham».

Pour bien situer le contexte, Alban Berthiaume a d'abord tracé un bref historique du Canton de Farnham:

En 1798, la partie est du Township de Farnham est concédée à Samuel Gale et 22 associés; en 1805, une autre tranche est concédée à la famille Cuyler; en 1809, une troisième partie est concédée à la famille Allsop sur le premier rang; en 1827, on concède sur le premier rang et le deuxième rang, 1100 acres à John Saxe sur le territoire annexé à Sainte-Sabine, en 1921.

Louis Bourdon est né à Montréal, le 7 octobre 1817, du mariage de Louis Bourdon, ébéniste et de Marie-Anne Borman; il reçoit dans son jeune âge, une solide instruction en anglais et en français comme l'atteste sa correspondance.

Dès l'âge de 17 ans, il fraie dans l'entourage du major François Papineau, riche cultivateur de Saint-Césaire dont il partage bientôt les convictions politiques.

À cette époque, Saint-Césaire avec ses Jean-Baptiste Bousquet, François Guertin et François Papineau est un nid de Fils de la Liberté. On prête serment dans le grenier de Jean-Baptiste Bousquet, premier meunier de Saint-Césaire et l'on s'adonne au boycott des marchandises anglaises. La contrebande se pratique sur une haute échelle vu la proximité des frontières.

Louis Bourdon convole avec la fille du major Papineau, Césarée, à Saint-Césaire, le 2 août 1836.



M. Alban Berthiaume lors de sa conférence sur le Patriote Louis Bourdon. (photo jacques PAUL)

Arrêté deux fois pour contrebande en 1838 et 1839, Louis Bourdon est amené à Montréal. Il subira un sévère procès en février 1839 et un jugement rendu, le 25 septembre suivant le condamne à l'exil en l'Australie. Louis Bourdon et Césarée Papineau ont déjà deux enfants.

Embarqués sur un voilier, le Buffalo, 58 prisonniers politiques du Bas-Canada et 86 prisonniers du Haut-Canada quittent Québec, le 28 septembre pour une traversée qui durera six mois. Au débarquement à Sydney, le 11 mars 1940, monseigneur Paulding se porte garant des exilés canadiens à cause d'une mauvaise presse dans les journaux.

À Long Bottom, on attribue au prisonnier Bourdon le numéro 36; il est âgé de 22 ans et on lui confie la responsabilité des prisonniers du Bas-Canada. Il sera secrétaire, porte-parole, surveillant et responsable de toutes les activités des siens. Sa connaissance de la langue anglaise le destine à ce poste qu'il remplit à satisfaction.

Les canadiens en exil ont laissé le souvenir d'hommes intègres et de bonne conduite. Un seul, Joseph Marceau, est demeuré en Australie après sa libération. Le Père Delaney a écrit des pages élogieuses sur les exilés du Bas-Canada et on a conservé des traces du passage des Canadiens en Australie. Ils ont été même regrettés...

La Maison sous Les Arbres

Élève de Madame Lan de l'École d'Art Floral de Montréal et de Gilbert Oswald de l'I.T.A.
MUGUETTE FOREST-PILON
offre des **COURS D'ART FLORAL**
culture personnelle
à la Maison sous les Arbres

AU PROGRAMME :
3 créations: Ikébana, art moderne et fleurs séchées
Les cours se donnent tous les mercredis soirs de 19 h à 21 h
Coût: **150$** matériaux compris **PROGRAMME DE 3 COURS**
Les créations réalisées vous appartiennent
RÉSERVATIONS: **25$**
347-1639
2024, Route 133, Iberville, Québec J2X 4B9

Beethoven BAR
LE BAR DES CONNAISSEURS DE BIERES
SOIXANTE BIÈRES AUTOUR DU MONDE
Gagnez un week-end de rêve à
Tirage le jeudi 24 mai
Venez regarder les séries éliminatoires de hockey (grand écran de télévision)
SPÉCIAL **Bière du mois** KRONENBOURG France
TIRAGE Samuels II «4 à 7» minuit à 1 h
35, rue St-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

Spécial Avril
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 AVRIL
à partir de 16:00 h.
7.95$
Cuisse de poulet/ côtes levées BBQ
LE BIATHLON
2.00$ de réduction
sur TOUS les autres biathlons Poulet/côtes levées BBQ
et n'oubliez pas notre fameux **BRUNCH** *du dimanche au champagne*
Découpez le bon de réduction dans ce même journal
Le Chalet RESTAURANT PUB DANCING
197, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515
Salles de réception
Service traiteur
27 mai: **JEU COMMANDO**
CUISINE OUVERTE
Lundi au samedi de 11 à 22:00 h.
Dimanche de 10 à 22:00 h.
«HAPPY HOUR», MUSIQUE DE DANSE
Mercredi au samedi de 22 à 3:00 h.

EN SPECTACLE
Nicole Saint-Jean et Luc Vandal présentent en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS
JOHANNE BLOUIN
INTERPRÈTE FÉMININE DE L'ANNÉE
Ce samedi soir 21 avril
Dernière chance
Le samedi 5 mai
Il reste 100 billets
LE GROUPE SANGUIN
PRISE 2
À VENIR
■ Rocky Belles Oreilles
(Billets en vente bientôt)
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 heures
Billets en vente au Carrousel 348-6284, ou à la Coop du Cégep 347-5301, ext. 381.



musique +

PAR GILLES LÉVESQUE

Avec «Unisson», la belle Céline Dion se met à l'heure du libre échange...

Unisson
CÉLINE DION



Lorsqu'on a du talent, que l'on est beau, que l'on est bien entouré, que l'on a beaucoup d'argent et qu'en plus, une importante maison de disques croit en nous, tout est possible. C'est dans cette agréable situation que se retrouve aujourd'hui Céline Dion.

Après nous avoir fait pleurer, après nous avoir fait connaître les moindres secrets des membres de sa famille, après avoir conquis le coeur du Pape, Céline a maintenant tout ce qu'il lui faut pour gagner le coeur des Américains, voire même de toute la planète.

C'est avec de l'argent que l'on fait de l'argent. René Angelil a compris ça. Pour sa Céline, il a tout remué pour être certain qu'elle ne serait pas une deuxième Véronique Béliveau! On ne courtise pas les Américains avec un simple décolleté et un joli minois. Ça prend plus que ça.

Comme sa Céline chante admirablement bien, René a frappé à la porte des plus grandes maisons de disques, avec pour résultat que CBS a accepté d'investir des millions de dollars dans son poulain. Restait à trouver un bon producteur, de bons compositeurs et d'excellents musiciens. Pas de problème, René a su où frapper.

Des producteurs de renommée internationale, il en a trouvé trois. David Foster est le plus connu d'entre eux. Habituellement, tout ce qu'il touche se transforme en OR. Pour ce qui est des compositeurs, il en a embauché une douzaine, dont David Foster. Quant aux musiciens, le beau René, et il fallait le faire, a réussi à retenir les services de quelques-uns des meilleurs musiciens de studio au monde, tels Jeff Porcaro (Toto), Michael Landau, David Foster et Michael Boddicker.

Bref, René n'a pas lésiné sur les moyens.

Oui mais, est-ce que ça va marcher? Est-ce que les Américains vont l'aimer, notre Céline? Si vous avez un p'tit $2 à gager là-dessus, allez-y. Vous êtes certain de gagner.

Avec la grosse machine qui la supporte, il est impossible que Céline Dion ne remporte pas cet audacieux pari. Comme production, c'est impeccable. Dès les premières notes, on se rend bien compte que René a fait du bon travail. On est en présence d'un produit de qualité qui a été pensé et repensé. Chaque note est à la bonne place.

C'est évidemment très commercial, outrageusement commercial. C'est ce qu'aiment les Américains: du «dance music» bien fait chanté par une fille bien faite! Comme son, c'est très américanisé. Le beau René a affectivement tout compris.

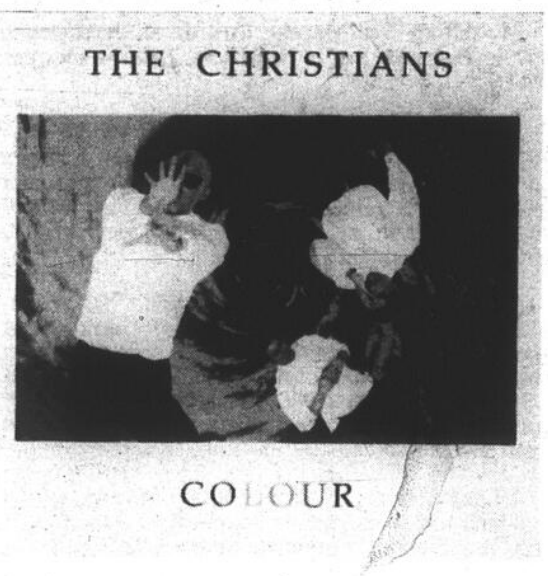
Pour vous dire la vérité, ce n'est pas tout à fait mon genre. Par contre, il faut admettre que la belle Céline, qui n'a plus rien de la petite vampire qu'elle a déjà été (!), parvient encore à impressionner.

Il faut par contre plus d'une écoute pour vraiment apprécier. Au moins trois chansons devraient connaître un immense succès. *If there was any other way* est l'une de ces chansons. Vous verrez bien.

Bravo René. De l'argent, tu vas en faire. Céline aussi. Et c'est tant mieux ainsi. Grâce à toi René, le Capitaine Bon'homme aura pour une fois raison de dire: «Les sceptiques seront confondus».

Performance: 8 sur 10

Colour
THE CHRISTIANS



De Céline Dion, passons au groupe The Christians, une heureuse découverte que j'aimerais bien vous faire découvrir. Non pas que The Christians soit la découverte de l'année, mais plutôt parce qu'il s'agit d'une formation très rafraîchissante.

Dans une courte critique de leur premier album publié dans le journal VOIR, il est écrit ce qui suit:« C'est neuf, ça mélange funk, pop, rock, blues et soul, comme le font par moment les Fine Young Cannibals. Une allure douillette, des voix très noires, rehaussées d'une chorale Gospel et d'un orgue charismatique rendent le tout très chaud et séduisant. Pour la détente et le recueillement».

Voilà, tout est dit. Ça résume assez bien le style The Christians, sauf que la comparaison avec Fine Young Cannibals est plutôt boîteuse. Ça n'a rien à voir, mais alors là vraiment rien à voir.

Je disais donc que j'aime beaucoup ce nouveau groupe. Suffisamment pour vous inviter à acheter leur premier album. Tout comme moi, vous découvrirez un son qui n'a rien de vraiment neuf, mais qui a un p'tit quelque chose qui plaît drôlement à l'oreille.

Voilà, c'est tout ce que j'ai à dire sur ce groupe. Vous pouvez me faire confiance, vous ne le regretterez pas.

Performance: 8.5 sur 10

N.B. En terminant, pour ceux qui ne le sauraient pas encore, sachez que la lambada a fait une première victime au Québec. Il s'agit d'un gros gras de Québec qui aurait abusé de son corps... et de celui de sa compagne. À trop vouloir se frotter, ça finit par chauffer! Et la preuve est faite que l'on peut en crever. La lambada, qu'on se le dise, n'est pas un style musical pour les gros «bedonnants» et les femmes dont les fesses sont rongées par la cellulite!

Récital d'orgue
Raymond Daveluy, organiste
À la chapelle des Frères Maristes
14, rue Bord de l'Eau, Iberville
Le dimanche 22 avril à 20 heures
Offrande volontaire

Le Ritz
BAR SALON
530, 1ère Rue, Iberville
347-1018
Ouvert tous les jours à partir de 10h
Mercredis à partir de 21h
«WET-BOBETTES» & «WET-T-SHIRTS»
Jeudis
SOIRÉE DES DAMES
Vendredis:
SCHNAPP'S PARTY à prix réduit TOUT LE MOIS
D'AVRIL
à partir de 22h
DESIGN
Publicité



Centre culturel Fernand-Charest
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
LES GRANDS EXPLORATEURS
SAISON 89-90
PAYS D'AMAZONIE
Pérou-Équateur
Le 29 avril 1990
19 h 30
8$

Dimanche au Centre culturel

Vincent Warren relatera l'histoire de la danse

Le Ballet Classique du Haut-Richelieu (BCHR), dans le cadre de sa série «Les Beaux Dimanches de la Danse», présentera une conférence-diaporama au Centre culturel Fernand-Charest, le dimanche 22 avril prochain à 14 heures. Cette rencontre illustrera l'histoire de la danse classique sous le thème «De la Renaissance au XX^{e} siècle».

En tout premier lieu, les spectateurs seront invités au ballet de cour où la danse évolue sous l'oeil vigilant de Louis XIV. En passant par le ballet romantique, le ballet impérial, ils pénètreront de plein pied dans l'ère qui consacra Fokine et Nijinsky.

■ **Vincent Warren**

Le guide dans cet univers particulier qu'est le monde de la danse sera M. Vincent Warren, historien de la danse et conférencier renommé dans les sphères de l'enseignement supérieur. M. Warren a vécu intensément au rythme de la danse, puisqu'il a dansé à travers l'Europe et le continent américain. Au moment de ses adieux à la scène, il avait passé 15 ans comme premier danseur avec les Grands Ballets Canadiens.

Cette initiative du BCHR, en collaboration avec le Ministère des Affaires culturelles, s'inscrit dans son volet éducatif destiné à promouvoir la danse dans la région du Haut-Richelieu.

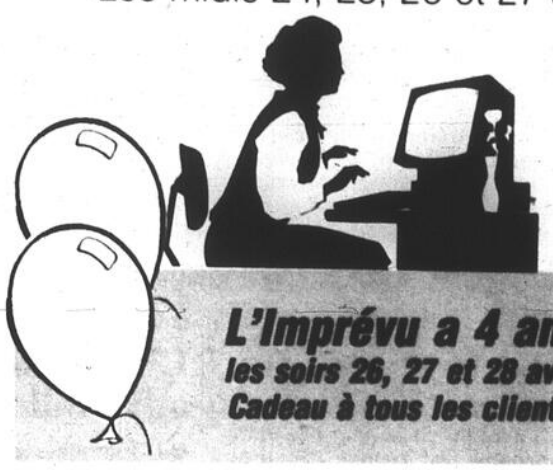
À noter que l'entrée à la conférence sera libre. Les personnes présentes auront l'occasion de participer au tirage de prix pour adultes et enfants.



La conférence-diaporama que prononcera M. Vincent Warren, dimanche au Centre culturel, illustrera l'histoire de la danse classique, depuis la Renaissance jusqu'au XX^{e} siècle.

RESTAURANT
L'imprévu

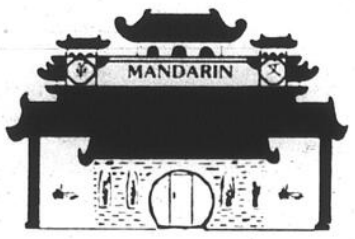
APÉRO MAISON SPÉCIAL
À TOUTES LES SECRÉTAIRES
Les midis 24, 25, 26 et 27 avril



L'Imprévu a 4 ans
les soirs 26, 27 et 28 avril
Cadeau à tous les clients

Réservez tôt au ***346-2417***
Le chef ***Hervé*** *vous attend*
165, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE MANDARIN
BUFFET ORIENTAL



MÊME ADRESSE...
mais à l'extrémité du centre commercial

NOUVEL EMPLACEMENT,
NOUVEAU DÉCOR,
NOUVELLE AMBIANCE!

BUFFET CHINOIS
À PARTIR DE 16 HEURES
Soupe du jour (canadienne) et autres
Bar à salades
Plus de 35 variétés incluant la salade César, les viandes froides et les fruits frais.
Buffet chaud
Plus de 25 mets incluant 4 sortes de viandes et brochettes pour le barbecue, dont les brochettes de poulet et crevettes, ainsi que rôti de boeuf, crevettes, cuisses de grenouilles, côtes levées barbecue, boeuf en lanières à l'Hawaïenne, lasagne et plus.
Bar à pains
Bar à desserts
Plus de 20 variétés incluant gâteau Forêt Noire et autres, tarte au sucre, tarte aux raisins, etc.
Sur semaine 8,99 — Vendredi, samedi et dimanche 9,99
Lunch du midi
7 jours par semaine le dimanche inclus de 11 h à 15 h 5,50

10% d'escompte tous les jours sur notre service au comptoir

Livraison gratuite à partir de 16 h

TOUJOURS AU:
1000, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Galeries Richelieu
(centre commercial Woolco)
Juste à côté du marché d'alimentation Héritage
348-7311

Le hasard, NOIR sur BLANC



Johanne Blouin
Auditorium du Cégep
Le samedi, 21 avril 1990 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets (Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté: Saint-Jean-Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Code postal: .....
Téléphone: .....
Attribution des prix: le mercredi, 11 avril 1990 à 17 heures.

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons reponses a l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X1 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant a l'attribution de ces prix peut etre soumis a la Regie des loteries et courses du Quebec. Par ailleurs, comme le stipulent les reglements de la loterie, la personne au benefice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employe, son representant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciles, ne peuvent pas participer a ce concours.

Les gagnants seront avises par telephone et pourront venir reclamer leur prix au secretariat de la redaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les reglements des concours au secretariat du journal aux memes heures.

LE CANADA FRANÇAIS

L'Oasis cherche des artistes

■ Les responsables du complexe Oasis à Saint-Jean sont à la recherche de personnes retraitées ou semi-retraitées (55 ans et plus), s'adonnant à la peinture ou

michel PHANEUF

à d'autres formes d'art connexes (aquarelle, dessin, etc.), afin de participer à une exposition qui se déroulerait dans le hall d'entrée du complexe, vraisemblablement du 17 au 25 mai prochain. Les artistes désirant prendre part à cet événement n'ont qu'à communiquer avec Mme Monique Dubuc, au 349-5861.

Orgue, cuivre et chant à Marieville

■ Un concert d'orgue, de trompette et de chant prendra l'affiche le dimanche 29 avril à 20 heures à l'église de Marieville. Présenté par Madeleine Lalonde, organiste, François Cloutier, trompettiste, et Marthe Tétreault, soprano, ce concert comprendra notamment des oeuvres de Purcell, Bach, Handel, Saint-Saens et Vierne.

Feutrine à Saint-Luc

■ Feutrine sera à la bibliothèque municipale de Saint-Luc le samedi 21 avril prochain pour rencontrer les enfants et leur raconter une histoire. Feutrine, c'est la petite-fille de grand-maman Chiffon; c'est aussi Louise Lalonde, une auteure de livres pour enfants résidant en Montérégie et dont les illustrations sont d'abord des tableaux en trois dimensions qu'elle réalise avec des morceaux de feutre. Elle attend les 3-5 ans à 13 heures et les 6-8 ans à 14h15. Cette activité gratuite est rendue possible grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de se procurer un laissez-passer en se présentant à la bibliothèque avec la carte d'abonné de l'enfant. Pour plus d'information, il suffit de composer le 348-4128.

«Parler sexualité»: causerie reportée

■ La bibliothèque municipale de Saint-Luc se voit dans l'obligation de reporter à l'automme prochain sa causerie «Parler sexualité avec ses enfants», causerie qui devait avoir lieu le 25 avril. La date exacte sera connue dans la programmation automnale de la bibliothèque. Les deux dernières soirées d'information à la bibliothèque lucoise, «L'entretien de sa piscine» et «Perspective écologique en jardinage», auront lieu respectivement les mercredis 9 et 16 mai, à 19h30.

Peter et Elliott au Centre culturel

■ «Peter et Elliott le dragon», un dessin animé de Walt Disney, sera présenté au Centre culturel Fernand-Charest le samedi 21 avril prochain à 13h30. Histoire d'amitié entre un dragon bedonnant et un petit orphelin fugitif, cette comédie musicale se déroule toute en exubérance et en magie. Le prix d'entrée à cette représentation sera de $3 pour les enfants et de $4 pour les adultes.

L'Harmonie scolaire aux Halles, dimanche

■ L'Harmonie scolaire du Haut-Richelieu, ensemble formé d'étudiants et d'étudiantes des différentes écoles secondaires de la région, sera en concert au centre commercial Les Halles Saint-Jean le dimanche 22 avril prochain de 13h30 à 15 heures. Sous la direction de MM. Mario Charbonneau, Guy Lefebvre et Guy Sasseville, l'Harmonie présentera un répertoire de pièces classiques et populaires, de quoi offrir aux auditeurs un agréable après-midi musical.

Visite à l'expo Dali à Montréal

■ La Galerie Action, en collaboration avec le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, organise une visite à l'exposition des oeuvres du grand peintre Salvador Dali, le mercredi 2 mai prochain au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Le départ aura lieu à 12h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean, et le retour est prévu pour 17 heures, au même endroit. Le prix des billets pour cette sortie est de $18 pour les adultes et de $13 pour les étudiants avec carte. Les inscriptions devront se faire au Centre culturel, au bureau de la Galerie Action, avant le 29 avril. Pour de plus amples informations, communiquer avec Irène Taranu, au 346-5372, poste 281.

L'astrologie pour les 9-12 ans

■ Louise Bénard, co-propriétaire de la librairie ésotérique «Le Petit Prince» à Saint-Jean, animera un atelier sur l'astrologie à l'intention des jeunes de 9 à 12 ans le samedi 21 avril prochain à 13h30 à la bibliothèque Adélard-Berger. Pour participer à cette activité, il suffit d'être abonné à la bibliothèque, ce que les résidents de Saint-Jean peuvent faire gratuitement. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le 346-0054, poste 302.

Vaincre l'arthrite

■ La bibliothèque Adélard-Berger recevra, le dimanche 22 avril prochain à 13h30, M. Gilles Parent, naturopathe et auteur du livre «Vaincre l'arthrite». M. Parent, qui pratique la naturopathie depuis 1973, donnera quelques conseils pour aider à prévenir ou à guérir l'arthrite, décrira divers types de maladies arthritiques et analysera les déséquilibres biochimiques propres à chacun pour bien illustrer quels sont les aliments à éviter et ceux à consommer ainsi que le rôle des éléments nutritifs, des vitamines et des minéraux. Les laissez-passer pour cette causerie sont disponibles au bureau de l'aide aux lecteurs à la bibliothèque, 180 rue Laurier à Saint-Jean.



Xixo le Boschiman et ses deux enfants dans «Les dieux sont tombés sur la tête...la suite», à l'affiche jusqu'au 3 mai prochain à la Boîte à Films.

Les dieux encore une fois sont fort bien tombés...

michel PHANEUF

Les quelque 250 personnes qui ont assisté à la première du film «Les dieux sont tombés sur la tête...la suite», le jeudi 12 avril dernier au Studio 35 de La Boîte à Films, ont eu droit à une soirée fort divertissante.

Car c'est avant tout l'impression que laisse cette suite à l'épisode original des «Dieux»: un petit film amusant et sans prétention, de quoi divertir agréablement petits et grands.

N'ayant pas vu le premier film, je ne peux bien sûr comparer l'un avec l'autre et dire si la suite est aussi bonne et aussi drôle que l'original.

J'avouerai cependant qu'après avoir trouvé le début un peu terne, j'ai tout de même bien ri des mésaventures cocasses des différents personnages, à commencer par celles du garde-chasse Stephen Marshall et de la jolie avocate new-yorkaise Ann Taylor, perdus avec leur petit (très petit) avion dans le désert du Kalahari, sans oublier bien sûr les deux enfants de Xixo le Boschiman qui eux aussi vivent un périple plutôt mouvementé.

Parmi ces mésaventures, les séquences impliquant des animaux sont particulièrement drôles, qu'il s'agisse de celle où le garde-chasse est littéralement pourchassé par un blaireau qui en veut à ses bottes, ou de cette chicane entre la jeune avocate et un singe à propos d'une vieille boîte de conserve remplie d'eau.

«Les dieux sont tombés sur la tête...la suite» s'avère donc un bon divertissement, un petit film qui ne manque ni d'humour, ni de fraîcheur, bref, deux heures qui passent avec plaisir et rapidité.





le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

LA POINTE AUX CAFÉS
D.J.: Serge Langlois

1- Je m'en souviens / French B.
2- Head on / Jesus & Mary Chain
3- The Healer / John Lee Hocker
4- Lambada / Kaoma
5- Cruel Crazy & Beautiful world / Johnny Clegg.

LE CRUZE
D.J.: Rich-Pete-Peanut

1- Got to Get / Leila K.
2- Let you backbone slide / Maestro Fresh Wes
3- Hide & Seak / Pajama Party
4- Work my body over / D.S.K.
5- All round the world / Lisa Stansfield

LA NUIT MAGIQUE
D.J.: Jean-Guy

1- You'll never stop me / Sonia
2- Move this / Technotronic
3- C'mon and get my love / D'Mob
4- Vogue / Madonna
5- Dangerous / Roxette

LE STUDIO 35
D.J.: Power

1- Got to Get / Leila K.
2- Let you backbone slide / Maestro Fresh Wes
3- Yo-Yo / Plaza
4- Work my body over / D.S.K.
5- Vogue / Madonna

LA SALSA
D.J.: CoCo

1- Get up / Technotronic
2- Lambada / Remix
3- Hot-Hot-Hot / Arrow
4- Jump on the floor / Cherita
5- Sexual healing / Marving Gaye

CHALET PUB DANCING
D.J.: Boutch

1- Got to Get / Leila K.
2- All around the world / Lisa Stansfield
3- Vogue / Madonna
4- Move this / Technotronic
5- Work my body over / D.S.K.

LE RICHELIEU
D.J.: M.R.

1- Move this / Technotronic
2- Got to Get / Leila K.
3- Let you backbone slide / Maestro Fresh Wes
4- All around the world / Lisa Stansfield
5- Work my body over / D.S.K.

BAR DU VIEUX SAINT-JEAN
D.J.: Michel Roy

1- Acid Rock / Mix
2- Sweet soul sisto / Cult Remix
3- No words / Lewy Kravitz
4- Psychotic Reaction / Trouble
5- Epic / Faith no More

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **Samedi 21 avril:** à 20 heures, à l'auditorium du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de Johanne Blouin.

Dimanche 22 avril: à 20 heures, à la Maison Provinciale des Frères Maristes à Iberville, le concert de Raymond Daveluy, organiste.

Dimanche 22 avril: à 22 heures, à la Pointe aux Cafés à Saint-Jean, le spectacle du guitariste Jimmy James et de ses musiciens.

Dimanche 29 avril: à 20 heures, à l'auditorium du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le concert «tout italien» de l'Union Musicale d'Iberville.

Dimanche 29 avril: à 20 heures, à l'église de Marieville, concert de musique classique et religieuse avec orgue, trompette et voix.

Expositions

■ **Jusqu'au 19 avril:** à la Caisse populaire Saint-Edmond, l'exposition des oeuvres de Huguette Déragon-Tessier, aquarelliste.

Du 4 au 29 avril: à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Louis Pelletier.

20, 22 et 22 avril: à la Maison sous les Arbres à Saint-Athanase d'Iberville, l'exposition des oeuvres de Diane Provost et de Natacha Picard.

Du 20 au 27 avril: dans la salle A-101 du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition des oeuvres des anciens étudiants et étudiantes en Arts plastiques du Cégep.

Divers

■ **Lundi 23 avril:** à 20 heures, à la Pointe aux Cafés à Saint-Jean, le lancement officiel du microsillon du duo musical «Freedom of Expression».

DU VENDREDI 20 AVRIL AU JEUDI 26 AVRIL



4 VÉRITABLES SUPER TORTUES FONT COURIR TOUTE L'AMÉRIQUE

ACTION ! AVENTURE ! EFFETS SPÉCIAUX !

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

4 VÉRITABLES SUPER TORTUES FONT COURIR TOUTE L'AMÉRIQUE

4e SEMAINE

CINEMA CAPITOL
290 rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
347-2037

EN VERSION FRANÇAISE

Tous les soirs: 19 h, 21 h
Samedi et dimanche:
13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h

Admission
Adultes: 6,50$
14-17 ans: 5,50$
13 ans et moins: 4$

MARDI - MERCREDI 3.50

Cette fois-ci tout le monde est tombé sur la tête...

2e SEMAINE



Mettant en vedette
N'XAU
le Boschiman
qui a dilaté la rate de plusieurs millions de Québécois

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE ...LA SUITE



Une nouvelle comédie de Jamie Uys
et le Boschiman promet une hystérie collective

STUDIO 35
Tous les soirs: 19 h 15, 21 h 15
Dimanche: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15

LA BOITE A FILMS
35A, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4141

Mardi Mercredi 3,50$

3e SEMAINE

18 ANS



Mason Storm est un détective de L.A.
Trois tueurs à gages l'ont laissé pour mort.

Il a attendu sept ans pour prendre sa revanche.

STEVEN SEAGAL KELLY LE BROCK

ULTIME VENGEANCE

V.F. DE " HARD TO KILL "

STUDIO 16
Tous les soirs: 19 h, 21 h
Dimanche: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h

LE SPORT

Le flag-football se porte très bien

Les dirigeants de la Ligue de flag-football du Haut-Richelieu ont connu un hiver très occupé. Le 25 avril prochain, l'assemblée générale de la ligue vieille de huit ans consacrera la légalisation du circuit dont l'envergure permet maintenant d'affirmer que le Haut-Richelieu est la Mecque du flag-football au Québec.



yves MALLETTE

Le flag-football n'a jamais été si populaire à Saint-Jean. La ligue en est à sa huitième année d'existence et tous les morceaux du casse-tête semblent bien en place. Cette année, le circuit comptera douze équipes, huit chez les hommes et quatre chez les femmes. Deux équipes masculines se sont ajoutées depuis l'an dernier.

■ Assemblée

Les dirigeants du circuit convoquent la première assemblée générale de l'organisme le mercredi 25 avril, à compter de 19 heures, dans la salle de spectacles du Centre culturel Fernand-Charest. La ligue vient en effet de s'incorporer légalement. Les membres de l'assemblée auront, entre autres choses, à adopter les statuts et règlements.

Les membres de l'exécutif provisoire et les responsables des différentes équipes ont accompli un travail de bénédictin cet hiver. Ils ont revisé tous les procès-verbaux afin d'écrire un livre des règlements et de rédiger une charte dont ils proposeront l'adoption lors de l'assemblée générale.

«C'est comme si nous repartions à zéro. Le travail est ardu, mais il rapportera des dividendes. Avec des règlements clairs, les responsables des équipes n'auront plus besoin de se réunir à chaque fois qu'il se passera un petit incident», mentionne André Dion junior, le président du comité provisoire.

■ Essor

Cette année, autant les membres de l'exécutif que les responsables des équipes prennent les choses au sérieux au sein de la Ligue de flag-football du Haut-Richelieu: «Lors de notre dernière réunion, alors qu'aucun sujet brûlant n'apparaissait à l'ordre du jour, il y avait tout de même 24 personnes. Et ce, malgré le fait qu'une joute de la série Canadien-Sabres était présentée à la télé», révèle André Dion junior.

Mais il n'y a pas que dans les salles de réunion où la Ligue de flag-football du Haut-Richelieu prend un nouvel essor. Sur les terrains, les choses vont très bien, surtout depuis deux ans. La Ligue de flag-football regroupe à peu près 170 joueurs et joueuses.

André Dion junior, membre de la première heure de la ligue, soutient même que le Haut-Richelieu peut maintenant revendiquer le titre de capitale du flag-football au Québec. Trois-Rivières était depuis plusieurs années la Mecque du flag. Maintenant, c'est le Haut-Richelieu qui occupe le haut du pavé.



Cette année, il y a quatre équipes de femmes et huit équipes masculines au sein de la Ligue de flag-football du Haut-Richelieu. (Photo jacques PAUL)

«Il n'y a aucune autre région qui peut se permettre de former deux équipes «A» lors des principaux tournois. Notre tournoi annuel est un des plus couru et notre ligue mixte d'automne fonctionne selon les plus beaux principes du sport de participation», mentionne M. Dion pour donner plus de poids à ses affirmations.

■ Limités

Malgré tout, la Ligue de flag-football n'est pas sans défaut. Depuis plusieurs années, cette ligue ressemble plutôt à un cercle fermé. Bref, ce n'est pas n'importe qui qui peu adhérer au circuit. À moins d'être copain avec un joueur déjà membre d'une équipe, c'est pratiquement impossible de jouer.

Tout en déplorant cet évidence, André Dion soutient qu'on n'a pas tellement le choix: «Lors de notre dernière réunion avec les représentants des 12 équipes, nous avons fait un tour de table. Il y avait quatre places disponibles parmi les huit équipes masculines et trois places seulement chez les quatre équipes de filles. Que voulez-vous, il n'y a plus de place».

M. Dion met aussi en relief une autre facette du problème: la disponibilité des terrains. «Nous pensions avoir plus de facilités à obtenir des terrains maintenant que Saint-Jean compte trois terrains éclairés. Mais plus ça change, plus c'est pareil. Que voulez-vous, si en hiver les adultes consentent à jouer au hockey les fins de semaines, à des heures très tardives, ce n'est pas la même chose en été».

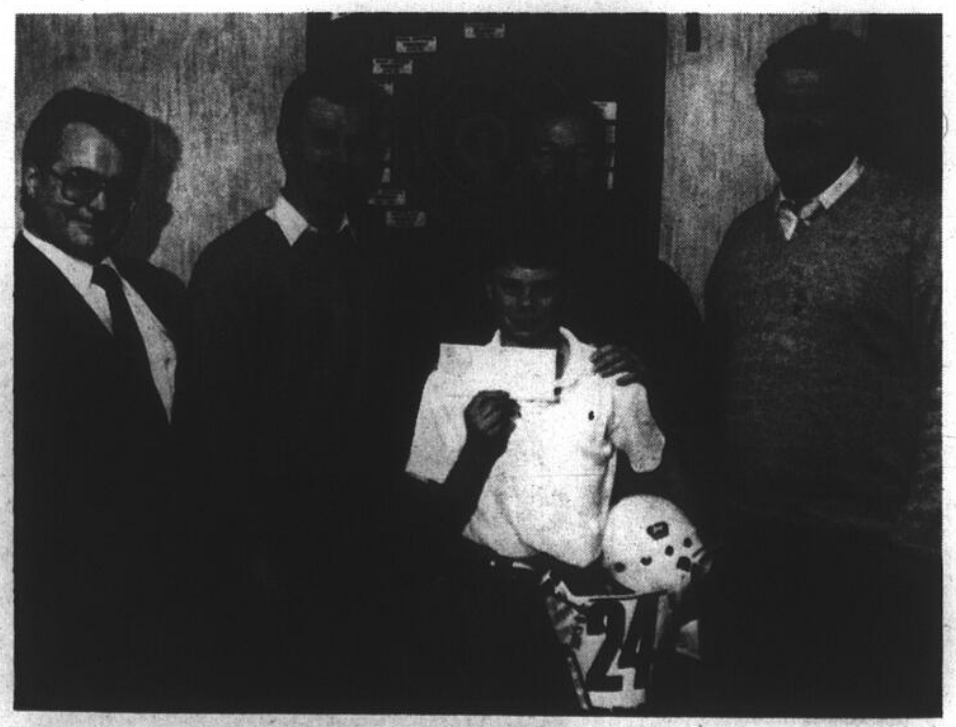
«Je comprends que la ville de Saint-Jean est prise entre deux feux avec nous et les dirigeants du soccer mineur. Mais de concert avec le Service des loisirs, nous tentons de trouver des solutions. Mais pour le moment, nous ne pouvons pas élargir davantage nos cadres car nous n'aurions pas assez de terrains pour faire jouer tout le monde», fait savoir André Dion junior.

M. Dion ajoute par ailleurs que la ligue mixte d'automne est beaucoup plus accessible que la ligue de compétition: «Étant moins compétitive, la ligue d'automne permet plus facilement aux nouveaux joueurs d'apprendre le jeu. C'est là aussi que les nouveaux se font connaître des responsables de la grosse ligue», conclut le président du comité provisoire en ajoutant que malgré les problèmes d'accès aux terrains, les relations sont très cordiales avec le Service des loisirs et parcs de Saint-Jean.



Les Kings champions

Les Kings ont remporté le championnat de la saison régulière de la Ligue de hockey-balle O'Keefe avec 32 points. À noter que Michel Landriault, le capitaine des Kings, a remporté le championnat des compteurs délogeant Steven Roy qui fut le meilleur compteur du circuit lors des trois ou quatre dernières saisons. Les Kings affrontent les Devils en finale des éliminatoires de fin de saison. (Photo jacques PAUL)



Pour un départ électrique

Guy Corriveau, Alain Bonneau et Pierre-Yves Bonneau, deux dirigeants et un cycliste du Club de vélocross du Haut-Richelieu, ont reçu des mains de Paul Houde et Roger Denicourt, l'ex-président et le président actuel des Optimistes d'Iberville, un chèque de $1,500 pour l'achat d'un système de départ électrique pour la piste de vélocross... une réalisation du Club Optimiste. (Photo jacques PAUL)

Les Chevaliers lorgnent trois ligues

■ Dans le junior de l'Estrie, du Richelieu ou de Montréal?

Les promoteurs d'une ligue de hockey junior AA dans la région Richelieu ressemblent à des partisans des Sabres de Buffalo ou, pire encore, à des fans des Flames de Calgary. Bref, le moral n'est pas fort. Seulement trois équipes, dont Iberville et Marieville, accepteraient de joindre le nouveau circuit.

pierre ROY

Les Chevaliers d'Iberville, de la Ligue junior AA de Montréal, les Patriotes de Marieville, de la Ligue junior de l'Estrie, et une autre équipe, dont l'identité n'a pas été révélée par les dirigeants de la Région, ont donné leur accord. C'est tout.

■ **Déception**

Fernand Brassard, directeur gérant des Chevaliers d'Iberville, assistait à la réunion de la Région: «Raymond Grandmaison, le responsable du dossier, semblait particulièrement déçu de la tournure des événements. Nous nous attendions tous à voir au moins cinq à six formations accepter le projet. Nous pensions même commencer les activités dès la semaine dernière en formant le premier bureau de direction», révélait M. Brassard.

De plus, il est important de mentionner que les trois autres formations de la Rive-Sud qui font partie de la Ligue Montréal junior AA: les Élites de Richelieu, les Tigres de Beloeil et les Étoiles de la Zone «5» ont refusé de suivre les Ibervillois, préférant demeurer à Montréal. Mais ce n'est pas trop inquiétant.

«Les règlements de la Fédération sont bien clairs. N'importe quelle équipe doit évoluer dans sa région quand il y a une catégorie correspondante. Avant, il n'y avait pas de junior AA dans la région, mais s'il y en avait, Richelieu, Beloeil et les Étoiles de la Zone «5» devront obtenir une permission spéciale de la Région lui permettant d'aller jouer ailleurs», explique Fernand Brassard qui ne sait trop encore quelle sera la décision finale des dirigeants de la Région.

■ **Estrie?**

Devant tant d'incertitudes, les Chevaliers ne veulent pas prendre de chances. Toujours membres de la Ligue Montréal junior AA, les Ibervillois veulent non seulement faire partie de la ligue Richelieu, mais ils ont aussi fait une demande d'adhésion auprès des autorités de la Ligue junior AA de l'Estrie.

«Les membres du bureau de direction des Chevaliers sont très divisés à propos d'un retour éventuel au sein de la Ligue junior AA de Montréal. Alors, si le projet de structurer une ligue dans la Région nefonctionne pas, nous aurons toujours la possibilité de jouer dans la ligue de l'Estrie», conclut M. Brassard.



La saison prochaine, est-ce que les Chevaliers d'Iberville joueront dans la région de Montréal, dans la région du Richelieu ou dans la région de l'Estrie? (Photo jacques PAUL)

Arrivent les «bras»

Dans l'ensemble, les Chevaliers ont connu du succès à leur première saison au junior AA. Mais les dirigeants de l'équipe n'ont pas aimé voir certains de leurs meilleurs joueurs se faire sortir du jeu par les matamores des autres équipes sans aucune forme de réplique.

■ **Les bras**

Les dirigeants des Chevaliers s'arrangeront pour répondre à toute forme d'intimidation. Fernand Brassard, le gérant général, avoue que les hommes de hockey des Chevaliers sont à la recherche de joueurs costauds pour compléter certains trios au sein desquels des joueurs-clés seraient susceptibles de «se faire brasser».

Yvon L'Heureux, l'entraîneur, opine: «Nous embaucherons un ou des joueurs qui n'ont pas froid aux yeux pour protéger nos meilleurs éléments et faire efficacement le travail dans les coins de patinoire. La saison dernière, nous croyions que le talent suffirait. Mais il nous manquait quelques bons *plombiers*. Dans certaines circonstances, ce type de joueur est aussi important qu'un bon marqueur».

La saison prochaine, l'intention des dirigeants des Chevaliers est donc d'avoir sous la main une formation beaucoup plus lourde et plus physique où il y aura de la place pour les excellents manieurs de rondelle et les marchands de vitesse avec, en prime, des joueurs pour les protéger.

NISSAN

Trousse de nettoyage Nissan

SEULEMENT 0,99$* EN PRIME!



Avec une INSPECTION GRATUITE EN 20 POINTS

Trousse de nettoyage Nissan – seulement 0,99 $ (prix au détail conseillé : 17,99 $)
Inclut un format régulier de cire nettoyante et lave-vitres, en plus d'une éponge, d'un chamois synthétique et d'un chiffon de polissage.
La meilleure façon de protéger et d'embellir votre Nissan : les produits d'entretien automobile Nissan authentiques.
* Jusqu'à l'épuisement des stocks ! Taxe en plus s'il y a lieu.

et... 3 façons d'épargner

INSPECTION GRATUITE EN 20 POINTS

COMPRENANT:
- Courroies
- Force du liquide de refroidissement
- Durites du radiateur
- Tuyaux flexibles de la chaufferette
- Tous les niveaux des liquides
- Tout l'éclairage extérieur
- Filtre à carburant
- Filtre à air
- Système d'échappement
- Tringlerie de la direction
- Joints de cadran et d'arbre de transmission
- Suspension avant/arrière
- Amortisseurs
- Pneus
- Câbles et connexions de la batterie
- Freins
- Soupape R.G.C.
- Lames des essuie-glace
- Essai routier

L'offre se termine le 18 mai 1990.

10% DE RABAIS

PIÈCES NISSAN AUTHENTIQUES*
Épargnez 10% sur le prix courant d'une vaste sélection de pièces Nissan authentiques.
Toutes les pièces Nissan authentiques sont couvertes par une garantie complète de 1 an/20 000 km.
* Cette offre exclut les réparations de carrosserie et toute réparation effectuée en vertu des assurances.
Ce bon ne peut être utilisé concurremment avec d'autres bons de rabais ni avec d'autres offres spéciales du concessionnaire. La valeur du bon ne dépassera pas 10% du total de la facture avant les taxes.
*L'offre se termine le 18 mai 1990.

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE À HUILE** 16,95$

Techniciens de service Nissan formés à l'usine et pièces Nissan authentique de qualité éprouvée.
- Vidange complète et pose d'huile moteur Nissan de qualité éprouvée
- Pose d'un filtre à huile Nissan authentique

L'offre se termine le 18 mai 1990.
** Diesel et 300ZX 1990 moyennant supplément.

NISSAN
Utilisez le meilleur PIÈCES D'ORIGINE NISSAN
• SERVICE IMMÉDIAT • PIÈCES DE QUALITÉ
• PRIX CONCURRENTIELS • GARANTIE SANS NON-SENS

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593

Des recrues intéressantes se pointent

■ Mais l'expérience sera quand même l'atout des Chevaliers la saison prochaine

C'est la semaine dernière que se déroulait le post-camp des Chevaliers junior AA d'Iberville avec les joueurs qui terminent leur stage midget et qui aimeraient accéder à la catégorie junior. Les entraîneurs ont remarqué quelques bons prospects qui pourraient se greffer à l'équipe, même si le nombre de postes libres semble limité.

pierre ROY
et yves MALLETTE

Une trentaine de joueurs de 17 ans ont participé aux deux séances de deux heures qui se déroulaient au Palladium d'Iberville. Yvon L'Heureux, l'entraîneur, et Sylvain Daneau, son adjoint, semblaient très contents de ce qu'ils ont vu.

■ Preuves

Les entraîneurs des Chevaliers admettent volontiers que les Stéphane Normandeau, Sylvain Bonneau et Martin Boulanger auront leur place lors du camp d'entraînement en août prochain. Ces jeunes ont impressionné quand ils ont été appelés pour aider les Chevaliers en fin de campagne. M. L'Heureux insiste quand même pour dire que ces trois joueurs devront prouver qu'ils méritent leur place au sein de l'équipe.

D'autres jeunes joueurs moins connu ont fait belle impression, comme Dave Parker et Yannick Kingsburry, tous deux de Saint-Hubert. Yvon L'Heureux mentionne aussi les noms de Jocelyn Courville et Yannick Brière qui ont impressionné par leur fougue et leur détermination.

■ L'an prochain

Le post-camp était une bonne occasion pour demander à l'entraîneur des Chevaliers à quoi ressemblera la prochaine édition du junior AA d'Iberville.

«Nous aurons beaucoup plus d'expérience que l'an dernier. Les gars savent maintenant à quoi s'attendre au junior AA et ce, dans n'importe quelle ligue», affirme M. L'Heureux qui pourra compter sur la présence de Éric Roy, Patrick Rousselle, Claude Brassard et de Bruno Prince à titre de joueurs de 20 ans.

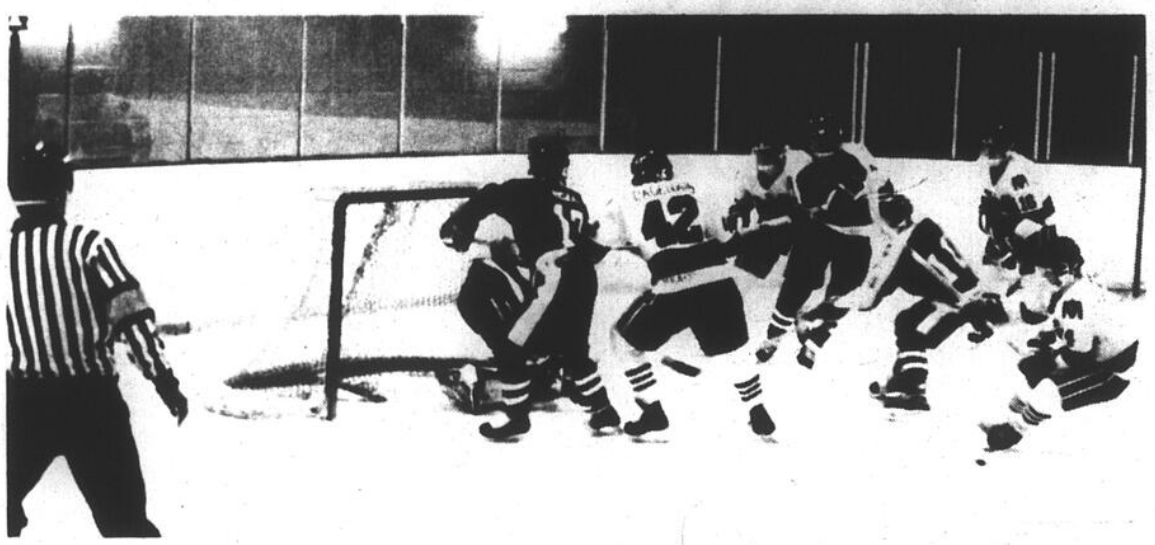
À ces quatre joueurs s'ajouteront pas moins de sept joueurs de 19 ans, les Lanoue, Rigg, Doucet, Stévanovick, Ricard, Guay et L'Heureux, qui formeront le coeur des Chevaliers. L'équipe sera complétée par des recrues qui ont du potentiel. C'est du moins ce qu'à révélé le post-camp de la semaine dernière.

■ Départs

Malgré des jours prometteurs, les dirigeants des Chevaliers regretteront le départ de certains piliers à qui ils doivent une bonne partie des succès de cette année. Guy Lacroix, Mario Peat, Benoit Toupin et Marco Fortier n'auront plus l'âge requis pour évoluer au junior AA. «De plus, les Chevaliers manqueront non seulement le talent, mais aussi le leadership de Benoit Toupin et Guy Lacroix, deux joueurs qui seront difficiles à remplacer autant sur la glace que dans le vestiaire», souligne Yvon L'Heureux.

L'an prochain, à la ligne bleue, les leaders devraient être Mirko Stévanovick et Steven Rigg, prédit Yvon L'Heurex qui pourra encore compter sur le talent de Jean-Charles Doucet et Éric L'Heureux, deux ailiers qui se spécialisent dans les missions défensives. Enfin, Yvon L'Heureux prévoit déjà que Stéphane Normandeau, une recrue, dirigera l'attaque. Dans les filets, pas de problème avec Éric Roy, mais il faudra lui trouver un assistant.

Enfin, mentionnons que Patrick Mariseau, Marc Brière et Simon Surprenant auraient été encore admissibles au junior AA, mais ils ont été expulsés de l'équipe pendant les séries éliminatoires et Yvon L'Heureux a bien dit qu'il ne veut pas les revoir.



Yvon L'Heureux et Sylvain Daneau, les entraîneurs des Chevaliers, pourront compter sur un bon noyau de joueurs expérimentés la saison prochaine. (Photo jacques PAUL)

Le traitement de faveur
POUR VOTRE VÉHICULE



SUPER SPÉCIAL
Toit ouvrant
149$ INSTALLATION INCLUSE
• 15 po x 30 po
• 6 positions
• Garanti 1 an
Offre valable jusqu'au 21 avril 1990 incl.

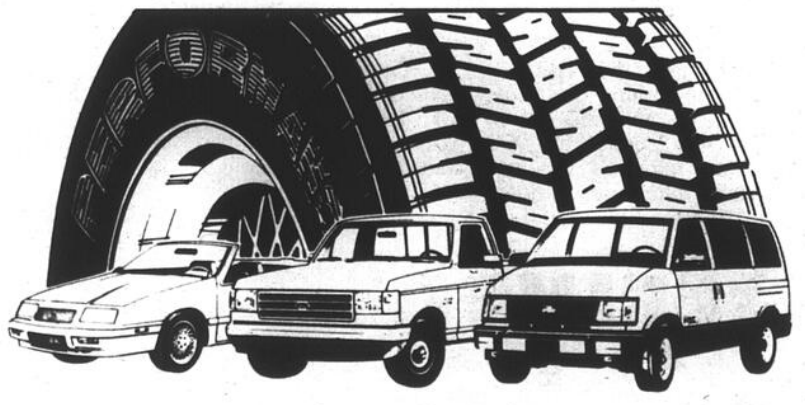
GRATUIT
BURINAGE AVEC TOUT ACHAT DE 50$ OU PLUS

VitroPLUS
Pour ceux qui exigent plus!

• REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE VITRES D'AUTO
• REMBOURRAGE
• TÉLÉPHONES CELLULAIRES

506, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1177

DU 15 MARS AU 31 MAI
VENTE DE PNEUS
À PARTIR DE 49,95 (15580R13)



• Pour économiser, venez nous voir d'abord. Nous vous offrons toute une gamme de pneus à partir de 49,95$, économiques, de qualité supérieure, sport, pour camions à capacité de charge supérieure et camionnettes.
• Tous les pneus Petro-Canada sont protégés par la Garantie à vie contre les risques routiers et la garantie est valide chez tous les détaillants au pays.

CONSEIL
LA PRESSION DE VOS PNEUS FAIT-ELLE MONTER LA VÔTRE?
Une pression de gonflage insuffisante entraîne l'usure de l'épaulement des pneus. Un pneu insuffisamment gonflé s'échauffe et risque de crever. Un pneu trop gonflé provoque l'usure du centre du pneu et cause des fissures sur la bande de roulement. Suivez les recommandations du manuel du propriétaire. Vérifiez la pression de vos pneus à froid à l'aide d'un manomètre fiable. Il arrive souvent que les manomètres des postes de gonflage soient imprécis.

PASSER VOIR VOS DETAILLANTS PETRO-CANADA TRÈS BIENTÔT.

GARAGE ANDRÉ PÉPIN INC.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
2, Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5502

GARAGE ANDRÉ MARCIL INC.
Mise au point - remorquage - échappement - mécanique générale - voitures importées
475, boulevard du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6801

PETRO-CANADA®

Suite à l'immense succès, nous continuons notre super promotion

TOURNOI DE GOLF DESJARDINS



Négociez votre meilleur prix sur la voiture de votre choix et jouez aux bonis additionnels

TROU D'UN COUP

Frappez 5 balles

Chaque trou d'un coup vous donne droit à un rabais de 100$ applicable sur votre achat

Cette offre est valide jusqu'au 27 avril 1990
jusqu'à 21 heures sur présentation de cette annonce.

GRATUIT

CLIMATISEUR
OU
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
OU
750$ DE RABAIS
sur plusieurs de nos modèles

10.9% Selon acceptation de crédit GMAC

48 MOIS
SUR
Cavalier, Lumina, Corsica
Cutlass, Suprême
ST Pick-up, ST Blazer
et Astro Passager
(Tous ces modèles sont sujets à changement sans préavis)

L'AUTO ET LE TAUX

CORSICA : 10,9% SUR 48 MOIS*
JUSQU'AU 27 AVRIL SEULEMENT

LES CONCESSIONNAIRES GM
ÇA ROULE!

*L'offre s'applique à tous les véhicules neufs Chevrolet Corsica et Pontiac Tempest 1990 et années précédentes, achetés et livrés à partir du stock d'un concessionnaire du 16 au 27 avril 1990. Toutes les demandes de crédit devront être approuvées par GMAC. Un acompte peut être exigé. L'offre de financement à 10,9% sans montant limite est réservée aux acheteurs au détail admissibles qui financent leur achat pour une durée maximale de 48 mois et minimale de 12 mois auprès de GMAC. Les modèles commandés pour les parcs et les véhicules loués ne sont pas admissibles à cette offre. Voyez votre concessionnaire GM pour tous les détails. Voyez également comment

ENCORE QUELQUES MODÈLES 1989 À LIQUIDER

Plus de 200 véhicules en inventaire

URGENT...URGENT...URGENT....
BESOIN URGENT
DE VOITURES USAGÉES
MEILLEURE ALLOCATION
POUR VOTRE VOITURE

Venez chez nous, ça roule!

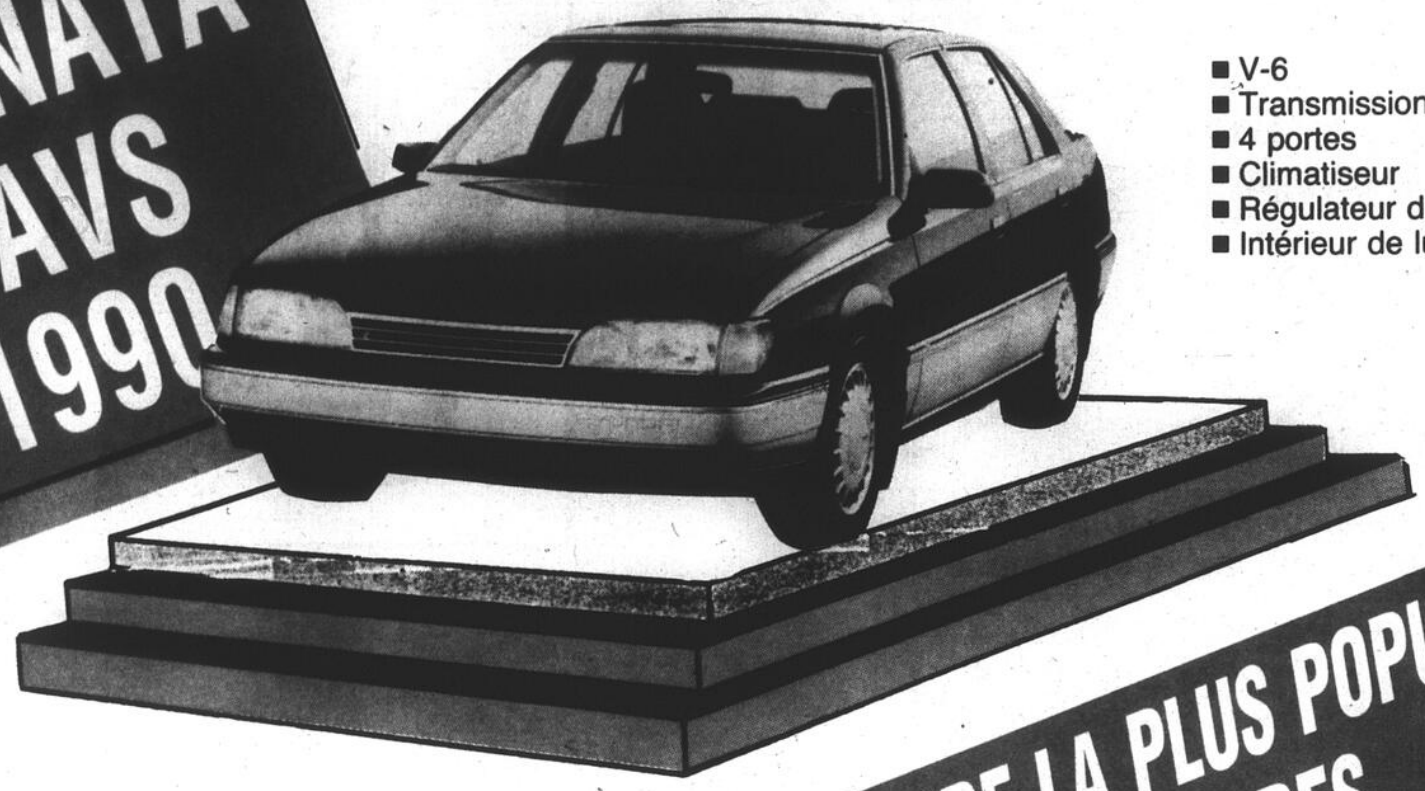
Chevrolet GM **Desjardins** Oldsmobile

840, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu **348-4901**

HYUNDAI

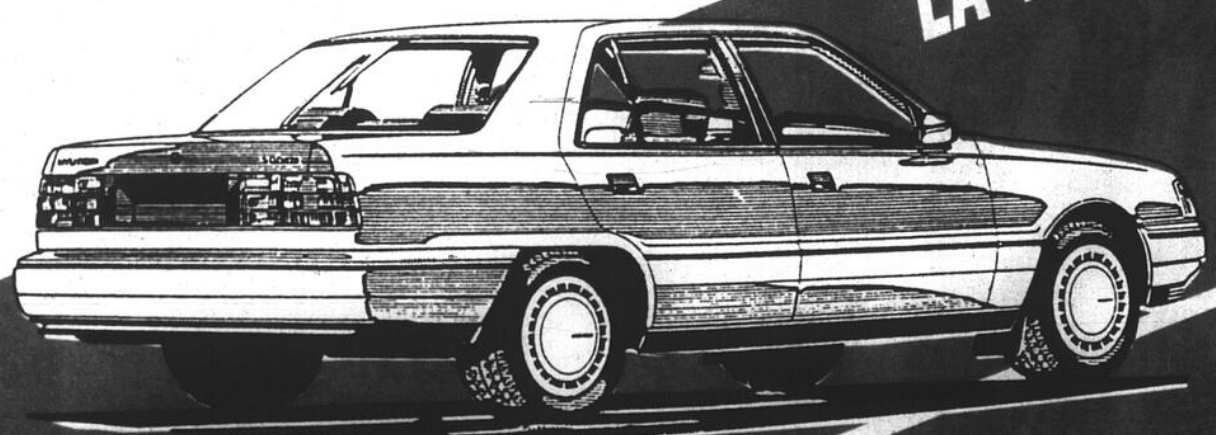
Nous vendons des voitures bien pensées

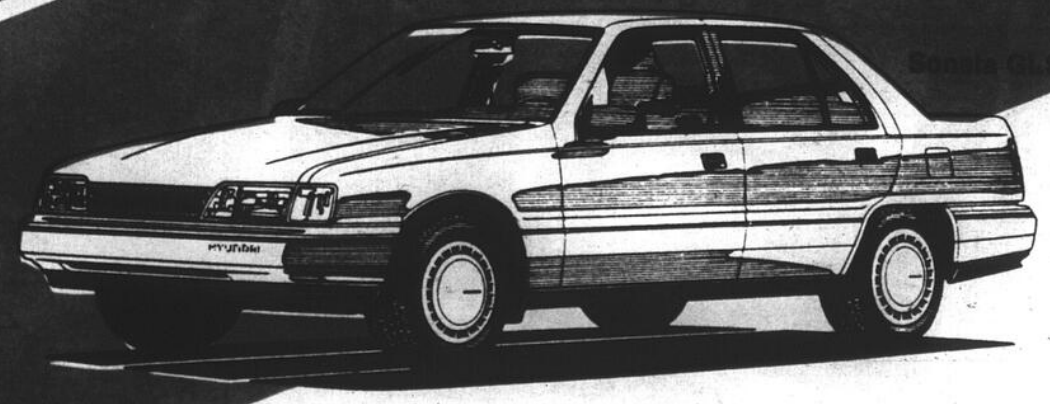
SONATA AVS 1990



- V-6
- Transmission automatique
- 4 portes
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Intérieur de luxe en cuir

LA VOITURE LA PLUS POPULAIRE AUPRÈS DES QUÉBÉCOIS





Sonata GLS

Voiture via Bromont

TAUX D'INTÉRÊT TRÈS SPECIAL



Claude Quintin
président



Marc Labbé
directeur



Stéphane Conant
représentant



Jacques Landry
représentant



Rock Lauzier
représentant

HD HYUNDAI

CLOGINOR ST-JEAN

359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816

REPRÉSENTANTS
Roch Lauzier
Stéphane Conant
Jacques Landry

L'équipe à battre

200 patineurs en spectacle

C'est un spectacle haut en féerie et en couleurs que promettent les responsables du Club de patinage artistique de Saint-Jean dont le gala de clôture de la saison sera présenté samedi et dimanche prochains.

C'est sous le thème: «Les rêves de Delphine»

christine BRETON

que 200 patineurs et patineuses de Saint-Jean feront montre de leurs talents le samedi 21 avril, dès 19h30 et le dimanche 22 avril, à compter de 14 heures, au Colisée de Saint-Jean. Ce traditionnel spectacle de fin d'année mettra en vedette pas moins de 50 patineurs de plus que l'an dernier.

■ Un mois

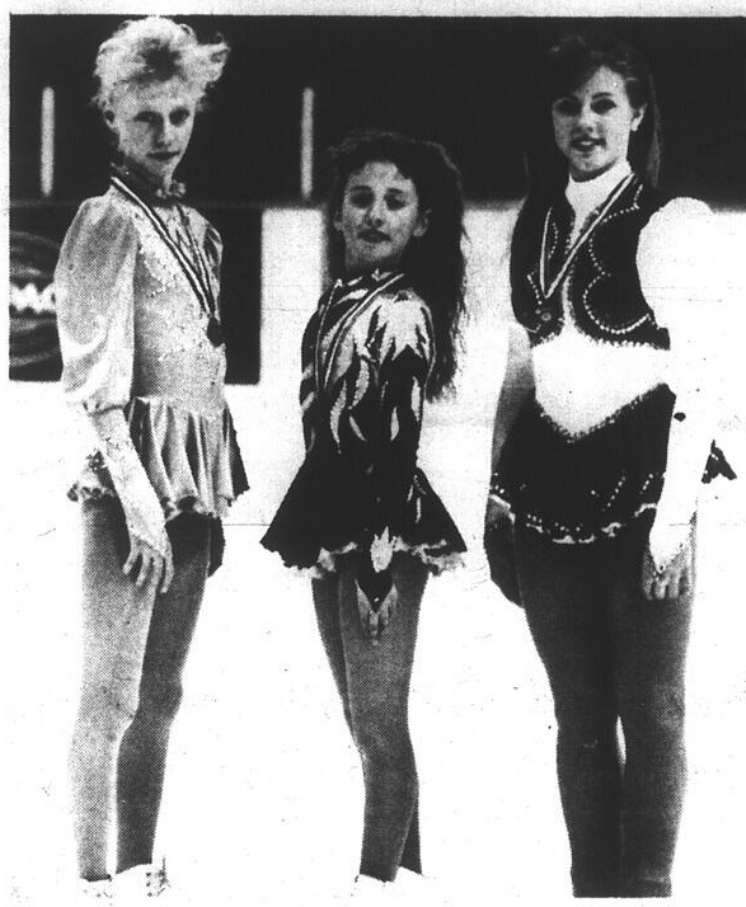
Sous la direction de Sylvie Delpeuge, une quinzaine de numéros de groupe, un duo et treize solo furent structurés afin de nous présenter Delphine et nous faire découvrir différentes étapes de sa vie... mais bien sûr nous ne pouvons tout révéler!

Monique Deng, présidente du Club de patinage artistique de Saint-Jean, révèle que ce spectacle est en préparation depuis plus d'un mois. Le succès des représentations proviendra de l'effort soutenu des organisateurs et entraîneurs, certes. Mais Mme Deng ajoute que ce sont les jeunes surtout qui mériteront tout le crédit, eux qui travaillent depuis plusieurs mois afin de parfaire leur technique.

Les gens qui voudraient se procurer des billets peuvent en acheter au Carrousel ainsi qu'auprès des patineurs.



Une quinzaine de numéros de groupe, un duo et treize solos apparaissent au programme du spectacle annuel du club de patinage artistique de Saint-Jean. (Photo bruno PETROZZA)



De l'or et du bronze

Chantal Carlos, Isabelle Lefebvre et Annie Bazinet seront sans doute de la partie lors du spectacle annuel du Club de patinage artistique de Saint-Jean samedi et dimanche. Elles seront bien préparées puisque les trois ont remporté des médailles lors de la compétition Georges-Éthier à Gatineau. Mlle Carlos a touché le bronze dans la catégorie junior bronze, Isabelle Lefebvre a remporté l'or dans la même catégorie et Annie Bazinet est aussi montée sur la plus haute marche du podium, dans la catégorie novice, terminant première au combiné. (Photo jacques PAUL)

CENTRE MULTISPORT HAUT RICHELIEU ENR.

Omnium printanier

Les 5 et 6 mai 1990

LIEU: **Centre Multisport**

200, Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 359-1444

Pour les 174 de moyenne et moins
Handicap 80% sur 175

Pour les 175 de moyenne et plus
sans handicap

BOURSE AVEC HANDICAP

2 550$
BASE SUR 200 ENTRÉES

BOURSE SANS HANDICAP

1 775$
BASE SUR 100 ENTRÉES

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT AU **359-1444**

FORMULES D'INSCRIPTIONS DISPONIBLES

Volkswagen Fox

199,99$
par mois



Incluant la garantie de Volkswagen Canada de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

La Fox 1990 à partir de 199,99$ par mois.
Bail de 60 mois sur approbation de Crédit Volkswagen Canada Inc.
Aucune obligation de rachat par le client.
Acompte de 400,00$.
Transport et préparation en sus.
T.V.P. (mensuelle) non comprise.
L'offre est valide jusqu'au 30 avril 1990 inclusivement.

Venez nous rencontrer pour un essai

Automobiles V.F.
815, Grand-Bernier nord St-Jean
348-7300 Montreal: 658-7857

Encore de la place au soccer johannais

Malgré une hausse des inscriptions comparativement à l'an dernier, les dirigeants de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean font savoir qu'il y a encore des places de libres dans certaines catégories.

yves MALLETTE

Dans la catégorie novice (enfants nés en 84-85), il manque huit joueurs; dans chacune des catégories bantam et atome (joueurs née en 77-76 et en 82-83) on accepterait encore six joueurs; chez les équipes du midget (joueurs nés en 74-75), deux places sont encore disponibles; au niveau junior (joueurs nés en 72-73), il y a encore de la place pour sept joueurs.

Ceux et celles qui veulent s'inscrire n'ont qu'à composer le numéro de téléphone suivant: 348-0770.

■ Entraîneur

Raul Oliveira, responsable de l'information au sein de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean, souligne par ailleurs que dans certaines catégories, il y a pénurie d'entraîneurs. Il y a en effet trois équipes atome, une équipe pee-wee et une équipe moustique qui n'ont pas encore d'entraîneur.

Les intéressés sont priés de communiquer avec Gaëtan Champigny, le responsable des entraîneurs, au numéro 358-1884. «Pas besoin d'être expert. Il suffit d'un peu de disponibilité et de bonne volonté», fait valoir Raul Oliveira en ajoutant que la ligue fournira aux éventuels volontaires tous les outils nécessaires pour bien faire leur travail de bénévoles.

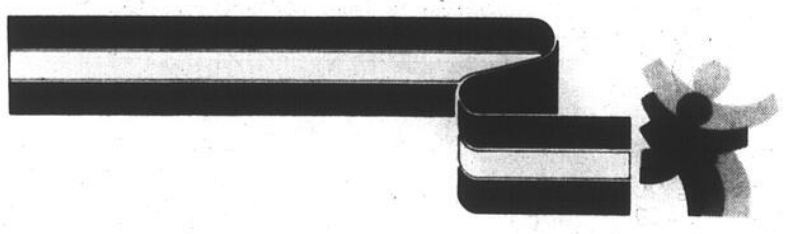
■ Avantages

À Saint-Jean, comme à Saint-Luc, à Iberville et dans d'autres municipalités de la région, le soccer gagne en popularité. On estime d'ailleurs à 179,000 le nombre de personnes qui jouent au soccer au Québec.

C'est sans doute parce que la pratique du soccer comporte de nombreux avantages. Dans le dernier bulletin d'information de la Régie de la sécurité dans les sports du Québec on lit en effet que la pratique du soccer aide à développer la force musculaire, la mobilité, l'adresse, l'endurance, la résistance, la coordination et le sens de l'équilibre. On pourrait ajouter aussi que le soccer est un sport peu dispendieux... sauf si le jeune qui s'inscrit à Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc est considéré comme un non-résident.



La Ligue de soccer mineur de Saint-Jean compte plus d'inscriptions que l'an dernier alors qu'elle avait accueilli 340 jeunes. Il y a encore de la place dans certaines catégories. (Photo jacques PAUL)



Le Club de patinage artistique
présente

FANTAISIE SUR GLACE 1990

«Les Rêves de Delphine»

Samedi 21 avril 1990 à 19 h 30

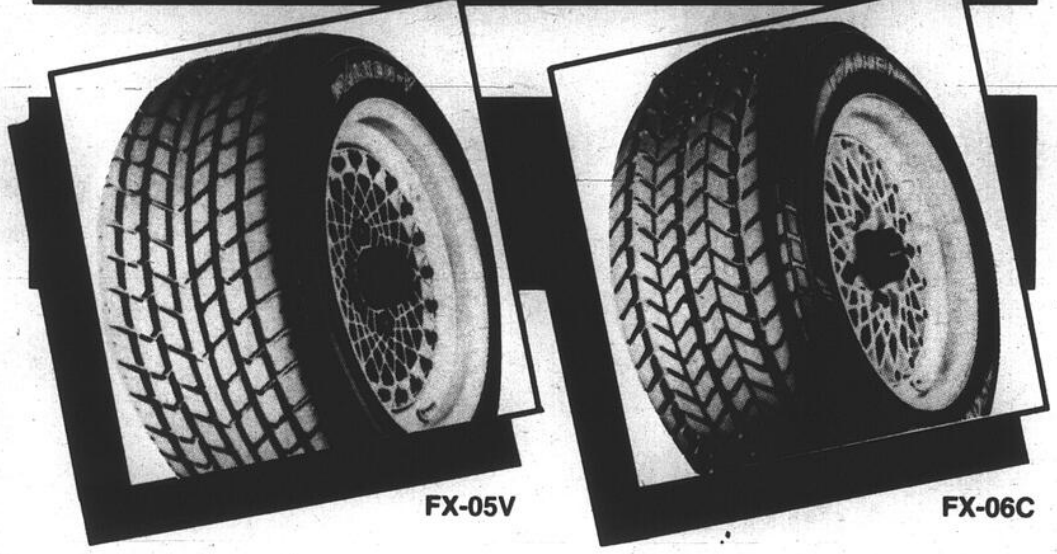
Dimanche 22 avril 1990 à 14 h

AU COLISÉE
965, rue Choquette, Saint-Jean-sur-Richelieu

BILLETS EN VENTE AU COÛT DE 5$ CHACUN
AUX ENDROITS SUIVANTS:

Carrousel (Saint-Jean), 400 boul. du Séminaire Nord
À l'entrée avant le spectacle

DES PRODUITS DE QUALITÉ
+ un service hors pair
= SERVICE DE PNEUS GAUMOND



FALKEN

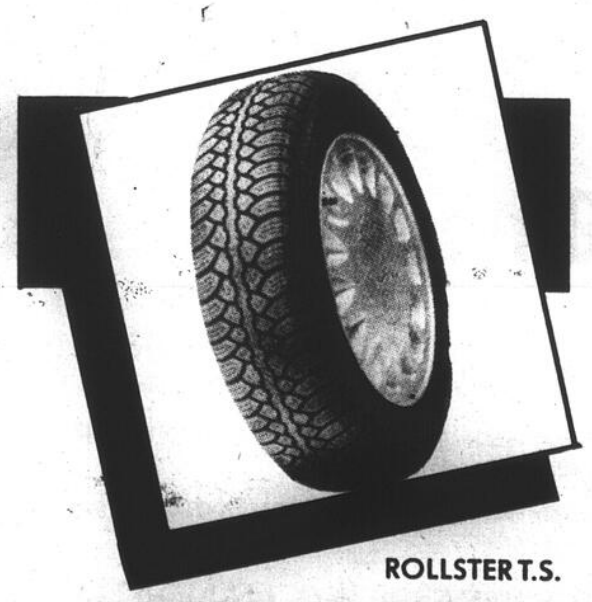
- Haute technologie japonaise
- Code de vitesse «V» 240 km/h
- Taille ultra-basse de série 50
- Pour voitures sport et sedan de luxe, très haute performance
- Composé de caoutchouc super adhérent

FALKEN

- Haute technologie japonaise
- Code de vitesse «H» 210 km/h
- Taille basse de série 60
- Pour voitures sport et sedan de luxe, haute performance
- Code d'adhérence «A» prévenant l'aquaplanage

NOKIA

- Bonne adhésion sur chaussée mouillée
- Faible résistance de roulement
- Excellentes propriétés de confort et de conduite
- Le «Rollster» est le meilleur choix de l'automobiliste exigeant
- Code de vitesse «T» 190 km/h
- Garantie «hasards de route»



LES PNEUS GAUMOND

445, Sud, Jacques-Cartier,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 Mtl 658-5272

Le MLCP dispose de 375 chalets

■ Inscription devancée pour la chasse des cerfs sans bois

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche offre à toutes les Québécoises et à tous les Québécois la possibilité de profiter d'un séjour dans son réseau de parcs et de réserves fauniques. Le MLCP dispose en effet de 375 chalets permettant aux amateurs de grande nature de pratiquer des activités de chasse, de pêche ou de villégiature dans toutes les régions du Québec.

■ Brochure

Afin de connaître les activités, les services, les façons d'avoir accès aux équipements, de même que la tarification rattachée, le MLCP publie annuellement une brochure intitulée «Les parcs et les réserves fauniques, deux réseaux à découvrir».

L'édition 1990-91 de cette brochure est actuellement disponible dans les bureaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, de même que dans les bureaux de Communication-Québec. On peut également l'obtenir en écrivant à l'adresse suivante: Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Case postale 22000, Québec (Québec) G1K 7X2.

■ Tarification

Les intéressés prendront note que des ajustements ont été apportés cette année aux tarifs exigés dans les parcs et les réserves fauniques. Ces modifications visent à réclamer des utilisateurs un prix qui se rapproche davantage des coûts engendrés par l'offre des activités et services concernés. Malgré ces ajustements, les nouveaux tarifs demeurent inférieurs à ceux généralement exigés par les zecs et les pourvoiries pour des activités et services comparables.

Les personnes qui désirent profiter d'un séjour dans les parcs et réserves fauniques peuvent dès maintenant réserver en composant les numéros suivants: 1-800-462-5349, 890-5359 (région immédiate de Québec), 1-418-890-5349 (extérieur du Québec)

■ Inscriptions devancées

Dans un autre ordre d'idées, les chasseurs de la région sont priés de noter que dans le but d'améliorer son service à la clientèle, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche annonce que l'inscription au tirage au sort pour la chasse contingentée des cerfs sans bois est devancée d'un mois.

La période d'inscription se déroulera ainsi, du 1er au 29 juin plutôt qu'en juillet, ceci afin de précéder la période intense des vacances estivales. Le tirage au sort sera effectué à la fin août.

Le Ministère prétend par ailleurs que les chasseurs seront heureux d'apprendre qu'un plus grand nombre de permis spéciaux seront attribués lors de ce tirage au sort. Le MLCP considère donc qu'il y a lieu de faciliter l'inscription par la clientèle.

Les intéressés noteront qu'en ce qui concerne la limite de prise annuelle, elle demeure d'un seul cerf de Virginie. Plus de renseignements à ce sujet seront disponibles dès la fin mai dans les bureaux du MLCP.

OBERSON

Le vrai spécialiste du vélo de montagne!

VÉLOS

Gratuit

Bouteille et béquille avec tout achat de vélo
(valide jusqu'au 15 mai 1990)

Mountain Goat «Vail» 18 vitesse SIS

- Cadre et fourche True Temper Chromoly
- Dérailleur Shimano «Tourney Hyperglide»
- Leviers Shimano Tourney «SIS»
- Freins «Contilevers» C.S
- Pédalier Suntour «Ovaltech»
- Selle anatomique
- Roue en alliage
- Grandeurs 16 à 22 pouces

269.99



Mountain Goat «Aspen» 21 vitesses STI

- Cadre et fourche True Temper Chromoly
- Dérailleur Shimano 200 GS «Hyperglide»
- Pédalier Shimano 200 Superglide, Biopace
- Roues Weinman anodisées
- Freins Shimano 200 GS SLR
- Leviers Shimono 200 GS STI
- Selle Royale anatomique
- Moyeux scellés Shimono
- Grandeurs: 16 à 22 pouces

389.99

VÉLOS

Nous sommes dépositaires des marques: **SCOTT - SPECIALIZED - ROCKY MOUNTAIN - MARIN**

et plus encore...

- On a du choix
- On répare
- On a plein d'accessoires!

13 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

OBERSON

Toute la marchandise peut ne pas être disponible dans tous les magasins

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
897, boul. du Séminaire nord
349-3725

GREENFIELD PARK
Centre commercial Super-Carnaval
999, boul. Taschereau
671-0189

MONTRÉAL
COWANSVILLE
POINTE-CLAIRE
LAVAL
GRANBY
SAINT-LÉONARD
REPENTIGNY
QUÉBEC
GATINEAU

Plus de 70,000 adeptes au Québec

Le soccer-football connaît un essor important

Le soccer-football a connu un essor important au cours des dernières années. La Fédération québécoise de soccer-football compte maintenant plus de 70,000 adeptes parmi les 179,000 qui pratiquent ce sport au Québec. L'accroissement du nombre de participants et participantes ne change pas forcément la nature des risques de blessures mais contribue certainement à augmenter leur fréquence.

C'est en se préparant physiquement, en ne brûlant pas d'étapes d'apprentissage, en portant attention au site et aux conditions de pratique, en se montrant prudent et en respectant les règles du jeu que les adeptes peuvent minimiser les risques de blessures.

Pour pratiquer ce sport, une mise en forme préalable s'avère essentielle. De plus, avant tout entraînement et toute participation au jeu, il faut effectuer une période d'échauffement, incluant des étirements. Au jeu, voici quelques points à surveiller ou à mettre en pratique pour éviter bien des désagréments:

■ **L'équipement**

On recommande de porter des chaussures de sport à semelles basses ou conçues pour le soccer-football. Les chaussures de type jogging ne sont pas adéquates pour cette activité: elles favorisent les entorses et nuisent aux pivots. À éviter également, les attaches de «velcro» car elles affectent la stabilité du pied et la maîtrise du ballon lors de la réception. Lorsqu'une chaussures est munie de crampons, ceux-ci doivent être cylindriques, non coniques, non tranchants et faits de caoutchouc, d'aluminium ou de polyuréthane.

Tous les joueurs et joueuses devraient porter des protège-tibias. D'ailleurs, ceux-ci sont obligatoires depuis le 1er avril 1990, en vertu du **Règlement de sécurité de la Fédération québécoise de soccer-football.**

Les gardiens de but devraient porter, en plus d'un maillot à manches longues, une culotte longue, des protecteurs de hanches, des coudières, des genouillères, un protecteur athlétique et des gants. Pour les participantes, le port d'un protecteur de poitrine est conseillé.

■ **Les conditions de pratique**

En raison des exigences physiques et physiologiques requises au soccer-football, on ne doit pas disputer plus de deux matchs par jour et il faut prévoir une période de repos minimale de trois heures entre deux matchs. Aucun entraînement et aucune partie ne doivent avoir lieu pendant un orage électrique. Enfin, un entraîneur doit superviser au plus 20 participants.

■ **Le terrain**

Le terrain doit être plat, sans dénivellation importante et dénué de bosses, saillies, trous et rugosités. Le jeu ne doit pas se dérouler sur un terrain gelé car cela augmente la dureté et le risque de chute. Les lignes doivent être tracées en utilisant de la peinture au latex, du sable blanc, du plâtre fin ou de la poussière de marbre.

À l'entraînement, l'aire libre autour du terrain doit être située à 1 mètre des lignes de touche et à 2 mètres des lignes de but. Lors d'un match, ces distances doivent être doublées.

Il faut s'assurer de plus que les buts sont solidement fixés en toutes circonstances et ne comportent aucun élément pouvant accrocher ou couper.

Les participants, entraîneurs, organisateurs et responsables d'installations sportives peuvent améliorer le plaisir de la pratique du soccer-football en respectant ces conseils de sécurité.

Échec au stress

Le stress, c'est essentiellement le mécanisme par lequel vous réagissez physiquement et émotivement face aux événements qui se produisent dans votre vie personnelle et professionnelle. Que vous deviez rencontrer un employeur éventuel, jouer au tennis ou affronter un voisin qui vous empêche de dormir à trois heures du matin, vous pouvez en sentir les symptômes: muscles tendus, fréquence cardiaque accrue, pression sanguine à la hausse.

Une fois que prend fin la situation qui entraînait la réaction au stress (par exemple, une fois que vous avez gagné - ou perdu - votre match de tennis), le stress fait généralement place à la relaxation. Et vos fonctions physiques reviennent à la normale.

Sans stress, nous n'irions pas loin dans la vie, puisque c'est lui qui nous incite à nous dépasser face à un défi et à donner le meilleur de nous-mêmes.

PARTICIPaction n'a donc vraiment rien contre le stress, bien au contraire.

Mais le stress peut aussi être une menace pour la santé. Si on n'arrive pas à relaxer après chaque situation de stress, celui-ci s'accumule. Et si on n'apprend pas à maîtriser ce stress négatif, il peut accroître les risques d'ulcère, de maladie cardiaque, d'hypertension, de migraine et de plusieurs autres malaises physiques graves.

Il y a de nombreuses manières de contrôler le stress. La meilleure, c'est encore de le prendre à la source: si vous avez un problème avec votre patron ou votre conjoint, réglez-le au lieu d'accumuler le stress pendant des semaines ou des mois.

Si vous n'arrivez pas à vous débarrasser des sources du stress négatif, vous devez apprendre à relaxer. Pour ce faire, vous avez le choix entre plusieurs méthodes.

Vous pouvez étudier des techniques de relaxation comme la relaxation autogène, la respiration profonde, ou la relaxation musculaire progressive. Vous trouverez dans les librairies ou à votre bibliothèque municipale un grand choix d'excellents livres sur ces techniques de contrôle du stress.

Mais vous pouvez plus facilement encore utiliser des «petits trucs» de lutte contre le stress.

Par exemple, prévoyez chaque jour 20 minutes à vous consacrer à vous seul, pour lire un livre ou écouter de la musique. Vous pouvez aussi faire 20 minutes de marche tous les jours. Cela vous aidera à vous détendre. Et, par la même occasion, cela améliorera votre condition physique.

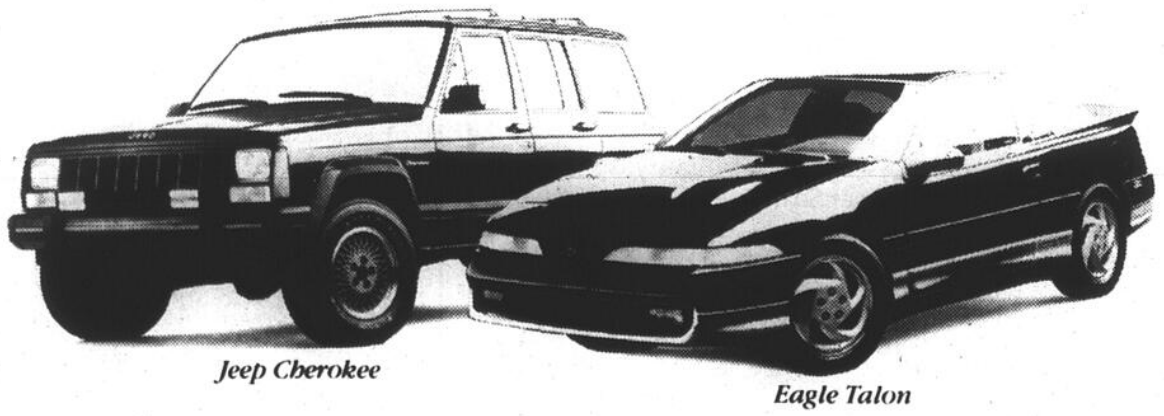
Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction.

Chrysler Canada présente son tout nouveau concessionnaire Jeep et Eagle.



Barnabé Grégoire
Président et directeur général

GRÉGOIRE JEEP/EAGLE INC.
606 Champlain
St-Jean sur Richelieu, Québec
(514) 348-6835



Jeep Cherokee

Eagle Talon

Le tout nouveau concessionnaire Jeep et Eagle du Québec est tout prêt à vous montrer deux marques de voitures de Chrysler Canada, aussi excitantes que totalement différentes l'une de l'autre:

Jeep
et Eagle.

Venez voir par vous-même tous les modèles de Jeep légendaires pour 1990: le Cherokee proclamé le **"meilleur des meilleurs"** *par le magazine 4-Wheel & Off-Road**, le Jeep YJ, le Comanche, le Wagoneer et le Grand Wagoneer.

Vous comprendrez mieux pourquoi on dit, "Seul un Jeep est un Jeep."

Jeep
Eagle
La division la plus récente de Chrysler Canada

Dans la même salle de montre, vous pourrez voir de près la gamme raffinée des Eagle dotées de certaines des caractéristiques technologiques les plus avancées offertes aujourd'hui.

Vous y verrez la Eagle Talon, élue "Coupé sport de l'année" 1990 par l'Association des Journalistes Automobile du Canada.

Vous y verrez aussi les spacieuses Eagle Summit, Eagle Vista et Eagle Premier.

Mais ne vous contentez pas de regarder. Faites l'essai de votre Jeep ou de votre Eagle préféré et faites l'expérience du vrai bon service de Grégoire Jeep/Eagle Inc.

Passez aujourd'hui et devenez un client satisfait.

*Mars 1990

$6,500 aux élites de la Rive-Sud

■ Pascal Fleury est un des boursiers de Sports-Québec

Quarante-quatre des soixante-trois fédérations sportives sollici-

yves MALLETTE

tées ont répondu à l'invitation de Sports-Québec en identifiant les 103 athlètes récipiendaires des bourses pour l'année 1990. Le Johannais Pascal Fleury est un de ceux-là.

Ces derniers devaient obligatoirement être aux études à temps plein et appartenir aux catégories «relève» ou «élite» dans leur sport respectif. De plus, un critère de régionalisation avait été inclus, fixant à trois par région et à deux par sport le minimum d'athlètes devant être récipiendaires.

Le montant de chaque bourse est directement lié au niveau de scolarité de l'athlète: 12 athlètes universitaires reçoivent chacun une bourse de $700, pour un total de $8,400; 46 athlètes de niveau collégial méritent une bourse de $500, totalisant $23,000 et 45 athlètes de niveau secondaire remportent une bourse de $300, pour un total de $13,500.

■ Rive-Sud

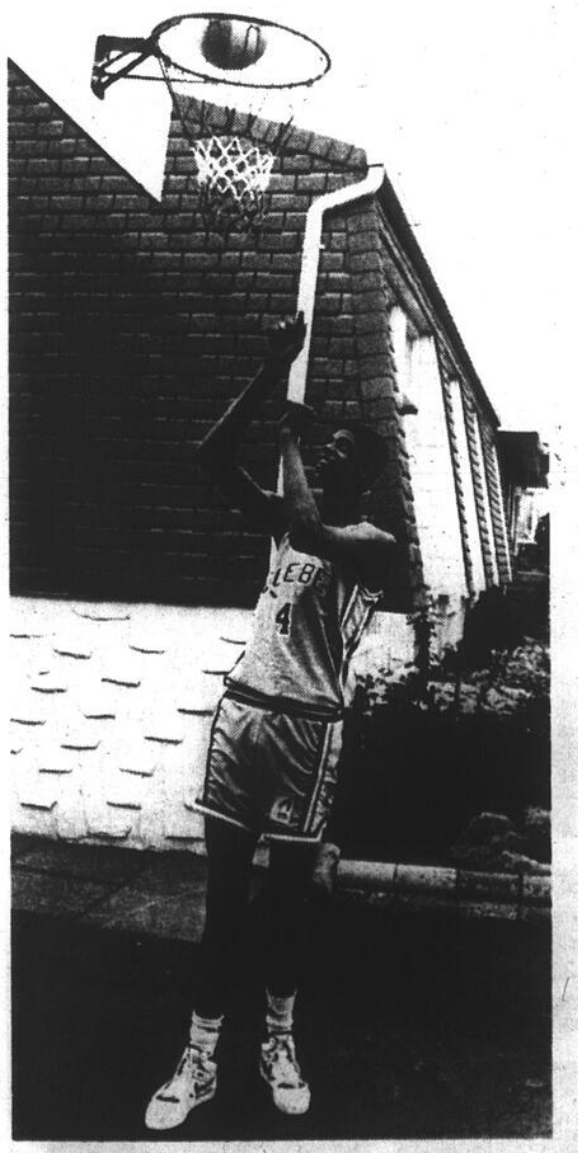
Le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud annonce que treize athlètes de la Rive-Sud ont reçu une bourse d'encouragement Sports-Québec variant entre 300 et 700 dollars, les aidant à poursuivre leur carrière sportive. Ces athlètes, identifiés relève ou élite par leur fédération sportive, s'entraînent plusieurs heures par semaine et font déjà partie de l'équipe canadienne ou leurs chances d'y accéder sont très bonnes.

Au total, $6,500 distribués dans la région Rive-Sud permettant à ces athlètes âgés entre 15 et 26 ans de poursuivre leurs objectifs sportifs. Le Johannais Pascal Fleury est un de ceux qui ont touché aux bourses.

■ Fleury

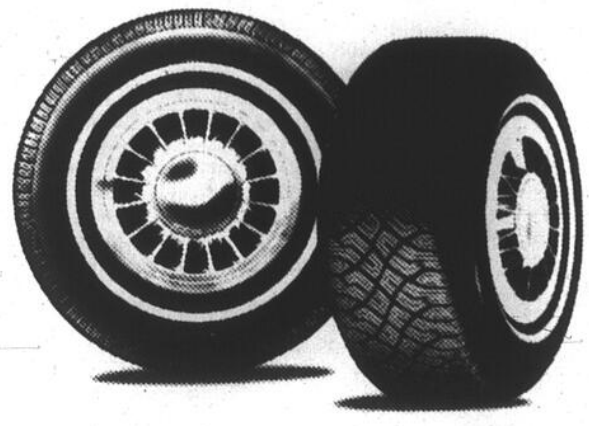
Pascal Fleury habite à Saint-Jean-sur-Richelieu et évolue avec le club de basket-ball Dawson Blues de Montréal dont l'entraîneure est Olga Hrycak. Mesurant 7' et possédant une détermination exemplaire, cet athlète de 19 ans aspire à faire partie de l'équipe junior canadienne... avant que les États-Unis viennent le chercher. Notons que M. Fleury, qui a reçu $500 a participé aux Jeux du Canada de Saskatoon où l'équipe a terminé au 6e rang.

L'attribution des bourses Sports-Québec a été possible grâce à une association commerciale avec le Groupe Provigo. Les marchands Axep, Supermarchés Provigo, Sports Experts, l'Inter Marché, Dépanneur Proprio, Distribution aux Consommateurs, Jovi et Provi-Soir, se sont unis pour promouvoir la vente d'un sac identifié à Sports-Québec. Ce sont les profits générés par cette vente qui sont répartisentre les boursiers.



Le Johannais Pascal Fleury, un joueur de basket-ball, a mérité une bourse de $500 de la part de Sports-Québec.

GRAND SOLDE DE PNEUS



RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
VECTOR
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	72,74
P165/80R13	83,99
P175/80R13	89,99
P185/75R14	97,49
P195/75R14	99,74
P205/75R14	104,99
P205/75R15	112,49
P215/75R15	116,99
P225/75R15	118,49
P235/75R15	128,99
P175/70R13	96,74
P185/70R13	100,49
P185/70R14	109,49
P205/70R14	114,49

RADIAL HAUTE PERFORMANCE LE MOINS CHER
EAGLE ST
LETTRES BLANCHES EN RELIEF

Dimension	Prix de solde
P175/70R13	89,99
P185/70R13	95,99
P195/70R14	107,99
P205/70R14	113,99
P215/60R14	114,99
P235/60R14	122,99
P225/70R15	127,99
P235/70R15	131,99
P215/65R15	120,99
P245/60R15	138,99
P255/60R15	143,99
P275/60R15	159,99

Rabais de 25% sur les Vector de Goodyear

Goodyear vous offre présentement un rabais de 25% sur ses pneus radiaux toutes saisons Vector, de haute qualité. Vous pouvez aussi profiter de plusieurs autres aubaines sur un grand choix d'excellents pneus. Les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là!

Vidéocassette en prime!
Procurez-vous deux pneus Goodyear ou plus et recevez en prime "Les meilleurs jeux des meilleurs matchs".



Une vidéocassette électrisante qui présente quelques-uns des plus grands moments dans les annales du hockey. Faites vite, cette offre se termine bientôt! **Solde en vigueur jusqu'au 28 avril.**

RADIAL TOUTES SAISONS
ARRIVA
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	62,99
P165/80R13	71,99
P175/80R13	78,99
P185/75R14	86,99
P195/75R14	87,99
P205/75R14	93,99
P205/75R15	98,99
P215/75R15	102,99
P225/75R15	106,99
P235/75R15	112,99
FLANC NOIR	
P175/70R13	99,99
P185/70R13	79,99
P185/70R14	87,99

RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER
S-4-S
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	48,99
P185/75R14	63,99
P195/75R14	65,99
P205/75R14	69,99
P205/75R15	74,99
P215/75R15	76,99
P225/75R15	77,99

Donnez-nous un coup de fil pour les dimensions non représentées.

GOODYEAR
COMPTEZ SUR NOUS

PNEUS ACTION
membre du **Groupe Rechapex (Canada) Ltée**

885, rue Aubry
(parc Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8349
Portez à votre compte

Goodyear. Comptez sur nous.

Brillants en consolation

Lors d'un récent tournoi de tennis provincial pour 16 ans et moins, Patrice Désilet et Marie-Josée Théoret s'inclinaient en demi-finale consolation du tableau principal tandis que Patrick Cyr a remporté la finale consolation lors des qualifications.

yves MALLETTE

Plusieurs représentants de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu ont frappé la balle au Centre sportif Saint-Eustache à l'occasion d'un tournoi pour 16 ans et moins qui se déroulait au début d'avril. C'est surtout en rondes de consolation que les joueurs de tennis d'ici ont connu du succès.

■ Principal

En vertu de leur classement au provincial, Patrice Désilet et Marie-Josée Théorêt sont passés directement au tableau principal, évitant les rondes de qualification.

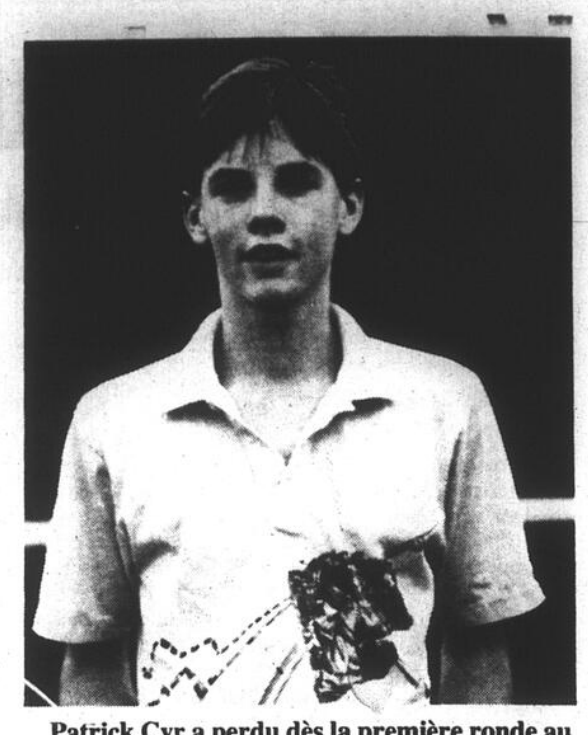
Classé 22e, Patrice Désilet s'est incliné 2-6 et 4-6 dès le premier tour face à Jean-François Bérard, 19e au Québec. En consolation, M. Désilet a triomphé de justesse lors de son premier match 7-5, 7-6 (7-5). Le deuxième match fut une sinécure puisque le représentant du Haut-Richelieu a gagné par défaut. Mais en demi-finale, Patrice Désilet a perdu pour vrai, 1-6 et 0-6.

Marie-Josée Théoret, elle aussi, est sortie dès le premier tour en s'inclinant 6-7 (4-7) et 2-6 face contre Catherine Mithivier. En consolation, Mlle Théoret (23e au Québec, a vaincu Geneviève Cassivi 6-2, 2-6 et 6-4. Elle a aussi triomphé de Isabelle Drapeau 6-2 et 6-3 avant de plier l'échine 5-7 et 3-6 en demi-finale face à Heather McCoy, classée 12e au Québec.

■ Préliminaires

Lors des qualifications, Patrick Cyr, un autre porte-couleurs de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu, a perdu la première ronde 6-2, 6-7 et 5-7. Mais M. Cyr s'est ressaisi avec trois victoires consécutives (Pro 8) pour remporter la finale consolation.

Toujours en qualification, Alexandre Lapointe s'est rendu jusqu'à la troisième ronde tandis que Pierre Leclair, Alexandre Picotte n'ont pu franchir la deuxième ronde après avoir remporté leur premier match. Patrick Pilote s'est fait éliminer dès le départ pendant que David Vanslette gagnait son premier match par défaut, perdait son deuxième contre Alexandre Lapointe (un coéquipier du Haut-Richelieu) et perdait aussi lors de son premier match en consolation.



Patrick Cyr a perdu dès la première ronde au tournoi de Saint-Eustache. Mais il a fait amende honorable avec trois victoires consécutives pour remporter la finale consolation. (Photos jacques PAUL)



Après avoir remporté son premier match, Pierre Leclair a dû s'avouer vaincu en deuxième ronde lors du tournoi de tennis de Saint-Eustache.

Horaire des bains libres

■ Piscine Marie-Rivier

Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous
Lundi	16h00 à 17h00	3e âge seulement
	20h30 à 21h30	Adultes seulement
Mardi	20h30 à 21h30	Pour tous
Mercredi	20h30 à 21h30	Adultes seulement
Jeudi	20h30 à 21h30	Pour tous
Vendredi	19h30 à 21h00	Personnes handicapées seulement
Samedi	14h00 à 16h00	Pour tous

* Port du casque de bain obligatoire

■ Piscine du Cégep

Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous
Vendredi	20h30 à 22h00	Pour tous
Samedi	11h00 à 12h00	3e âge seulement
	14h00 à 16h00	Pour tous

Début: 7 janvier 1990
Fin: 9 juin 1990
Coût: 0 à 2 ans: gratuit
enfants: $0.50
adultes: $1.50
personnes handicapées: $1.00
étudiants et 3e Âge: $1.00

Note: Cet horaire peut être sujet à changement.

GRATUIT!

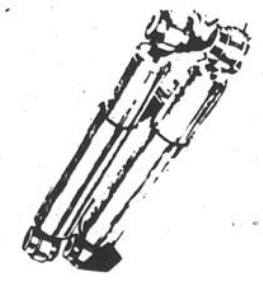
*Un changement d'huile * avec l'achat et l'installation d'au moins deux amortisseurs Gabriel*

Chez vos détaillants participants



AUTOPRO

FREINS
SILENCIEUX
SUSPENSION
TRACTION AVANT



garantie nationale

«Les spécialistes de la confiance»

L'offre est valide jusqu'au 30 avril 1990

* 1 filtre + 4 litres d'huile sur la plupart des autos et camionnettes.
Apportez cette annonce avec vous

Garage Roger Mercier
159, Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6251

Garage Jean-Paul Laplante
680, Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4564

Séminaire Auto Service
255, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8323

Garage Rodex inc.
55, 2e Avenue
Iberville
346-4168

Les Entreprises Gilles Bard Itée
1115, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
349-4725

Garage D.Y. Brault
731, Principale
Saint-Blaise
291-5400

Service Ultra 90 enr.
79, Route 104
Iberville
358-2444

Station Service Guy Masseau
1479, Route 133
Henryville
244-5714

Alain Couture Auto Service
79, rue de l'Église
Bedford
248-4384

Garage Paul Morin enr.
1180, Principale Est
Farnham
293-3127

Les Alignements Jacques Lévesque inc.
1242, Route 133
Sabrevois
347-8837

L'argent pour Benoit Théoret

■ Il pourrait être invité à la Coupe du Québec de tennis junior

En mars dernier, Benoit Théoret et Magali Picotte, deux membres

yves MALLETTE

de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu ont participé à un Championnat québécois junior. Le premier a remporté l'argent chez les 12 ans et moins, l'autre a terminé en 6e position chez les 14 ans et moins.

Magali Picotte, 6e au Québec, jouait au Cap-de-la-Madeleine. Elle a remporté la première ronde 6-3 et 6-3 avant de s'incliner 06 et 1-6 contre Julie Hervieux, classée 4e au Québec. En consolation, Magali Picotte a franchi les deux premières rondes avant de s'avouer vaincue contre Isabelle Drapeau 7-6, 3-6 et 1-6. Au classement, du tournoi, Mlle Picotte a terminé en 6e position.

■ Argent

Benoit Théoret, 3e au classement provincial chez les 21 ans et moins, évoluait à Longueuil. M. Théoret a atteint la finale sans aucune difficulté en triomphant de Benoit Paradis (6-1 et 6-0), Simon Larose (6-2 et 6-1) et Simon Lamarche (6-1 et 6-3. Mais en finale, M. Théorêt a trouvé un adversaire redoutable en Karl Cheong, le premier favori du tournoi, classé 2e au Québec. Le joueur du Haut-Richelieu a perdu 2-6 et 2-6.

Mais en remportant la médaille d'argent à ce championnat provincial, Benoit Théoret a accru ses chances d'être invité à la Coupe du Québec junior en juin prochain.



Après avoir brillé de tous leurs feux lors de la 25e Finale des Jeux du Québec, Benoit Théoret et Magali Picotte continuent de s'illustrer au tennis junior.

Code d'éthique pour chasseurs

À l'occasion de la tenue du Salon du camping, plein air, chasse et pêche de Montréal, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a lancé une brochure qui se veut un guide pour les chasseurs et trappeurs qui pratiquent leurs activités en milieu périurbain.

■ Éthique

Ce document intitulé «Code d'éthique sur la chasse et le piégeage en milieu périurbain» a été adopté par le Comité de suivi du Sommet québécois sur la faune à l'automne 1989. Le code résulte du travail d'un sous-comité constitué de représentants des organismes suivants: l'Association provinciale des trappeurs indépendants (APTI), l'Union des municipalités du Québec (UMQ), l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), l'Union des producteurs agricoles (UPA), la Fédération des pourvoyeurs du Québec (FPQ), la Fédération québécoise de la faune (FQF), l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN) et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP).

Le code d'éthique qui est à l'usage des municipalités, des propriétaires fonciers, des chasseurs, trappeurs et citoyens concernés par la chasse et le piégeage définit les droits et obligations réciproques de chacun. Le code suggère aussi des comportements souhaitables pour que la sécurité des citoyens soit assurer lors de la pratique de la chasse en milieu périurbain.

Certains regroupements ont déjà manifesté leur intention de diffuser et de promouvoir ce code d'hétique auprès de leurs membres. Déjà des partenaires du MLCP comme la Fédération québécoise de la faune (FQF) et l'Union des municipalités du Québec (MQ) ont pris cet engagement. Il est d'ailleurs de la volonté du MLCP, tout comme celle du Comité de suivi sur la faune que le plus grand nombre d'organismes imitent le geste de la FQF et de l'UMQ.

Les intéressés noteront que la brochure intitulée «Code d'éthique sur la chasse et le piégeage en milieu périurbain» sera bientôt disponible dans les différents bureaux du MLCP. Cette publication sera également insérée dans chacun des résumés de règlements sur la chasse qui sera disponible dès ce printemps.







Sportifs à l'honneur

Jean Perron, ex-entraîneur des Canadiens de Montréal et des Nordiques de Québec, était l'invité d'honneur du Collège militaire de Saint-Jean lors du Banquet annuel des sports le 6 avril dernier. Ce gala a pour but d'honorer les meilleures performances sportives et individuelles de l'année au CMR. Pete Nicol a été honoré à titre de l'athlète masculin de l'année, Nancy Tremblay a eu le même honneur chez les femmes et Ali Laaouan a été proclamé le meilleur athlète chez les élèves-officiers de l'année préparatoire. (Photos jacques PAUL)



NOËL CANADA

Location
Limousine Towncar 1989
tout équipée
blanche



NOËL CANADA
«2646-6938 Québec Inc.»
7, Chemin Noël
Saint-Bernard de Lacolle
Québec (Canada)
J0J 1V0
(514) 246-2233

Mariage
Rens.: Roger Jr Noël (246-2233)
Pas d'extra,
pas de complication!

Rég.: 100$/h
SPÉCIAL
75$/h
(4 h min.)

ÇA SE FÊTE EN GRAND

50 ANS

NELSON FOURNIER INC. À LACOLLE

Nous célébrons notre cinquantième anniversaire. 50 ans de fiers services à des milliers de clients satisfaits. 50 ans de ventes de voitures à des milliers de clients qui ont épargné des milliers de dollars.

DES TAUX
d'autrefois chez le «ROI»
de l'automobile
depuis 50 ans

Avons besoin de voitures d'occasion
Nous offrons plus de dollars
pour votre échange

SPÉCIAL DU MOIS D'AVRIL

Lubrification
- Vidange d'huile (moteur)
- Graissage du châssis
- Remplacement du filtre à l'huile (5 litres)

Vérification de sécurité
- Vérification des courroies
- Vérification du niveau des liquides
- Vérification des lumières
- Vérification des essuie-glace
- Vérification des boyaux
- Vérification du lave-glace

24,95

CHEVROLET NELSON Oldsmobile
Fournier

246-3939
246-3272
866-2315 Mtl
866-2463 Mtl

HYUNDAI

Des voitures bien pensées.

...our avoir une «équi...e à battre» ...prend des éléments essentiels

et **CLOGINOR** ST-JEAN et **A**

TAUX D'INTÉRÊT TRÈS SPÉCIAL

VOITURE DE HAUTE FIABILITÉ

UN «LOOK» À VOUS COUPER LE SOUFFLE

GARANTIE 5 ANS (moteur)
GARANTIE COMPLÈTE 3 ans

PRIX SPÉCIAL AUTOMATIQUE ET À INJECTION 6 995$ 7 995$

DES JOUEURS DE LIGUES MAJEURES



Excel SLE Édition spéciale


Excel SSE Édition spéciale



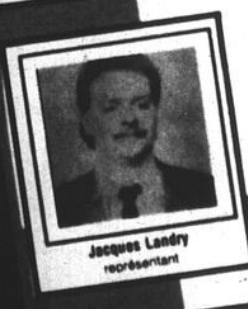
Excel L 3 portes
L'équipe à battre

L'ÉQUIPE À BATTRE


Claude Quintin
président


Marc Labbé
directeur


Stéphane Conant
représentant


Jacques Landry
représentant


Rock Lauzier
représentant

L'équipe à battre

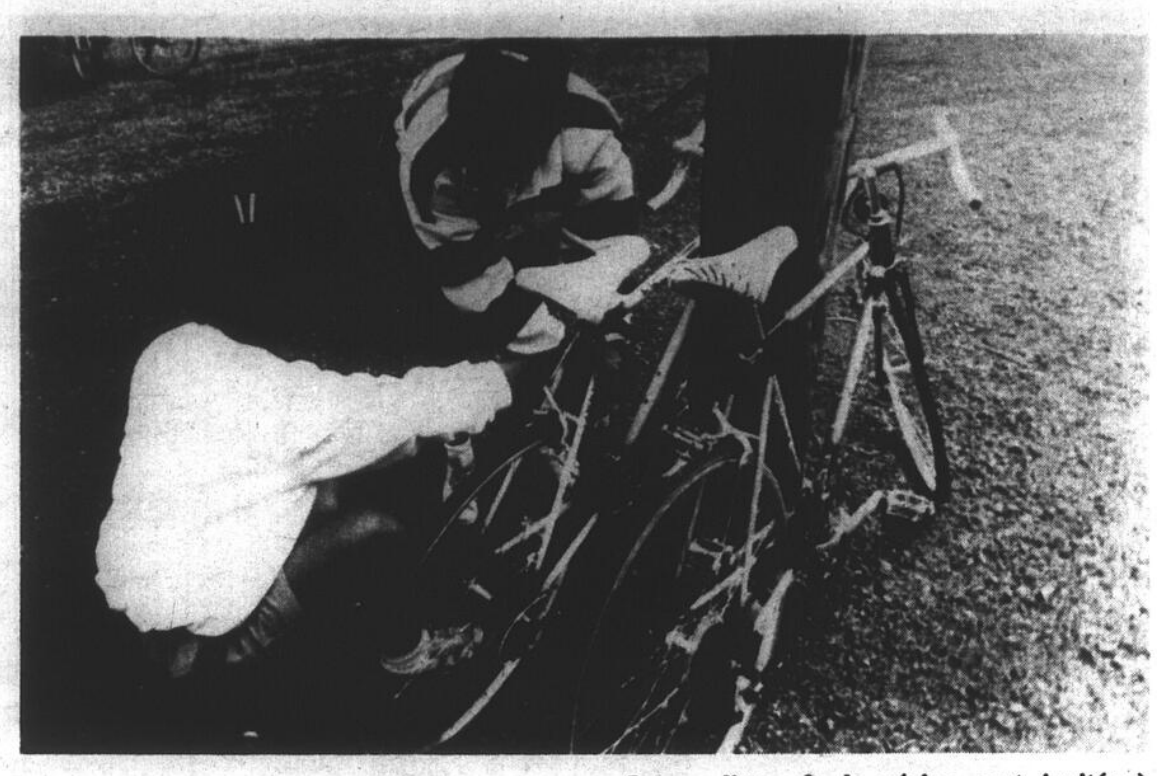
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

HD HYUNDAI

CLOGINOR ST-JEAN

348-6816

Au tour de Lacolle d'avoir son Tour



Les cyclistes de la région sont invités à prendre note que la première édition du Tour de Lacolle est prévue le 17 juin.

L'organisation du Tour de l'Île n'a qu'à bien se tenir. La

yves MALLETTE

première édition du Tour de Lacolle se déroulera le dimanche 17 juin, dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean. Tous les cyclistes de la région sont les bienvenus. Maurice Desmarchais, le responsable de l'activité, affirme que le parcours est facile et sécuritaire.

Le parcours du Tour de Lacolle se prolonge sur 38 kilomètres. Il y a des haltes de repos à chaque 12 kilomètres. Maurice Desmarchais révèle que le parcours est divisé en trois sections, question de permettre aux cyclistes de tout acabit de profiter de l'activité. Le parcours A en est un de 9 kilomètres, le parcours B est long de 13 kilomètres et le parcours C comprend 38 kilomètres.

■ Inscriptions

Le départ se fera du Centre Léodore-Ryan à 10 heures. À noter que dix minutes plus tôt, il y aura un départ-express pour ceux et celles qui désireront faire le trajet à grande vitesse et sans arrêt. Mais avant de partir, chaque cycliste devra se présenter à la table d'inscription pour vérifier ses coordonnées avec les préposés. Question de sécurité, les cyclistes pourront se procurer, pour un prix modique, un ballon gonflé à l'hélium attaché à leur vélo.

Après s'être arrêtés à l'Estacade (Camp Saint-Paul) pour dîner et se reposer, les cyclistes reviendront au point de départ (Centre Léodore-Ryan) par la rue Sainte-Marie.

Il est possible de s'inscrire dès maintenant en donnant les renseignements suivants: nom, prénom, âge, sexe, adresse, occupation, ou en remplissant le coupon ci-dessous. Les inscriptions sont postées à l'adresse suivante: Le Tour de Lacolle, C.P. 815, Lacolle (Qc), J0J JJ0. Les intéressés ont jusqu'au 10 juin pour s'inscrire.

On s'inscrit

Nom: _____

Prénom: _____ Âge: _____

Sexe: F

M Occupation: _____

Adresse: _____

No Rue app.

Ville: _____

Code postal:

Téléphone: (dom.) _____ (bur.) _____

Postez votre inscription à l'adresse suivante:
Le tour de Lacolle
C.P. 815
Lacolle, Qc
J0J 1J0

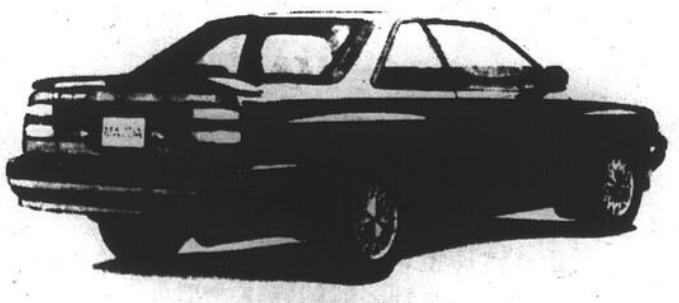
Voici deux nouvelles Mazda édition spéciale, vraiment spéciales.

Prenez les très populaires 626 et MX-6. Ajoutez des accessoires d'une valeur de 2 000$* et retranchez 500$** du prix de détail initial. Spécial, n'est-ce pas?



626 ÉDITION SPÉCIALE

- Jantes en alliage de 14 pouces
- Radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes à inversion automatique et 4 haut-parleurs
- Antenne électrique automatique
- Deux rétroviseurs harmonisés à commande électrique
- Poignées de portières harmonisées
- Verrouillage électrique des portes



MX-6 ÉDITION SPÉCIALE

- Jantes en alliage de 14 pouces
- Radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes à inversion automatique et 4 haut-parleurs
- Antenne électrique automatique
- Deux rétroviseurs harmonisés à commande électrique
- Becquet arrière GT avec feu stop central intégré

Plus la meilleure garantie de l'industrie.

*Basé sur le prix au détail recommandé par le fabricant, concerne les accessoires optionnels du modèle DX, si achetés séparément. **Basé sur le prix au détail recommandé par le fabricant.

mazda Je me sens bien.

QUINTIN AUTOMOBILE mazda
490 Jacques Cartier sud
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TEL: 346-9445
Mtl: 658-9042

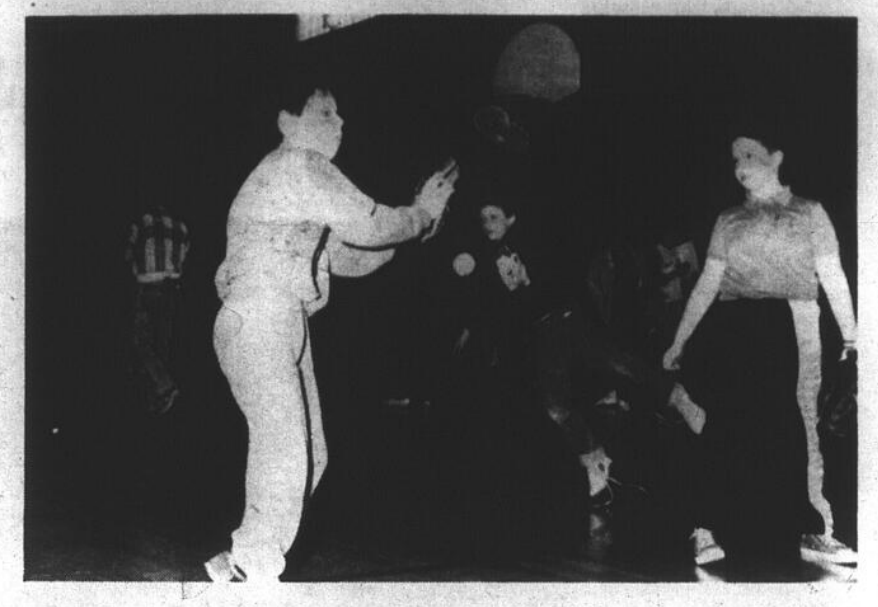
LOCATION D'ENSEIGNES LUMINEUSES



58, Route 104
Iberville
347-6644

LOCATION D'OUTILS 104

Ça s'en vient!



Les jeunes joueurs de baseball de Saint-Jean ont déjà envahit les gymnases même si ces derniers temps, le temps convenait plus au hockey qu'au baseball. Patience! Dans moins d'un mois les terrains sportifs seront accessibles... s'il n'y a plus de neige. (Photo jean-luc LEBRUN)

Irrésistible

HONDA CIVIC CX
À PARTIR DE
9,995 $*



Que dire de plus?

INTÉRIEUR
- Compteur journalier
- Télécommande de la trappe d'essence
- Banquette arrière à dossiers rabattables
- Télécommande du hayon
- Essuie-glace à 2 vitesses balayage intermittent
- Compartiment à monnaie
- Éclairage d'accueil
- Moquette intégrale
- Dégivreur de lunette
- Chauffage à grand rendement et ventilateur à 4 vitesses
- Désembueurs de glaces latérales
- Fixations de sûreté pour siège d'enfant
- Rétroviseur jour-nuit
- Blocage de sûreté de l'allumage (boîte manuelle)

EXTÉRIEUR
- Minces phares à halogène encastrés
- Phares de jour
- Moulures de protection latérales
- Rétroviseur gauche télécommandé
- Pare-boue avant
- Couvre-pare-chocs et bouclier avant et arrière en matériau amortisseur anticorrosion
- Pneus radiaux 4 saisons, ceinturés d'acier
- Passage des roues avant en matériau anticorrosion
- Peinture protectrice spéciale sur les panneaux latéraux inférieurs
- Glaces teintées

GARANTIE 3/36 3/48

Venez en faire l'essai!

LES HONORABLES HONDA

Offre d'un temps limité

* Modèle CB3GN, plus transport, et préparation

Voitures de courtoisie fournies «GRATUITEMENT» concessionnaire Honda depuis 12 ans

DAIGNEAULT St-Jean

La qualité a un nom et chez DAIGNEAULT on en a... Venez rencontrer notre équipe

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
«Frais virés acceptés»
(514) 347-7567

Clinique de rebobinage
avec fil Trilene
XL 6, 8, 10, 12, 14 lb
Le samedi 21 avril 1990
de 9 h à 17 h

En spécial ce samedi

ENSEMBLE SHIMANO



- Canne FX 1602
- Moulinet FX 2

L'ensemble 35.95

- Canne FX 2652
- Moulinet FX 300

L'ensemble 39.95

ENSEMBLE ORLÉANS

- Canne FGC 2652
- Moulinet FG 2909

L'ensemble 31.95

- Canne FGC
- Moulinet 303

L'ensemble 23.95

Vous souvenez-vous de la dernière fois que vous avez changé votre fil à pêche?

Non? Alors il est temps d'enlever ce vieux fils usé à la corde et embobinez du Trilene extra fort de Berkley, le fil le plus vendu en Amérique.

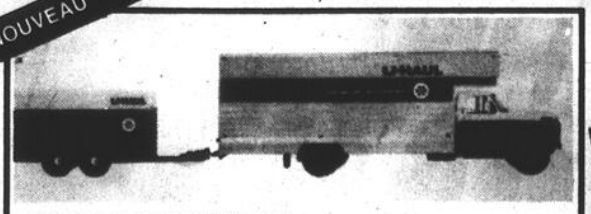


Achetez maintenant

Berkley Trilene®

Germain Boucher Sport
980 boul. d'Iberville, Iberville
347-3457

NOUVEAU



Nous sommes maintenant concessionnaire U-HAUL
TOUT POUR LE DÉMÉNAGEMENT

Idéal pour grand stationnement



BALAI MECANIQUE

NOUS AVONS L'ÉQUIPEMENT QU'IL VOUS FAUT



REMORQUE À BATEAU



TRACTEUR KUBOTA

TOUT POUR LE JARDIN ET LA PELOUSE

ROULEAU À PELOUSE



DÉCHAUMEUSES



AÉRATEUR À CAROTTES



ÉPANDEUR À ENGRAIS



LOCATION D'OUTILS 104

58, Route 104
Iberville
(jonction Route 35)



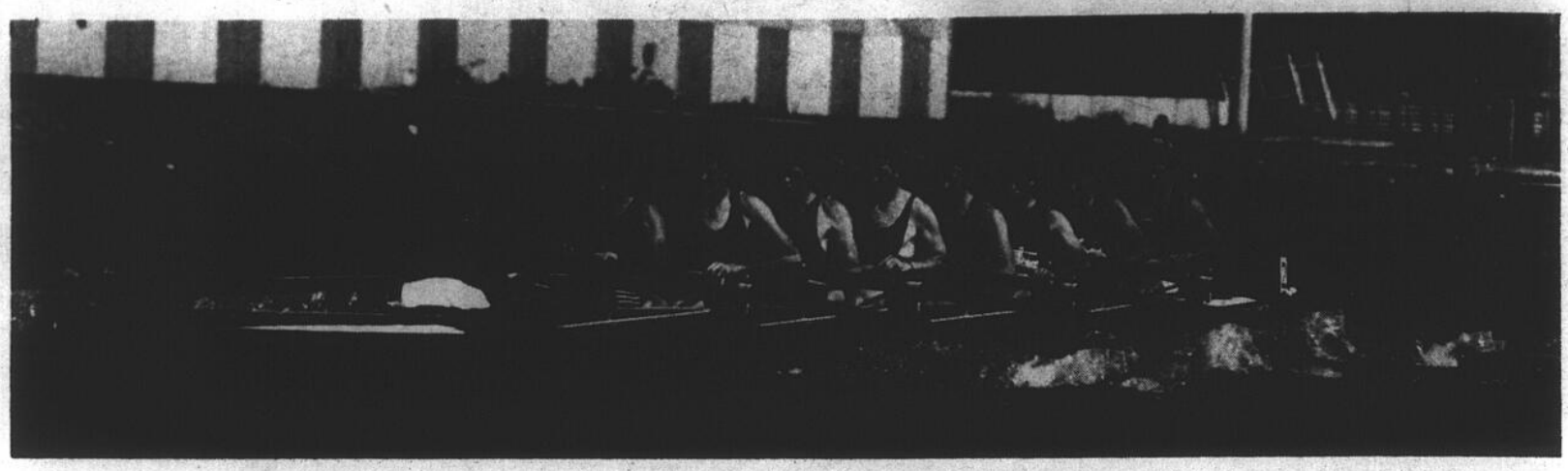
347-6644

Découpez-nous le numéro de téléphone et nous vous créditerons 1$ sur votre prochaine location

Un club d'aviron en gestation

Peter Jepson veut fonder un club d'aviron dans le Haut-Richelieu. Le Service des loisirs de Saint-Jean lui a déjà assuré sa collaboration et un club de Laval mettra un ou deux bateaux à la disposition des membres du nouveau club. Il ne manque que les rameurs.

yves MALLETTE



L'aviron est un sport complet. Toutes les parties du corps sont sollicitées. L'aviron est l'équivalent de la course à pied mais sans les chocs répétitifs qui incommodent les genoux de certains coureurs. (Photo marie-claude BERARD)

L'aviron est un sport très populaire... ailleurs. L'aviron est même un sport en plein essor en Ontario et en Colombie-Britannique. Mais ce sport aquatique commence à s'implanter au Québec. Il y a notamment des clubs à Laval, Montréal et Boucherville. Certain se souviendront que c'était un des sports de démonstration à l'affiche de la 25e Finale des Jeux du Québec en août dernier.

Peter Jepson, un résident de Saint-Luc, ne voit pas pourquoi l'aviron ne pourrait pas regrouper sa part d'adeptes dans le Haut-Richelieu où il y a une belle rivière à exploiter davantage.

■ 348-3013

Le projet en est vraiment à ses premiers balbutiements. M. Gipson s'est d'abord assuré de pouvoir en faire, de l'aviron. Le club de Laval s'est engagé à prêter deux embarcations pendant un an si un club voit le jour à Saint-Jean. Les autorités du Service des loisirs johannais ont accepté pour leur part d'offrir une aide technique et logistique au nouveau club.

Peter Jepson veut maintenant savoir s'il y a suffisamment d'intéressés pour faire démarrer la machine. M. Jepson recherche de futurs adeptes, mais aussi des bénévoles qui seraient prêts à lui donner un coup de main. Le club d'aviron accepterait des jeunes de 14 ans et plus qui savent nager. Les adultes aussi seront les bienvenus. Les intéressés, de même que d'éventuels commanditaires, peuvent communiquer avec Peter Jepson au 348-3013.

D'ici une couple de semaines, M. Jepson organisera une assemblée d'information à l'intention de ceux et celles qui lui auront téléphoné. De là peut-être, on jettera les premières bases du futur club d'aviron du Haut-Richelieu en formant un comité.

■ Complet

L'aviron se pratique dans des embarcations qui peuvent contenir huit, quatre, deux ou un seul rameur. Vous savez, il s'agit du sport ou huit rameurs s'exécutent comme des forcenés pendant qu'une neuvième personne (le barreur) leur fait face à l'autre extrémité de l'embarcation en leur criant toutes sortes de choses.

«L'aviron est un sport relativement complet. À peu près tous les muscles sont sollicités et le grand défi se rattache autant à la résistance du rameur qu'à sa technique. Par exemple, l'aviron réunit toutes les qualités de la course à pied sans les inconvénients, comme les chocs», affirme Peter Jepson.

Il faut préciser aussi qu'en aviron, on ne manipule pas la rame comme on le fait dans une bonne vieille chaloupe. Comme en chaloupe, on «avance de reculons». Mais en aviron, on rame autant avec les jambes qu'avec les bras. En effet, quand on tire avec les bras, on pousse avec les jambes (le siège glisse), ce qui donne plus de puissance au mouvement des rames qui sont fixées au bateau.

■ Compétition

Le club d'aviron que veut former Peter Jepson regroupera des rameurs qui veulent pratiquer ce sport pour le simple plaisir. Mais le club aura aussi une vocation compétitive: «Les jeunes aiment bien la compétition», mentionne M. Jepson, lui même un adepte de l'aviron depuis plusieurs années.

Selon Peter Jepson, la rivière Richelieu est excellente pour pratiquer l'aviron. Le seul inconvénient, ce sont les bateaux à moteur. Voilà pourquoi, prévient M. Jepson, les activités du club se dérouleront surtout au début de la journée.

HAUT-RICHELIEU
SUZUKI
AUTO INC ST-JEAN P.Q.
SPÉCIAL DU PRÉSIDENT
UN ÉTÉ CHAUD CHEZ SUZUKI
TOIT OUVRANT GRATUIT
POUR TOUT LE MOIS D'AVRIL SUR SWIFT GL, 3 PORTES EN INVENTAIRE
SWIFT
■ 4 cylindres
■ 3 portes
■ automatique ou manuel
■ 59 m/gallon
Denis St-Pierre président
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4222
SUZUKI
Plaisir à tout... plaisir pour tous.

ENTRE

DEUX LIGNES

yves MALLETTE

Beauregard en vedette

■ Tous les amateurs de hockey de la région, particulièrement ceux d'Iberville, étaient fiers de voir Stéphane Beauregard protéger les filets des Jets de Winnipeg, lundi dernier, lors du match ultime de la série quart-de-finale contre Edmonton. Pas pire pour un petit gardien de buts qui jouait junior il y a deux ans et qui ne jouait même pas dans la Ligue américaine cet hiver. L'Ibervillois a prouvé qu'il appartient maintenant à la Ligue nationale de hockey, qu'il est devenu un vrai professionnel.

Okiok en fête

■ Le club Okiok clôture la saison de ski par un souper suivi d'une danse le samedi 21 avril, à compter de 18 heures, à la polyvalente Armand-Racicot. Le coût est de $5 pour les membres et de $7 pour les non membres. Pendant le souper, les responsables du club remettront le certificat de mérite et les certificats de participation. La danse commencera à 20h30 et se poursuivra jusqu'à minuit. Ceux et celles qui n'auront pas soupé devront payer $2 pour participer à la danse. Pour plus de détails, on communique avec Serge Patenaude au 346-2696.

Marché aux puces

■ Le Club de chasse, pêche et tir de Farnham invite tous les intéressés à son 5e «Super marché aux puces» qui se tiendra le dimanche 22 avril, de 9 à 16 heures, au 440 Chemin Rive-Sud à Farnham. C'est le rendez-vous idéal pour vendre, acheter ou échanger du matériel de pêche, de tir à l'arc, de camping, de trappage, fusils, carabines, etc. Pour réserver une place, les éventuels exposants sont invités à composer un des numéros suivants: 293-3875, 293-5415 ou 293-6064.

Hand-ball au cégep

■ Tous les amateurs de hand-ball de la région sont invités à aller encourager l'équipe féminine de hand-ball junior AAA du Haut-Richelieu dimanche prochain, à compter de 19 heures, au gymnase du cégep de Saint-Jean. Les filles de la région joueront le deuxième match de la finale deux de trois qui les oppose à la puissante équipe de Champlain qui domine la série 1-0. L'équipe qui remportera cette finale représentera le Québec au Championnat canadien. C'est justement Champlain qui a remporté le championnat canadien l'an dernier.

P.A.D.E.L.: jusqu'au 27 avril

■ Les organismes désireux de profiter du Programme d'aide au développement des équipements de loisir pour l'année 1990-91 ont jusqu'au 27 avril pour faire parvenir leur formulaire de demande de subvention à la Direction régionale du MLCP. Ce programme vise à soutenir les municipalités et corporations sans but lucratif dans leurs efforts pour combler des besoins en équipements immobiliers de loisir.

Motoneigistes en assemblée générale

■ C'est le vendredi 20 avril, à 20 heures au restaurant Le Louvre, que se déroulera l'assemblée générale annuelle du Club de motoneigistes du Haut-Richelieu. Quand aux membres du Club autoneige Baie Missisquoi, ils se réuniront le dimanche 29 avril, à 13 h 30, au club de golf Baie Missisquoi. Tous les motoneigistes sont les bienvenus.

Chasse aux siffleux

■ L'Association chasse et pêche de Saint-Jean-Iberville organise son tournoi annuel de chasse aux siffleux le samedi 21 avril. La chasse sera suivie d'un souper au hot-dog au cours duquel les rafraîchissements seront gratuits. Les membres s'inscrivent au coût de $5, les non-membres paient $8. Les chasseurs les plus habiles (ou les plus chanceux) mériteront des bourses de $25, $15 et $10. Il y aura aussi plusieurs prix de présence.

Rendez-vous des tireurs

■ L'Association de chasse et pêche de La Prairie a une fin de semaine passablement chargée au programme. Le 21 avril il y aura un tournoi de tir au pigeaon d'argile (50 coups individuels) et le lendemain, un tournoi de tir à la carabine (100 mètres) avec armes de chasse pour gros gibiers.



À vos bolides, prêts, partez!

C'est le 8 avril qu'une nouvelle saison de courses a pris son envol au Centre d'accélération de Napierville qui inaugurait sa piste améliorée grâce à un nouveau revêtement et aux murets de ciment. Le prochain programme aura lieu le dimanche 22 avril avec les voitures de type «Super pro, Heavy et Street». Les points compteront pour le championnat Action Performance. (Photo jacques PAUL)

parole aux sportifs

Bon travail

Je me fais le porte-parole des dirigeants, entraîneurs et joueurs de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean pour remercier de façon particulière LE CANADA FRANÇAIS pour sa couverture des activités sportives.

Nous sommes très satisfaits des informations qui circulent dans les pages de cet hebdomaire à propos du soccer, un sport de plus en plus populaire. En Amérique du Nord, le soccer doit souvent laisser la place à des sports comme le hockey, le baseball, le golf ou le football. Mais je crois que les amateurs de soccer de Saint-Jean, surtout les enfants qui pratiquent ce sport, ont toujours été bien informés sur les activités de la ligue en lisant LE CANADA FRANÇAIS.

Raul Oliveira

VÉLO
TENNIS
GOLF
PLANCHE À VOILE
VÊTEMENT
CHAUSSURES
MAILOT DE BAIN

CET ETE
PASSEZ À L'ACTION
AVEC ANDRÉ LALONDE SPORTS



VÉLO DE MONTAGNE
CONTI LASSHA
• Pour hommes et femmes
• Dérailleur Shimano
PRIX RÉGULIER 199,99
SOLDE 179,00

NOUVEAU

VÉLO DE MONTAGNE
CONTI SUPER COMP
21 VITESSES STI
• Cadre Chromoly True Temper
• Pédalier Biopace Shimano
• Jantes en alliage anodisé
• Selle en lycra
449,99

VÉLO DE MONTAGNE
CONTI LASSHA JR.
• Couleurs Fluo
• 16 pouces
PRIX RÉGULIER 109,99
SOLDE 89,00

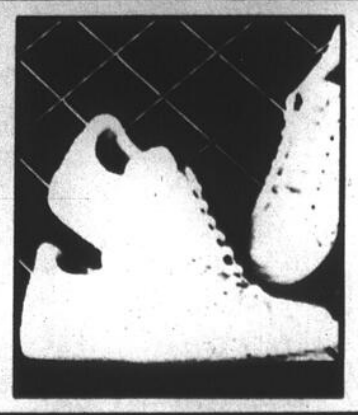
CADENAS EN U
Garantie contre le vol
SOLDE 29,99

CASQUE DE VÉLO CONTI
Approuvé ENSI
PRIX RÉGULIER 54,99
SOLDE 44,99

CUISSARD DE VÉLO CONTI
Avec chamois synthétique
SOLDE 32,99

VÊTEMENTS
K-WAY
Venez voir la nouvelle collection printemps/été 90 de vêtements K-WAY. Un vaste choix de couleurs à des prix plus qu'avantageux.





CHAUSSURES
BROOKS
INVINCIBLE EN CUIR
Hommes, femmes et enfants
PRIX RÉGULIER 39,99
SOLDE 29,00

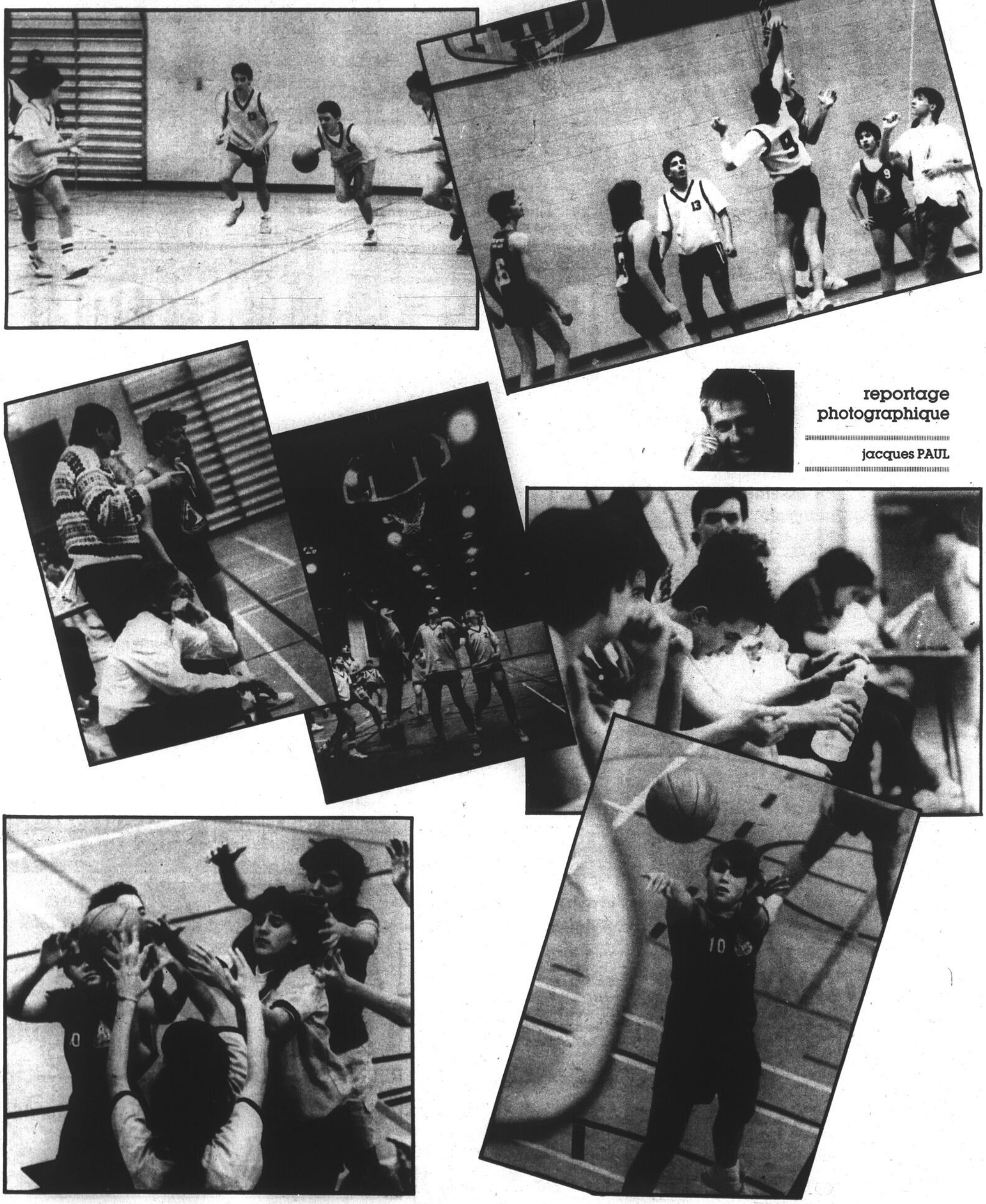
Prix en vigueur jusqu'au Samedi 21 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Le Boisseau

André Lalonde Sports

315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4033

Un ballon et un panier; de l'action et du plaisir



reportage photographique

jacques PAUL

Candidats pour le Mérite Kino-90?

Dans le cadre de la semaine Québec-Canada en forme, Kino-Québec organise pour une deuxième année, un concours ayant pour enjeu le prix Mérite Kino-1990. L'an dernier, une centaine d'organismes institutions et entreprises ont posé leur candidature et ce, à travers le Québec.

Les objectifs de ce Mérite sont de favoriser la pratique de l'activité physique et de mettre en valeur les corporations qui ont favorisé la pratique de l'activité physique dans leur milieu.

■ **Catégories**

Le Mérite Kino comporte neuf grandes catégories: Organismes sans but lucratif d'envergure locale, régionale et provinciale. Entreprises de 50 employés et moins, de 51 à 200 employés et de 200 employés et plus. Institution d'envergure locale, régionale et provinciale.

Au niveau provincial, trois prix spéciaux seront accordés aux organismes, institutions ou entreprises qui se seront particulièrement distingués tout au long de l'année, en matière de pratique de l'activité physique.

■ **Critères**

Les candidats devront avoir travaillé en fonction de favoriser la pratique de l'activité physique dans leur milieu, par différents moyens.

Avec des objectifs bien précis et des buts à court, moyen ou long terme, les candidats auront amorcé et mis sur pied des programmes d'activité physique et de mise en forme pour l'ensemble de la population ou dans leur milieu ou pour leurs membres.

Les candidats auront fait la promotion de l'activité physique auprès de ses membres ou auprès de la population, par divers moyens (ex.: conférence, médias locaux ou régionaux, bulletin interne, etc.)

Les candidats auront soutenu de diverses façons des événements favorisant la pratique de l'activité physique sous toutes ses formes (ex.: aide à la logistique, financement des activités, offre de services bénévoles ou de professionnels, etc.).

Les candidats n'ont pas à se conformer à l'ensemble des critères. Ils ont à répondre à un questionnaire spécifique dans lequel ils devront donner le maximum d'information afin de permettre au comité de sélection d'effectuer la meilleure évaluation possible de leur dossier.

Pour obtenir le formulaire de participation avant le 27 avril 90 communiquez avec Lucie Lemieux à 348-7326.

SUBARU



La Legacy:
un héritage sur lequel
vous pouvez compter!

TABLEAU DE BORD*

MODÈLE
Subaru Legacy LS automatique 1990

RENDEMENT MÉCANIQUE
Consommation: 4
Souplesse du rouage: 4,5
Accélération: 4 (0-100 km/h: 10 s)

SÉCURITÉ
Freinage: 3,5 (100-0 km/h: 47,8 m)
Comportement routier: 4
Visibilité: 4
Ceintures (etc.): 4

ERGONOMIE
Contrôles/commandes: 4
Siège conducteur: 3,5

CONFORT
Climatisation/dégivrage: 3
Sièges passagers: 3
Volume intérieur/dégagement: 4
Confort suspension: 4
Niveau sonore: 4

COMMODITÉ
Accès aux sièges: 4
Espaces de rangement: 4
Volume bagages: 4
Accessoires: 4

FINITION
Carrosserie/peinture: 3,5
Intérieur: 3

TOTAL (sur 100): 76

* Chaque élément est évalué sur 5

Un très beau coup pour Subaru

76%

La meilleure berline en 1990 selon l'Association des journalistes

La catégorie compacte est la plus populaire sur le marché de l'automobile. Une étude faite dernièrement dans cette catégorie a démontré que la Legacy s'en tirait avec 76% de satisfaction populaire. Elle est pratique, ravissante, agréable à conduire et à prix compétitifs.

Venez faire l'essai de cette merveille.

SUBARU

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-6555 ou 347-6517

Pierre Fortin, représentant, **346-7380** - Rés. - **Gérard Lehoux,** propriétaire



RABAIS PRÉ-SAISON
sur embarcations de pêche,
bateaux de plaisance et moteurs

BELLERIVE MARINE ENR.
Denis Seney, propr.
875, rue Bellerive, Iberville 347-1848

- Service après vente hors-pair
- Réparation par mécanicien certifié de Mercury - Marine

MERCURY HORS-BORD
Naviguez Avec La Legende

CENTRE MULTISPORT HAUT RICHELIEU ENR.

Les quilles à leur meilleur
Nous prenons les réservations
pour «Ligues de Petites»
12 allées équipées de
planteurs automatiques,
marqueurs électroniques
Les premiers qui auront réservé
auront le choix
Communiquer avec le responsable
des ligues entre 8 h et 17 h

AU 359-1444

TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY

Hydro O'Keefe

Classement

	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
T.V.A. Électrique	28	16	8	4	156	122	36
Choinière & Martel	27	17	9	1	142	110	35
Ent. Denis Breault	28	9	15	4	95	130	22
Ville de St-Jean	27	7	15	5	119	150	19

HOCKEY BALLE

O'Keefe

FINALE 3 DE 5

Devils (Auberge Nationale, Atelier la Bagatelle) vs Kings (Boutique Mise au Point)
3 avril: Kinds 4 - Devils 1
9 avril: Devils 3 - Kings 2
10 avril: Devils 7 - Kings 5
Devils mène la série 2 à 1.

QUILLES

Chevaliers O'Keefe

Classement

Équipes	Q	D
Obonsoin R-Lapierre	2466	—
Pierre Perras Pompes	2404	62
Chez Mickey	2396	70
Paul Lefort		
Radiateur	2374	92
Rest. Le Normand	2347	119
Naturivac M.P.D.	2343	123
Chez Ti-Mé	2328	138
Ozite	2285	181
Simple saison		
Louise Dextraze		223
Gérald Savoie		244
Triple saison		
Rachel Corbin		549
Roger (Ti-Cas) St-Pierre		606
Moyenne saison		
Nicole Bolduc		159
Richard Bolduc		173

Classique de Saint-Jean

Classement au 4 avril

	PG	PP	Qui
Technie Métal DS Inc.	69	50	12914
LeSieur & Frère	66	53	12852
Mat. Jannelle RBL Ventilation	65	54	13103
Bar Richelieu	65	55	12913
Nettoyeur Martin	63	57	13026
B-S Ritz	61	58	12645
Liqueurs Régal	58	61	13135
Gymforme	58	62	12559
Molson	58	62	12572
Multisport Canada Français	56	64	12819
	55	65	12868
Matériaux Jannelle	43	77	12649

	Q	PJ	Moy.
C. L'Écuyer	16412	81	202
G. Bouchard	12664	72	175
R. Doré	11489	72	159
C. Dallaire	14974	84	178
Le Canada Français			
R. Dextradeur	13148	72	182
J.N. Belval	14769	84	175
J.G. Savoie	13612	72	181
V. Landry	11676	66	176
Liqueurs Régal			
J.N. Audette	15209	84	181
N. Agostino	14624	84	174
A. Lussier	14890	84	177
P. Frechette	14433	81	178
Gymforme			
A. Raymond	15827	84	188
N. Dextradeur	13807	78	177
Y. Roman	12927	78	165
A. Millette	11241	72	156
Molson			
D. Audette	15954	84	189
C. Fortin	13651	75	182
C. Messier	6235	39	159
R. Goyette	15429	84	183
Nettoyeur Martin			
M. Boutin	15860	84	188
L.G. Martin	12818	75	170
M. Boutin	4989	30	166
M. Gauthier	9492	51	186
RBL Ventilation			
A. Bourdon	14523	78	186
D. Belle	12393	78	158
J. Desnoyers	13749	78	169
D. Larose	13557	75	180
LeSieur & Frère			
R. Bélanger	16116	83	194
C. Trudeau	14665	81	181
A. Rémillard	13221	75	176
F. Thuot	14008	78	179
Multisport			
G. Parent	14562	78	186
S. Kershaw	8374	48	174
A. Desrochers	14969	84	178
R. Boone	14423	81	178
Technie Métal DS Inc.			
M. Desnoyers	15152	84	180
L. Audette	14808	84	176
R. Martin	13810	72	191
R. Laplante	14864	84	176
Bar Salon Ritz			
J.P. Desnoyers	15189	84	180
R. Gagné	15133	81	186
J. Girard	14310	81	176
S. Larose	12030	66	182
Bar Richelieu			
R. Mills	11411	63	181
Y. Demers	10521	57	184
A. Zinman	11863	75	158
J. Balthazar	14533	81	179
Réservistes			
G. St-Pierre	6378	36	177
L. Thériault	2166	12	180
R. Morin	2638	15	175
J.P. Lussier	4361	24	181
R. Sauvé	2409	12	200
C. Couillard	996	6	166
J. Poirier	2866	15	191
A. Raymond	4258	24	177
M. St-Pierre	4349	24	181
R. Leroux	531	3	177
N. Mayea	2629	16	164
C. Bessette	1463	9	162
Moyenne individuelle			
Claude L'Écuyer			202
Robert Bélanger			194
Richard Martin			191
Denis Audette			189
Marcel Boutin			188
Alain Raymond			188
Plus haut triple			
C. L'Écuyer			713
Marcel Boutin			632
Plus haut simple			
C. L'Écuyer			247
M. Boutin			246
Semaine			
Plus haut simple			
Alain Raymond			244
Plus haut triple			
Claude L'Écuyer			657

Couche-Tard Molson

Classement

	PG	PP	Tot
Durango	257	162	64635
Molson Dry	237	183	64189
Laurentide	229	190	64702
Molson	226	196	62521
Canadienne	212	208	63918
Coors Lég.	204	215	63337
Lowen Draw	204	216	63274
Kirin	197	223	63623
Brador	195	224	63008
Coors	192	228	62766
Golden	187	233	63771
Molson Lite	177	242	62181
Molson			
M. Desnoyers	12008	84	142
M. Boutin	12399	84	147
J.P. Desnoyers	13966	78	179
M. Boutin	15563	84	185
Coors			
D. Savoie	9485	84	112
P. Lebeau	9160	78	117
S. Lebeau	10759	72	149
G. Savoie	13890	84	165
Laurentide			
L. Doré	8089	72	112
D. Thériault	12474	78	159
R. Doré	11525	69	167
L. Thériault	13528	78	173
Coors Légère			
G. St-Pierre	10003	81	123
L. Barry	10542	78	135
G. Barry	11255	78	144
G. St-Pierre	14911	84	177
Canadienne			
E. Harbec	10457	84	124
G. Denicourt	7900	57	138
R. Denicourt	8736	57	153
J. Girard	14229	84	169
Molson Dry			
R. Roy	8293	66	125
G. Dallaire	10667	81	131
C. Dallaire	15189	84	180
O. Roy	13326	72	185
Golden			
A. Marziali	6232	54	115
D. Marziali	11443	78	146
Gr. Marziali	12275	78	157
G. Marziali	14750	81	182
Lowen Draw			
R. Lacroix	9812	81	121
C. Crispo	10719	78	137
G. Crispo	12661	75	168
N. Lacroix	14016	81	173
Brador			
D. Lapointe	10482	84	124
C. Deneault	10152	78	130
M. Lapointe	12056	84	143
R. Deneault	12806	78	164
Durango			
G. Vigeant	10707	78	137
G. Alix	11960	84	142
S. Tougas	13478	84	160
R. Girard	13842	84	164
Molson Lite			
S. Vigeant	8582	75	114
N. Toupin	9230	75	123
C. Tremblay	10007	72	138
L. Tremblay	12529	84	149
Kirin			
J. Lapierre	11273	84	134
D. Paquette	11332	81	139
A. Bissonnette	11627	81	143
J. Monbleau	12779	84	152
Plus haut triple			
Olivier Roy			672
Marcel Boutin			667
Claude Dallaire			651
D. Thériault			541
L. Tremblay			541
Suzanne Tougas			539
Madeleine Desnoyers			523
Plus haut simple			
Jean-Paul Desnoyers			255
Olivier Roy			255
Marcel Boutin			254
Normand Lacroix			253
Line Tremblay			241
Ghislaine Dallaire			241
Doris Thériault			213
Suzanne Tougas			211

Restaurant Le Normand

	Pts	Quilles
Chenil Jojo	128	57990
Rest. Irène BBQ	126	57371
Location P.G.F.	108	57249
D.C. Électrique	86	56486
Saison		
Plus haut triple		
Jocelyn Cormier		584
Huguette Ouellette		597
Plus haut simple		
Réginald Rousseau		224
Huguette Ouellette		214
Plus haute moyenne		
Jean-Claude Ouellette		158
Jacqueline Cormier		156

Ligue sportive du Haut-Richelieu

Moyenne au 12 avril 90

	P	Moy
Y. Demers	84	192
R. Bélanger	90	188
D. Audette	90	187
F. Thuot	87	183
M. Gauthier	75	182
M. Raymond	78	182
P. Bélanger	90	181
A. Raymond	87	180
J.-N. Audette	90	180
R. Beaudry	87	179
A. Audette	54	178
G. Dextraze	90	177
J. Trahan	36	176
J. Dumont	87	175
R. Vachon	81	175
R. Hamel	33	175
J.-G. Savoie	84	173
J. Charron	81	172
J. Desnoyers	33	171
G. Lemaire	90	170
D. Trahan	84	170
Ro. Hamel	81	170
M. Guay	27	170
G. Patterson	87	169
R. Beauvolsk	78	168
P. Fréchette	81	168
R. Jarry	90	166
J.-C. Daigneault	78	166
J. Vachon	87	165
A. Beauregard	36	165
C. Denis	60	165
S. Brosseau	87	162



GYMFORME vous présente.
Concours Vallée du Richelieu
CLASSE OUVERTE
Le samedi 28 avril 1990
à l'auditorium du
CEGEP St-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire
GALA DE SOIRÉE
à 19 heures
Billets réservés
10$, 12$, 15$
Jacques Palombo
propriétaire
Inscription
8 h 30
Pré-jugement
9 h 30
Billet: 7$
Annie Roy
Luc Roy
photographe
invité
ANIME PAR DENIS GAUTHIER
détenteur de plusieurs titres
Boutique de vêtements spécialisés
Produits et vitamines appropriés
TWINLAB - ULTIMATE - STRENGTH SYSTEMS
BILLETS EN VENTE CHEZ:
GYMFORME
LE GYMNASE NO 1 DE LA RÉGION
780, boul. d'Iberville, Iberville
NOUVEAU: 15 nouveaux appareils «Atlantis»
Salles climatisées avec échangeur d'air
346-1263

CENTRE MULTISPORT HAUT RICHELIEU ENR.
200, rue Saint-Louis 359-1444
Inscrivez-vous à une de nos ligues d'été.
C'est le «fun».
C'est pas cher.
«Nous offrons une salle» climatisée, «Resto-bar»
Choisissez votre soirée et gardez votre forme.
Renseignements: 359-1444
ou à la console du centre
Ça débute en mai le 14

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Ligue sportive du Haut-Richelieu

Y. Moreau	90	160
M. Daigneault	87	157
R. Duchesneau	84	157
L. Pichette	75	156
M. Desranleau	90	155
P. Daigneault	84	155
A. Tremblay	84	154
A. Roy	30	154
G. St-Pierre	9	182
M. Boutin	12	180
M. Audette	15	175
G. Roy	3	170
M. Cadieux	45	169
M. Ouimette	30	168
G. Larivière	36	167
A. Lacasse	42	165
J. Tétreault	60	163
R. Brouillette	9	163
A. Vachon	48	161
M. Boutin	3	156
R. Ouimet	3	147

Classement au 12 avril

François Thuot	91.5
Denis Audette	86.5
Maurice Gauthier	79
Yves Demers	72
Robert Bélanger	65
Pierre Bélanger	62
Aimé Raymond	60
Jean-Noël Audette	60

RBL Ventilation

Classement

	Pts	Quil
Minute Viande	82	62643
Clôt. G. Daviault	80	63407
RBL Ventilation	75	64633
Plomb. Rioux	71	62523
Le Normand	70	62705
Salon Janine	68	63221
Ti-Pitate	61	60268
Bouvillon	53	62803

Semaine

Plus haut simple

T. St-Pierre	191
C. Dallaire	245

Plus haut triple

T. St-Pierre	509
A. Raymond	568

Saison

Plus haut simple

F. Perron	238
A. Durant	276

Plus haut triple

N. Raymond	569
A. Durant	645

G. Daviault

M. St-Jean	147
A. Maheu	148
G. Moreau	145
N. Agostino	175
G. Durant	158

Minute Viande

A. Bilodeau	151
B. Vachon	134
D. Chagnon	111
Y. Ross	138
A. Raymond	169

Salon Janine

S. Lavoie	160
G. Audette	137
C. Denis	135
C. Couillard	164
R. St-Pierre	167

Au Bouvillon

N. Raymond	155
C. Ross	124
L. Ouellette	124
J. Grenon	160
G. Ouellette	179

Le Normand

D. Gingras	138
S. Richard	122
G. Casavant	144
G. Grenier	168
F. Perron	156

Plomb. Rioux

G. Rioux	143
J. Leduc	137
G. Dallaire	129
S. Roman	163
C. Dallaire	177

Ti-Pitate

N. Rioux	111
D. Grenon	113
G. Brault	155
L. Audette	175
T. St-Pierre	167

R.B.L.

D. Brault	129
L. Leduc	142
P. Mercier	160
M. Laliberté	147
A. Durant	191

TENNIS

Tennis junior Ligue Sports Experts

Semaine du 7 avril
Ligue A
Érablière au Sous-Bois

	Pts	Cla
A. Lapointe	8	1
G. Guertin	8	1
D. Vanslette	5	3
B. Théorêt	5	3
P. Sareault	5	3
A. Picotte	4	6
F. Daoud	4	6
E. Martin	1	8
P. Pilote	1	8
P. Desilets	0	10

Ligue B
Canadian Tire

B. Richard	8	1
M. Picotte	8	1
J.S. Verge	6	3
E. Sévigny	5	4
A. Cattaneo	4	5
S. Rochefort	3	6
S. Morelli	2	7
M.J. Théorêt	1	8
C. Giroux	0	9
J.F. Coupal	0	9

Ligue C
Hôtel Vallée des Forts

P. Beaudoin	8	1
F. Pelchat	8	1
M.A. Théberge	8	1
J.P. Boudrias	6	4
V.B. Côté	6	4
L.P. Dubois	5	6
T. Nguyen	3	7
V. Fortin	2	8
J.C. Lanciault	2	8
L. Jacob	0	10

Ligue D
Chaus. Pierre Roy

S. Hikspoors	8	1
S. Stever	8	1
F. Bastos	8	1
A. Rochefort	8	1
A. Saint-Onge	4	5
S. Côté	4	5
F. Rondeau	1	7
M. Lanciault	0	8
F. Lemaire	0	8
P. Farmer	0	8

Ligue E
Pharmacie Jean-Coutu

F. Picard	8	1
J. Rondeau	6	2
A. Duhamel	6	2
C. Choquette	6	2
N. Farmer	5	5
C. Poitevin	5	5
M.-H. Faucher	4	7
A. Joubert	2	8
A. Gaboriault	2	8
J. Pilote	1	10

Ligue F
Ginette Bernier, opto.

J. St-Mleux	8	1
D. Gaucher	8	1
M. Surprenant	6	3
M. Gaboriault	6	3
P. Picard	6	3
M. Gendron	6	3
M. Ostiguy	2	7
M.J. Gélinas	1	8
B. Brosseau	0	9
J.-F. Ostiguy	0	9



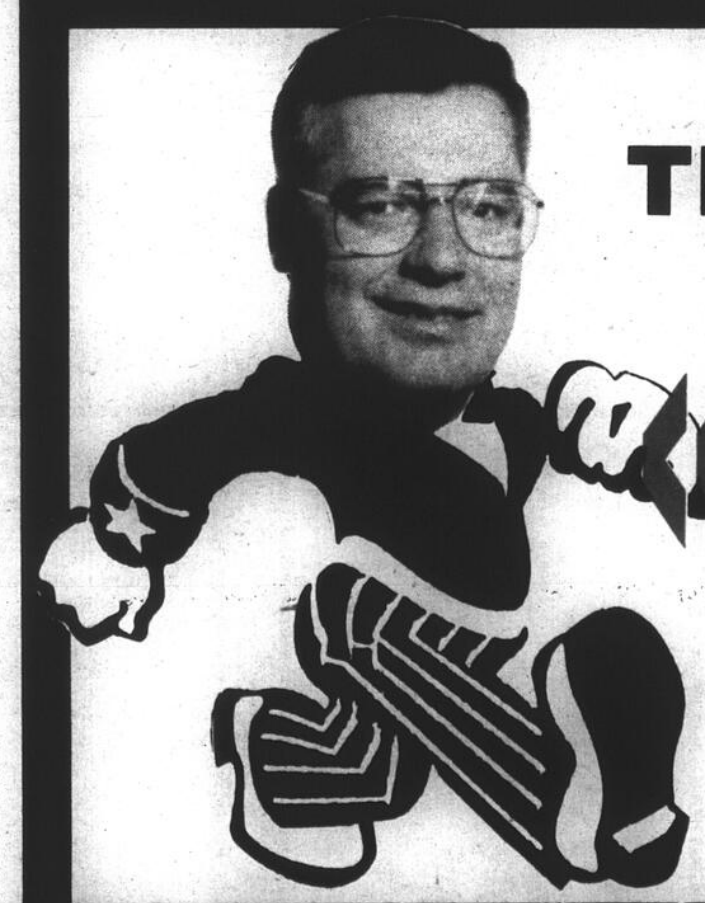
À vous de jouer.

LA PLUPART DES GENS ONT DU



«PIF»

pour acheter une automobile



Ils viennent voir

TI-BOB CHRYSLER

POUR SE FAIRE DONNER UN BON

«P.I.M.P.»

Le **P**roduit: une Chrysler ou une Plymouth

C'est **I**ci que ça se passe: 390, rue Laberge

C'est **M**aintenant: le bon temps d'acheter

Pour le **P**rix: car votre prix, c'est notre prix

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER, ÇA VAUT LE DÉTOUR!

ST-JEAN INC.

PLYMOUTH

CHRYSLER



390, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-7366

N'oubliez pas notre service après vente sur tous les produits Chrysler

ESSAIM

Alain & Guy Papillon

900, Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Livraison gratuite **348-4931**

Département d'orthopédie

Ouvert 7 jours 7 soirs

Centre de validation Loto-Québec

VISA MasterCard

JERGENS
Savon
Format 5 + 1 gratuit



1.29



30¢ de rabais

Ce bon donne droit à un rabais de 30¢ à l'achat d'un Windex nettoyeur à vitre format de 900 mL.

1.29 sans coupon-rabais — **99¢** avec coupon-rabais

Valide du 17 au 28 avril 1990, chez Essaim seulement. Limite un coupon par article, au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à: A.C. Nielsen, C.P. 3000, St-Jean, N.B. E2L 4L3 31509877-f

VIM
Nettoyeur liquide
Format 250 ml



79¢

SPEED STICK
Désodorisant 75 g ou
Speed Stick plus 70 g ou
Lady Speed Stick 50 g



1.99

CHIFFON J
ou Chiffon J Plus
Linges tout-usage
Format 8 ou 4



1.49

RENUZIT
Purificateur d'air solide
Format 200 g



89¢

FANTASTIK



Nettoyant tout-usage
Format 700 ml

2.79

DOWNY
Assouplisseur liquide
Format 1.5 L



2.99

BARBASOL
Crème à raser
Format 300 ml



69

LES PROS DE LA PHOTO

DES ÉCONOMIES À TOUS LES JOURS

AVEC CE COUPON!
DOUBLEZ VOS PHOTOS
POUR SEULEMENT
99¢
Lors du développement d'un film couleur (C-41) 12,15, 24 ou 36 poses

MONTCLAIR
Eau minérale gazéifiée
Format 750 ml



99¢

WILKINSON II OU WILKINSON
Rasoirs jetables
pour hommes et femmes
Format de 10



1.99

HOMÉOPATHIE
BOIRON
Soigner avec une efficacité nouvelle.

Spéciaux valides au comptoir seulement, du 17 au 28 avril 1990 inclusivement. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression. Quantité limitée.

Consultez notre circulaire en magasin pour les autres spéciaux